



Radio | CD | SD | USB | MP3 | WMA

St. Louis MP56

7 646 590 310

Operating and installation instructions  
Notice d'emploi et de montage  
Instrucciones de manejo e instalación  
Instruções de serviço e de montagem  
操作及安装手册  
사용 및 장착 설명서



<http://www.blaupunkt.com>



**BLAUPUNKT**



# Index

<b>About these instructions</b> .....	<b>6</b>
<b>For your safety</b> .....	<b>6</b>
<b>Scope of delivery</b> .....	<b>7</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>7</b>
<b>Device overview</b> .....	<b>8</b>
Controls .....	<b>8</b>
<b>Placing the device in operation</b> .....	<b>10</b>
Detaching/attaching the control panel .....	<b>10</b>
Switching the device on/off.....	<b>10</b>
Replacing the battery of the handheld remote control .....	<b>12</b>
Inserting a CD .....	<b>12</b>
Inserting an MMC/SD card .....	<b>12</b>
Connecting the USB medium.....	<b>13</b>
Adjusting the volume .....	<b>13</b>
Muting the device .....	<b>14</b>
Operation with telephone.....	<b>14</b>
Selecting an audio source .....	<b>14</b>
The tuner display.....	<b>16</b>
The audio CD display .....	<b>16</b>
The CD changer display .....	<b>17</b>
The MP3 display .....	<b>17</b>
<b>Overview of the operation</b> .....	<b>18</b>
Overview of the buttons .....	<b>18</b>
Overview of the functions	
MIX and RPT .....	<b>19</b>
Switching random track play on/off (MIX) .....	<b>19</b>
Switching Repeat title on/off (REPEAT) .....	<b>20</b>
Scanning titles (SCAN).....	<b>20</b>
Buttons for menu operation .....	<b>20</b>
Example of a menu operation .....	<b>21</b>
Calling up a menu .....	<b>21</b>
Selecting a menu item in the settings menu.....	<b>21</b>
Changing and saving a setting.....	<b>22</b>
Exiting a menu item.....	<b>22</b>
<b>Operating the tuner</b> .....	<b>23</b>
Searching for stations.....	<b>23</b>
Manually searching for stations....	<b>23</b>
Automatically searching for stations.....	<b>24</b>
Storing stations .....	<b>24</b>
Listening to stored stations .....	<b>25</b>
Scanning all receivable stations (SCAN) .....	<b>25</b>
Set the device to the region Europe, USA or Thailand .....	<b>26</b>
Changing the tuner settings ("TUNER" MENU) .....	<b>27</b>
Allowing alternative frequencies (RDS) .....	<b>28</b>
Searching FM stations automatically and storing them in the FMT memory bank (T-STORE) .....	<b>28</b>
Changing the seek tuning sensitivity (SENS) .....	<b>28</b>
Activating/deactivating improved reception (HIGH CUT) .....	<b>29</b>
Restricting station seek tuning to certain programme contents (PROG TYP) .....	<b>29</b>
Toggle between mono and stereo operation (MONO) .....	<b>29</b>

**Operating the integrated**

**CD player.....30**

- What features do MP3 or WMA CDs have to have?.....30
- Functions of the integrated CD player if an audio CD is inserted ..31
- Switching the CD text display on/off (TEXT) .....32
- Switching the scrolling text for CD text on/off (SCROLL).....32

**Operating the MP3/WMA player ....33**

- Switching scrolling text on/off (SCROLL) .....34
- Selecting the title information to be displayed (INFO).....34
- Selecting a title from a list (Browser mode/playlist) .....35

**Operating the optional**

**CD changer.....37**

- Selecting a CD from the CD magazine (CD overview) .....38
- Changing the name of a CD in the magazine of the CD changer (CD NAME).....38

**Changing basic settings in the settings menu .....39**

- Adjusting sound and balance (Audio).....40
  - Changing the volume distribution (BALANCE/FADER) .....40
  - Changing the equalizer setting (Deq).....41
  - Creating/changing a user-defined equalizer setting (ADJUST) .....42
  - Which equalizer setting is the correct one?.....44
  - Selecting a sound presetting (PRESET).....44

- Setting the speed-dependent volume increase (AUTO SND).....45

- Setting the bass increase (XBASS) .....45

- Configuring the preamplifier output for the subwoofer (SUBOUT) .....45

- Switching the equalizer off (OFF) ..46

**Changing display settings (Display) ...47**

- Changing the colour of the display (COLOR) .....47

- Changing the user-defined colour (USER) .....48

- Adjusting the display viewing angle (ANGLE).....48

- Inverting the display (INVERT) ....49

- Switching the spectrum analyser on/off (SPECTRUM) .....49

- Activating/deactivating the screen saver (SCREEN S) .....49

**Changing volume presettings (VOLUME).....50**

- Changing the volume presetting of the telephone (PHONE) .....50

- Changing the volume presetting of the signal tone (BEEP) .....50

- Changing the presetting of the power-on volume (ON VOL) .....51

- Restoring the volume at switch-on (LAST VOL) .....51

**Changing clock settings (CLOCK)....52**

- Setting the time (TIME).....52

- Switching the time display on/off with switched-off device (OFFCLOCK) .....52

- Switching the 24-hour time display on/off (24H Mode).....53

**Configuring audio inputs (AUX) .....53**

Activating/deactivating audio inputs (AUX1/2).....	54
Renaming audio inputs (EDIT) .....	54
Changing special settings (VARIOUS) .....	55
Changing the welcome text (ON MSG) .....	55
Switching the internal amplifier on/off (AMP ON) .....	56
Resetting the device to factory settings (NORMSET) .....	56
Changing the scan time (SCANTIME) .....	56
Displaying the serial number (SER NUM) .....	57
<b>Error table.....</b>	<b>57</b>
<b>Technical data .....</b>	<b>58</b>
<b>Glossary .....</b>	<b>59</b>
<b>Keyword index .....</b>	<b>61</b>
<b>Installation instructions.....</b>	<b>379</b>

Blaupunkt stands for technical know-how in mobile radio reception, for precise navigation systems and first-class sound. The blue dot made its debut in 1923 as a seal of quality that was assigned after rigorous functional – and it still applies today. At that time as well as today, the blue dot identifies products of extraordinary quality.

## About these instructions

Please read these instructions and, in particular, the following chapter, "For your safety", before using the device! Please also observe the following instructions:

- CD Changer, if available
- Remote Control, if available

The software and hardware designations used in these instructions are trademarks or registered trademarks and, as such, are subject to legal regulations.

## For your safety

The device was manufactured according to the state of the art and established safety guidelines. Even so, dangers may occur if you do not observe these safety information:

- Read these instructions carefully and completely before using the device.
- Keep the instructions at a location so that they are always accessible to all users.
- Always pass on the device to third parties together with these instructions.

## Use as directed

The device is designed for operation in a vehicle with 12 V vehicle system voltage and must be installed in a DIN slot.

## If you are installing device yourself

You may only install the device yourself if you are experienced in installing car sound systems and are very familiar with the electrical system of the vehicle.

## Observe the following!

---



### Danger of injuries!

Do not open or modify the device! The device contains a Class 1 laser that emits invisible laser radiation which can cause injuries to your eyes. The warranty is void if the device has been opened.

---



### Danger of accidents!

Operate the device only if traffic situation permits it!

---



### Danger of hearing damage!

Always listen at moderate volume so that you can always hear acoustic warning signals! This will also help to protect your hearing. The device briefly switches to mute, e.g. while the CD changer changes the CD or if you

are switching the audio source. Do not increase the volume during this mute phase



### **Danger to the device!**

Do not insert any mini CDs (8 cm diameter) and shape CDs since they destroy the drive!

### **Theft protection**

Carry the control panel with you in the supplied case whenever you leave the vehicle.

### **Cleaning**

Clean the device with a dry or slightly moistened cloth. Do not use any solvents, cleaning agents or cleansers and no cockpit spray and care product for plastic materials.

## **Scope of delivery**

- 1 St. Louis MP56
- 1 Remote control RC 12 H
- 1 Case for the control panel
- 1 Operating instructions
- 1 Support frame
- 2 Disassembly bar
- 1 Guide pin
- 1 USB connecting cable
- 1 Preamplifier cable
- 1 Loudspeaker connecting cable

- 1 Cable for voltage supply and signal transmission

## **Warranty**

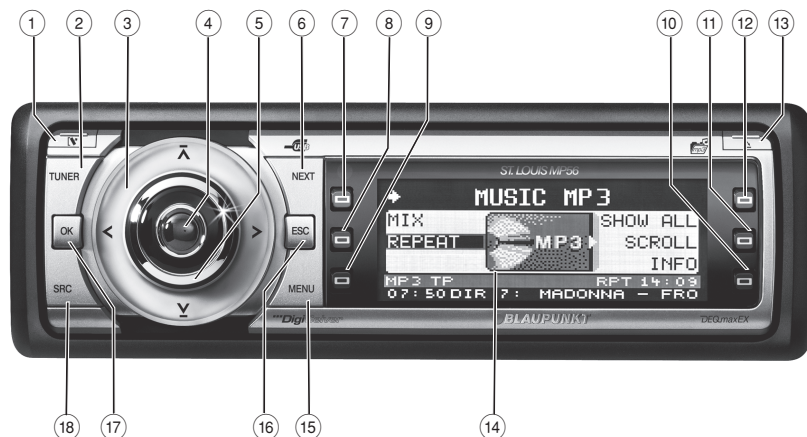
The warranty terms issued by our respective responsible domestic agency are valid.

The warranty terms can be called up under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) or requested directly from:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim  
Germany

## Device overview

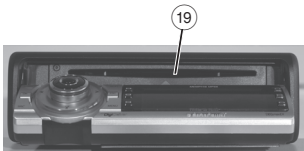
### Controls



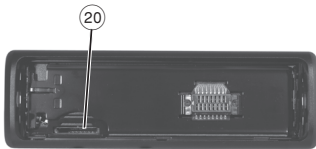
- ① **⏏** button  
for detaching the control panel
- ② **TUNER** button  
Selecting the tuner as audio source  
Opening the "TUNER" menu
- ③ Rocker switch  
**Tuner:** Start the station seek tuning  
**Settings menu:** Change settings
- ④ On/Off button  
**Press short:** Switch on/mute  
**Press long:** Switch off
- ⑤ Volume control
- ⑥ **NEXT** button  
**Tuner:** Select memory bank (FM1, FM2, FM3, FMT)  
**Settings menu:** Go to the next menu page  
**MP3/WMA:** Switch between "PLAY", "BROWSER" and "PLAY-LIST"
- ⑦ to ⑫ Softkeys  
to select the function shown on the display next to the respective button
- ⑬ **⏏** button  
to eject/insert a CD
- ⑭ Display (see page 16 and 17)



- 15 **MENU** button  
to call up the settings menu
- 16 **ESC** button  
**Settings menu:** Confirm menu item and change to the display of the audio source  
**Scan/Travelstore:** Cancel
- 17 **OK** button  
**Press short:** Confirm menu item and change to the next higher menu level  
**Press long:** Start scan/station seek tuning
- 18 **SRC** button  
consecutively switching between the available audio sources
- 19 CD drive



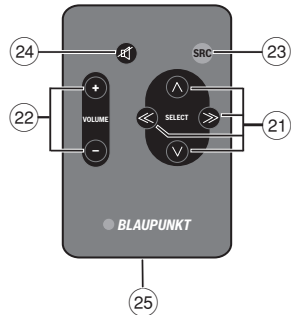
- 20 MMC/SD card slot



## Handheld remote control

The RC 12H handheld remote control contained in the scope of delivery allows you to safely

and conveniently operate the basic functions of your device. For this purpose, a direct line of sight must exist between the handheld remote control and the device. Switching the device on/off is not possible with the handheld remote control.



- 21 **Select** buttons  
same function as the rocker switch 3
- 22 **Loudspeaker** buttons
- 23 **SRC** button  
same function as the **SRC** button 18 on the device
- 24 **Mute** button  
muting
- 25 **Battery holder**  
contains a CR 2025 3-V coin cell (for changing the battery, see page 12)

# Placing the device in operation

## Detaching/attaching the control panel

You can detach the control panel to protect against theft.



### CAUTION!

#### Danger of theft!

The device is worthless to a thief without the control panel.

- Never keep the control panel in the vehicle, not even in a hidden place; instead, carry it with you in its case when you leave the vehicle!



### CAUTION!

#### Damage to the control panel!

The control panel can be damaged or malfunction if the following is not observed:

- Never drop the control panel.
- Do not expose the control panel to direct sunlight or another heat source.
- Transport it exclusively in the supplied case.
- Never touch the contacts on the rear side with your fingers.

- Clean the contacts of the control panel regularly using a soft cloth moistened with cleaning alcohol.
- 

To detach the control panel:

- Press the  button ①.

The control panel opens to the front on the left. The device switches off automatically.

- Detach the control panel.

To attach the control panel:

- Place the control panel in the slot with the right side first.
- Next, carefully push the left side to the back until the control panel engages.

The device can now be switched on.

## Switching the device on/off

To switch on the device:


- Press the On/Off button ④.

The device plays the audio source you previously listened to.

### Note:

If you switch on the device without first switching on the vehicle ignition, the device automatically switches off after one hour to save the vehicle battery.

To switch off the device:

→ Press and hold the On/Off button  for approx. two seconds.

In addition, the device is automatically switched off as soon as you switch of the vehicle ignition. If you switch on the ignition again, it also automatically switches on the device again.

### General functions

#### Replacing the battery of the handheld remote control

- Press the lock of the battery holder (25) in the direction of the arrow and pull out the battery holder (25) at the same time.
- Replace the battery with a 3-V coin cell of type CR 2025.
- Insert the battery so that the positive side points to the rear side of the handheld remote control.

#### Inserting a CD



#### CAUTION!


#### Damage to CD drive from unsuitable CDs!

Mini CDs (8 cm diameter) or shape CDs damage the drive!

- Insert only circular CDs with a 12-cm diameter into the CD drive.

---

To insert an MP3, WMA or audio CD, the device must be switched on.

- Press the  button (13).  
The control panel opens. If a CD is in the drive, it is ejected.

If you do not remove this CD, it is automatically pulled in again after approx. 10 seconds.

- Insert the CD with its printed side uppermost into the CD drive (19) until you feel some resistance.

The CD is automatically drawn in and the control panel closes. This CD can now be selected as audio source.

#### Note:

As long as the CD is in the drive, the device stores track and playing time of the CD played last, and after calling up the audio source, the playback starts at the position where it was interrupted.

#### Inserting an MMC/SD card

#### Note:

Blaupunkt cannot guarantee the correct functioning of all MMC/SD card available on the market and, for this reason, recommends the use of MMC/SD cards manufactured by SanDisk® or Panasonic®. The cards must be formatted using the FAT16 or FAT32 file system and contain MP3 or WMA files.

- Remove the control panel as described on page 10.
- Insert the MMC/SD card in the card slot (20) until it engages. The contacts of the card must point down and to the rear.
- Attach the control panel as described on page 10.

This MMC/SD card can now be selected as audio source.

To remove the MMC/SD card:

- Remove the control panel as described on page 10.
- Push on the MMC/SD card until it disengages.
- Pull the MMC/SD card out of the card slot (20).

## Connecting the USB medium

To be able to connect a USB stick or a USB hard disk, the supplied USB cable must be connected to the rear side of the device before the installation as described in the installation instructions. This cable can be routed, for example, to the glove compartment or a suitable place of the center console.

### Note:

Always switch off the device before connecting or disconnecting your USB medium!

- Connect the USB medium to the USB cable that is routed from the rear side of the device.

The USB medium can now be selected as audio source.

For the device to recognise the USB medium, it must be specified as mass storage device and formatted using the FAT16 or FAT32 file system and contain MP3 or WMA files. Blaupunkt cannot guarantee the proper functioning of all USB media available on the market. If extensive files are stored on your USB medium, the file search (see page 35) can be slow.

## Adjusting the volume



### WARNING!

#### Danger from excessive volume!

Excessive volume can damage your hearing and you may fail to hear acoustic warning signals!

- Do not change the volume while the device changes the CD in the CD changer or the audio source.
- Always set the device to a moderate volume.

→ Turn the volume control ⑤.

The current volume is shown in the central area ⑥ of the display and used for all audio sources.

### Note:

To preset the volume of a connected telephone (PHONE) or the signal tone (BEEP), see page 51.

## Muting the device

The device can be muted as follows:

→ Briefly press the On/Off button ④.

The display shows "MUTE".

To cancel the mute function:

→ Briefly press the On/Off button ④ again or turn the volume control ⑤.

## Operation with telephone

If a hands-free system is installed in your vehicle or your cell phone is connected to the device via a Bluetooth adapter, the device responds as follows to incoming or outgoing telephone calls:

- The voice of the person calling you is played back via the loudspeakers of the vehicle,
- The display shows "PHONE CALL".
- The currently playing audio source is muted.
- During the telephone call, you change the volume of the telephone call by means of the volume control ⑤.

## Selecting an audio source


The device features the following audio sources:

- Tuner
- Integrated CD player (can play audio CDs as well as CDs with MP3 or WMA files)
- MMC/SD card with MP3 or WMA files

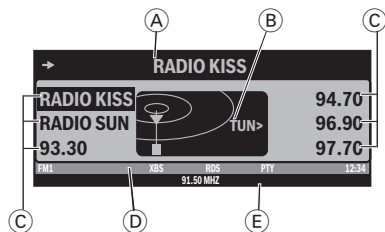
In addition, the following external audio sources can be connected:

- Either an optional CD changer or AUX1
- AUX2 (e.g. MiniDisc or external MP3 player)
- USB stick with MP3 or WMA files

To be able to select an external audio source, it must be connected and contain audio data.

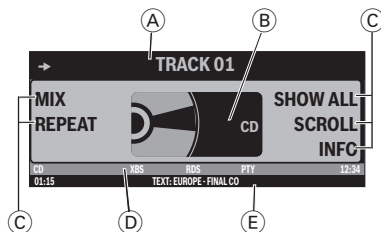
- Press the **SRC** button  repeatedly until the display briefly shows the desired audio source.

### The tuner display



- Ⓐ Main line  
Left: Arrow  
Middle: Station name or frequency
- Ⓑ Central area  
Audio source
- Ⓒ Memory location for radio stations which can be selected using the six softkeys (7) to (12)
- Ⓓ Info line 1  
Left: Memory bank  
In between: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>  
Right: Clock
- Ⓔ Info line 2  
Frequency

### The audio CD display



- Ⓐ Main line  
Left: Arrow  
Middle: Track number
- Ⓑ Central area  
Audio source
- Ⓒ Functions which can be selected using the softkeys (7) to (12)
- Ⓓ Info line 1  
Left: Audio source  
In between: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Right: Clock
- Ⓔ Info line 2  
Left: Playing time  
Middle: CD text

<sup>1)</sup> XBS appears if XBass is switched on (see page 46).

<sup>2)</sup> RDS appears if changing to alternative frequencies is permitted (see page 28).

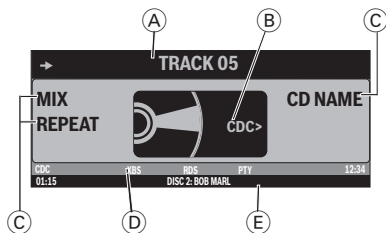
<sup>3)</sup> PTY appears if the station seek tuning was restricted to a specific programme type (see page 29).

<sup>4)</sup> RPT appears if a repeat function is switched on (see page 20).

<sup>5)</sup> MIX appears if the random playback is switched on (see page 19).

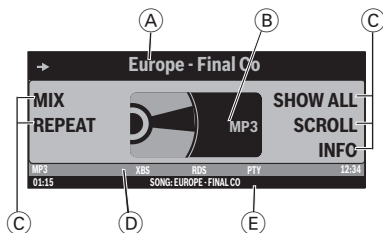


## The CD changer display



- Ⓐ Main line  
Left: Arrow  
Middle: Track number
- Ⓑ Central area  
Audio source
- Ⓒ Functions which can be selected using the softkeys ⑦ to ⑫
- Ⓓ Info line 1  
Left: Audio source  
In between: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Right: Clock
- Ⓔ Info line 2  
Left: Playing time  
Middle: CD text or CD name

## The MP3 display



- Ⓐ Main line  
Left: Arrow  
Middle: Track number
- Ⓑ Central area  
Audio source
- Ⓒ Functions which can be selected using the softkeys ⑦ to ⑫
- Ⓓ Info line 1  
Left: Audio source  
In between: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Right: Clock
- Ⓔ Info line 2  
Left: Playing time  
Middle: Title information  
(e.g. ID3 or file names)

The MP3 display appears if a CD, SD/MMC card or USB stick with MP3 or WMA files is inserted and selected as audio source. The corresponding MP3 medium is displayed left on info line 1 Ⓓ.

## Overview of the operation

This chapter first presents the buttons on the device.

It is followed by a description of the audio functions MIX, REPEAT and SCAN since their operation is identical for all audio sources.

The operation of the device menus is described starting on page 20.



## Overview of the buttons

Many basic functions during the playback of music, such as forwarding and reversing music, are performed using the rocker switch (3) (using the four functions >, <,  $\bar{\wedge}$ , and  $\bar{\vee}$ ), the **OK** button (17) or the six softkeys (7) to (12).

### Note:

These functions are **not** shown on the display!

The following table shows the functions that can be performed by these buttons.

What do you want to do?	Selectable audio sources					
	Tuner	CD	MP3/WMA	CDC	AUX	
<b>Forward</b>	–	Hold > pressed			No operation possible of St. Louis	
<b>Reverse</b>	–	Hold < pressed				
<b>Title forward</b>	–	> Press short				
<b>Title reverse</b>	–	< Press short				
<b>Previous CD/folder</b>	–	–	$\bar{\wedge}$ Press short			
<b>Next CD/folder</b>	–	–	$\bar{\vee}$ Press short			
<b>Scan track/station (SCAN)</b> (see also page 20)	Press <b>OK</b> for 2 seconds					
<b>Play radio station</b>	 Press short	–	–	–		
<b>Store radio station</b>	Press  for 2 s	–	–	–		

## Overview of the functions MIX and RPT

The display of the active audio source can show up to six functions (F) at the left and right edge of the display which you always operate using the same six softkeys (7) to (12) independent of the audio source. The different settings of a function are selected by repeatedly pressing the same softkey.

The following table shows which settings are available for the functions MIX and REPEAT.

Softkey next to the audio function	Selectable audio sources					
	Tuner	CD	MP3 CD	USB/SD/MMC	CDC	AUX
<b>MIX</b> (random track play) (see also page 19)	-	OFF CD	DIR CD OFF	ALL OFF FOLDER	OFF All CD	No operation possible of St. Louis
<b>RPT</b> (repeat mode) (see also page 20)	-	OFF TRACK	OFF DIR TRACK	OFF DIR TRACK	OFF CD TRACK	

### Switching random track play on/off (MIX)

→ Press the softkey (7) (next to "MIX").

The random track play mode is displayed on the main line (A).

- "MIX CD": All tracks on the current audio CD are played in random order.
- "MIX ALL": All tracks on all CDs in the magazine of the CD changer are played in random order.

- "MIX FOLDER"/"MIX DIR": Up to 99 MP3 or WMA titles in the current folder are played in random order.
- "MIX MEDIUM": All MP3 or WMA titles on the current data carrier (CD, MMC/SD card or USB stick) are played in random order.
- "MIX OFF": The random track play is switched off. All titles are played in the order in which they are found on the data carrier.

If you switched on random track play, the selected random track play mode is displayed on info line 1 (D) and indicated by "MIX" at the side of the display.

### Switching Repeat title on/off (REPEAT)

→ Press the softkey (B) (next to "REPEAT").

The repeat mode is displayed on the main line (A).

- "REPEAT TRACK": The current track is repeated until you quit repeat.
- "REPEAT DIR"/"REPEAT FOLDER": All titles in the current folder are repeated until you quit repeat.
- "REPEAT CD": All tracks on the CD are repeated until you quit repeat.
- "REPEAT OFF": The repeat mode is switched off. However, the playback does not stop with the last track. After the last title in the last folder, the playback is continued with the first title in the first folder.

The selected repeat mode is displayed on info line 1 (D) and indicated by "REPEAT" at the side of the display.

### Scanning titles (SCAN)

You can scan all the titles of a data carrier. The scan time is selected in the settings menu ("SCANTIME", see page 55 and 57).

→ Press and hold the **OK** button (17) for approx. two seconds.

All tracks are scanned. The main line of the display alternately shows "SCAN" and the track number or the file name.

To cancel the scan:

→ Press the **OK** button (17).

The playback of the current title is continued.

### Buttons for menu operation

The device features menus which allow you to change the presettings or make a selection. The display shows up to six menu items. Each menu item is assigned to one of the six softkeys (7) to (12).

The following buttons are required to operate the menus:

- The **MENU** button (15) is used to call up the settings menu ("USER MENU") at any time.
- If a menu consists of several pages, you can consecutively scroll them using the **NEXT** button (6).

- If "TUNER" is selected as the audio source, the **TUNER** button ② calls up the "TUNER" menu.
- If the current menu features several pages, the left side of the main line (A) shows an arrow (➔). This means, you can use the **NEXT** button ⑥ to consecutively scroll the different pages.
- The softkeys ⑦ to ⑫ are used to select the menu items that are shown on the display next to the corresponding button.
- In some menus, the rocker switch ③ is used to change the setting of a menu item. This setting is immediately effective and automatically stored.
- You confirm the setting with the **OK** button ⑰ and go back one higher menu level.
- If you are navigating in a menu, the right side of the main line (A) shows the ESC symbol (⏏). This means that you can exit the menu using the **ESC** button ⑱. You also confirm the displayed setting with the **ESC** button ⑱, but you are leaving the menu and return to the display of the active audio source.

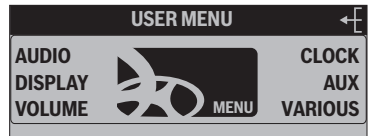
- If you do not press any button, the display of the active audio source automatically appears after approx. 16 seconds.

## Example of a menu operation

The following example from the settings menu (changing the display brightness) shows how to operate the menus in general.

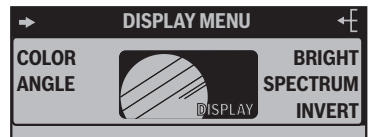
### Calling up a menu

- ➔ Press the **MENU** button ⑮.
- The settings menu ("USER MENU") is displayed.



### Selecting a menu item in the settings menu

- ➔ Press the softkey ⑧ (next to "DISPLAY").



The "DISPLAY" menu appears.

## Overview of the operation

---

→ Press the softkey (12) (next to "BRIGHT").

The "BRIGHT" menu item is flashing. This means that you can now change the corresponding setting. In addition, the main line (A) displays the current settings for the display brightness at night ("NIGHT") and during the day ("DAY"). The "Night" menu item is flashing.



Since you can adjust the display brightness separately for night and day, you must switch between the menu items "NIGHT" and "DAY".

→ For this purpose, press the rocker switch (3) for > or < until the desired menu item is highlighted.

### Changing and saving a setting

To change the display brightness:

→ On the rocker switch (3), press on  $\bar{\wedge}$  or  $\vee$ .

The setting takes effect immediately (the display becomes brighter or darker). The setting is saved. If you do not press another button, the display of the

active audio source automatically appears after approx. 16 seconds.

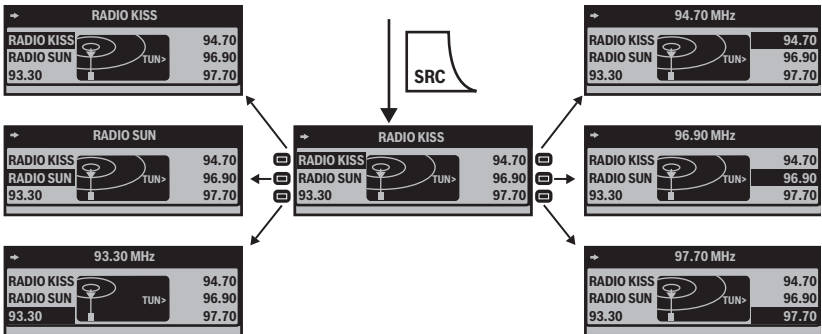
### Exiting a menu item

→ Press the **OK** button (17) to go up one menu level.

→ Or press the **ESC** button (16) to exit the menu and return to the display of the active audio source.

## Operating the tuner

After selecting "TUNER" as the audio source, the tuner display appears (see page 16). The playback starts immediately with the previously played station if the vehicle is within the reception area of this station.



### Selecting the memory bank

The device features four memory banks (FM1, FM2, FM3, and FMT). You can store or call up six stations at every memory bank.

→ Press the **NEXT** button (6) repeatedly until the desired memory bank appears on the level display (E) of the tuner display.

### Searching for stations

You can search for stations manually or automatically.

#### Note:

To automatically search for FM stations and store them in the FMT memory bank, see "T-STORE" on page 28.

#### Manually searching for stations

→ While the tuner display appears, press on > or < on the rocker switch (3).

The response of the tuner depends upon the settings in the menus "RDS" (page 28) and "PROG TYP" (page 29).

- If you selected a specific program type (PTY, e.g. news, sports, classic, etc.) in the "PROG TYP" menu, the tuner automatically searches the next station broadcasting this program type in the selected direction. For this purpose, the station must be broadcasting the corresponding PTY identification as RDS service.
- If you activated the automatic change to alternative frequencies in the "RDS" menu, the tuner searches for the same station on a different frequency.
- If you selected the "PTY OFF" option in the "PROG TYP" menu and deactivated the automatic change to alternative frequencies in the "RDS" menu, you can manually adjust the tuner in increments of 200 kHz.

As soon as a station has been located, it is played. The station name appears on the main line (A) after a few seconds if the station provides this RDS information.

You can now store this station (see page 25) or restart the manual station seek tuning.

### Automatically searching for stations

→ While the tuner display appears, press on  $\bar{\Delta}$  or  $\nabla$  on the rocker switch (3).

The tuner searches for the next station in the current waveband in the selected direction. The settings in the menus "SENS" (see page 28) and "PROG TYP" (see page 29) are incorporated.

As soon as a station is located, the seek tuning stops and the located station is played. The station name appears on the main line (A) after a few seconds if the station provides this RDS information.

You can now store this station (see page 25) or restart the automatic station seek tuning.

#### Note:

If you press and hold  $\bar{\Delta}$  or  $\nabla$  on the rocker switch (3), the automatically seek tuning skips the stations found until you release the rocker switch again.

### Storing stations

After locating a station, you can store it as follows:

→ Select the desired memory bank (see page 23).



- Press the softkey for approx. two seconds to which you want to assign the station. The station is stored. A signal tone confirms that the station has been stored. The frequency or the name of the station (C) is displayed next to the softkey. The current station is highlighted.

**Note:**

To automatically search for FM stations and store them in the FMT memory bank, see "T-STORE" on page 28.

## Listening to stored stations

- Select the desired memory bank (see page 23). The tuner display displays the frequencies or names of the six stations (C) assigned to the softkeys (7) to (12) in this memory bank.
- Briefly press the softkey which is assigned to the station you want to set up. The frequency or the name of the current station is indicated. The selected station is played back provided that it can be received at the current vehicle position. The frequency or name of this station appears on the main

line (A) if the station provides this RDS information. In addition, the memory location of the radio station (C) is highlighted.

## Scanning all receivable stations (SCAN)

- Select the waveband (FM, AM) whose receivable stations you want to scan (see page 27).
- Press and hold the **OK** button (17) for approx. two seconds. The tuner searches for stations in the current waveband. The main line (A) displays "SCAN" every two seconds.

As soon as the tuner has located a station, it is played and the station name or the station frequency appears on the main line (A). The scan time can be set as described on page 55 and 57 under "SCANTIME".

After the frequency band has been completely searched once, the search stops and the station located last is played back.

You can do the following at any time:

- Store the currently scanned station (see page 25).
- Cancel the scan by briefly pressing the **OK** button (17).

### **Set the device to the region Europe, USA or Thailand**

The device is factory set to the frequency ranges and station technologies of the region in which it was purchased. If this setting is not correct, you can adjust the device as follows to the different frequency ranges and station technologies of Europe, the United States or Thailand.

- Switch off the device.
- Hold the two softkeys **9** and **12** pressed while switching on the radio.

The "AREA" menu opens.

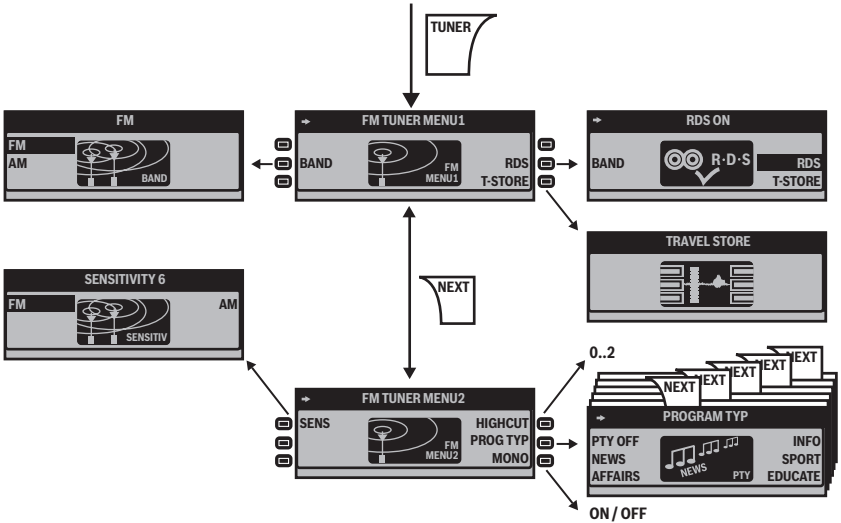
- Press the softkey next to the region in which you are using the device.
- Press the **OK** button **17**.

## Changing the tuner settings ("TUNER" menu)

The "TUNER" menu allows you to change the basic settings of the tuner. To open the "TUNER" menu:

→ Press the **TUNER** button (2).

The menu consists of two pages ("FM TUNER MENU1" and "FM TUNER MENU2") which can be toggled with the **NEXT** button (6).



### Changing the waveband (BAND)

The tuner can receive FM and AM. To switch between these wavebands:

- In the "TUNER" menu, press the softkey (7) (next to "BAND").
- Select the desired band by pressing the corresponding softkey.

- FM
- AM

You can now do the following in this waveband:

- Searching stations (page 23).
- Storing stations (page 25).
- Calling up stored stations (page 25).

### Allowing alternative frequencies (RDS)

The device can automatically switch to an alternative frequency (AF) of the same station if the reception becomes poor.

- Press the softkey **(11)** in the "TUNER" menu (next to "RDS").
  - "RDS ON": The device automatically adjusts the best receivable frequency of the station, provided that the station supports the "AF" RDS function.
  - "RDS OFF": The device does not change the frequency.

### Searching FM stations automatically and storing them in the FMT memory bank (T-STORE)

You can automatically store the six FM stations offering the strongest reception in the region in the FMT memory bank.

- In the "TUNER" menu, press the softkey **(10)** (next to "T-STORE")  
The main line **(A)** displays "TRAVEL STORE...". The tuner automatically searches the six strongest FM stations and stores them in the FMT memory bank. After the storing is completed, the radio plays the station at memory location 1 of the FMT level. Stations that were previously stored in the

FMT memory bank are automatically deleted.

### Changing the seek tuning sensitivity (SENS)

The seek tuning sensitivity determines whether the automatic station seek tuning locates only strong stations or also weaker stations, which may be degraded by a high noise level.

- Change to the second page of the "TUNER" menu by pressing the **NEXT** button **(6)**.
- In the "TUNER" menu, repeatedly press the softkey **(9)** (next to "SENS").
- The "SENSITIVITY" menu appears.
- Press the softkey **(7)** (next to "FM") to set the seek tuning sensitivity for FM stations or press the softkey **(12)** (next to "AM") to set the seek tuning sensitivity for AM stations.  
Each seek tuning sensitivity can be adjusted in six increments.

- "1": Low seek tuning sensitivity. During a station seek tuning (see page 23), only local strong stations are found.
- "6": High seek tuning sensitivity. Poor, remote stations are also found.

### Activating/deactivating improved reception (HIGH CUT)

The High Cut function results in an improved reception in case of weak radio reception (FM only).

- Change to the second page of the "TUNER" menu by pressing the **NEXT** button ⑥.
- In the "TUNER" menu, repeatedly press the softkey ⑦ (next to "HIGH CUT").
  - "1": The High Cut function is switched on and has a low response sensitivity. If the reception is very poor, the interference level is automatically decreased.
  - "2": The High Cut function is switched on and has a high response sensitivity. If the reception is poor, the interference level is automatically decreased.
  - "0": The High cut function is switched off.

### Restricting station seek tuning to certain programme contents (PROG TYP)

- Change to the second page of the "TUNER" menu by pressing the **NEXT** button ⑥.
- In the "TUNER" menu, press the softkey ⑫ (next to "PROG TYP").

- Scroll through the pages of the programme types with the **NEXT** button ⑥.

- Press the softkey next to the desired programme type.

- Next, start a station seek tuning (see page 23).

### Toggle between mono and stereo operation (MONO)

If you selected the "FM" waveband, you can toggle between mono and stereo operation.

- Change to the second page of the "TUNER" menu by pressing the **NEXT** button ⑥.

- Press the softkey ⑨ in the "TUNER" menu (next to "MONO").

- "MONO ON": The mono operation is activated. Weak, noisy stations are played back more clearly.
- "MONO OFF": The stereo operation is activated. You are listening in stereo if the station broadcasts in stereo.

#### Note:

If you switch on the device, this setting is automatically set to stereo operation.

### Operating the integrated CD player

The device can play the following CD formats:

- CD audio (some CDs with copy protection cannot be played)
- CD-R or CD-RW with MP3 or WMA files (without DRM copy protection only)

#### **Note:**

The quality of self-burnt CDs fluctuates due to different CD blanks, CD burner software, and burn speeds. For this reason, it is possible that the device cannot play some self-burnt CDs.

If you cannot play a CD-R/CD-RW:

- Use blanks from a different manufacturer or a different colour.
- Burn CD-Rs at a lower speed.

#### **What features do MP3 or WMA CDs have to have?**

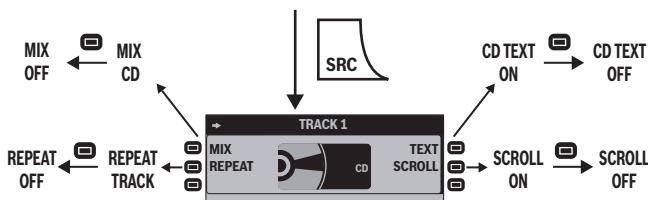
The device can only play and display MP3 or WMA CDs with the following features:

- The CD-ROM may contain only MP3 or only WMA files as well as folders, but no other files (including no CD audio files).
- CD format: ISO 9660 (Level 1 or 2) or Joliet

- Bit rate:  
MP3: max. 320 kbit/s  
WMA: max. 768 kbit/s
- File extension: Must be ".MP3" or ".WMA"
- ID3 tags: Version 1 or 2
- Max. 252 folders per CD with max. 999 MP3 files per folder (fewer in case of long file names: approx. 700 at 20 characters per file name)
- File names may not contain an umlaut or special character and may not be longer than 32 characters.
- WMA files with DRM (Digital Rights Management, copy protection/playback restrictions), which are offered for download, for example, by music providers on the Internet, cannot be played by the device. WMA files which you create yourself, e.g. from CD audio files, can be played.

## Functions of the integrated CD player if an audio CD is inserted

After inserting an audio CD (see page 12) and selecting "CD" as the audio source for the first time (see page 14), "CD Reading" briefly appears on the main line (A). Next, the audio CD display appears (see page 16). The playback starts.



Menu item	Abbr.	Softkey	Setting option	See also
Random track play	MIX	⑦	Switch-on (MIX CD) Switch-off (MIX OFF)	Page 19
Repeat title	REPEAT	⑧	Switch-on (MIX OFF) Switch-off (REPEAT OFF)	Page 20
Display CD text	TEXT	⑫	Switch-on (CD TEXT ON) Switch-off (CD TEXT OFF)	Page 32
Scrolling text	SCROLL	⑪	Switch-on (SCROLL ON) Switch-off (SCROLL OFF)	Page 32

### Switching the CD text display on/off (TEXT)

Some CDs support the display of text information about artist, album, track, etc. To switch the display of CD text on/off:

→ Press the softkey **(12)** (next to "TEXT").

The CD text status is briefly displayed on the main line **(A)**:

- "CD TEXT ON": The CD text is displayed on info line 2 **(E)**.
- "CD TEXT OFF": The CD text is not displayed.

### Switching the scrolling text for CD text on/off (SCROLL)

The device can display CD text statically or as scrolling text (scroll). To change the display of CD text:

→ Press the softkey **(11)** (next to "SCROLL").

The CD text display status is briefly displayed on the main line **(A)**:

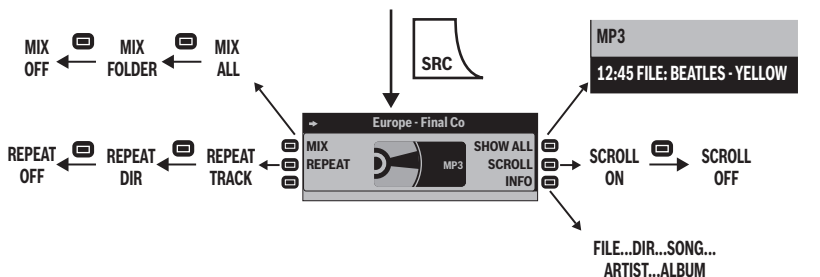
- "SCROLL ON": CD text is displayed as scrolling text, provided that the CD supports CD text, the display of CD text is switched on (see the previous section), and the CD text does not fit on info line 2 **(E)** of the display.

- "SCROLL OFF": CD text is not displayed as scrolling text. If the CD text does not fit on info line 2 **(E)** of the display, it appears incomplete.



## Operating the MP3/WMA player

After inserting a medium with MP3 or WMA files (CD, MMC/SD card, or USB stick) (see pages 12 and 13) and selecting them as audio source for the first time (see page 14), "CD/MMC/USB Reading" appears on the main line (A). Next, the MP3 display appears (see page 17). The playback starts.



Menu item	Abbr.	Softkey	Setting option	See
Random track play	MIX	(7)	Playing files of the folder (MIX FOLDER) or data carrier (MIX ALL) in random order Switch-off (MIX OFF)	Page 19
Repeat title	REPEAT	(8)	Repeating the current file (REPEAT TRACK) or files of the folder (REPEAT DIR) Switch-off (REPEAT OFF)	Page 20
Showing infos	SHOW ALL	(12)	All available information for the current title scrolls once on info line 2 (E)	Page 34
Scrolling text	SCROLL	(11)	Switch-on (SCROLL ON) Switch-off (SCROLL OFF)	Page 34
Selecting info	INFO	(10)	Switching between DIR, SONG, ARTIST, ALBUM, and FILE	Page 34

### Showing all the information of the current title (SHOW ALL)

To show all the available information about the current title (e.g. from ID3 tags) on the info line 2 (E):

→ Press the softkey (12) (next to "SHOW ALL").

All available information for the current title scrolls once on info line 2 (E)

### Switching scrolling text on/off (SCROLL)

The device can display the title information selected in the "INFO" menu item (see next section), either statically or as scrolling text.

To toggle between static display and scrolling text:

→ Press the softkey (11) (next to "SCROLL").

- If the scrolling text display is switched on, the text scrolls without interruption from right to left on info line 2 (E).
- If the scrolling text display is switched off, the text scrolls once from right to left on info line 2 (E). Afterwards, up to the first 13 characters are displayed.

### Selecting the title information to be displayed (INFO)

The device can display the following title information on info line 2 (E):

- Either information from embedded data or ID3 tags (artist, title, album, genre, year), if available
- or file and folder name.

To select the title information to be displayed:

→ Press the softkey (10) repeatedly (next to "INFO").

The type of information to be displayed is shown:

- "DIR": Name of the folder in which the currently playing file is located
- "SONG": Name of the current title
- "ARTIST": Name of artist
- "ALBUM": Name of album
- "FILE": File name of current title

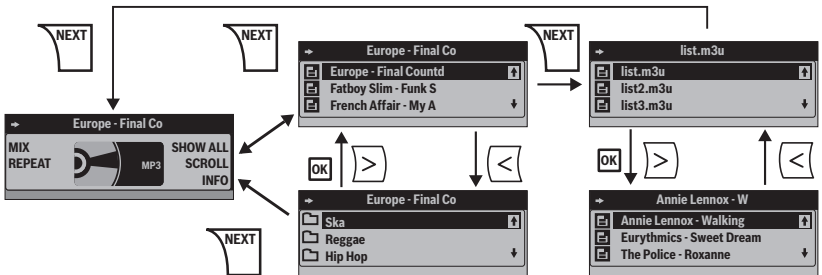
## Selecting a title from a list (Browser mode/playlist)

During the MP3 or WMA playback, you can always switch between the following modes using the **NEXT** button (6):

- MP3 display (left part of the figure)
- Browser mode (center part of the figure)
- Playlist mode (right part of the figure)

### Note:

The device can play playlists that were created with an MP3 manager, such as WinAmp® or Windows Media Player®. These playlists must be present in the format M3U, PLS or RMP and stored in the root directory of the data carrier!



The browser mode or the playlist shows:

- The currently playing file on the main line (A).
- The next three files to be played below it.
- Two arrows on the right side which appear if you can scroll in the corresponding direction.

### Note:

The files are not played in alphabetical order, but in the order in which they were physically stored on the data carrier. This order is also displayed in the browser mode.

In the browser mode and the playlist mode, you can select files or folders from the list as follows:

- ➔ On the rocker switch (3), press  $\bar{\wedge}$  or  $\bar{\vee}$  to scroll up or down.

## Operating the MP3/WMA player

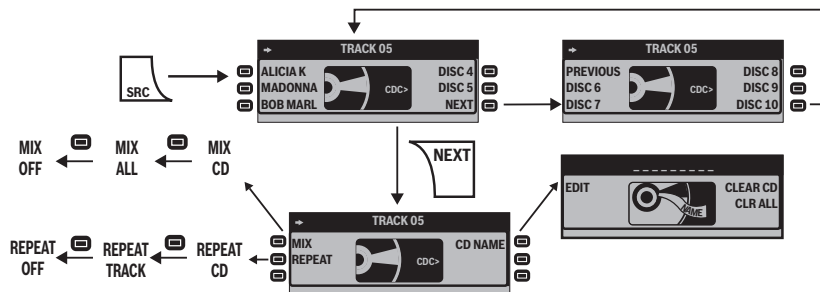
---

- On the rocker switch ③, press < to change up to a higher-level folder.
- Press the **OK** button ⑰ to change down to a selected subfolder.
- Press the **OK** button ⑰ to play a selected file.

## Operating the optional CD changer

After inserting at least one CD in the CD changer magazine and selecting "CDC" as the audio source for the first time (see page 14), "Magazine Scan" briefly appears on the display. The CD overview appears next. The playback starts.

You can toggle between the CD overview (top part of the figure) and the CD changer display (center part of the figure) by using the **NEXT** button ⑥.



Menu item	Abbr.	Softkey	Setting option	See
Random track play	MIX	⑦	Playing all the titles of the CD (MIX CD) or the magazine (MIX ALL) in random order Switch-off (MIX OFF)	Page 19
Repeat title	REPEAT	⑧	Repeating the current title (REPEAT TRACK) or the current CD (REPEAT CD) Switch-off (REPEAT OFF)	Page 20
Editing CD names	CD NAME	⑫	Entering, changing, deleting names for CDs located in the changer magazine	Page 38

### Selecting a CD from the CD magazine (CD overview)

The CD overview shows:

- Either the CD number (e.g. "DISC 01")
- or the name of the CD (you can enter it as described in the next section)
- or an empty position if the corresponding position of the magazine is without a CD.

→ If necessary, press the **NEXT** button (6) to display the CD overview.

→ Press the softkey located next to the number or next to the name of the desired CD.

The main line (A) briefly displays "LOADING CD". The playback starts next with the first track of the CD.

#### Note:

If there are more than five CDs in the magazine of your CD changer, press softkey (10), which is also located next to the menu items "NEXT" and "PREVIOUS", to toggle between the display of the first and last five CDs.

### Changing the name of a CD in the magazine of the CD changer (CD NAME)

You can assign a name to every CD located in the CD changer. The name can have up to seven characters.

→ Select the CD to which you want to assign a name in the CD overview as described in the preceding section.

→ Press the **NEXT** button (6) to show the CD changer display.

→ Press the softkey (12) (next to "CD NAME").

→ Press the softkey (7) (next to "EDIT").

The text input appears. The first character of the name is flashing.

→ On the rocker switch (3), repeatedly press  $\bar{\Delta}$  or  $\underline{\Delta}$  to change the flashing character.

→ On the rocker switch (3), press  $\gt$  to change to the next character.

→ Press the **OK** button (17) to finish the text input and to store the name entered.

#### Note:

To quit the text input without changing the name, press the **ESC** button (16).

To delete the name of the current CD:

- Press and hold the softkey **12** (next to "CLEAR CD") for longer than two seconds.

The main line **A** briefly displays "CLEARING".

To delete the names of all the CDs located in the magazine of the CD changer:

- Press and hold the softkey **10** (next to "CLR ALL") for longer than two seconds.

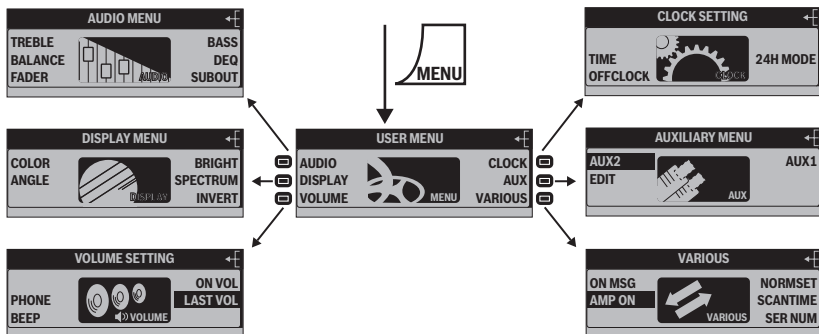
The main line **A** briefly displays "CLEARING".

## Changing basic settings in the settings menu

The settings menu allows you to adjust basic device functions, such as sound, power-on volume or display brightness, to your specific needs.

To open the settings menu:

- Press the **MENU** button **15**. The settings menu appears.

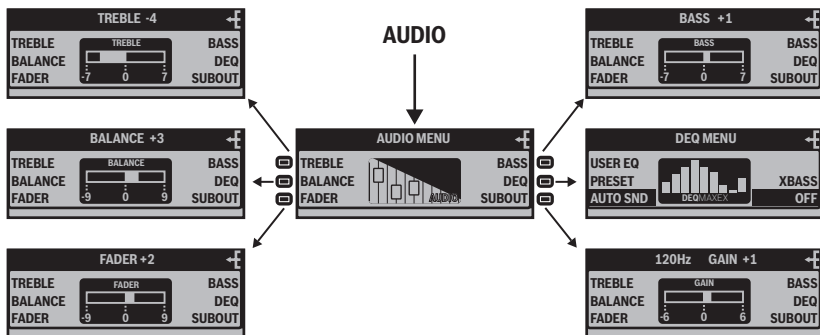


### Adjusting sound and balance (Audio)

The "AUDIO" menu provides extensive possibilities for adjusting the sound to your specific needs.

→ Press the **MENU** button (15). The settings menu appears.

→ Press the softkey (7) (NEXT TO "AUDIO").



#### Changing treble or bass (TREBLE/BASS)

→ Press the softkey (7) (next to "TREBLE") or the softkey (12) (next to "BASS").

The corresponding sound control is displayed.

→ On the rocker switch (3), press  $\bar{\wedge}$  or  $>$  to increase treble or bass.

→ On the rocker switch (3), press  $\bar{\vee}$  or  $<$  to decrease treble or bass.

#### Changing the volume distribution (BALANCE/FADER)

The balance controls the volume distribution between left and right, the fader between front and rear.

→ Press the softkey (8) (next to "BALANCE") or softkey (9) (next to "FADER").

The volume distribution is displayed.

→ On the rocker switch (3), press on the desired direction.

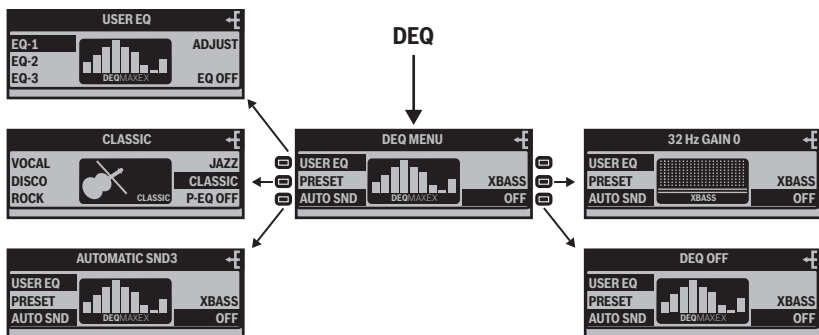
The volume distribution changes. The display shows the new volume distribution.



## Changing the equalizer setting (DEQ)

Your device features a digital 6-band equalizer. On the "DEQ" menu, you can adjust the sound to your vehicle and your specific needs and eliminate problems, such as droning or poor voice comprehension.

- Press the **MENU** button (15). The settings menu appears.
- Press the softkey (7) (next to "AUDIO SETTINGS"). The "AUDIO" menu appears.
- Press the softkey (11) (next to "DEQ").



### Calling up a user-defined equalizer setting (DEQ)

In the "DEQ" menu, you can create, store and call up up to three user-defined equalizer settings ("EQ-1" to "EQ-3").

To call up one of the three user-defined equalizer settings:

- Press the softkey (7) (next to "USER EQ").  
The "USER EQ" menu appears.


- Press one of the three softkeys (7) to (9) (next to "EQ-1", "EQ-2" or "EQ-3").

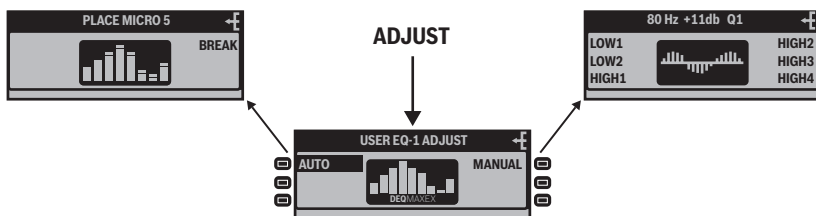
The selected user-defined equalizer setting is highlighted. The sound changes accordingly.

- To turn the equalizer off, press the softkey (10) (next to "P-EQ OFF").

### Creating/changing a user-defined equalizer setting (ADJUST)

You can adjust the three different user-defined equalizer settings to different situations, e.g. for the driver alone, for driver and passenger or for passengers in the front and the rear.

- Select the user-defined equalizer setting which you want to create/change as described in the preceding section.
- Press the softkey  (next to "ADJUST"). The "USER EQ ADJUST" menu opens.



#### AUTO:

You can automatically create **one** of the three equalizer settings using a measurement microphone (available as an accessory).

Before starting, ensure the following:

- The measurement microphone must be connected before installing the device as described in the installation instructions of the measurement microphone.
- There must be true silence during the measurement since external noise falsify the measurement. For this reason, close all windows, doors, and the sliding sunroof. Switch off the engine, but leave the ignition switched on.

- The temperature inside the vehicle must be below 55 °C.
  - All the loudspeakers must be connected. The sound radiating from the loudspeakers must not be obstructed by any objects.
- Position the measurement microphone
- for the driver only – 10 cm next to the right ear of the driver,
  - for driver and passenger – exactly between both at the head level,

- for passengers in the front and rear – at the head level in the center of the vehicle.
- Ensure that all passengers in the vehicle are sitting and remaining quiet.
- Change to the "DEQ" menu and call up one of the user-defined equalizer settings ("EQ-1" to "EQ-3") as described in the preceding section.
- Open the "USER EQ ADJUST" menu as described on page 42.
- Press the softkey ⑦ (next to "AUTO") and follow the instructions on the display.

After a 5-second countdown, you hear the test noise and the main line ① intermittently shows "SILENCE PLEASE" and "ADJUSTING".

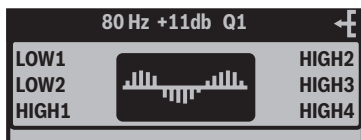
The automatic equalizer setting finishes successfully if "ADJUSTMENT OK" appears on the main line ①. The equalizer setting is saved. Any previously stored setting under this equalizer setting is overwritten. The new setting can now be called up under the corresponding equalizer setting ("EQ-1" to "EQ-3").

### MANUAL:

As an alternative, you can manually create the equalizer setting without measurement microphone. In each of the six frequency bands, you can select one specific individual centre frequency and finely adjust its level and quality factor Q.

- Insert a CD with which you are very familiar.
- Adjust bass, treble, balance, and fader to zero.
- Open the "USER EQ ADJUST" menu as described on page 42.
- Press the softkey ⑫ (next to "MANUAL").
- First, select a frequency band to be changed. First, change the centre, then the treble, followed by the bass.
  - "LOW1" to "2": To change the bass (20 to 250 Hz).
  - "HIGH1" to "4": To change the centre or treble (320 to 20,000 Hz).

The frequency spectrum is displayed. If you already changed the level in another frequency band, this change is visible in the frequency spectrum. The current centre frequency (Hz) is highlighted.



→ Select the centre frequency to be changed by pressing on  $\bar{\wedge}$  or  $\bar{\vee}$  on the rocker switch (3).

In the two frequency bands "LOW1" and "2", you can select one centre frequency each from 20 to 250 Hz. In the four frequency bands "HIGH1" to "4", you can select one centre frequency each from 320 to 20,000 Hz.

→ On the rocker switch (3), press >.

The level display (dB) is highlighted.

→ Select the level of the previously set centre frequency by pressing on  $\bar{\wedge}$  or  $\bar{\vee}$  on the rocker switch (3).

The level change is displayed in the frequency spectrum. The sound changes accordingly.

→ On the rocker switch (3), press >.

The quality factor Q is highlighted.

→ Select the desired quality factor Q by pressing on  $\bar{\wedge}$  or  $\bar{\vee}$  on the rocker switch (3).

- "Q1": Low edge steepness, wide filter bandwidth
- "Q2": Medium edge steepness and filter bandwidth
- "Q3": High edge steepness, narrow filter bandwidth

The change is displayed in the frequency spectrum. The sound changes accordingly.

→ Press the **OK** button (17).

Your user-defined equalizer setting is saved.

### Which equalizer setting is the correct one?

Sound impression or problem	Measure	
	Centre frequency (Hz)	Level (dB)
Unclean bass, droning, unpleasant pressure	125–400	approx. –4
Very transparent, aggressive sound, no stereo effect	1000–2500	approx. –4 to –6
Muffled sound, low transparency, instruments do not excel	8000–12500	approx. +4 to +6
Insufficient bass	50–100	approx. +4 to +6

### Selecting a sound presetting (PRESET)

This menu item allows you to select one of the following sound presettings: VOCAL, DISCO, ROCK, JAZZ or CLASSIC.

→ Press the softkey located next to the desired sound preset.

The selected sound preset is highlighted and shown on the main line (A).

→ To turn the equalizer off, press the softkey (10) (next to "P-EQ OFF").

### Setting the speed-dependent volume increase (AUTO SND)

When you are driving faster, the device can automatically increase the volume to compensate for the driving noise. In order for this to work, the speedometer signal must be connected as described in the installation instructions. You can adjust this volume increase from 0 (no increase) to 5 (maximum increase).

→ Repeatedly press the softkey (9) (next to "AUTO SND").

The current speed-dependent volume increase is shown on the main line (A).

#### Note:

If no increase is set, the main line (A) shows "AUTO SND OFF".

→ On the rocker switch (3), press  $\bar{\wedge}$  or  $>$  to raise the volume increase.

→ On the rocker switch (3), press  $\underline{\vee}$  or  $<$  to lower the volume increase.

### Setting the bass increase (XBASS)

XBASS is a bass increase at low volume. This bass increase can be set in increments from 0 (no increase) to 6 (maximum increase) for the following frequencies: 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz, or 80 Hz.

→ Press the softkey (11) (next to "XBASS").

The "XBASS" menu item is flashing. The frequency (Hz) and bass increase (GAIN) are shown on the main line (A).

→ On the rocker switch (3), press  $<$  or  $>$  to select the desired frequency.

→ On the rocker switch (3), press  $\bar{\wedge}$  or  $\underline{\vee}$  to set the desired bass increase.

### Configuring the preamplifier output for the subwoofer (SUBOUT)

If you want to use an additional subwoofer, it can be adjusted to the other loudspeakers.

You can adjust the level of the Subout preamplifier output in 13 increments from -6 dB (maximum decrease) to +6 dB (maximum increase) for one of the following cut-off frequencies: 80 Hz, 120 Hz, or 160 Hz.

→ In the "AUDIO" menu, press the softkey (10) (next to "SUBOUT").

The "SUBOUT" menu item is flashing. The current cut-off frequency (HZ) and the current level (GAIN) are shown on the main line (A).

- On the rocker switch (3), press < or > to select the desired cut-off frequency.
- On the rocker switch (3), press  $\bar{\wedge}$  or  $\bar{\vee}$  to set the desired level of the preamplifier output.

### Switching the equalizer off (OFF)

- In the "DEQ" menu, press the softkey (10) (next to "OFF").

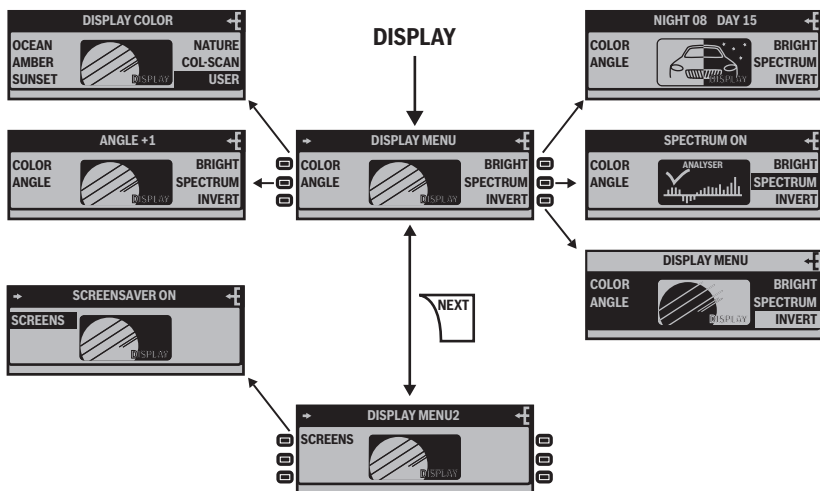
## Changing display settings (Display)

In the "DISPLAY" menu, you can adjust the display brightness, colour and contrast, among other things.

→ Press the **MENU** button (15). The settings menu appears.

→ Press the softkey (8) (next to "DISPLAY"). The "DISPLAY" menu appears.

The "DISPLAY" menu consists of two pages which can be toggled with the NEXT button .



### Changing the colour of the display (COLOR)

You can change the colour of the display by selecting one of the four presettings ("OCEAN", "AMBER", "SUNSET" or "NATURE") or the user-defined colour ("USER").

To select one of the four presettings:

→ Press the corresponding softkey (next to "OCEAN", "AMBER", "SUNSET", "NATURE" or "USER").

The colour of the display changes accordingly.

### Changing the user-defined colour (USER)

Two options are available to change the user-defined colour. Option 1:

- Press the softkey **10** (next to "USER").
- Set the desired colour using the softkeys **7** to **12**.
  - "RED-": Reduces the red portion.
  - "GREEN-": Reduces the green portion.
  - "BLUE-": Reduces the blue portion.
  - "RED+": Increases the red portion.
  - "GREEN+": Increases the green portion.
  - "BLUE+": Increases the blue portion.

The colour of the display changes accordingly.

Option 2:

- Press the softkey **11** (next to "COL-SCAN").

The display sequentially shows all colours that can be displayed.
- Press the softkey **7** (next to "SAVE") or the **OK** button **17** to select the colour currently displayed.

- Press the softkey **12** (next to "BREAK") or the **ESC** button **16** instead to exit the "COL-SCAN" menu item without changing the colour.

### Adjusting the display viewing angle (ANGLE)

The angle at which the driver looks at the display is dependent upon, among other things, the installation position of the device, the seating position, and the physical size of the driver. You can adjust the display contrast to your viewing angle as follows.

- Press the softkey **8** (next to "ANGLE").

The "ANGLE" menu item is flashing. The current display contrast is shown on the main line **A**.
- On the rocker switch **3**, press  $\bar{\wedge}$  or  $>$  to increase the display contrast.
- On the rocker switch **3**, press  $\underline{\vee}$  or  $<$  to decrease the display contrast.

You can adjust the display contrast in 13 increments from -6 to +6.

### Changing the brightness of the display for day/night (BRIGHT)

See page 21.



### Inverting the display (INVERT)

→ Press the softkey **(10)** (next to "INVERT").

Bright portions of the display are displayed as dark, dark portions as bright.

### Switching the spectrum analyser on/off (SPECTRUM)

Instead of displaying the audio source, the device can display a 5-band spectrum analyser. For this purpose, the screen saver must be deactivated (see next section) and you must activate the display of the spectrum analyser as follows.

→ Press the softkey **(11)** (next to "SPECTRUM").

- "SPECTRUM ON": The spectrum analyser can be displayed.
- "SPECTRUM OFF": The spectrum analyser cannot be displayed.

The spectrum analyser automatically appears 16 seconds after the last button is pushed instead of the display of the audio source. You can also display the spectrum analyser manually:

→ To do so, press the **ESC** button **(16)** while the display of the audio source is shown.

→ Press any button to switch the spectrum analyser off.

### Activating/deactivating the screen saver (SCREEN S)

Instead of displaying the audio source, the device can display a screen saver. For this purpose, the display of the spectrum analyser must be deactivated (see previous section) and you must activate the display of the screen saver as follows.

→ Press the **NEXT** button **(6)** to change to the second page of the "DISPLAY" menu.

→ Press the softkey **(7)** (next to "SCREEN S").

- "SCREEN SAVER ON": The screen saver starts immediately.
- "SCREEN SAVER OFF": The screen saver is not shown.

The screen saver automatically appears 16 seconds after the last button is pushed instead of the display of the audio source. You cannot display the screen saver manually:

→ Press any button to interrupt the screen saver and show the display of the active audio source again.

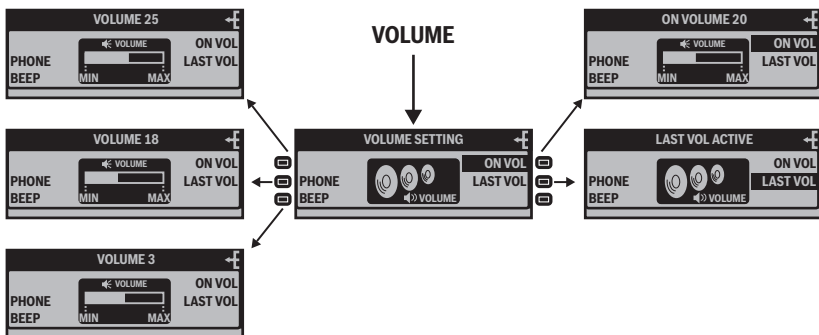
### Changing volume presets (VOLUME)

In the "VOLUME SETTING" menu, select the volume presets for the telephone, the signal tones, etc.

→ Press the **MENU** button (15). The settings menu appears.

→ Press the softkey (9) (next to "VOLUME").

The "VOLUME SETTING" menu appears. The volume presets are displayed as two-digit numbers. One of the two menu items "ON VOL" or "LAST VOL" is highlighted.



### Changing the volume presetting of the telephone (PHONE)

If the device puts a phone call through, it always starts at the preset volume.

→ Press the softkey (8) (next to "PHONE").

The "PHONE" menu item is flashing. The presetting for the telephone volume is shown on the main line (A).

→ Adjust the desired volume using the volume control (5) or the rocker switch (3) (increments 1 to 50).

During the phone call, you can always change the volume by means of the volume control (5).

### Changing the volume presetting of the signal tone (BEEP)

If a signal tone sounds, you always hear it at the preset volume.

- Press the softkey **9** (next to "BEEP").

The "BEEP" menu item is flashing. The presetting for the signal tone is shown on the main line **A**.

- Adjust the desired volume using the volume control **5** or the rocker switch **3** (increments 0 to 6).

You hear a signal tone at the selected volume.

- If you do not want to hear any signal tones, set the volume to zero.

"BEEP OFF" appears on the main line **A**.

### Changing the presetting of the power-on volume (ON VOL)

You can configure the device so that the playback after switch-on always starts with the volume set here. For this purpose, the "ON VOL" menu item must be highlighted.

- Press the softkey **12** (next to "ON VOL").

The presetting for the power-on volume is shown on the main line **A**.

- Adjust the desired volume using the volume control **5** or the rocker switch **3** (increments 1 to 50).

The "ON VOL" menu item is highlighted.

### Restoring the volume at switch-on (LAST VOL)

You can configure the device so that the playback after switch-on always starts with the previously selected volume. For this purpose, the "LAST VOL" menu item must be highlighted.

- Press the softkey **11** (next to "LAST VOL").

The main line **A** briefly displays "LAST VOL ACTIVE". The "LAST VOL" menu item is highlighted.

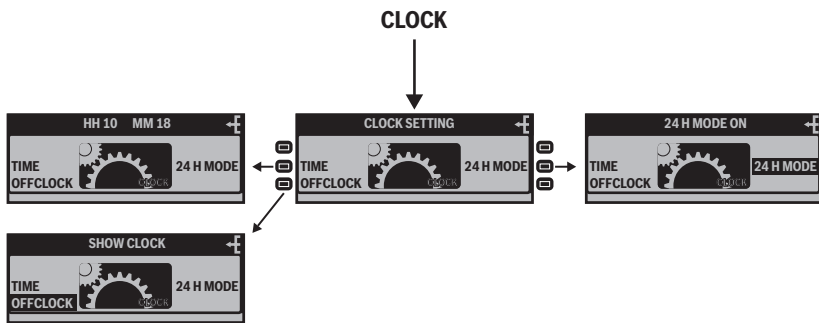
### Changing clock settings (CLOCK)

In the "CLOCK SETTING" menu, you can set the clock of the device as well as change the display options of the clock.

→ Press the **MENU** button (15). The settings menu appears.

→ Press the softkey (12) (next to "CLOCK").

The "CLOCK SETTING" menu appears.



#### Setting the time (TIME)

→ Press the softkey (7) (next to "TIME").

The current time is shown on the main line (A). The hours flash.

→ On the rocker switch (3), press  $\bar{\wedge}$  or  $\bar{\vee}$  to change the hours.

→ On the rocker switch (3), press  $>$  to change to the minutes.

The minutes flash.

→ On the rocker switch (3), press  $\bar{\wedge}$  or  $\bar{\vee}$  to change the minutes.

→ Press the **OK** button (17) to finish the input and to save the time.

#### Note:

To quit the input without changing the time, press the **ESC** button (16).

#### Switching the time display on/off with switched-off device (OFFCLOCK)

The time can be displayed while the device is switched off, if the vehicle ignition is switched on. To switch this time display on/off:

→ Press the softkey (8) (next to "OFFCLOCK").

- "SHOW CLOCK": The time display is switched on.
- "HIDE CLOCK": The time display is switched off.

### Switching the 24-hour time display on/off (24H Mode)

The time can be displayed using the 12-hour or 24-hour format. To switch between these two formats:

- Press the softkey (11) (next to "24H MODE").
- "24H MODE ON": The 24-hour format is switched on.
- "24H MODE OFF": The 12-hour format (AM/PM) is switched on.

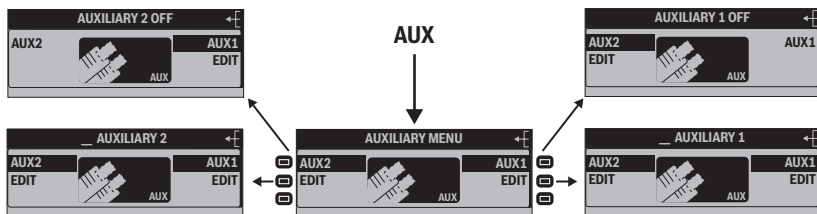
### Configuring audio inputs (AUX)

Up to two external audio source, such as MiniDisc player or external MP3 player, can be connected to the audio inputs AUX1 and AUX2. If you are connecting a CD changer, it occupies audio input AUX1 and you can also connect AUX2.

The audio sources AUX1 and AUX2 **cannot** be operated using the St. Louis. Only the volume can be changed.

- Press the **MENU** button (15). The settings menu appears.
- Press the softkey (11) (next to "AUX").

The "AUXILIARY" menu appears. The audio input "AUX1" is displayed only if no CD changer is connected.



### Activating/deactivating audio inputs (AUX1/2)

Audio inputs, to which you are connecting external audio sources, must be activated as follows.

→ Press the softkey **(12)** (next to "AUX1") and/or the softkey **(7)** (next to "AUX2").

The status of the audio input is shown on the main line **(A)**:

- "AUXILIARY ON": The corresponding audio input is activated and can be selected as audio source using the **SRC** button **(18)**.
- "AUXILIARY OFF": The corresponding audio input is deactivated. It cannot even be selected as audio source if an external audio source is connected.

### Renaming audio inputs (EDIT)

If you select an audio input as audio source, "AUXILIARY 1" or "AUXILIARY 2" appears on the main line **(A)**. To change this name:

#### **Note:**

The "EDIT" menu item appears only if you activated the corresponding audio input as described in the preceding section.

→ Press the softkey **(8)** for AUX2 or the softkey **(11)** for AUX (each next to "EDIT").

The text input for the selected audio source is shown on the main line **(A)**. The first character of the name is flashing.

→ On the rocker switch **(3)** repeatedly press **↵** or **⏏** to change the flashing character.

→ On the rocker switch **(3)**, press **>** to change to the next character. The name can have up to 16 characters.

→ Press the **OK** button **(17)** to finish the text input and to store the name entered.

#### **Note:**

To quit the text input without changing the name, press the **ESC** button **(16)**.

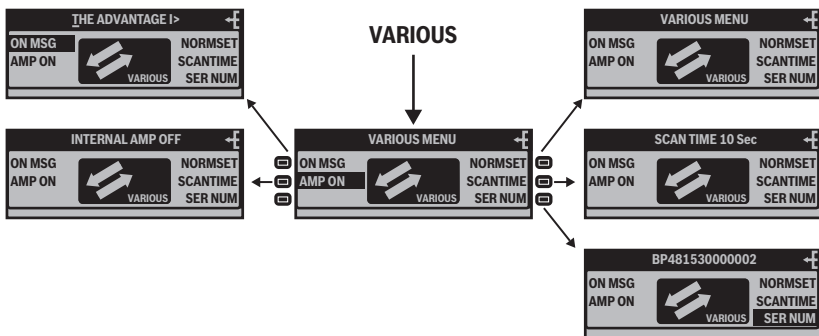
## Changing special settings (VARIOUS)

In the "VARIOUS MENU" menu, you can change the scan time for the scan function and the welcome text.

→ Press the **MENU** button (15). The settings menu appears.

→ Press the softkey (10) (next to "VARIOUS").

The "VARIOUS" menu appears.



## Changing the welcome text (ON MSG)

When you switch on the device, a welcome text appears. This text is factory set to "THE ADVANTAGE IN YOUR CAR!". To change this text:

→ Press the softkey (7) (next to "ON MSG").

The "ON MSG" menu item is flashing. The text input is shown on the main line (A). The first character of the welcome text is flashing.

→ On the rocker switch (3), repeatedly press  $\bar{\Delta}$  or  $\underline{\Delta}$  to change the highlighted character.

→ On the rocker switch (3), press  $\gt$  to change to the next character. The welcome text can have up to 35 characters.

→ Press the **OK** button (17) to finish the text input and to store the welcome text entered.

### Note:

To quit the text input without changing the welcome text, press the ESC button (16).

### Switching the internal amplifier on/off (AMP ON)

If you connected the device to an external power amplifier via the preamplifier outputs (Preamp), you can switch off the internal amplifier of the device as follows:



#### CAUTION!

#### No sound with switched-off internal amplifier!

If you switch off the internal amplifier, you do not hear a sound from the loudspeakers connected to the device!

→ Switch off the internal amplifier only if you connected an external power amplifier to the preamplifier outputs (Preamp) of the device and you connected your loudspeakers to this power amplifier:

→ Press the softkey **(8)** (next to "AMP ON").

The status of the internal amplifier is shown on the main line **(A)**:

- "INTERNAL AMP ON": The internal amplifier is switched on. Loudspeakers connected to the device play back the selected audio source.

- "INTERNAL AMP OFF": The internal amplifier is switched off. Loudspeakers connected to the device always remain mute. The loudspeakers must be connected to the external amplifier.

### Resetting the device to factory settings (NORMSET)

→ Press and hold the softkey **(12)** (next to "NORMSET") for approx. two seconds.

The main line **(A)** briefly displays "NORMSET ON". The device is reset to the factory settings.

### Changing the scan time (SCANTIME)

→ Press the softkey **(11)** (next to "SCANTIME").

The "SCANTIME" menu item is flashing. The current scan time is shown on the main line **(A)**.

→ On the rocker switch **(3)**, repeatedly press **↵** or **>** to increase the scan time.

→ On the rocker switch **(3)**, repeatedly press **⏏** or **<** to decrease the scan time.

You can adjust scan times in increments of 5 seconds from 5 to 30 seconds.



## Displaying the serial number (SER NUM)

Every device has a separate serial number. To display this number:

→ Press the softkey **(10)** (next to "SER NUM").

The serial number is shown on the main line **(A)**.

## Error table

If the device does not function properly, switch the device off and on again.

If problems still persist, you can easily correct the following problems.

Problem	Possible cause	Possible remedy
The menus do not appear as shown in these instructions. The tuner cannot be adjusted to the frequencies listed in the technical data.	The device is not set to your region.	Set the device to your region as described on page 26.
The display shows information about the device.	The demo mode is activated.	Briefly press the <b>MENU</b> button <b>(15)</b> . Press and hold this button again for four seconds.
The device is always silent, even though it is correctly connected.	The internal amplifier is switched off.	Switch on the internal amplifier as described on page 56.

If problems still persist, please contact an authorised workshop or the Blaupunkt customer service (see the last page).

## Technical data

Weight	approx. 1.5 kg		
<b>Voltage supply</b>			
Operating voltage:	10.5–14.4 V		
<b>Current consumption</b>			
In operation:	max. 10 A		
10 seconds after switch-off:	< 3.5 mA		
<b>Amplifier</b>			
Output power:	25 W RMS x 4 ch @ 14.4 V @ 4 ohm @ 1 % THD		
<b>Preamplifier output</b> (Preamp Out)			
4 channels:	3 V		
<b>Input sensitivity</b>			
AUX inputs:	2 V / 6 kΩ		
Telephone input:	10 V / 1 kΩ		
<b>Tuner</b>			
US frequency range	FM:	87.5–107.9 MHz	(increments of 200 kHz)
	AM:	530–1,710 kHz	(increments of 10 kHz)
Europe frequency range	FM:	87.5–108 MHz	(auto: increments of 100 kHz,
	LW:	kHz)	manual: increments of 50
	AM:	153–279 kHz	(increments of 9 kHz)
		531–1,602 kHz	(increments of 9 kHz)
Thailand frequency range	FM:	87.5–108 MHz	(auto: increments of 50 kHz,
	AM:	kHz)	manual: increments of 25
		531–1,602 kHz	(increments of 9 kHz)
FM frequency response:	35–16,000 Hz		
FM mono sensitivity:	< 17 dBf		

## Glossary

### **AF – Alternative frequency**

The range of FM stations is limited. For this reason, FM programmes are distributed to different frequencies. The AF RDS service sends these frequencies to the tuner. If the reception deteriorates because the vehicle leaves the reception area of a frequency, the tuner can automatically change to the best receivable frequency.

### **DEQmaxEx – Digital parametric equalizer with variable filter quality**

This function allows for a maximum of exact frequency optimisation, so that the sound spectrum can be adjusted to the vehicle or your individual taste.

### **Quality factor Q**

It determines the filter quality of the equalizer, i.e. the edge steepness and filter bandwidth, dependent upon the characteristic frequency.

### **ID3 tags**

ID3 tags contain additional information for MP3 files (e.g. artist, title, album, genre, year).

### **Mass storage device**

Format for storage media that can permanently store large amounts of data, such as USB removable storage devices (USB stick or USB hard disk).

### **MMC/SD card (Multimedia Card/ Secure Digital Card)**

MMC/SD cards are memory card formats that can be inserted in card slot (20) of the device. The device can play MP3 and WMA files stored on the memory cards.

### **MP3, WMA**

MP3 and WMA are audio data formats that allow for high compression with little loss in quality.

### **Playlist**

Playback list for MP3 or WMA files In playlists, you determine the order in which certain titles should be played. They are created with an MP3 manager, such as WinAmp® or Windows Media Player®.

### **PTY – Program Type**

The device searches only for stations with preselectable programme content (e.g. news, rock, pop, sports, etc.).

The device automatically switches through emergency and disaster announcements (PTY 31).

### **Root directory**

Main directory of a data carrier. The root directory contains all other directories.

### **Subwoofer, Subout**

Separate low-bass loudspeaker. The device has a Subout preamplifier output. You can connect either an active subwoofer or a separate power amplifier with subwoofer.

### **T-STORE – Travelstore**

Automatic searching and storing of the six strongest radio stations received of the region.

### **Tuner**

Receiving unit of the radio.

### **USB – Universal Serial Bus**

USB is an interface for connecting external removable storage devices to the device.

### **XBASS**

XBASS means raising the bass at low volume. This renders the sound richer even at a low volume.

# Keyword index

## Symbole

24 h Mode **53**

## A

ADJUST **42**

Alternative frequencies

Allowing **28**

Amplifier **56**

AMP ON **56**

ANGLE **48**

AREA **26**

AUDIO **40**

Audio inputs

Activating **54**

Configuring **53**

Renaming **54**

Audio source **14**

Tuner **23**

AUTO **42**

AUTO SND **45**

AUX **53**

## B

BALANCE **40**

BAND **27**

BAND button **8, 21**

BASS **40**

Bass increase **45**

BEEP **50**

Browser **35**

Button for detaching the control panel **8**

Buttons **8**

Button to eject/insert a CD **8**

## C

CD

Changing the name of a CD in the CD changer magazine **38**

Inserting **12**

Removing **12**

Selecting from the CD changer magazine **38**

CD changer **37**

Changing the name of a CD in the magazine **38**

Display **17**

Functions **37**

CD changer display **17**

CD display **16**

CD overview **38**

CD player **30**

Display **16**

Functions **31**

CD text **32**

Central area **16, 17**

CLOCK **52**

Clock **52**

24-hour time display **53**

Display with switched-off device **52**

Setting **52**

COLOR **47**

Control panel **10**

Correcting errors **57**

Correcting malfunctions **57**

Country code **26**

## D

DEQ **41**

DISPLAY **47**

Display

Brightness **21**

Changing the colour **47**

Inverting **49**

## Note:

Keywords in capital letters refer to menu items.

- Viewing angle **48**
- E**
- EDIT **54**
- Equalizer **42, 46**
  - Calling up a user-defined setting **41**
  - Creating a user-defined setting **42**
  - Settings recommendations **44**
- ESC button **9, 21**
- F**
- Factory settings **56**
- FADER **40**
- FM1, FM2, FM3, and FMT **23**
- Forward **18**
- H**
- Handheld remote control
  - Replacing the battery **12**
- HIGH CUT **29**
- I**
- Improved reception **29**
- INFO **34**
- Info line **16, 17**
- INVERT **49**
- L**
- LAST VOL **51**
- M**
- Main line **16, 17**
- MANUAL **43**
- Memory bank **23**
- Memory card
  - Card slot **9**
  - Inserting **12**
  - Removing **12**
- Menu
  - Calling **21**
  - Changing and saving a setting **22**
  - Exiting **22**
  - Operate **20**
  - Operating example **21**
  - Settings menu **39**
  - Tuner menu **27**
- MENU button **9, 20**
- MIX **16, 19**
- MMC card: *See* memory card
- MONO **29**
- Mono operation **29**
- MP3
  - Files on CD **30**
- MP3 display **17**
- MP3 player **33**
  - Display **17**
  - Functions **33**
- MUTE **14**
- Muting **14**
- N**
- NEXT button **8, 20, 21**
- NORMSET **56**
- O**
- OFFCLOCK **52**
- OK button **9, 18, 21**
- On/Off button **8**
- ON MSG **55**
- ON VOL **51**
- P**
- PHONE **50**
- Playlist **35**
- PRESET **44**
- PROG TYP **29**
- PTY **16, 29**
- R**
- Random track play **19**
- RDS **16, 28**
- Remote control
  - Replacing the battery **12**
- Repeat **19, 20**
- Repeat mode **19**
- Repeat title **20**
- Replacing the battery of the remote control **12**
- Reverse **18**

Rocker switch **8, 9, 18**

RPT **16, 19**

## S

Safety **6**

SCAN **20**

Scanning **20**

SCANTIME **56**

Scan time **56**

SCREEN S **49**

Screen saver **49**

SCROLL **32, 34**

SD card: *see* memory card

Seek tuning sensitivity **28**

SENS **28**

Serial number **57**

SER NUM **57**

Settings menu **39**

Setting the region  
**26**

SHOW ALL **34**

Skip title **18**

Softkey **8, 18**

Sound **40**

SPECTRUM **49**

Spectrum analyser **49**

SRC button **9**

Station

Calling **25**

Scanning **25**

Storing **24**

Stereo operation **29**

SUBOUT **45**

Subwoofer **45**

Switch-off **11**

Switch-on **10**

## T

T-STORE **28**

Telephone **14**

TIME **52**

Title information **34**

Travelstore **28**

TREBLE **40**

Tuner

Display **16**

Functions **23**

Menu **27**

Tuner display **16**

## U

USB medium

Connecting **13**

USER **48**

## V

VARIOUS **55**

VOLUME **50**

Volume **13**

At switch-on **51**

Muting **14**

Presetting **50**

Speed-dependent increase **45**

Volume control **8, 9**

Volume distribution **40**

## W

Warranty **7**

Waveband **27**

Welcome text **55**

WMA

Files on CD **30**

WMA player **33**

Functions **33**

## X

XBASS **45**

XBS **16**





# Sommaire

<b>À propos de cette notice .....</b>	<b>68</b>
<b>Pour votre sécurité .....</b>	<b>68</b>
<b>Composition de la fourniture .....</b>	<b>69</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>69</b>
<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>70</b>
Éléments de commande .....	70
Télécommande portable .....	71
<b>Mise en service de l'appareil.....</b>	<b>72</b>
Retrait/mise en place de la façade ..	72
Allumer/éteindre de l'appareil .....	72
Remplacement de la pile de la télécommande portable .....	74
Introduction du CD .....	74
Introduction de la carte MMC/SD....	74
Raccordement d'un support USB ....	75
Réglage du volume sonore.....	75
Mise en sourdine de l'appareil.....	76
Fonctionnement avec le téléphone..	76
Sélection d'une source audio .....	76
L'affichage du tuner .....	78
L'affichage CD audio .....	78
L'affichage du changeur de CD ....	79
L'affichage MP3.....	79
<b>Aperçu de la commande .....</b>	<b>80</b>
Aperçu des touches .....	80
Aperçu des fonctions MIX et RPT ....	81
Activation/désactivation de la lecture aléatoire (MIX) .....	81
Activation/désactivation de la répétition de titres (REPEAT) .....	82
Balayage des titres (SCAN) .....	82
Touches de commande des menus..	82
Exemple d'utilisation du menu.....	83
Appel du menu .....	83
Sélection de l'option de menu dans le menu réglage .....	83
Modification et mémorisation du réglage .....	84
Sortie de l'option de menu .....	84
<b>Utilisation du tuner.....</b>	<b>85</b>
Recherche d'une station .....	85
Recherche manuelle d'une station .....	85
Recherche automatique d'une station .....	86
Mémorisation des stations .....	87
Appel de stations mémorisées .....	87
Balayage de toutes les stations captables (SCAN) .....	87
Réglage de l'appareil sur la région Europe, USA ou Thaïlande...	88
Modification des réglages du tuner (menu « TUNER ») .....	89
Autorisation des fréquences alternatives (RDS) .....	90
Recherche automatique des stations FM et mémorisation dans le niveau de mémoire FMT (T-STORE) .....	90
Modification de la sensibilité de la recherche (SENS) .....	90
Activation/désactivation de l'amélioration de la réception (HIGH CUT) .....	91
Limitation de la recherche des stations à des contenus de programme déterminés (PROG TYP) .....	91

Commutation entre le mode mono et le mode stéréo (MONO).....	91
<b>Utilisation du lecteur de CD intégré.....</b>	<b>93</b>
Quelles doivent être les caractéristiques des CD MP3 ou WMA ? .....	93
Fonctions du lecteur de CD intégré lorsqu'un CD audio est introduit .....	94
Activation/désactivation de l'affichage du texte de CD (TEXT)...	95
Activation/désactivation du défilement du texte de CD (SCROLL).....	95
<b>Utilisation du lecteur MP3/WMA ...</b>	<b>96</b>
Activation/désactivation du défilement de texte (SCROLL).....	97
Sélection des informations à afficher sur les titres (INFO) .....	97
Sélection d'un titre à partir d'une liste (mode navigateur (Browser)/liste d'écoute (Playlist)) .....	98
<b>Utilisation du changeur de CD optionnel.....</b>	<b>100</b>
Sélection d'un CD à partir du chargeur de CD (APERÇU DES CD) .....	101
Modification du nom d'un CD dans le chargeur du changeur de CD (CD NAME).....	101
<b>Modification des réglages de base du menu réglage.....</b>	<b>102</b>
Réglage de la sonorité et de la balance (AUDIO).....	103
Modification de la répartition du volume (BALANCE/FADER).....	103
Modification du réglage de l'égaliseur (DEQ) .....	104
Etablissement/modification d'un réglage d'égaliseur défini par l'utilisateur (ADJUST).....	105
Quel réglage d'égaliseur est le bon ? .....	107
Sélection du préréglage de sonorité (PRESET) .....	108
Réglage du relèvement du volume sonore en fonction de la vitesse (AUTO SND) .....	108
Réglage du relèvement des graves (XBASS) .....	108
Configuration de la sortie du préampli pour graves profonds (SUBOUT) .....	109
Désactivation de l'égaliseur (OFF).....	109
Modification des réglages de l'afficheur (DISPLAY).....	110
Modification de la couleur de l'afficheur (COLOR).....	110
Modification de la couleur définie par l'utilisateur (USER)...	111
Adaptation de l'angle de vision de l'affichage (ANGLE) .....	111
Inversion de l'affichage (INVERT).....	112
Activation/désactivation de l'analyseur de spectre (SPECTRUM) .....	112
Activation/désactivation de l'économiseur d'écran (SCREEN S).....	112
Modification des préréglages du volume sonore (VOLUME).....	114
Modification du préréglage du volume sonore pour le téléphone (PHONE).....	114

Modification du préréglage du volume du signal sonore (BEEP) ..	115	Rétablissement des réglages par défaut de l'appareil (NORMSET) .....	120
Modification du préréglage du volume sonore à l'allumage (ON VOL).....	115	Modification de la durée de balayage des stations/titres (SCANTIME) .....	120
Rétablissement du volume sonore à l'allumage (LAST VOL) ..	115	Affichage du numéro de série (SER NUM) .....	121
Modification des réglages de l'heure (CLOCK).....	116	<b>Tableau des erreurs .....</b>	<b>121</b>
Réglage de l'heure (TIME) .....	116	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>122</b>
Activation/désactivation de l'affichage de l'heure lorsque l'appareil est éteint (OFFCLOCK) .....	116	<b>Glossaire .....</b>	<b>123</b>
Activation/désactivation de l'affichage sur 24 heures (24H MODE).....	117	<b>Index alphabétique .....</b>	<b>125</b>
Configuration des entrées audio (AUX) .....	117	<b>Notice de montage.....</b>	<b>379</b>
Activation/désactivation des entrées audio (AUX1/2).....	118		
Changement du nom des entrées audio (EDIT) .....	118		
Modification des réglages divers (VARIOUS) .....	119		
Modification du texte d'accueil (ON MSG) .....	119		
Activation/désactivation de l'amplificateur interne (AMP ON) .....	120		

Blaupunkt est synonyme de compétence technique en réception radio mobile, pour les systèmes de navigation précis et un son de première classe. À ses débuts, le point bleu est apparu pour la première fois en 1923 comme label de qualité qui était attribué après de sévères contrôles de fonctionnement – et cette règle s'applique encore de nos jours. Autrefois, comme maintenant, le point bleu distingue des produits d'une qualité exceptionnelle.

## À propos de cette notice

Lisez cette notice et en particulier le chapitre suivant « Pour votre sécurité » dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil ! En outre, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Changeur de CD, si présent
- Télécommande, si présente

Les désignations logicielles et matérielles mentionnées dans la présente notice sont des marques ou des marques déposées, et sont soumises en tant que telles aux dispositions légales.

## Pour votre sécurité

L'appareil a été fabriqué en fonction des connaissances techniques actuelles et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Malgré cela, des dangers peuvent survenir si vous ne respectez pas ces informations de sécurité :

- Lisez cette notice avec soin et intégralement avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez cette notice de façon à ce qu'elle soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Remettez toujours l'appareil à un tiers avec cette notice.

## Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour le fonctionnement dans un véhicule disposant d'une tension de bord de 12 V et doit être intégré dans une baie DIN.

## Si vous montez vous-mêmes l'appareil

Vous n'êtes autorisé à monter l'appareil que si vous possédez une expérience dans le montage d'autoradios et disposez de bonnes connaissances en électricité automobile.

## Ce que vous devez respecter !

---



### Risque de blessures !

Vous ne devez pas ouvrir ni modifier l'appareil !

L'appareil contient un laser de classe 1, qui diffuse des rayons laser invisibles pouvant vous blesser les yeux. Si vous ouvrez l'appareil, la garantie est annulée.

---



### Risque d'accident !

Ne manipulez l'appareil que si les conditions de circulation le permettent !

---



### Danger de troubles auditifs !

Écoutez toujours à volume modéré de façon à pouvoir toujours entendre les signaux sonores d'avertissement ! Vous pro-

tégérez ainsi aussi votre système auditif. L'appareil se met momentanément en sourdine, pendant que, p. ex., le changeur de CD change le CD ou lorsque vous commutez la source audio. N'augmentez pas le volume sonore pendant cette coupure momentanée du son !



### **Danger pour l'appareil !**

N'introduisez ni Mini CD (diamètre 8 cm) ni Shape CD (CD profilés), sous peine de détruire le lecteur !

### **Protection antivol**

Transportez la façade de l'appareil dans l'étui fourni lorsque vous quittez le véhicule.

### **Nettoyage**

Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez aucun solvant, détergent ou produit abrasif, ni de bombe aérosol pour tableau de bord ou produit d'entretien plastique.

## **Composition de la fourniture**

- 1 St. Louis MP56
- 1 Télécommande RC 12 H
- 1 Étui pour la façade

- 1 Mode d'emploi
- 1 Cadre support
- 2 Étrier de démontage
- 1 Axe de guidage
- 1 Câble de raccordement USB
- 1 Câble de préamplificateur
- 1 Câble de raccordement des haut-parleurs
- 1 Câble d'alimentation électrique et de transmission de signaux

## **Garantie**

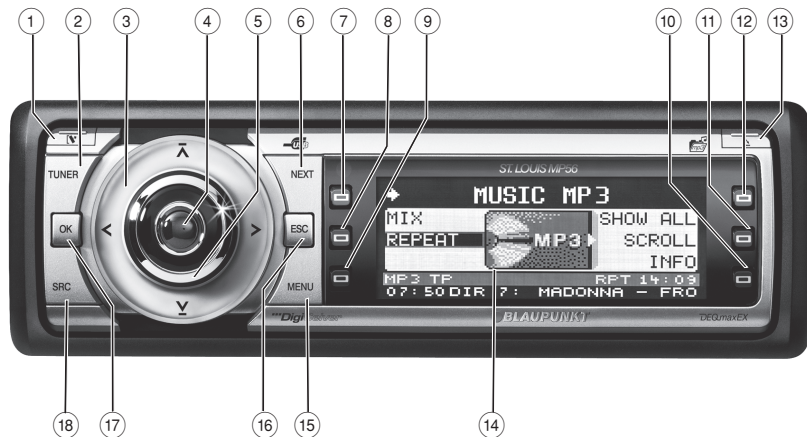
Les conditions de garantie publiées par nos représentations nationales compétentes respectives sont valables.



Vous pouvez consulter les conditions de garantie sur le site [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) ou les demander directement auprès de :

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim  
Deutschland

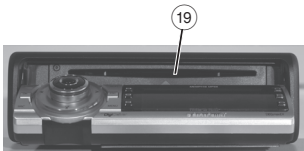
## Vue d'ensemble de l'appareil

### Éléments de commande

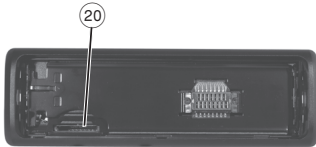


- ① Touche  de retrait de la façade
- ② Touche **TUNER**  
Sélectionner le tuner comme source audio  
Ouvrir le menu « TUNER »
- ③ Bouton à bascule  
**Tuner** : démarrer la recherche de stations  
**Menu réglage** : modifier les réglages
- ④ Touche Marche/Arrêt  
**Pression courte** : mise en marche/mise en sourdine  
**Pression longue** : arrêt
- ⑤ Bouton de réglage du volume
- ⑥ Touche **NEXT**  
**Tuner** : sélectionner le niveau de mémoire (FM1, FM2, FM3, FMT)  
**Menu réglage** : passer à la page de menu suivante  
**MP3/WMA** : commuter entre « PLAY », « BROWSER » et « PLAYLIST »
- ⑦ à ⑫ Touches programmables pour sélectionner la fonction, qui est affichée à côté de la touche respective
- ⑬ Touche   
Ejection/introduction du CD
- ⑭ Afficheur (voir pages 78 et 79)

- ⑮ Touche **MENU**  
pour l'appel du menu réglage
- ⑯ Touche **ESC**  
**Menu réglage** : confirmer l'option de menu et passer à l'affichage de la source audio  
**Scan/Travelstore** : annuler
- ⑰ Touche **OK**  
**Pression courte** : confirmer l'option de menu et passer au niveau de menu immédiatement supérieur  
**Pression longue** : démarrer la fonction Scan/recherche des stations
- ⑱ Touche **SRC**  
commuter successivement entre les sources audio disponibles
- ⑲ Lecteur de CD

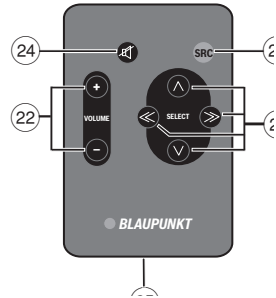


- ⑳ Logement de carte MMC/SD



## Télécommande portable

La télécommande portable RC 12H fournie vous permet de commander confortablement et en toute sécurité les fonctions de base de votre appareil. À cette fin, il doit y avoir une liaison visuelle directe entre la télécommande portable et l'appareil. La télécommande portable ne permet pas d'allumer et d'éteindre l'appareil.



- ⑳ Touches Select  
même fonction que le bouton à bascule ③
- ㉑ Touches de volume
- ㉒ Touche **SRC**  
même fonction que la touche **SRC** ⑱ sur l'appareil
- ㉓ Touche **Mute**  
Mettre en sourdine
- ㉔ Porte-pile  
contient une pile ronde 3 V CR 2025 (remplacement de la pile, voir page 74)

## Mise en service de l'appareil

### Retrait/mise en place de la façade

Vous pouvez enlever la façade pour protéger l'appareil contre le vol.



#### **ATTENTION !**

#### **Risque de vol !**

Sans la façade détachable, l'appareil n'a aucune valeur pour le voleur.

- Ne conservez jamais la façade dans la voiture, même en un endroit caché, mais emportez la façade dans son étui en quittant le véhicule !



#### **ATTENTION !**

#### **Endommagement de la façade !**

La façade sera endommagée ou ne fonctionnera plus si vous ne respectez pas les règles suivantes :

- Ne faites jamais tomber la façade.
- N'exposez pas la façade directement aux rayons du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Transportez-la exclusivement dans l'étui fourni.

- Ne touchez jamais les contacts de la face arrière avec les doigts.
  - Nettoyez régulièrement les contacts de la façade avec un chiffon doux imbibé d'alcool de nettoyage.
- 

Pour enlever la façade :

- Appuyer sur la touche  ①.

La façade bascule vers l'avant, à gauche. L'appareil s'éteint automatiquement.

- Enlevez la façade.

Pour mettre en place la façade :

- Placez la façade d'abord avec le côté droit dans la baie.
- Poussez ensuite le côté gauche avec précaution vers l'arrière, jusqu'à ce que la façade s'encliquette.

Vous pouvez à présent mettre en marche l'appareil.

### Allumer/éteindre de l'appareil

Pour allumer l'appareil :

- Appuyez sur la touche Marche/ Arrêt ④.

L'appareil restitue la source audio, que vous avez écoutée en dernier.



**Note :**

Si vous allumez l'appareil sans avoir mis auparavant le contact du véhicule, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure afin de ménager la batterie du véhicule.

Pour éteindre l'appareil :

→ Maintenez la touche Marche/ Arrêt ④ appuyée pendant env. deux secondes.

En outre, l'appareil est éteint automatiquement dès que vous coupez le contact. Lorsque vous remettez le contact, l'appareil s'allume alors automatiquement.

## Fonctions générales

### Remplacement de la pile de la télécommande portable

- Poussez la fermeture du porte-pile (25) dans le sens de la flèche et sortez en même temps le porte-pile (25).
- Remplacez la pile par une pile ronde 3 V du type CR 2025.
- Introduisez la pile de telle sorte que le pôle positif soit orienté vers l'arrière de la télécommande portable.

### Introduction du CD



#### ATTENTION !

**Destruction du lecteur de CD par des CD inappropriés !**

Les Mini CD (8 cm de diamètre) et les Shape CD (CD profilés) détruisent le lecteur !

- Introduisez uniquement des CD circulaires de 12 cm de diamètre dans le lecteur de CD.

Pour introduire un CD MP3, WMA ou audio, l'appareil doit être allumé.

- Appuyez sur la touche  (13).

La façade s'ouvre en basculant. Si un CD se trouve dans le lecteur, celui-ci est éjecté. Si vous ne retirez pas le CD, il sera automatiquement réinséré après 10 secondes environ.

- Poussez le CD avec la face imprimée en haut dans le lecteur de CD (19) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

Le CD est introduit automatiquement et la façade se ferme. À présent, vous pouvez sélectionner ce CD comme source audio.

#### Note :

Tant que le CD se trouve dans le lecteur, l'appareil mémorise le titre et la durée de lecture du dernier CD écouté et, après l'appel de la source audio, commence la lecture à l'endroit où elle a été interrompue.

### Introduction de la carte MMC/SD

#### Note :

Blaupunkt ne peut garantir le fonctionnement irréprochable de l'ensemble des cartes MMC/SD disponibles sur le marché et, pour cette raison, recommande d'utiliser des cartes MMC/SD de SanDisk® ou Panasonic®. Les cartes doivent être formatées selon le système de fichiers.

FAT16 ou FAT32 et contenir des fichiers MP3 ou WMA.

- Retirez la façade comme décrit en page 72.
- Introduisez la carte MMC/SD dans le logement de carte (20), jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. Les contacts de la carte doivent être orientés vers le bas et vers l'arrière.
- Installez la façade comme décrit en page 72.  
À présent, vous pouvez sélectionner cette carte MMC/SD comme source audio.

Pour retirer la carte MMC/SD :

- Retirez la façade comme décrit en page 72.
- Appuyez sur la carte MMC/SD, jusqu'à ce qu'elle se désengage.
- Retirez la carte MMC/SD du logement de carte (20).

## Raccordement d'un support USB

Pour pouvoir raccorder un stick USB ou un disque dur USB, le câble USB fourni doit être raccordé au dos de l'appareil avant le montage de ce dernier, comme décrit dans la notice de montage. Vous pouvez poser ce câble, p. ex. dans la boîte à gants ou en un endroit approprié de la console centrale.

### Note :

Éteignez toujours l'appareil avant de brancher ou débrancher un support USB !

- Raccordez le support USB au câble USB, qui sort à l'arrière de l'appareil.  
À présent, vous pouvez sélectionner le support USB comme source audio.

Afin que l'appareil reconnaisse le support USB, ce dernier doit être spécifié comme mémoire de masse (Mass Storage Device) et formaté selon le système de fichiers FAT16 ou FAT32 et contenir des fichiers MP3 et contenir des fichiers MP3 ou WM. Blaupunkt ne peut pas garantir le fonctionnement irréprochable de l'ensemble des supports USB disponibles sur le marché. Lorsque le support USB contient une grande quantité de données, la recherche de fichiers (voir page 98) peut devenir lente.

## Réglage du volume sonore



### AVERTISSEMENT !

**Danger dû à un volume sonore élevé !**

Un volume sonore trop élevé endommage votre ouïe et vous n'entendez pas les signaux sonores d'avertissement !

- Ne changez pas le volume sonore pendant que l'appareil change le CD dans le changeur de CD ou lorsqu'il change de source audio.
- Réglez toujours un volume modéré.

- Tournez le bouton de réglage du volume (5).

Le volume sonore actuel apparaît dans la zone centrale (B) de l'afficheur et il est valable pour toutes les sources audio.

### Note :

Pour préréglage le volume sonore d'un téléphone raccordé (PHONE) et du signal sonore (BEEP), voir à partir de la page 114.

## Mise en sourdine de l'appareil

Vous pouvez mettre l'appareil en sourdine comme suit :

- Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt (4).  
« MUTE » apparaît sur l'afficheur.

Pour supprimer la mise en sourdine :

- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche Marche/Arrêt (4) ou tournez le bouton de réglage du volume (5).

## Fonctionnement avec le téléphone

Si un kit mains-libres est monté dans votre véhicule ou si votre mobile est relié avec l'appareil au moyen d'un adaptateur Bluetooth, l'appareil réagit aux conversations téléphoniques entrantes ou sortantes comme suit :

- La voix de votre correspondant est diffusée par les haut-parleurs du véhicule.
- « PHONE CALL » apparaît sur l'afficheur.
- La source audio que vous êtes en train d'écouter est mise en sourdine.
- Pendant la conversation téléphonique, vous pouvez modifier le volume sonore de la conversation à l'aide du bouton de réglage du volume (5).

## Sélection d'une source audio

L'appareil dispose des sources audio suivantes :

- Tuner
- Lecteur de CD intégré (peut lire des CD audio et des CD avec fichiers MP3 ou WMA)
- Carte MMC/SD avec fichiers MP3 ou WMA

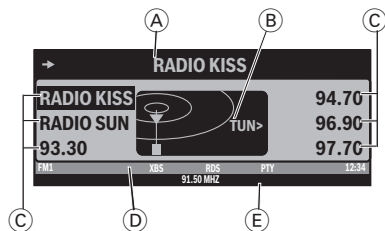
En outre, vous pouvez raccorder des sources audio externes :

- Changeur de CD optionnel ou AUX1
- AUX2 (p. ex. lecteur MiniDisc ou MP3 externe)
- Stick USB avec fichiers MP3 ou WMA

Pour pouvoir sélectionner une source audio externe, celle-ci doit être raccordée et contenir des données audio.

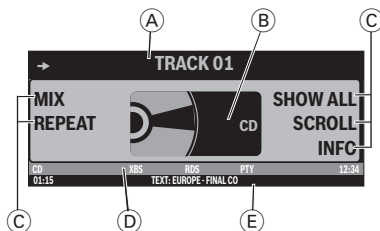
→ Pressez la touche **SRC** <sup>(18)</sup> le nombre de fois nécessaire pour que la source audio souhaitée apparaisse à l'affichage.

### L'affichage du tuner



- Ⓐ Ligne principale  
A gauche : flèche  
Au centre : nom ou fréquence de la station
- Ⓑ Zone centrale  
Source audio
- Ⓒ Emplacement mémoire pour les stations radio, que vous pouvez sélectionner avec les six touches programmables (7) à (12)
- Ⓓ Ligne d'information 1  
A gauche : niveau de mémoire  
Entre-deux : XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>  
A droite : heure
- Ⓔ Ligne d'information 2  
Fréquence

### L'affichage CD audio



- Ⓐ Ligne principale  
A gauche : flèche  
Au centre : numéro de titre
- Ⓑ Zone centrale  
Source audio
- Ⓒ Fonctions que vous pouvez sélectionner avec les touches programmables (7) à (12)
- Ⓓ Ligne d'information 1  
A gauche : source audio  
Entre-deux : XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
A droite : heure
- Ⓔ Ligne d'information 2  
A gauche : durée de lecture  
Au centre : texte de CD

<sup>1)</sup> XBS apparaît lorsque XBass est activé (voir page 108).

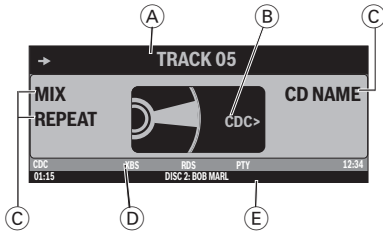
<sup>2)</sup> RDS apparaît lorsque le passage sur des fréquences alternatives est autorisé (voir page 90).

<sup>3)</sup> PTY apparaît lorsque la recherche de stations a été limitée à un certain type de programme (voir page 91).

<sup>4)</sup> RPT apparaît lorsqu'une fonction de répétition est activée (voir page 82).

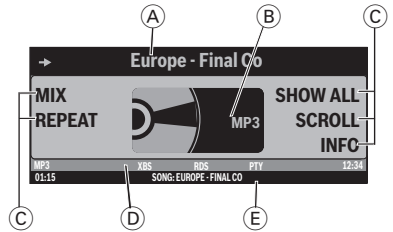
<sup>5)</sup> MIX apparaît lorsque la lecture aléatoire est activée (voir page 81).

## L'affichage du changeur de CD



- Ⓐ Ligne principale  
A gauche : flèche  
Au centre : numéro de titre
- Ⓑ Zone centrale  
Source audio
- Ⓒ Fonctions que vous pouvez sélectionner avec les touches programmables ⑦ à ⑫
- Ⓓ Ligne d'information 1  
A gauche : source audio  
Entre-deux : XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
A droite : heure
- Ⓔ Ligne d'information 2  
A gauche : durée de lecture  
Au centre : texte de CD ou nom de CD

## L'affichage MP3



- Ⓐ Ligne principale  
A gauche : flèche  
Au centre : numéro de titre
- Ⓑ Zone centrale  
Source audio
- Ⓒ Fonctions que vous pouvez sélectionner avec les touches programmables ⑦ à ⑫
- Ⓓ Ligne d'information 1  
A gauche : source audio  
Entre-deux : XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
A droite : heure
- Ⓔ Ligne d'information 2  
A gauche : durée de lecture  
Au centre : informations sur les titres (p. ex. noms ID3 ou noms de fichier)

L'affichage MP3 apparaît lorsqu'un CD, une carte SD/MMC ou un stick USB avec des fichiers MP3 ou WMA est introduit et sélectionné comme source audio. Le support MP3 correspondant est affiché à gauche sur la ligne d'information 1 Ⓓ.


## Aperçu de la commande

Dans le présent chapitre, vous allez vous familiariser dans un premier temps avec les touches de l'appareil.

Les fonctions audio MIX, REPEAT et SCAN qui sont utilisées de la même manière pour toutes les sources audio sont décrites ensuite.

À partir de la page 82, vous apprendrez comment utiliser les menus de l'appareil.



## Aperçu des touches

De nombreuses fonctions de base relatives aux titres musicaux, telles que l'avance ou le retour rapide de titres musicaux, sont commandées à l'aide du bouton à bascule ③ (avec les quatre fonctions >, <, ⏮ et ⏭), de la touche **OK** ⑰ ou des six touches programmables  ⑦ à ⑫.

### Note :

Ces fonctions ne sont **pas** affichées sur l'afficheur !

Le tableau suivant montre les fonctions, que vous pouvez exécuter au moyen de touches.

Que voulez-vous faire ?	Source audio sélectionnable					
	Tuner	CD	MP3/WMA	CDC	AUX	
Avance rapide	-	maintenir >				aucune commande possible sur l'appareil St. Louis
Retour rapide	-	maintenir <				
Saut de titre en avant	-	pression courte sur >				
Saut de titre en arrière	-	pression courte sur <				
CD/dossier précédent	-	-	pression courte sur ⏮			
CD/dossier suivant	-	-	pression courte sur ⏭			
Balayage des titres/stations (SCAN) (voir également page 82)	pression de 2 secondes sur <b>OK</b>					
Écouter la station radio	pression courte sur 	-	-	-	-	
Enregistrer la station radio	pression 2 s 	-	-	-	-	



## Aperçu des fonctions MIX et RPT

Dans l'affichage de la source audio active sont affichées, au bord gauche et droit de l'afficheur, jusqu'à six fonctions (F), que vous pouvez piloter, indépendamment de la source audio, toujours avec les mêmes six touches programmables (7) à (12). Vous pouvez sélectionner les différents réglages d'une fonction en pressant plusieurs fois consécutivement la même touche programmable.

Le tableau suivant montre les réglages, qui existent pour les fonctions MIX et REPEAT.

Touche programmable à côté de la fonction audio	Source audio sélectionnable					
	Tuner	CD	CD MP3	USB/SD/MMC	CDC	AUX
<b>MIX</b> (lecture aléatoire) (voir également page 81)	-	OFF CD	DIR CD OFF	ALL OFF FOLDER	OFF All CD	aucune commande possible sur l'appareil St. Louis
<b>RPT</b> (mode de répétition) (voir également page 82)	-	OFF TRACK	OFF DIR TRACK	OFF DIR TRACK	OFF CD TRACK	

### Activation/désactivation de la lecture aléatoire (MIX)

→ Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « MIX »).

Le mode de lecture aléatoire est affiché sur la ligne principale (A).

- « MIX CD » : tous les titres du CD audio actuel sont lus selon un ordre aléatoire.
- « MIX ALL » : tous les titres sur l'ensemble des CD présents dans le chargeur du changeur de CD sont lus selon un ordre aléatoire.

- « MIX FOLDER »/« MIX DIR » : jusqu'à 99 titres MP3 ou WMA présents dans le dossier actuel sont lus selon un ordre aléatoire.
- « MIX MEDIUM » : tous les titres MP3 ou WMA présents sur le support de données actuel (CD, carte MMC/SD ou stick USB) sont lus selon un ordre aléatoire.
- « MIX OFF » : la lecture aléatoire est désactivée. Tous les titres sont lus dans l'ordre dans lequel ils se trouvent sur le support de données.

Lorsque vous avez activé la lecture aléatoire, le mode de lecture aléatoire sélectionné apparaît sur la ligne d'information 1 (D) et « MIX » est mis en surbrillance.

### Activation/désactivation de la répétition de titres (REPEAT)

→ Appuyez sur la touche programmable (8) (à côté de « REPEAT »).

Le mode de répétition apparaît sur la ligne principale (A).

- « REPEAT TRACK » : le titre actuel est répété jusqu'à ce que la répétition soit désactivée.
- « REPEAT DIR »/« REPEAT FOLDER » : tous les titres présents dans le dossier actuel sont répétés jusqu'à ce que la répétition soit désactivée.
- « REPEAT CD » : tous les titres du CD sont répétés jusqu'à ce que la répétition soit désactivée.
- « REPEAT OFF » : le mode de répétition est désactivé. Malgré cela, la lecture ne s'arrête pas au dernier titre. Après le dernier titre du dernier dossier, la lecture se poursuit avec le premier titre du premier dossier.

Le mode de répétition sélectionné apparaît sur la ligne d'information 1 (D) et « REPEAT » est mis en surbrillance.

### Balayage des titres (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement le début de chacun des titres qui se trouvent sur un support de données pendant quelques secondes. Vous pouvez sélectionner la durée de lecture du début de chacun des titres dans le menu réglage (option de menu « SCANTIME », voir pages 119 et 120).

→ Maintenez la touche **OK** (17) appuyée pendant env. deux secondes.

Le début de chacun des titres est lu. « SCAN » et le numéro ou le nom du titre apparaissent à tour de rôle sur l'afficheur.

Pour annuler la fonction Scan :

→ Appuyez sur la touche **OK** (17).

La lecture du titre actuel est poursuivie.

### Touches de commande des menus

L'appareil dispose de menus, par le biais desquels vous pouvez modifier les préréglages ou effectuer une sélection. Jusqu'à six options de menu sont affichées sur l'afficheur. Chaque option de menu est attribuée à l'une des six touches programmables (7) à (12).

Vous avez besoin des touches suivantes pour la commande des menus :

- La touche **MENU** (15) vous permet d'appeler le menu réglage (« USER MENU »).
- Si un menu comporte plusieurs pages, vous pouvez passer d'une page à la suivante avec la touche **NEXT** (6).
- Si « TUNER » est sélectionné comme source audio, vous appelez le menu « TUNER » avec la touche **TUNER** (2).
- Si le menu actuel comporte plusieurs pages, une flèche (➡) apparaît à gauche sur la ligne principale (A). Cela signifie que vous pouvez passer d'une page à la suivante avec la touche **NEXT** (6).
- Les touches programmables (7) à (12) vous permettent de sélectionner les options de menu, qui sont affichées à côté de la touche respective.
- Dans certains menus, vous pouvez modifier le réglage d'une option de menu à l'aide du bouton à bascule (3).  
Ce réglage est effectif immédiatement et mémorisé automatiquement.
- La touche **OK** (17) vous permet de confirmer le réglage affiché et de revenir d'un niveau de menu en arrière.
- Lorsque vous naviguez dans un menu, le symbole ESC (⏏) apparaît à droite sur la ligne principale (A). Cela signifie que vous

pouvez quitter le menu avec la touche **ESC** (16). La touche **ESC** (16) vous permet également de confirmer le réglage affiché, mais vous quittez le menu et revenez à l'affichage de la source audio active.

- Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'affichage de la source audio active apparaît automatiquement à l'affichage après env. 16 secondes.

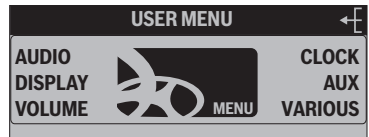
## Exemple d'utilisation du menu

L'exemple suivant concernant le menu réglage (modification de la luminosité de l'afficheur) vous montre comment vous travaillez de manière générale avec les menus.

### Appel du menu

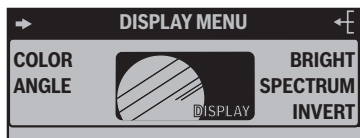
→ Appuyez sur la touche **MENU** (15).

Le menu réglage (« USER MENU ») apparaît.



### Sélection de l'option de menu dans le menu réglage

→ Appuyez sur la touche programmable (8) (à côté de « DISPLAY »).



Le menu « DISPLAY » apparaît.

- Appuyez sur la touche programmable ⑫ (à côté de « BRIGHT »).

L'option de menu « BRIGHT » clignote. Cela signifie que vous pouvez à présent modifier le réglage correspondant. En outre, les réglages actuels de la luminosité de l'afficheur pour la nuit (« NIGHT ») et pour le jour (« DAY ») apparaissent sur la ligne principale ①. L'option de menu « NIGHT » clignote.



Étant donné que vous pouvez régler séparément la luminosité de l'afficheur pour la nuit et pour le jour, vous devez commuter entre les options de menu « NIGHT » et « DAY ».

- Appuyez pour cela sur le côté > ou < du bouton à bascule ③ jusqu'à ce que l'option de menu

souhaitée soit mise en surbrillance.

### Modification et mémorisation du réglage

Pour modifier la luminosité de l'afficheur :

- Appuyez sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule ③.

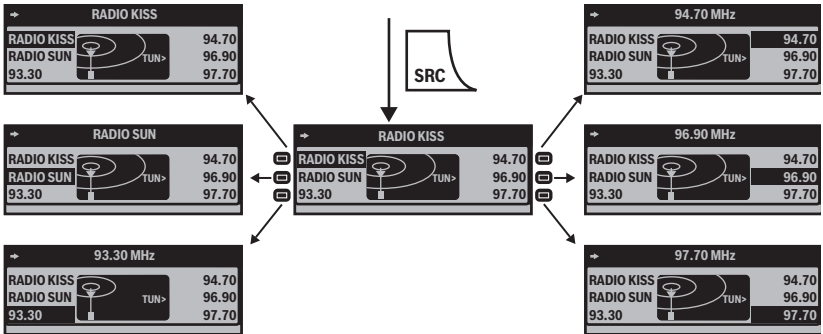
Votre réglage est pris en compte immédiatement (l'afficheur devient plus lumineux ou plus sombre, selon le réglage). Le réglage est mémorisé. Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'affichage de la source audio active apparaît automatiquement à l'affichage après env. 16 secondes.

### Sortie de l'option de menu

- Appuyez sur la touche **OK** ⑰ pour revenir d'un niveau de menu en arrière.
- Ou appuyez sur la touche **ESC** ⑱ pour quitter le menu et revenir à l'affichage de la source audio active.

## Utilisation du tuner

Après avoir sélectionné « TUNER » comme source audio, l'affichage du tuner apparaît (voir page 78). La lecture commence immédiatement avec la dernière station précédemment lue, dans la mesure où le véhicule se trouve dans la zone de réception de cette station.



### Sélection d'un niveau de mémoire

L'appareil est pourvu de quatre niveaux de mémoire (FM1, FM2, FM3 et FMT). Vous pouvez mémoriser ou appeler six stations sur chaque niveau de mémoire.

- Appuyez sur la touche **NEXT** (6) le nombre de fois nécessaire pour que le niveau de mémoire souhaité apparaisse dans l'indication de niveau (E) de l'affichage du tuner.

### Recherche d'une station

Vous pouvez rechercher les stations manuellement ou automatiquement.

#### Note :

Pour rechercher des stations FM automatiquement et les mémoriser dans le niveau de mémoire FMT, voir « T-STORE », page 90.

### Recherche manuelle d'une station

- Pendant que l'affichage du tuner est actif, appuyez sur le côté > ou < du bouton à bascule (3).

La réaction du tuner dépend des réglages effectués dans les menus « RDS » (page 90) et « PROG TYP » (page 91).

- Si vous avez sélectionné un type de programme déterminé (PTY, p. ex. informations, sport, classique, etc.) dans le menu « PROG TYP », le tuner recherche automatiquement dans le sens sélectionné la station la plus proche, qui diffuse ce type de programme. À cette fin, la station doit émettre le code PTY approprié en tant que service RDS.
- Si vous avez activé dans le menu « RDS » le changement automatique vers des fréquences alternatives, le tuner recherche la même station sur une autre fréquence.
- Si vous avez sélectionné dans le menu « PROG TYP » l'option « PTY OFF » et désactivé dans le menu « RDS » le changement automatique vers des fréquences alternatives, vous pouvez régler le tuner par pas de 200 kHz.

Dès qu'une station est trouvée, celle-ci est diffusée. Le nom de la station émettrice apparaît après un court instant sur la ligne principale (A) pour autant que la station émette cette information RDS.

À présent, vous pouvez mémoriser cette station (voir page 87) ou redémarrer la recherche manuelle de stations.

### Recherche automatique d'une station

→ Pendant que l'affichage du tuner est actif, appuyez sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3).

Le tuner recherche la station suivante à l'intérieur de la gamme d'ondes actuelle dans le sens choisi. Les réglages du menu « SENS » (voir page 90) et du menu « PROG TYP » (voir page 91) sont pour cela pris en compte.

Dès qu'une station est trouvée, la recherche s'arrête et la station trouvée est diffusée. Le nom de la station émettrice apparaît après un court instant sur la ligne principale (A) pour autant que la station émette cette information RDS.

Vous pouvez à présent mémoriser cette station (voir page 87) ou redémarrer la recherche manuelle de stations.

### Note :

Si vous maintenez le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3) appuyé, la recherche automatique saute les stations trouvées jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton à bascule.

## Mémorisation des stations

Après avoir trouvé une station, vous pouvez la mémoriser comme suit :

- Sélectionnez le niveau de mémoire souhaité (voir page 85).
- Appuyez pendant env. deux secondes sur la touche programmable à laquelle vous souhaitez affecter la station.

La station est mémorisée. Un signal sonore confirme que la station a été mémorisée. La fréquence ou le nom de la station **Ⓒ** est affiché à côté de la touche programmable. La station actuelle est mise en surbrillance.

### Note :

Pour rechercher des stations FM automatiquement et les mémoriser dans le niveau de mémoire FMT, voir « T-STORE », page 90.

## Appel de stations mémorisées

- Sélectionnez le niveau de mémoire souhaité (voir page 85). L'affichage du tuner indique les fréquences ou les noms des six stations **Ⓒ** affectées aux touches programmables **⑦** à **⑫**.

- Appuyez sur la touche programmable, à laquelle vous souhaitez affecter une station. La fréquence ou le nom de la station actuelle est mis en surbrillance. La station sélectionnée est diffusée pour autant qu'elle puisse être captée là où se trouve le véhicule.

La fréquence ou le nom de la station, pour autant que cette information RDS soit émise, apparaît sur la ligne principale **Ⓐ**. En outre, l'emplacement mémoire de la station radio **Ⓒ** est mis en surbrillance.

## Balayage de toutes les stations captables (SCAN)

- Sélectionnez une gamme d'ondes (FM, AM), pour laquelle vous souhaitez balayer les stations captables (voir page 89).
- Maintenez la touche **OK** **⑰** appuyée pendant env. deux secondes.

Le tuner recherche des stations dans la gamme d'ondes actuelle. « SCAN » apparaît toutes les deux secondes sur la ligne principale **Ⓐ**.

Dès que le tuner a trouvé une station, elle est diffusée un court instant et le nom ou la fréquence de cette station apparaît sur la ligne principale

le **A**. Vous pouvez régler la durée de diffusion des stations lors du balayage comme décrit sous « SCANTIME », pages 119 et 120.

Lorsque la bande de fréquences a été balayée complètement, la recherche s'arrête et la dernière station trouvée est restituée.

Vous pouvez à tout moment :

- mémoriser la station actuellement diffusée lors du balayage des stations (voir page 87),
- interrompre le balayage des stations en appuyant brièvement sur la touche **OK** **17**.

### Réglage de l'appareil sur la région Europe, USA ou Thaïlande

L'appareil est réglé en usine à la gamme de fréquences et d'après les technologies d'émetteurs de la région, dans laquelle il a été acheté. Si ce réglage n'est pas correct, vous pouvez adapter l'appareil comme suit aux différentes gammes de fréquences et technologies d'émetteurs utilisées en Europe, aux USA ou en Thaïlande.

→ Éteignez l'appareil.

→ Maintenez les deux touches programmables **9** et **12** appuyées pendant que vous allumez la radio.

Le menu « AREA » s'ouvre.

→ Appuyez sur la touche programmable à côté de la région dans laquelle vous utilisez l'appareil.

→ Appuyez sur la touche **OK** **17**.

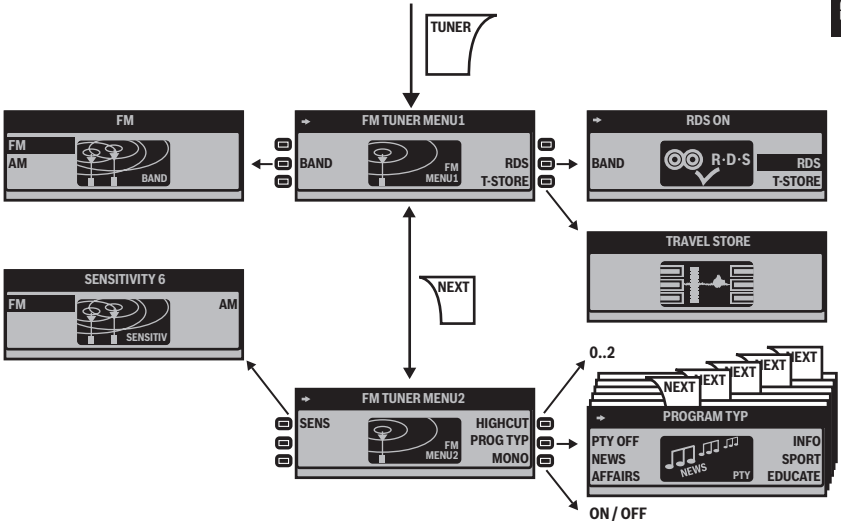


## Modification des réglages du tuner (menu « TUNER »)

Le menu « TUNER » vous permet de modifier les réglages de base du tuner. Pour ouvrir le menu « TUNER » :

→ Appuyez sur la touche **TUNER** (2).

Le menu comporte deux pages (« FM TUNER MENU1 » et « FM TUNER MENU2 ») et vous pouvez passer d'une à l'autre avec la touche **NEXT** (6).



### Changement de gamme d'ondes (BAND)

Le tuner peut recevoir les gammes FM et AM. Pour basculer entre ces gammes d'ondes :

→ Dans le menu « TUNER », appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « Band »).

→ Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur la touche programmable correspondante.

- FM
- AM

À présent, vous pouvez effectuer les opérations suivantes dans la gamme d'ondes :

- rechercher des stations (page 85),
- mémoriser des stations (page 87),
- appeler des stations mémorisées (page 87).

### **Autorisation des fréquences alternatives (RDS)**

L'appareil peut passer automatiquement à une fréquence alternative (AF) de la même station lorsque la réception est mauvaise.

- Dans le menu « TUNER », appuyez sur la touche programmable ⑪ (à côté de « RDS »).
- « RDS ON » : l'appareil règle automatiquement la fréquence de la station dont la réception est la meilleure pour autant que la station supporte la fonction RDS « AF ».
  - « RDS OFF » : l'appareil ne change pas la fréquence.

### **Recherche automatique des stations FM et mémorisation dans le niveau de mémoire FMT (T-STORE)**

Vous pouvez mémoriser automatiquement les six stations FM les plus puissantes de la région dans le niveau de mémoire FMT.

- Dans le menu « TUNER », appuyez sur la touche programmable ⑩ (à côté de « T-STORE »).

« TRAVEL STORE... » apparaît sur la ligne principale ①. Le tuner cherche automatiquement les six stations FM les plus puissantes et les mémorise dans le niveau de mémoire FMT. À la fin de la mémorisation, la station occupant l'emplacement mémoire 1 du niveau FMT est diffusée. Les stations, qui étaient enregistrées auparavant dans le niveau de mémoire FMT, sont automatiquement effacées.

### **Modification de la sensibilité de la recherche (SENS)**

La sensibilité de la recherche définit si la recherche automatique des stations ne s'arrête que sur des stations puissantes ou aussi sur des stations plus faibles éventuellement perturbées.

- Accédez à la deuxième page du menu « TUNER » en appuyant sur la touche **NEXT** ⑥.
- Dans le menu « TUNER », appuyez plusieurs fois sur la touche programmable ⑨ (à côté de « SENS »).
- Le menu « SENSITIVITY » apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable ⑦ (à côté de « FM ») pour régler la sensibilité de la recherche des stations FM ou appuyez sur la tou-

che programmable (12) (à côté de « AM ») pour régler la sensibilité de la recherche des stations AM.

Vous pouvez régler dans les deux cas la sensibilité de la recherche sur six niveaux.

- « 1 » : Faible sensibilité de recherche. Lors d'une recherche de stations (voir page 85), seules des stations locales puissantes sont trouvées.
- « 6 » : Sensibilité de recherche élevée. Les stations distantes, plus faibles, sont également trouvées.

### Activation/désactivation de l'amélioration de la réception (HIGH CUT)

La fonction High Cut apporte une amélioration de la réception radio lorsque celle-ci est mauvaise (uniquement en FM).

- Accédez à la deuxième page du menu « TUNER » en appuyant sur la touche **NEXT** (6).
- Dans le menu « TUNER », appuyez plusieurs fois sur la touche programmable (7) (à côté de « High Cut »).
  - « 1 » : la fonction High Cut est activée et a une faible sensibilité de réponse. Le niveau parasite est automati-

quement abaissé lorsque la réception est très mauvaise.

- « 2 » : la fonction High Cut est activée et a une sensibilité de réponse élevée. Le niveau parasite est automatiquement abaissé lorsque la réception est mauvaise.
- « 0 » : la fonction High Cut est désactivée.

### Limitation de la recherche des stations à des contenus de programme déterminés (PROG TYP)

- Accédez à la deuxième page du menu « TUNER » en appuyant sur la touche **NEXT** (6).
- Dans le menu « TUNER », appuyez sur la touche programmable (12) (à côté de « PROG TYP »).
- Naviguez à l'aide de la touche **NEXT** (6) à travers les pages des types de programme.
- Appuyez sur la touche programmable située à côté du type de programme souhaité.
- Démarrez ensuite une recherche de stations (voir page 85).

### Commutation entre le mode mono et le mode stéréo (MONO)

Lorsque vous avez sélectionné la gamme d'ondes « FM », vous pouvez basculer entre le mode mono et le mode stéréo.

- Accédez à la deuxième page du menu « TUNER » en appuyant sur la touche **NEXT** ⑥.
- Dans le menu « TUNER », appuyez sur la touche programmable ⑨ (à côté de « MONO »).
  - « MONO ON » : le mode mono est activé. Les stations faibles et avec du bruit de fond sont restituées de façon claire.
  - « MONO OFF » : le mode stéréo est activé. Vous écoutez en stéréo, dans la mesure où la station émet en stéréo.

### **Note :**

Lorsque vous allumez l'appareil, ce réglage est défini automatiquement sur le mode stéréo.

## Utilisation du lecteur de CD intégré

L'appareil peut lire les formats CD suivants :

- CD audio (certains CD munis d'une protection contre la copie ne peuvent pas être lus)
- CD-R ou CD-RW avec fichiers MP3 ou WMA (uniquement sans protection contre la copie DRM)

### Note :

La qualité des CD gravés par les utilisateurs varie en fonction des différents logiciels de gravage de CD, des CD vierges et de la vitesse de gravage. Pour cette raison, il est possible que l'appareil ne puisse pas lire certains CD gravés par l'utilisateur.

Si vous ne pouvez pas lire un CD-R/RW :

- utilisez les CD vierges d'une autre marque ou d'une autre couleur,
- gravez les CD-R à une vitesse plus faible.

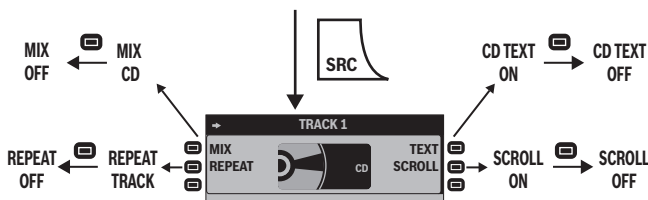
### Quelles doivent être les caractéristiques des CD MP3 ou WMA ?

L'appareil ne peut lire et afficher correctement des CD MP3 ou WMA que s'ils présentent les caractéristiques suivantes :

- Le CD-ROM ne doit contenir que des fichiers MP3 ou WMA et des dossiers, mais aucun autre fichier (ni de fichiers CD audio).
- Format du CD : ISO 9660 (Level 1 ou 2) ou Joliet
- Débit binaire :  
MP3 : 320 kbits/s max.  
WMA : 768 kbits/s max.
- Extension de fichier : doit être « .MP3 » ou « .WMA »
- Balises ID3 : version 1 ou 2
- 252 dossiers max. par CD avec 999 fichiers MP3 max. par dossier (moins dans le cas de noms de fichier longs : env. 700 avec 20 caractères par nom de fichier)
- Les noms de fichier ne doivent pas contenir de caractères spéciaux et leur longueur doit être inférieure à 32 caractères.
- L'appareil ne peut pas lire les fichiers WMA avec DRM (Digital Rights Management, protection contre la copie/limitation de lecture) qui sont p. ex. offerts par certains prestataires de musique en ligne sur Internet pour être téléchargés. Les fichiers WMA, que vous générez vous-mêmes, par exemple à partir de fichier audio CD, peuvent être lus.

### Fonctions du lecteur de CD intégré lorsqu'un CD audio est introduit

Après que vous avez introduit un CD audio (voir page 74) et sélectionné pour la première fois « CD » comme source audio (voir page 76), « CD Reading » apparaît brièvement sur la ligne principale (A). L'affichage CD audio apparaît ensuite (voir page 78). La lecture commence.



Option de menu	Abr.	Touche programmable	Possibilité de réglage	voir également
Lecture aléatoire	MIX	(7)	Activation (MIX CD) Désactivation (MIX OFF)	Page 81
Répétition de titres	REPEAT	(8)	Activation (REPEAT TRACK) Désactivation (REPEAT OFF)	Page 82
Affichage du texte de CD	TEXT	(12)	Activation (CD TEXT ON) Désactivation (CD TEXT OFF)	Page 95
Défilement de texte	SCROLL	(11)	Activation (SCROLL ON) Désactivation (SCROLL OFF)	Page 95

### Activation/désactivation de l'affichage du texte de CD (TEXT)

Certains CD offrent la possibilité d'afficher des informations relatives à l'artiste, à l'album, au titre, etc. sous forme de texte. Pour activer ou désactiver l'affichage de texte de CD :

→ Appuyez sur la touche programmable **(12)** (à côté de « TEXT »).

Le statut du texte de CD apparaît brièvement sur la ligne principale **(A)** :

- « CD TEXT ON » : le texte de CD est affiché dans la ligne d'information 2 **(E)**.
- « CD TEXT OFF » : le texte de CD n'est pas affiché.

### Activation/désactivation du défilement du texte de CD (SCROLL)

L'appareil peut afficher le texte de CD de façon statique ou le faire défiler (Scroll). Pour modifier le mode d'affichage du texte de CD :

→ Appuyez sur la touche programmable **(11)** (à côté de « SCROLL »).

Le statut de l'affichage du texte de CD apparaît brièvement sur la ligne principale **(A)** :

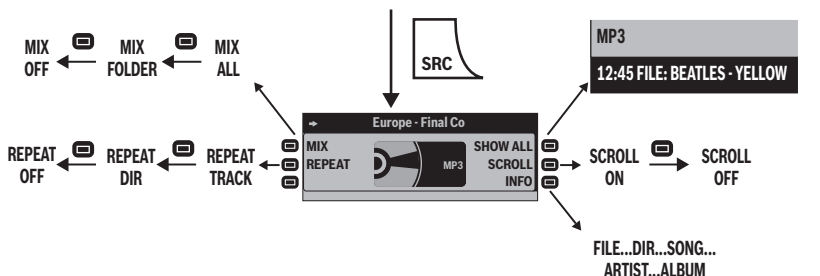
- « SCROLL ON » : le texte de CD est affiché en tant que défilement de texte, pour

autant que le CD supporte la fonction de texte de CD, que l'affichage de texte de CD soit activé (voir la section précédente) et que le texte de CD ne rentre pas dans la ligne d'information 2 **(E)**.

- « SCROLL OFF » : le texte de CD n'est pas affiché en tant que défilement de texte. Si le texte de CD ne rentre pas dans la ligne d'information 2 **(E)** de l'afficheur, il n'apparaît pas entièrement.

## Utilisation du lecteur MP3/WMA

Après que vous avez introduit un support contenant des fichiers MP3 ou WMA (CD, carte MMC/SD ou stick USB) (voir pages 74 et 75) et sélectionné pour la première fois ce support comme source audio (voir page 76), « CD/MMC/USB Reading » apparaît sur la ligne principale (A). Ensuite, l'affichage MP3 apparaît (voir page 79). La lecture commence.



Option de menu	Abr.	Touche programmable	Possibilité de réglage	voir
Lecture aléatoire	MIX	⑦	Lire les fichiers du dossier (MIX FOLDER) ou du support de données (MIX ALL) selon un ordre aléatoire Désactivation (MIX OFF)	Page 81
Répétition de titres	REPEAT	⑧	Répéter le fichier actuel (REPEAT TRACK) ou les fichiers du dossier (REPEAT DIR) Désactivation (REPEAT OFF)	Page 82
Affichages des infos	SHOW ALL	⑫	Toutes les informations disponibles sur le titre actuel défilent une fois sur la ligne d'information 2 (E)	Page 97
Défilement de texte	SCROLL	⑪	Activation (SCROLL ON) Désactivation (SCROLL OFF)	Page 97
Sélection de l'info	INFO	⑩	Commutation entre DIR, SONG, ARTIST, ALBUM et FILE	Page 97



### Affichage de toutes les informations sur le titre actuel (SHOW ALL)

Pour afficher toutes les informations disponibles sur le titre actuel (p. ex. à partir des tags ID3) sur la ligne principale 2 (E) :

→ Appuyez sur la touche programmable (12) (à côté de « SHOW ALL »).

Toutes les informations disponibles sur le titre actuel défilent une fois sur la ligne d'information 2 (E).

### Activation/désactivation du défilement de texte (SCROLL)

L'appareil peut afficher les informations sur les titres que vous avez sélectionnées dans l'option de menu « INFO » (voir section suivante), soit de façon statique, soit en tant que défilement de texte.

Pour commuter entre l'affichage statique et le défilement de texte :

→ Appuyez sur la touche programmable (11) (à côté de « SCROLL »).

- Lorsque l'affichage par défilement de texte est activé, le texte défile sans interruption de droite à gauche sur la ligne d'information 2 (E).

- Lorsque l'affichage par défilement de texte est désactivé, le texte défile une fois de droite à gauche sur la ligne d'information 2 (E). Les 13 premiers caractères du texte restent ensuite affichés.

### Sélection des informations à afficher sur les titres (INFO)

L'appareil peut afficher les informations suivantes sur les titres dans la ligne d'information 2 (E) :

- informations issues de données intégrées ou de tags ID3 (artiste, titre, album, genre, année), dans la mesure où elles sont disponibles,
- ou nom de fichier et nom de dossier.

Pour sélectionner l'information à afficher sur le titre :

→ Appuyez plusieurs fois sur la touche programmable (10) (à côté de « INFO »).

Le type d'information à afficher apparaît à l'affichage :

- « DIR » : nom du dossier, dans lequel se trouve le fichier actuellement lu
- « SONG » : nom du titre actuel
- « ARTIST » : nom de l'artiste
- « ALBUM » : nom de l'album
- « FILE » : nom de fichier du titre actuel

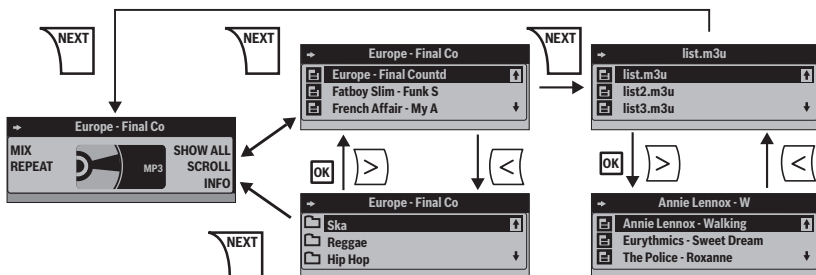
### Sélection d'un titre à partir d'une liste (mode navigateur (Browser)/ liste d'écoute (Playlist))

Pendant la lecture MP3 ou WMA, vous pouvez à tout moment commuter entre les modes suivants à l'aide de la touche **NEXT** ⑥ :

- Affichage MP3 (partie gauche de la figure)
- Mode navigateur (partie centrale de la figure)
- Mode liste d'écoute (partie droite de la figure)

#### Note :

L'appareil est capable de lire des listes d'écoute, qui ont été créées à l'aide d'un gestionnaire MP3 tel que WinAmp® ou Windows Media® Player. Ces listes d'écoute doivent être au format M3U, PLS ou RMP et être enregistrées dans le répertoire racine du support de données !



Le mode navigateur ou la liste d'écoute indique :

- sur la ligne principale ①, le fichier en cours de lecture,
- au-dessous, les trois prochains fichiers qui seront lus,
- sur le bord droit, deux flèches qui apparaissent lorsque vous pouvez effectuer un défilement dans la direction correspondante.

#### Note :

Les fichiers ne sont pas lus dans l'ordre alphabétique, mais dans l'ordre, dans lequel ils ont été enregistrés physiquement sur le support de données. Cet ordre est également affiché dans le mode navigateur.

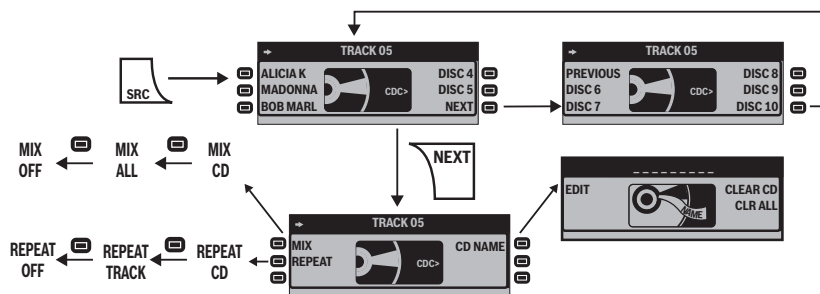
Dans le mode navigateur et dans le mode liste d'écoute, vous pouvez sélectionner les fichiers ou dossiers dans la liste, comme suit :

- Appuyez sur le côté  $\bar{\Delta}$  ou  $\nabla$  du bouton à bascule ③ pour faire défiler l'affichage vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur le côté  $<$  du bouton à bascule ③ pour accéder à un dossier de niveau supérieur.
- Appuyez sur la touche **OK** ⑰ pour accéder à un sous-dossier sélectionné situé plus bas.
- Appuyez sur la touche **OK** ⑰ pour démarrer la lecture d'un fichier sélectionné.

## Utilisation du changeur de CD optionnel

Après que vous avez introduit au moins un CD dans le chargeur de CD et sélectionné pour la première fois « CDC » comme source audio (voir page 76), « Magazine Scan » apparaît brièvement sur l'afficheur. L'aperçu des CD apparaît ensuite. La lecture commence.

Vous pouvez commuter entre l'aperçu des CD (partie supérieure de la figure) et l'affichage du changeur de CD (partie centrale de la figure) à l'aide de la touche **NEXT** (6).



Option de menu	Abr.	Touche programmable	Possibilité de réglage	voir
Lecture aléatoire	MIX	(7)	Lire tous les titres du CD (MIX CD) ou du chargeur (MIX ALL) selon un ordre aléatoire Désactivation (MIX OFF)	Page 81
Répétition de titres	REPEAT	(8)	Répéter le titre actuel (REPEAT TRACK) ou le CD actuel (REPEAT CD) Désactivation (REPEAT OFF)	Page 82
Edition des noms de CD	CD NAME	(12)	Entrer, modifier, effacer les noms des CD, qui se trouvent dans le chargeur de CD	Page 101

## Sélection d'un CD à partir du chargeur de CD (APERÇU DES CD)

L'aperçu des CD indique :

- le numéro de CD (p. ex. « DISC 01 »)
- ou le nom du CD (vous pouvez entrer ce dernier comme décrit dans la section suivante)
- ou un emplacement vide, lorsque la position correspondante du chargeur ne comporte pas de CD.

→ Appuyez le cas échéant sur la touche **NEXT** (6) pour afficher l'aperçu des CD.

→ Appuyez sur la touche programmable se trouvant à côté du numéro ou du nom du CD souhaité.

« LOADING CD » apparaît brièvement sur la ligne principale (A). La lecture commence ensuite avec le premier titre du CD.

### Note :

Si le chargeur de votre changeur de CD contient plus de cinq CD, appuyez sur la touche programmable (10) qui se trouve à côté des options de menu « NEXT » et « PREVIOUS » pour commuter entre l'affichage des cinq premiers et celui des cinq derniers CD.

## Modification du nom d'un CD dans le chargeur du changeur de CD (CD NAME)

Vous pouvez attribuer un nom à chaque CD se trouvant dans le changeur de CD. Le nom peut comporter un maximum de sept caractères.

→ Sélectionnez dans l'aperçu des CD le CD, auquel vous souhaitez attribuer un nom, comme décrit dans la section précédente.

→ Appuyez sur la touche **NEXT** (6) pour faire apparaître l'affichage du changeur de CD.

→ Appuyez sur la touche programmable (12) (à côté de « CD NAME »).

→ Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « EDIT »).

La saisie du texte apparaît. Le premier caractère du nom clignote.

→ Appuyez plusieurs fois sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\underline{\vee}$  du bouton à bascule (3) pour modifier le caractère qui clignote.

→ Appuyez sur le côté > du bouton à bascule (3) pour passer au caractère suivant.

→ Appuyez sur la touche **OK** (17) pour terminer la saisie du texte et mémoriser le nom entré.

## Modification des réglages de base du menu réglage

### Note :

Pour terminer la saisie du texte sans modifier le nom, appuyez sur la touche **ESC** (16).

Pour effacer le nom du CD actuel :

→ Maintenez la touche programmable (12) (à côté de « CLEAR CD ») appuyée pendant plus de deux secondes.

« CLEARING » apparaît brièvement sur la ligne principale (A).

Pour effacer les noms de l'ensemble des CD se trouvant dans le chargeur du changeur de CD :

→ Maintenez la touche programmable (10) (à côté de « CLR ALL ») appuyée pendant plus de deux secondes.

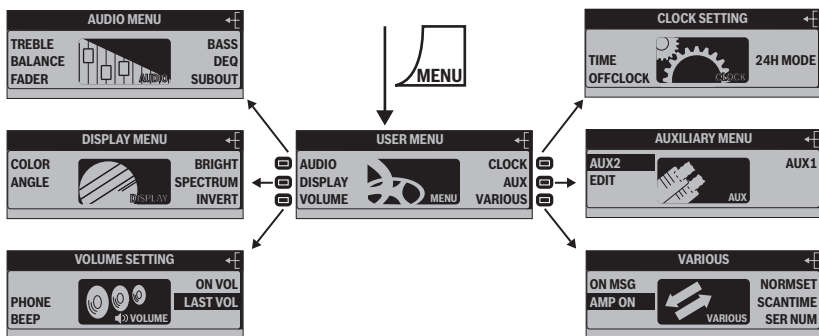
« CLEARING » apparaît brièvement sur la ligne principale (A).

## Modification des réglages de base du menu réglage

Le menu réglage vous permet d'adapter les fonctions de base de l'appareil, telles que la sonorité, le volume sonore à l'allumage ou la luminosité de l'afficheur, à vos besoins.

Pour ouvrir le menu réglage :

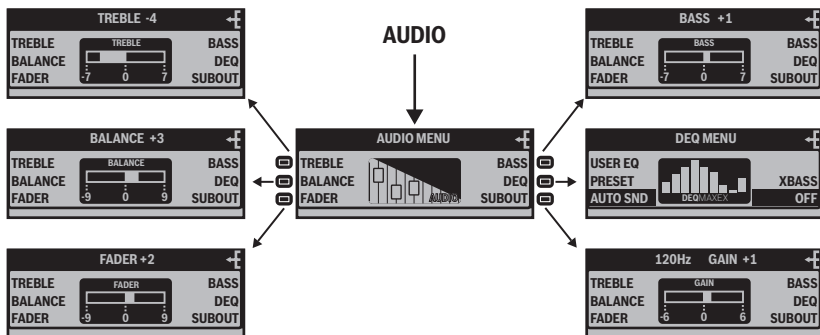
→ Appuyez sur la touche **MENU** (15). Le menu réglage apparaît.



## Réglage de la sonorité et de la balance (AUDIO)

Vous trouverez dans le menu « AUDIO » de nombreuses possibilités pour adapter la sonorité à vos besoins.

- Appuyez sur la touche **MENU** (15). Le menu réglage apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « AUDIO »).



### Modification des aiguës ou des graves (TREBLE/BASS)

- Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « TREBLE ») ou sur la touche programmable (12) (à côté de « BASS »).  
Le régulateur de sonorité correspondant apparaît.
- Appuyez sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $>$  du bouton à bascule (3) pour relever le niveau des aiguës ou des graves.
- Appuyez sur le côté  $\vee$  ou  $<$  du bouton à bascule (3) pour abaisser le niveau des aiguës ou des graves.

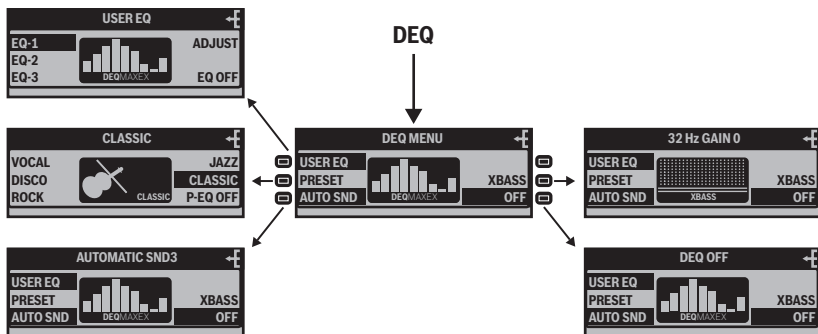
### Modification de la répartition du volume (BALANCE/FADER)

- La balance règle la répartition du volume entre le côté gauche et le côté droit, le fader entre l'avant et l'arrière.
- Appuyez sur la touche programmable (8) (à côté de « BALANCE ») ou la touche programmable (9) (à côté de « FADER »).  
La répartition du volume apparaît sur l'afficheur.
  - Appuyez sur le côté approprié du bouton à bascule (3).  
La répartition du volume est modifiée. L'afficheur indique la nouvelle répartition du volume.

### Modification du réglage de l'égaliseur (DEQ)

Votre appareil dispose d'un égaliseur numérique 6 bandes. Le menu « DEQ » vous permet d'adapter de façon ciblée la sonorité à votre véhicule et à vos besoins et d'éliminer les problèmes tels qu'une résonance ou une mauvaise intelligibilité vocale.

- Appuyez sur la touche **MENU** (15). Le menu réglage apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « AUDIO SETTINGS »). Le menu « AUDIO » apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable (11) (à côté de « DEQ »).



#### Appel d'un réglage d'égaliseur défini par l'utilisateur (DEQ)

Le menu « DEQ » vous permet de créer, enregistrer et appeler jusqu'à trois réglages d'égaliseur définis par l'utilisateur (« EQ-1 » à « EQ-3 »).

Pour appeler un des trois réglages d'égaliseur définis par l'utilisateur :

- Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « USER EQ »).

Le menu « USER EQ » apparaît.

- Appuyez sur une des trois touches programmables (7) à (9) (à côté de « EQ-1 », « EQ-2 » ou « EQ-3 »).

Le réglage d'égaliseur défini par l'utilisateur sélectionné est mis en surbrillance. La sonorité est modifiée en conséquence.

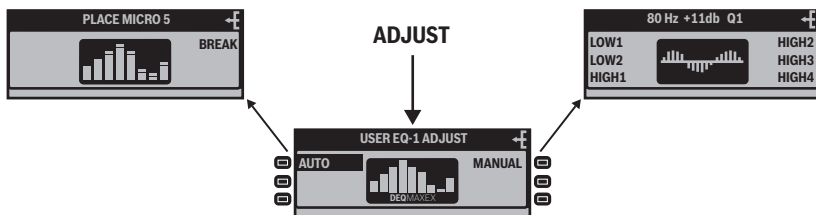
- Pour désactiver l'égaliseur, appuyez à la place sur la touche programmable (10) (à côté de « P-EQ OFF »).



## Etablissement/modification d'un réglage d'égaliseur défini par l'utilisateur (ADJUST)

Vous pouvez adapter les trois réglages d'égaliseur définis par l'utilisateur aux différentes situations, p. ex. pour le conducteur seul, pour le conducteur et le passager ou pour les passagers avant et arrière.

- Sélectionnez le réglage d'égaliseur défini par l'utilisateur que vous souhaitez créer/modifier comme décrit dans la section précédente.
- Appuyez sur la touche programmable (12) (à côté de « ADJUST »). Le menu « USER EQ ADJUST » s'ouvre.



### AUTO:

Vous pouvez créer automatiquement l'un des trois réglages d'égaliseur à l'aide d'un microphone de mesure (disponible en tant qu'accessoire).

Assurez-vous des points suivants avant de commencer :

- Le microphone de mesure doit être raccordé avant le montage de l'appareil, comme décrit dans la notice de montage du microphone de mesure.
- Il ne doit y avoir strictement aucun bruit pendant la mesure, car les bruits extérieurs faussent la mesure. Pour cette raison, fermez toutes les fenêtres, les portes ainsi que le toit coulissant. Coupez le moteur mais laissez le contact d'allumage.
- La température à l'intérieur du véhicule doit être inférieure à 55 °C.
- Tous les haut-parleurs doivent être raccordés. L'émission des haut-parleurs ne doit pas être gênée par des objets.

- Placez le microphone de mesure
  - pour le conducteur seul, 10 cm à côté de l'oreille droite du conducteur,
  - pour le conducteur et le passager, exactement entre les deux, à hauteur de la tête,
  - pour les passagers avant et arrière, à hauteur de la tête, au centre du véhicule.

- Assurez-vous que les passagers du véhicule sont assis et se tiennent tranquillement.
- Accédez au menu « DEQ » et appelez un réglage d'égaliseur défini par l'utilisateur (« EQ-1 » à « EQ-3 ») comme décrit dans la section précédente.

→ Ouvrez le menu « USER EQ ADJUST » comme décrit en page 105.

- Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « AUTO ») et suivez les instructions qui apparaissent sur l'afficheur.

Après un compte à rebours de 5 secondes, vous entendez le son de test et les indications « SILENCE PLEASE » et « ADJUSTING » apparaissent à tour de rôle sur la ligne principale (A).

Le réglage automatique de l'égaliseur est terminé avec succès lorsque « ADJUSTMENT OK » apparaît sur la ligne principale (A). Le réglage de l'égaliseur est mémorisé. Un éventuel réglage mémorisé antérieurement sous ce réglage d'égaliseur est dans ce cas écrasé.

Le nouveau réglage peut désormais être appelé par l'intermédiaire du réglage d'égaliseur correspondant (« EQ-1 » à « EQ-3 »).

MANUAL :

En guise d'alternative, vous pouvez créer le réglage d'égaliseur sans microphone de mesure. Dans chacune des six bandes de fréquences, vous pouvez sélectionner de façon ciblée une fréquence centrale unique et régler de façon précise leur niveau et facteur de qualité Q.

→ Insérez un CD que vous connaissez bien.

→ Réglez respectivement les graves, les aiguës, la balance et le fader à zéro.

→ Ouvrez le menu « USER EQ ADJUST » comme décrit en page 105.

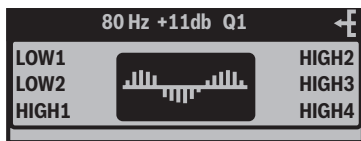
→ Appuyez sur la touche programmable (12) (à côté de « MANUAL »).

→ Sélectionnez dans un premier temps une bande de fréquences, que vous souhaitez modifier. Modifiez d'abord les médiums, puis les aiguës et enfin les graves.

- « LOW1 » à « 2 » : si vous souhaitez modifier les graves (20 à 250 Hz).
- « HIGH1 » à « 4 » : si vous souhaitez modifier les médiums ou les aiguës (320 à 20 000 Hz).

Le spectre de fréquences est affiché. Si vous avez préalablement modifié le niveau dans une autre bande de fréquences, vous voyez cette modification dans le spec-

tre de fréquences. La fréquence centrale actuelle (Hz) est mise en surbrillance.



→ Sélectionnez la fréquence centrale, que vous souhaitez modifier, en appuyant sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3).

Dans les deux bandes de fréquences « LOW1 » et « 2 », vous pouvez choisir une fréquence centrale comprise entre 20 et 250 Hz. Dans les quatre bandes de fréquences « HIGH1 » à « 4 », vous pouvez choisir une fréquence centrale comprise entre 320 et 20 000 Hz.

→ Appuyez sur le côté > du bouton à bascule (3).

L'affichage du niveau (dB) est mis en surbrillance.

→ Sélectionnez le niveau de la fréquence centrale, que vous venez de régler, en appuyant sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3).

Vous apercevez la modification du niveau dans le spectre de fréquences. La sonorité est modifiée en conséquence.

→ Appuyez sur le côté > du bouton à bascule (3).

Le facteur de qualité Q est mis en surbrillance.

→ Sélectionnez le facteur de qualité Q souhaité en appuyant sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3).

- « Q1 » : pente des fronts faible, grande largeur de bande du filtre
- « Q2 » : pente des fronts et largeur de bande du filtre moyennes
- « Q3 » : pente des fronts élevée, largeur de bande du filtre étroite

Vous apercevez la modification dans le spectre de fréquences. La sonorité est modifiée en conséquence.

→ Appuyez sur la touche **OK** (17).

Votre réglage d'égaliseur défini par l'utilisateur est mémorisé.

### Quel réglage d'égaliseur est le bon ?

Impression sonore ou problème	Mesure	
	Fréquence centrale (Hz)	Niveau (dB)
Graves déformés, résonance, pression désagréable	125-400	env. -4
Sonorité agressive, très dominante, pas d'effet stéréo	1000-2500	d'env. -4 à -6
Sonorité sourde, peu de transparence, pas de brillance des instruments	8000-12500	d'env. +4 à +6
Graves insuffisants	50-100	d'env. +4 à +6

### Sélection du pré-réglage de sonorité (PRESET)

Cette option de menu vous permet de sélectionner l'un des pré-réglages de sonorité suivants : VOCAL, DISCO, ROCK, JAZZ ou CLASSIC.

→ Appuyez sur la touche programmable se trouvant à côté du pré-réglage de sonorité souhaité.

Le pré-réglage de sonorité sélectionné est mis en surbrillance et apparaît sur la ligne principale (A).

→ Pour désactiver l'égaliseur, appuyez à la place sur la touche programmable (10) (à côté de « P-EQ OFF »).

### Réglage du relèvement du volume sonore en fonction de la vitesse (AUTO SND)

Lorsque vous roulez plus vite, l'appareil peut augmenter le volume automatiquement afin de compenser le bruit aérodynamique. À cette fin, le signal du tachymètre doit être raccordé, comme décrit dans la notice de montage. Vous pouvez régler le relèvement du volume sonore de 0 (pas de relèvement) à 5 (relèvement maximal).

→ Appuyez plusieurs fois sur la touche programmable (9) (à côté de « AUTO SND »).

Le relèvement actuel du volume sonore en fonction de la vitesse apparaît sur la ligne principale (A).

#### Note :

Si aucun relèvement n'est réglé, « AUTO SND OFF » apparaît sur la ligne principale (A).

→ Appuyez sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $>$  du bouton à bascule (3) pour accroître le relèvement du volume sonore.

→ Appuyez sur le côté  $\vee$  ou  $<$  du bouton à bascule (3) pour diminuer le relèvement du volume sonore.

### Réglage du relèvement des graves (XBASS)

XBASS est un relèvement des graves lorsque le volume sonore est faible. Vous pouvez régler ce relèvement des graves pas à pas de 0 (pas de relèvement) à 6 (relèvement maximal) pour les fréquences suivantes : 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz ou 80 Hz.

→ Appuyez sur la touche programmable (11) (à côté de « XBASS »).

L'option de menu « XBASS » clignote. La fréquence (Hz) et le relèvement des basses (GAIN) apparaissent sur la ligne principale (A).

→ Appuyez sur le côté < ou > du bouton à bascule (3) pour sélectionner la fréquence souhaitée.

→ Appuyez sur le côté  $\bar{\lambda}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3) pour régler le relèvement des graves souhaité.

### Configuration de la sortie du préampli pour graves profonds (SUBOUT)

Si vous souhaitez utiliser un haut-parleur supplémentaire de graves profonds (Subwoofer), vous pouvez adapter ce dernier aux haut-parleurs restants.

Vous pouvez régler le niveau de la sortie préampli Subout en 13 paliers de -6 dB (atténuation maximale) à +6 dB (relèvement maximal) pour l'une des fréquences limites suivantes : 80 Hz, 120 Hz ou 160 Hz.

→ Dans le menu « AUDIO », appuyez sur la touche programmable (10) (à côté de « SUBOUT »).

L'option de menu « SUBOUT » clignote. La fréquence limite (HZ) et le niveau actuel (GAIN) apparaissent sur la ligne principale (A).

→ Appuyez sur le côté < ou > du bouton à bascule (3) pour sélectionner la fréquence limite souhaitée.

→ Appuyez sur le côté  $\bar{\lambda}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3) pour régler le niveau souhaité de la sortie préampli.

### Désactivation de l'égaliseur (OFF)

→ Dans le menu « DEQ », appuyez sur la touche programmable (10) (à côté de « OFF »).

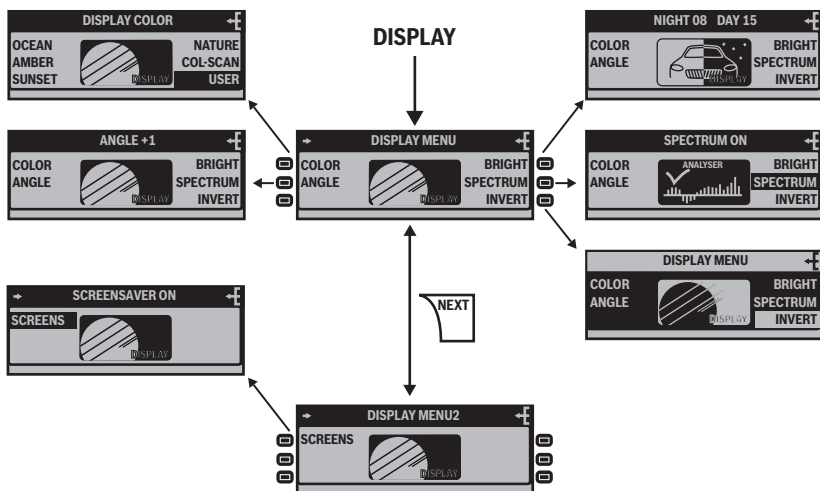
### Modification des réglages de l'afficheur (DISPLAY)

Le menu « DISPLAY » vous permet de modifier, entre autres, la luminosité, la couleur et le contraste de l'affichage.

→ Appuyez sur la touche **MENU** (15). Le menu réglage apparaît.

→ Appuyez sur la touche programmable (8) (à côté de « DISPLAY »). Le menu « DISPLAY » apparaît.

Le menu « DISPLAY » comporte deux pages et vous pouvez passer d'une à l'autre avec la touche NEXT.



### Modification de la couleur de l'afficheur (COLOR)

Vous pouvez modifier la couleur de l'afficheur en sélectionnant, soit un des quatre préréglages (« OCEAN », « AMBER », « SUNSET » ou « NATURE »), soit la couleur définie par l'utilisateur (« USER »).

Pour sélectionner un des quatre préréglages :

→ Appuyez sur la touche programmable correspondante (à côté de « OCEAN », « AMBER », « SUNSET », « NATURE » ou « USER »).

La couleur de l'afficheur change en conséquence.

## Modification de la couleur définie par l'utilisateur (USER)

Pour modifier la couleur définie par l'utilisateur, vous avez deux possibilités. Première possibilité :

- Appuyez sur la touche programmable ⑩ (à côté de « USER »).
- Réglez la couleur souhaitée avec les touches programmables ⑦ à ⑫.

- « RED- » : diminution de la composante rouge.
- « GREEN- » : diminution de la composante verte.
- « BLUE- » : diminution de la composante bleue.
- « RED+ » : augmentation de la composante rouge.
- « GREEN+ » : augmentation de la composante verte.
- « BLUE+ » : augmentation de la composante bleue.

La couleur de l'afficheur change en conséquence.

Deuxième possibilité :

- Appuyez sur la touche programmable ⑪ (à côté de « COL-SCAN »).
- Toutes les couleurs possibles apparaissent l'une après l'autre.
- Pour sélectionner la couleur affichée à un certain moment, appuyez sur la touche programma-

ble ⑦ (à côté de « SAVE ») ou sur la touche **OK** ⑰.

- Pour quitter l'option de menu « COL-SCAN » sans modification de la couleur, appuyez à la place sur la touche programmable ⑫ (à côté de « BREAK ») ou sur la touche **ESC** ⑯.

## Adaptation de l'angle de vision de l'affichage (ANGLE)

L'angle sous lequel le conducteur regarde l'affichage dépend, entre autres, de la position de montage de l'appareil, de la position du siège et de la taille du conducteur. Vous pouvez adapter comme suit le contraste d'affichage à votre angle de vision.

- Appuyez sur la touche programmable ⑧ (à côté de « ANGLE »).

L'option de menu « ANGLE » clignote. Le contraste actuel de l'afficheur apparaît sur la ligne principale ①.

- Appuyez sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $>$  du bouton à bascule ③ pour augmenter le contraste d'affichage.
- Appuyez sur le côté  $\vee$  ou  $<$  du bouton à bascule ③ pour diminuer le contraste d'affichage.

Vous pouvez régler le contraste d'affichage en 13 paliers de -6 à +6.

### Modification de la luminosité de l'afficheur pour le jour ou la nuit (BRIGHT)

voir page 83.

### Inversion de l'affichage (INVERT)

→ Appuyez sur la touche programmable ⑩ (à côté de « INVERT »).

Les parties claires de l'affichage apparaissent en foncé et les parties foncées en clair.

### Activation/désactivation de l'analyseur de spectre (SPECTRUM)

L'appareil peut afficher un analyseur de spectre à 5 bandes à la place de l'affichage de la source audio. Vous devez pour cela désactiver l'économiseur d'écran (voir section suivante) et activer l'affichage de l'analyseur de spectre.

- Appuyez sur la touche programmable ⑪ (à côté de « SPECTRUM »).
- « SPECTRUM ON » : l'analyseur de spectre peut être affiché.
  - « SPECTRUM OFF » : l'analyseur de spectre ne peut pas être affiché.

L'analyseur de spectre apparaît automatiquement à la place de l'affichage de la source audio 16 secondes après la dernière action que vous avez effectuée.

Vous pouvez également faire apparaître l'analyseur de spectre manuellement:

- Appuyez pour cela sur la touche **ESC** ⑫ alors que l'affichage de la source audio est présent.
- Pour désactiver l'analyseur de spectre, appuyez sur une touche quelconque.

### Activation/désactivation de l'économiseur d'écran (SCREEN S)

L'appareil peut afficher un économiseur d'écran à la place de l'affichage de la source audio. Vous devez pour cela désactiver l'affichage de l'analyseur de spectre (voir section précédente) et activer l'affichage de l'économiseur d'écran de la manière suivante.

- Appuyez sur la touche **NEXT** ⑬ pour accéder à la deuxième page du menu « DISPLAY ».
- Appuyez sur la touche programmable ⑦ (à côté de « SCREEN S »).
- « SCREEN SAVER ON » : l'économiseur d'écran apparaît immédiatement.
  - « SCREEN SAVER OFF » : l'économiseur d'écran n'apparaît pas.

L'économiseur d'écran apparaît automatiquement à la place de l'affichage de la source audio



16 secondes après la dernière action que vous avez effectuée. Vous ne pouvez pas faire apparaître l'économiseur d'écran manuellement.

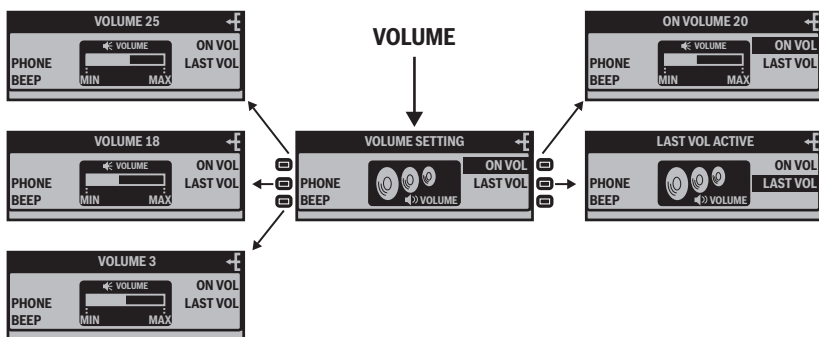
→ Appuyez sur une touche quelconque pour interrompre l'économiseur d'écran et faire réapparaître l'affichage de la source audio active.

### Modification des préréglages du volume sonore (VOLUME)

Sélectionnez les préréglages du volume sonore pour le téléphone, les signaux sonores, etc. dans le menu « VOLUME SETTING ».

- Appuyez sur la touche **MENU** (15). Le menu réglage apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable (9) (à côté de « VOLUME »).

Le menu « VOLUME SETTING » apparaît. Les préréglages du volume sonore sont affichés sous la forme de nombres à deux chiffres. Une des deux options de menu « ON VOL » ou « LAST VOL » apparaît en surbrillance.



#### Modification du préréglage du volume sonore pour le téléphone (PHONE)

Lorsque l'appareil transmet une conversation téléphonique, celle-ci commence toujours avec le volume sonore pré réglé ici.

- Appuyez sur la touche programmable (8) (à côté de « PHONE »).

L'option de menu « PHONE » clignote. Le pré réglage du volume

sonore pour le téléphone apparaît sur la ligne principale (A).

- Réglez à l'aide du bouton de réglage du volume (5) ou du bouton à bascule (3) le volume souhaité (paliers 1 à 50).

Pendant la conversation téléphonique, vous pouvez à tout moment adapter le volume sonore à l'aide du bouton de réglage du volume (5).

### Modification du préréglage du volume du signal sonore (BEEP)

Lorsqu'un signal sonore retentit, vous entendez toujours ce dernier avec le volume sonore préréglé ici.

- Appuyez sur la touche programmable ⑨ (à côté de « BEEP »).  
L'option de menu « BEEP » clignote. Le préréglage pour le volume du signal sonore apparaît sur la ligne principale ①.
- Réglez à l'aide du bouton de réglage du volume ⑤ ou du bouton à bascule ③ le volume souhaité (paliers 0 à 6).  
Vous entendez à chaque fois un signal sonore avec le volume sonore sélectionné.
- Si vous ne souhaitez pas entendre de signaux sonores, réglez le volume sonore à zéro.  
« BEEP OFF » apparaît sur la ligne principale ①.

### Modification du préréglage du volume sonore à l'allumage (ON VOL)

Vous pouvez configurer l'appareil de manière à ce qu'après l'allumage de celui-ci, la lecture commence toujours avec le volume sonore préréglé ici. L'option de menu « ON VOL » doit pour cela être mise en surbrillance.

- Appuyez sur la touche programmable ⑫ (à côté de « ON VOL »).

Le préréglage pour le volume sonore à l'allumage apparaît sur la ligne principale ①.

- Réglez le volume souhaité (paliers 1 à 50) avec le bouton de réglage du volume ⑤ ou le bouton à bascule ③.  
L'option de menu « ON VOL » est mise en surbrillance.

### Rétablissement du volume sonore à l'allumage (LAST VOL)

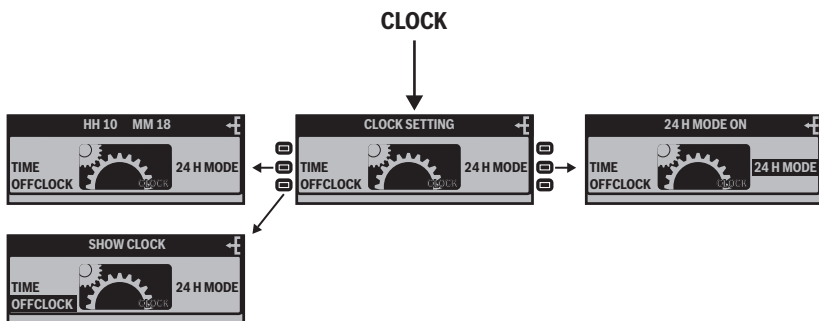
Vous pouvez configurer l'appareil de manière à ce qu'après l'allumage de celui-ci, la lecture commence toujours avec le dernier volume sonore sélectionné. L'option de menu « LAST VOL » doit pour cela être mise en surbrillance.

- Appuyez sur la touche programmable ⑪ (à côté de « LAST VOL »).  
« LAST VOL ACTIVE » apparaît brièvement sur la ligne principale ①. L'option de menu « LAST VOL » est mise en surbrillance.

### Modification des réglages de l'heure (CLOCK)

Le menu « CLOCK SETTING » vous permet de modifier l'heure de l'appareil ainsi que les options d'affichage de l'heure.

- Appuyez sur la touche **MENU** (15). Le menu réglage apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable (12) (à côté de « CLOCK »).  
Le menu « CLOCK SETTING » apparaît.



#### Réglage de l'heure (TIME)

- Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « TIME »).  
L'heure réglée actuellement apparaît sur la ligne principale (A).  
Le nombre des heures clignote.
- Appuyez sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3) pour modifier le nombre des heures.
- Appuyez sur le côté  $>$  du bouton à bascule (3) pour passer au nombre des minutes.  
Le nombre des minutes clignote.

- Appuyez sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule (3) pour modifier le nombre des minutes.
- Appuyez sur la touche **OK** (17) pour terminer la saisie et mémoriser l'heure.

#### Note :

Pour terminer la saisie sans modifier l'heure, appuyez sur la touche **ESC** (16).

#### Activation/désactivation de l'affichage de l'heure lorsque l'appareil est éteint (OFFCLOCK)

L'heure peut être affichée lorsque l'appareil est certes éteint, mais le contact d'allumage du véhicule

doit être mis. Pour activer/désactiver l'affichage de l'heure :

- Appuyez sur la touche programmable ⑧ (à côté de « OFFCLOCK »).
- « SHOW CLOCK » : l'affichage de l'heure est activé.
- « HIDE CLOCK » : l'affichage de l'heure est désactivé.

### Activation/désactivation de l'affichage sur 24 heures (24H MODE)

L'heure peut être affichée au format 12 ou 24 heures. Pour commuter entre ces deux formats :

- Appuyez sur la touche programmable ⑪ (à côté de « 24H MODE »).
- « 24H MODE ON » : l'affichage au format 24 heures est activé.
- « 24H MODE OFF » : l'affichage au format 12 heures (AM/PM) est activé.

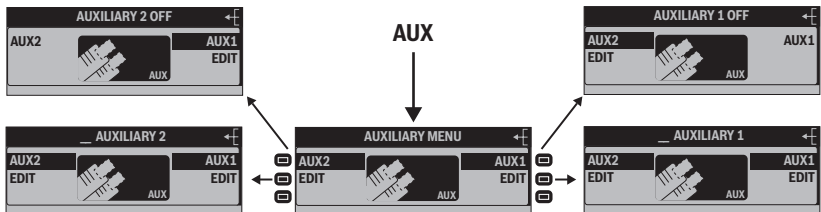
## Configuration des entrées audio (AUX)

Vous pouvez raccorder jusqu'à deux sources audio externes, telles qu'un lecteur MiniDisc ou un lecteur MP3 externe, aux entrées audio AUX1 et AUX2. Si vous raccordez un changeur de CD, celui-ci occupe l'entrée audio AUX 1 et vous pouvez raccorder un autre appareil à l'entrée AUX2.

Vous ne pouvez **pas** commander les sources audio AUX1 et AUX2 par l'intermédiaire de l'appareil St. Louis. Vous pouvez uniquement modifier le volume sonore.

- Appuyez sur la touche **MENU** ⑮. Le menu réglage apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable ⑪ (à côté de « AUX »).

Le menu « AUXILIARY » apparaît. L'entrée audio « AUX1 » apparaît uniquement si aucun changeur de CD n'y est raccordé.



### Activation/désactivation des entrées audio (AUX1/2)

Vous devez activer comme suit les entrées audio auxquelles vous raccordez des sources audio externes.

→ Appuyez sur la touche programmable ⑫ (à côté de « AUX1 ») et/ou la touche programmable ⑦ (à côté de « AUX2 »).

Le statut de l'entrée audio apparaît brièvement sur la ligne principale ①A :

- « AUXILIARY ON » : l'entrée audio correspondante est activée et peut être sélectionnée comme source audio avec la touche **SRC** ⑱.
- « AUXILIARY OFF » : l'entrée audio correspondante est désactivée. Elle ne peut pas être sélectionnée comme source audio même si une source audio externe est raccordée.

### Changement du nom des entrées audio (EDIT)

Lorsque vous sélectionnez une entrée audio comme source audio, « AUXILIARY 1 » ou « AUXILIARY 2 » apparaît sur la ligne principale ①A. Pour modifier ce nom :

### Note :

L'option de menu « EDIT » apparaît uniquement si vous avez activé l'entrée audio correspondante comme décrit dans la section précédente.

→ Appuyez sur la touche programmable ⑧ pour AUX2 ou sur la touche programmable ⑪ pour AUX1, (à chaque fois à côté de « EDIT »).

La saisie du texte pour la source audio sélectionnée apparaît sur la ligne principale ①A. Le premier caractère du nom clignote.

- Appuyez plusieurs fois sur le côté  $\bar{\vee}$  ou  $\vee$  du bouton à bascule ③ pour modifier le caractère qui clignote.
- Appuyez sur le côté > du bouton à bascule ③ pour passer au caractère suivant. Le nom peut comporter un maximum de 16 caractères.
- Appuyez sur la touche **OK** ⑰ pour terminer la saisie du texte et mémoriser le nom entré.

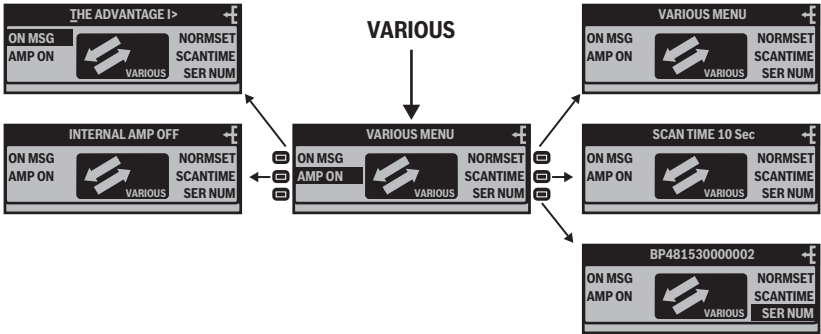
### Note :

Pour terminer la saisie du texte sans modifier le nom, appuyez sur la touche **ESC** ⑰.

## Modification des réglages divers (VARIOUS)

Le menu « VARIOUS MENU » vous permet de modifier, entre autres, la durée de balayage des stations/titres pour la fonction Scan et le texte d'accueil.

- Appuyez sur la touche **MENU** (15). Le menu réglage apparaît.
- Appuyez sur la touche programmable (10) (à côté de « VARIOUS »). Le menu « VARIOUS » apparaît.



### Modification du texte d'accueil (ON MSG)

Lorsque vous allumez l'appareil, un texte d'accueil apparaît. Celui-ci est réglé d'usine sur « THE ADVANTAGE IN YOUR CAR! ». Pour modifier ce texte :

- Appuyez sur la touche programmable (7) (à côté de « ON MSG »).

L'option de menu « ON MSG » clignote. La saisie du texte apparaît sur la ligne principale (A). Le premier caractère du texte d'accueil clignote.

- Appuyez plusieurs fois sur le côté sur  $\bar{\wedge}$  ou  $\bar{\vee}$  du bouton à bascule (3) pour modifier le caractère mis en surbrillance.
- Appuyez sur le côté > du bouton à bascule (3) pour passer au caractère suivant. Le texte d'accueil peut comporter un maximum de 35 caractères.
- Appuyez sur la touche **OK** (17) pour terminer la saisie du texte et mémoriser le texte d'accueil entré.

#### Note :

Pour terminer la saisie du texte sans modifier le texte d'accueil, appuyez sur la touche ESC (16).

### Activation/désactivation de l'amplificateur interne (AMP ON)

Si vous avez raccordé l'appareil à un amplificateur final externe par le biais des sorties préampli (Preamp), vous pouvez désactiver l'amplificateur interne de l'appareil comme suit :



#### ATTENTION !

#### Pas de son en cas d'amplificateur interne désactivé !

Si vous désactivez l'amplificateur interne, vous n'entendez aucun son au niveau des haut-parleurs, qui sont raccordés à votre appareil !

→ Ne désactivez l'amplificateur interne que lorsque vous aurez raccordé un amplificateur final externe aux sorties préampli (Preamp) de l'appareil et après avoir raccordé vos haut-parleurs à cet amplificateur final.

→ Appuyez sur la touche programmable (8) (à côté de « AMP ON »).

Le statut de l'amplificateur interne apparaît sur la ligne principale (A) :

- « INTERNAL AMP ON » : l'amplificateur interne est activé. Les haut-parleurs raccordés

à l'appareil restituent la source audio sélectionnée.

- « INTERNAL AMP OFF » : l'amplificateur interne est désactivé. Les haut-parleurs raccordés à l'appareil restent toujours muets. Les haut-parleurs doivent être raccordés à l'amplificateur externe.

### Rétablissement des réglages par défaut de l'appareil (NORMSET)

→ Maintenez la touche programmable (12) (à côté de « NORMSET ») appuyée pendant env. deux secondes. « NORMSET ON » apparaît brièvement sur la ligne principale (A). Les réglages par défaut de l'appareil sont rétablis.

### Modification de la durée de balayage des stations/titres (SCANTIME)

→ Appuyez sur la touche programmable (11) (à côté de « SCANTIME »).

L'option de menu « SCANTIME » clignote. La durée actuelle de balayage des stations/titres apparaît sur la ligne principale (A).

→ Appuyez plusieurs fois sur le côté  $\bar{\wedge}$  ou  $>$  du bouton à bascule (3) pour rallonger la durée de balayage des stations/titres.



→ Appuyez plusieurs fois sur le côté  $\sphericalangle$  ou  $\sphericalleftarrow$  du bouton à bascule (3) pour raccourcir la durée de balayage des stations/titres.

Vous pouvez régler les durées de balayage des stations/titres par pas de 5 secondes de 5 à 30 secondes.

### Affichage du numéro de série (SER NUM)

Chaque appareil possède son propre numéro de série. Pour l'afficher :

→ Appuyez sur la touche programmable (10) (à côté de « SER NUM »).

Le numéro de série apparaît sur la ligne principale (A).

## Tableau des erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, éteignez l'appareil et rallumez-le.

Si des problèmes subsistent après cela, vous pourrez éliminer facilement les problèmes vous-même.

Problème	Cause possible	Remède possible
Les menus n'apparaissent pas comme illustré dans la présente notice. Le tuner ne peut pas être accordé aux fréquences, qui sont mentionnées dans les caractéristiques techniques.	L'appareil n'est pas réglé sur votre région.	Réglez l'appareil sur votre région, comme décrit en page 88.
Des informations sur l'appareil apparaissent sur l'afficheur.	Le mode démo est activé.	Appuyez brièvement sur la touche <b>MENU</b> (15). Appuyez de nouveau sur cette touche et maintenez-la appuyée pendant quatre secondes.
L'appareil reste toujours muet, bien qu'il soit correctement raccordé.	L'amplificateur interne est désactivé.	Activez l'amplificateur interne, comme décrit en page 120.

Si des problèmes devaient encore subsister, adressez-vous à un atelier autorisé ou au service après-vente Blaupunkt (voir la dernière page).

## Caractéristiques techniques

Poids	env. 1,5 kg		
<b>Alimentation électrique</b>			
Tension de service :	10,5–14,4 V		
<b>Consommation de courant</b>			
En fonctionnement :	10 A max.		
10 secondes après la coupure :	< 3,5 mA		
<b>Amplificateur</b>			
Puissance de sortie :	25 W RMS x 4ch @ 14,4 V @ 4 Ohm @ 1 % THD		
<b>Sortie préampli (Preamp Out)</b>			
4 canaux :	3 V		
<b>Sensibilité d'entrée</b>			
Entrées AUX :	2 V/6 kΩ		
Entrée téléphone :	10 V/1 kΩ		
<b>Tuner</b>			
Gamme des fréquences USA	FM :	87,5–107,9 MHz	(pas de 200 kHz)
	AM :	530–1710 kHz	(pas de 10 kHz)
Gamme des fréquences Europe	FM :	87,5–108 MHz	(auto : pas de 100 kHz, manuel : pas de 50 kHz)
	LW :	153–279 kHz	(pas de 9 kHz)
	MW :	531–1602 kHz	(pas de 9 kHz)
Gamme des fréquences Thaïlande	FM :	87,5–108 MHz	(auto : pas de 50 kHz, manuel : pas de 25 kHz)
	AM :	531–1602 kHz	(pas de 9 kHz)
Bande passante FM :	35–16 000 Hz		
Sensibilité FM mono :	< 17 dBf		
<b>Lecteur de CD</b>			
Bande passante :	20–20 000 Hz		
Sous réserve de modifications techniques !			

## Glossaire

### **AF – Fréquence alternative**

La portée de stations FM est limitée. C'est pourquoi les programmes de radio FM sont répartis sur différentes fréquences. Le service RDS AF communique au tuner ces fréquences. Lorsque la réception est mauvaise parce que le véhicule quitte la zone de réception d'une fréquence donnée, le tuner peut changer automatiquement la meilleure fréquence de réception possible.

### **DEQmaxEx – Égaliseur paramétrique numérique avec qualité de filtre variable**

Cette fonction permet un haut degré d'optimisation de la réponse en fréquence, de façon à ce que le spectre de sonorité puisse être adapté au véhicule ou aux goûts individuels.

### **Facteur de qualité Q**

Détermine la qualité de filtre de l'égaliseur, c.-à-d. la pente des fronts et la largeur de bande du filtre en fonction de la fréquence caractéristique.

### **Tags ID3**

Les tags ID3 contiennent des informations complémentaires sur les fichiers MP3 (p. ex. artiste, titre, album, genre, année).

### **Mass Storage Device – Mémoire de masse**

Format pour les supports de données, qui peuvent mémoriser durablement de grandes quantités de données, tels que les supports de données amovibles USB (stick USB ou disque dur).

### **Carte MMC/SD – Multimedia/Secure Digital-Card**

Les cartes MMC/SD sont des formats de cartes mémoire, qui peuvent être enfichées dans le logement de carte <sup>(20)</sup> de l'appareil. L'appareil peut lire les fichiers MP3 et WMA enregistrés sur les cartes mémoire.

### **MP3, WMA**

MP3 et WMA sont des formats de données audio, qui permettent un degré de compression élevé avec une faible perte de qualité.

### **Liste d'écoute**

Liste de lecture de fichiers MP3 ou WMA. Dans les listes d'écoute, on définit l'ordre, dans lequel des titres déterminés doivent être lus. Elles sont créées à l'aide d'un gestionnaire MP3, tel que WinAmp® ou Windows Media® Player.

### **PTY – Program Type**

L'appareil recherche de façon ciblée les stations avec un contenu de programme présélectionnable (p. ex. informations, rock, pop, sport, etc.).

L'appareil diffuse automatiquement les annonces d'urgence ou de catastrophe (PTY 31).

### **Répertoire racine (Root)**

Répertoire principal d'un support de données. Le répertoire racine contient tous les autres répertoires.

### **Subwoofer, Subout**

Haut-parleur séparé de graves profonds. L'appareil possède une sortie préampli Subout. Vous pouvez y raccorder un haut-parleur actif de graves profonds ou un amplificateur final séparé avec haut-parleur de graves profonds.

### **T-STORE – Travelstore**

Recherche et mémorisation automatique des six stations radio de la région offrant la meilleure réception.

### **Tuner**

Module de réception de l'appareil radio.

### **USB – Universal Serial Bus**

USB est une interface pour le raccordement de supports de données amovibles externes à l'appareil.

### **XBass**

XBASS signifie un relèvement des graves lorsque le volume sonore est faible. Ainsi, la sonorité paraît pleine, y compris à faible volume sonore.

# Index alphabétique

## Symbole

24H Mode **117**

## A

ADJUST **105**

Affichage

Inversion **112**

Affichage CD **78**

Affichage du changeur de CD **79**

Affichage du tuner **78**

Affichage MP3 **79**

Afficheur

Angle de vision **111**

Luminosité **83**

Modification de la couleur **110**

Allumage **72**

Amélioration de la réception **91**

Amplificateur **120**

AMP ON **120**

Analyseur de spectre **112**

ANGLE **111**

Aperçu des CD **101**

AREA **88**

AUDIO **103**

AUTO **105**

AUTO SND **108**

AUX **117**

Avance rapide **80**

## B

BALANCE **103**

Balayage **82**

BAND **89**

BASS **103**

BEEP **115**

Bouton à bascule **70, 71, 80**

Bouton de réglage du volume **70, 71**

## C

Carte mémoire

Introduction **74**

Logement de carte **71**

Retrait **74**

Carte MMC: *voir* Carte mémoire

Carte SD: *voir* Carte mémoire

CD

Insertion **74**

Modification du nom d'un CD dans le chargeur du changeur de CD **101**

Retrait **74**

Sélection à partir du chargeur de CD **101**

Changeur de CD **100**

Affichage **79**

Fonctions **100**

Modification du nom d'un CD dans le chargeur **101**

CLOCK **116**

Code pays **88**

COLOR **110**

## D

DEQ **104**

DISPLAY **110**

Durée de balayage des stations/titres **120**

## E

Économiseur d'écran **112**

EDIT **118**

Égaliseur **105, 109**

Appel des réglages définis par l'utilisateur **104**

Etablissement d'un réglage défini par l'utilisateur **105**

Recommandations de réglage **107**

Élimination des défauts **121**

## Note :

Les mot-clés en majuscules renvoient aux options de menu.

Élimination des erreurs **121**

Entrées audio

Activation **118**

Changement du nom **118**

Configuration **117**

Éteindre **73**

### F

Façade **72**

FADER **103**

FM1, FM2, FM3 et FMT **85**

Fréquences alternatives

Autorisation **90**

### G

Gamme d'ondes **89**

Garantie **69**

Graves profonds **109**

### H

Heure **116**

Affichage lorsque l'appareil  
est éteint **116**

Affichage sur 24 heures **117**

Réglage **116**

HIGH CUT **91**

### I

INFO **97**

Informations sur les titres **97**

INVERT **112**

### L

LAST VOL **115**

Lecteur de CD **93**

Affichage **78**

Fonctions **94**

Lecteur MP3 **96**

Affichage **79**

Fonctions **96**

Lecteur WMA **96**

Fonctions **96**

Lecture aléatoire **81**

Ligne d'information **78, 79**

Ligne principale **78, 79**

Liste d'écoute **98**

### M

MANUAL **106**

Menu

Appel **83**

Exemple de commande **83**

Menu réglage **102**

Menu Tuner **89**

Modification et mémorisation du  
réglage **84**

Sélection de l'option de menu **83**

Sortie **84**

Utilisation **82**

Menu réglage **102**

Mise en sourdine **76**

MIX **78, 81**

Mode de répétition **81**

Mode mono **91**

Mode stéréo **91**

MONO **91**

MP3

Fichiers sur le CD **93**

MUTE **76**

### N

Navigateur **98**

Niveau de mémoire **85**

NORMSET **120**

Numéro de série **121**

### O

OFFCLOCK **116**

ON MSG **119**

ON VOL **115**

### P

PHONE **114**

PRESET **108**

PROG TYP **91**

PTY **78, 91**

### R

RDS **78, 90**

Réglage de la région **88**

Réglages par défaut **120**

- Relèvement des graves **108**
- Remplacement de la pile de la télécommande portable **74**
- Répartition du volume **103**
- Repeat **81, 82**
- Répétition de titres **82**
- Retour rapide **80**
- RPT **78, 81**
- S**
- Saut de titre **80**
- SCAN **82**
- SCANTIME **120**
- SCREEN S **112**
- SCROLL **95, 97**
- SENS **90**
- Sensibilité de la recherche **90**
- SER NUM **121**
- SHOW ALL **97**
- Sonorité **103**
  - Préréglage **108**
- Source audio **76**
  - Tuner **85**
- SPECTRUM **112**
- Station
  - Appel **87**
  - Balayage **87**
  - Mémorisation **87**
  - Recherche **85**
- SUBOUT **109**
- Subwoofer **109**
- Support USB
  - Raccordement **75**
- T**
- T-STORE **90**
- Télécommande **71**
  - Remplacement de la pile **74**
- Télécommande portable **71**
  - Remplacement de la pile **74**
- Téléphone **76**
- Texte d'accueil **119**
- Texte de CD **95**
- TIME **116**
- Touche BAND **70, 83**
- Touche d'éjection/introduction du CD **70**
- Touche de retrait de la façade **70**
- Touche ESC **71, 83**
- Touche Marche/Arrêt **70**
- Touche MENU **71, 83**
- Touche NEXT **70, 83**
- Touche OK **71, 80, 83**
- Touche programmable **70, 80**
- Touches **70**
- Touche SRC **71**
- Travelstore **90**
- TREBLE **103**
- Tuner
  - Affichage **78**
  - Fonctions **85**
  - Menu **89**
- U**
- USER **111**
- V**
- VARIOUS **119**
- VOLUME **114**
- Volume sonore **75**
  - À l'allumage **115**
  - Mise en sourdine **76**
  - Préréglage **114**
  - Relèvement en fonction de la vitesse **108**
- W**
- WMA
  - Fichiers sur le CD **93**
- X**
- XBASS **108**
- XBS **78**
- Z**
- Zone centrale **78, 79**





# Contenido

**En cuanto a este manual.....132**

**En cuanto a su seguridad .....132**

**Volumen de suministro .....133**

**Garantía .....133**

**Vista de conjunto del equipo.....134**

Elementos de mando .....134

Mando a distancia.....135

**Poner en servicio el equipo.....136**

Retirar/colocar la unidad de mando.....136

Conexión/desconexión del equipo...136

Sustituir la pila del mando a distancia .....138

Introducir un CD .....138

Colocar la tarjeta MMC/SD.....138

Conectar un medio USB .....139

Regular el volumen .....139

Modo silencio del equipo .....140

Funcionamiento con el teléfono.....140

Seleccionar una fuente de audio ...140

La pantalla del sintonizador .....142

La pantalla de CD de sonido .....142

La pantalla del cambiadiscos .....143

La pantalla del MP3.....143

**Vista general del manejo .....144**

Vista general de las teclas .....144

Vista general de las funciones

MIX y RPT.....145

Conectar/desconectar la reproducción aleatoria (MIX) .....145

Conectar/desconectar la repetición de títulos (REPEAT)...146

Explorar los títulos (SCAN) .....146

Teclas para el manejo del menú ....146

Ejemplo para el manejo del menú .147

Abrir el menú.....147

Seleccionar una opción de menú en el menú de ajuste .....147

Modificación y memorización de ajustes.....148

Salida de la opción de menú .....148

**Manejo del sintonizador .....149**

Búsqueda de emisora .....149

Búsqueda manual de emisoras ..149

Búsqueda automática de emisoras.....150

Memorizar emisoras .....151

Activar emisoras memorizadas .....151

Explorar todas las emisoras que se puedan sintonizar (SCAN).....151

Ajustar el equipo para la región Europa, EE.UU. o Tailandia.....152

Modificar los ajustes del sintonizador (Menú "TUNER").....153

Autorizar frecuencias alternativas (RDS) .....154

Buscar una emisora FM de forma automática y memorizarla en el nivel de memoria FMT

(T-STORE) .....154

Modificar la sensibilidad de respuesta a la detección de emisoras (SENS) .....154

Conectar/desconectar la mejora de la recepción (HIGH CUT).....155

Limitar la búsqueda de emisoras a programas con determinados contenidos PROG TYP) .....155

Alternar entre modo mono y estéreo (MONO).....	155	Modificar el ajuste del ecualizador (DEQ).....	168
<b>Manejar el reproductor de CD integrado.....</b>	<b>157</b>	Crear/modificar el ajuste de ecualizador definido por el usuario (ADJUST).....	169
¿Cómo deben crearse los CD de archivos MP3 o WMA?.....	157	¿Cuál es el ajuste de ecualizador correcto?.....	171
Funciones del reproductor de CD integrado cuando se introduce un CD de audio.....	158	Seleccionar los ajustes predeterminados de sonido (PRESET).....	172
Conectar/desconectar la visualización de texto del CD (TEXT).....	159	Ajustar la subida de volumen según la velocidad (AUTO SND) ..	172
Conectar/desconectar el texto en movimiento para el CD (SCROLL).....	159	Ajustar el realce de graves (XBASS).....	172
<b>Manejo del reproductor de MP3/WMA.....</b>	<b>160</b>	Configurar la salida del preamplificador para graves profundos (SUBOUT).....	173
Conectar/desconectar el texto en movimiento (SCROLL).....	161	Desconectar el ecualizador (OFF).....	173
Seleccionar la información sobre títulos que se desea mostrar (INFO).....	161	Modificar los ajustes de pantalla (DISPLAY).....	174
Seleccionar un título de una lista (Modo Examinar (Browser)/ Lista de reproducción (Playlist)) ..	162	Modificar el color de la pantalla (COLOR).....	174
<b>Manejar un cambiadiscos opcional.....</b>	<b>164</b>	Modificar el color definido por el usuario (USER).....	175
Seleccionar el CD del cargador (vista general de CD).....	165	Adaptar el ángulo de visión de la pantalla (ANGLE).....	175
Modificar el nombre de un CD en el cargador del cambiadiscos (CD NAME).....	165	Invertir la pantalla (INVERT).....	176
<b>Modificar los ajustes básicos del menú de ajuste.....</b>	<b>166</b>	Conectar/desconectar el analizador de espectro (SPECTRUM).....	176
Ajustar el sonido y el balance (AUDIO).....	167	Conectar/desconectar el salvapantallas (SCREEN S) .....	176
Modificar la distribución del volumen (BALANCE/FADER).....	167	Modificar los ajustes predeterminados de volumen (VOLUME).....	177
		Modificar el ajuste predeterminado del volumen del teléfono (PHONE).....	177

Modificar el ajuste predeterminado del volumen de una señal acústica (BEEP)..... <b>178</b> Modificar el ajuste predeterminado del volumen de encendido (ON VOL)..... <b>178</b> Restablecer el volumen al conectar (LAST VOL)..... <b>178</b>	Restablecer la configuración de fábrica (NORMSET) del equipo. .... <b>183</b> Modificar el tiempo de exploración (SCANTIME)..... <b>183</b> Mostrar el número de serie (SER NUM) ..... <b>184</b>
Modificar los ajustes del reloj (CLOCK) ..... <b>179</b> Ajustar la hora (TIME) ..... <b>179</b> Conectar/desconectar la indicación horaria con el equipo apagado (OFFCLOCK)..... <b>179</b>	<b>Tabla de errores .....184</b> <b>Datos técnicos .....185</b> <b>Glosario .....186</b> <b>Índice alfabético .....188</b> <b>Instrucciones de instalación.....379</b>
Configurar las entradas de audio (AUX) ..... <b>180</b> Conectar/desconectar la indicación de 24 horas (24H MODE)..... <b>180</b> Activar/desactivar entradas de audio (AUX1/2)..... <b>181</b> Cambiar de nombre las entradas de audio (EDIT) ..... <b>181</b>	
Modificar ajustes especiales (VARIOUS) ..... <b>182</b> Modificar el texto de bienvenida (ON MSG) ..... <b>182</b> Conectar/desconectar el amplificador interno (AMP ON).. <b>183</b>	

Blaupunkt es sinónimo de competencia técnica por la calidad de recepción de radio móvil, los precisos sistemas de navegación y el sonido de primera clase. El punto azul hizo su aparición por primera vez en 1923, como un sello de calidad, que se otorgaba tras estrictos controles de funcionamiento, y desde entonces hasta hoy nada ha cambiado. Entonces como hoy, los productos con el punto azul se distinguían por su extraordinaria calidad.

## En cuanto a este manual

Lea este manual, en especial el capítulo siguiente, "En cuanto a su seguridad", completo (próximo apartado), antes de utilizar el equipo. Observe también las instrucciones siguientes:

- Cambiadiscos, si está disponible
- Mando a distancia, si está disponible

El software y hardware descritos en este manual son marcas o marcas registradas y, como tales, están sujetos a las disposiciones legales.

## En cuanto a su seguridad

El equipo se ha fabricado basándose en el estado actual de la técnica y en las normas de seguridad técnica reconocidas. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta estas indicaciones sobre seguridad:

- Lea detenidamente y por completo este manual, antes de utilizar el equipo.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.

→ Al proporcionar el equipo a un tercero, facilíteselo siempre junto con este manual.

### Uso según las normas

El equipo está concebido para su utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN).

### Si instala el equipo usted mismo

Sólo puede instalar el equipo si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo.

### ¡Debe tener esto en cuenta!

---



#### ¡Peligro de lesiones!

¡No puede desmontar ni modificar el equipo! En el equipo hay un láser clase 1, que emite radiación invisible, que puede ser perjudicial para sus ojos. En caso de abrir el equipo, la garantía pierde su validez.



#### ¡Peligro de accidente!

Manipule el equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite.



#### ¡Peligro de sufrir lesiones auditivas!

Ajuste únicamente volúmenes moderados, para que siempre pueda oír las señales de

alarma acústicas. De esta forma, también protege su oído. El equipo enmudece brevemente mientras, por ejemplo, el cambiador de discos cambia el CD o el usuario cambia la fuente de sonido. No suba el volumen durante esta pausa para cambiar.



**¡Peligro para el equipo!**

No introduzca mini CD (8 cm de diámetro) ni Shape-CD (CD con formas), ya que estropean la unidad

**Seguro antirrobo**

Llévese consigo la unidad de mando dentro de su estuche cuando abandone el vehículo.

**Limpieza**

Limpie el equipo con un paño seco o ligeramente húmedo. No utilice ningún disolvente, detergente o abrasivo, ningún spray para el salpicadero ni productos de limpieza para plásticos.

**Volumen de suministro**

- 1 St. Louis MP56
- 1 Mando a distancia RC 12 H
- 1 Estuche para la unidad de mando
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Marco de sujeción

- 2 Horquillas de desmontaje
- 1 Perno de guía
- 1 Cable de conexión USB
- 1 Cable del preamplificador
- 1 Cable de conexión de los altavoces
- 1 Cable para el suministro de corriente y la transmisión de la señal

**Garantía**

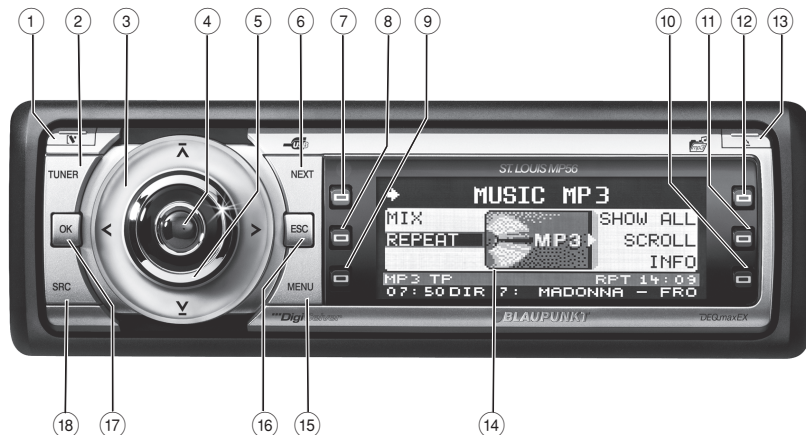
Se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante del país en cuestión.



Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH  
 Hotline  
 Robert-Bosch-Str. 200  
 D-31139 Hildesheim  
 Alemania

## Vista de conjunto del equipo

### Elementos de mando

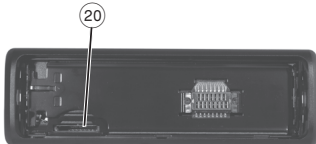


- ① Tecla  para la extracción de la unidad de mando
- ② Tecla **TUNER**  
Seleccionar el sintonizador como fuente de sonido  
Abrir el menú "TUNER"
- ③ Tecla basculante  
**Sintonizador:** iniciar la búsqueda de emisoras  
**Menú de ajuste:** modificar los valores
- ④ Tecla On/Off  
**Pulsación corta:** conectar/silencio  
**Pulsación larga:** desconectar
- ⑤ Regulador del volumen
- ⑥ Tecla **NEXT**  
**Sintonizador:** seleccionar el nivel de memoria (FM1, FM2, FM3, FMT)  
**Menú de ajuste:** hojear hasta la siguiente página del menú  
**MP3/WMA:** cambiar entre "PLAY", "BROWSER" y "PLAYLIST"
- ⑦ hasta ⑫ Teclas programables para seleccionar la función que se muestra en la pantalla junto a la tecla correspondiente
- ⑬ Tecla  para la expulsión/colocación del CD

- ⑭ Pantalla (comp. con las páginas 142 y 143)
- ⑮ Tecla **MENU**  
para la apertura del menú de ajuste
- ⑯ Tecla **ESC**  
**Menú de ajuste:** confirmar la opción de menú y cambiar a la pantalla de la fuente de sonido  
**Scan/Travelstore:** interrupción
- ⑰ Tecla **OK**  
**Pulsación corta:** confirmar la opción de menú y cambiar al siguiente nivel de menú más alto  
**Pulsación larga:** iniciar exploración/búsqueda automática de emisoras
- ⑱ Tecla **SRC**  
Cambiar entre las diferentes fuentes de sonido disponibles una tras otra
- ⑲ Unidad de CD

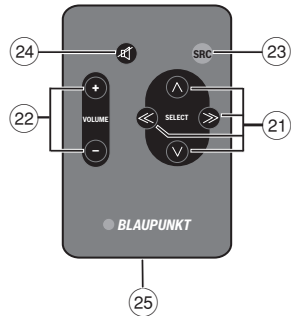


- ⑳ Ranura para tarjetas MMC/SD



## Mando a distancia

El mando a distancia RC 12H incluido en el suministro permite manejar las funciones principales del equipo de forma cómoda y segura. Para ello, debe existir una comunicación óptica directa entre el mando a distancia y el equipo. Ahora bien, el equipo no se puede conectar ni desconectar con el mando a distancia.



- ⑳ Teclas de selección la misma función que la tecla basculante ③
- ㉑ Teclas de volumen
- ㉒ Tecla **SRC** la misma función que la tecla **SRC** ⑱ del equipo
- ㉓ Tecla **Mute** modo silencio
- ㉔ Portapilas contiene pilas de botón de 3 V CR 2025 (para cambiar la pila véase la página 138)

## Poner en servicio el equipo

### Retirar/colocar la unidad de mando

Puede retirar la unidad de mando como protección antirrobo.



**¡PRECAUCIÓN!**

**¡Peligro de robo!**

Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.

- No guarde nunca la unidad de mando en el vehículo, ni siquiera en un lugar escondido; al contrario, llévesela consigo dentro de su funda al irse del vehículo.



**¡PRECAUCIÓN!**

**¡Deterioro de la unidad de mando!**

La unidad de mando se deteriora o deja de funcionar si no tiene en cuenta los requisitos siguientes:

- Nunca deje caer la unidad de mando.
- No exponga la unidad de mando a la luz directa del sol o a otras fuentes de calor.
- Transpórtela exclusivamente con su estuche.

- No toque nunca con los dedos los contactos de la parte trasera.
  - Limpie asiduamente los contactos de la unidad de mando con un paño suave impregnado en alcohol de limpieza.
- 

Para retirar la unidad de mando:

- Pulse la tecla  ①.

La unidad de mando se abate a la izquierda hacia delante.

El equipo se apaga de forma automática.

- Extraiga la unidad de mando.

Para colocar la unidad de mando:

- Coloque la unidad de mando con el lado derecho en primer lugar en la ranura.

- A continuación presione el lado izquierdo con cuidado hacia atrás, hasta que la unidad de mando encaje.

Ahora puede conectar el equipo.

### Conexión/desconexión del equipo

Para conectar el equipo:

- Pulse la tecla On/Off ④.


El equipo reproduce la fuente de audio que escuchó en último lugar.



**Nota:**

Cuando conecta el equipo sin haber conectado previamente el encendido del vehículo, el equipo se desconecta automáticamente tras una hora, para proteger la batería del vehículo.

Para desconectar el equipo:

- Mantenga pulsada la tecla On/Off  durante aproximadamente 2 segundos.

Asimismo, el equipo se apaga automáticamente, en cuanto se desconecta el encendido. Si vuelve a conectar dicho encendido, el equipo también se conectará de forma automática.

## Funciones generales

### Sustituir la pila del mando a distancia

- Presione el cierre del portapilas (25) en la dirección de la flecha y al mismo tiempo extraiga el portapilas (25).
- Sustituya la pila por una pila de botón de 3 V tipo CR 2025.
- Coloque la pila con el polo positivo en dirección a la parte trasera del mando a distancia.

### Introducir un CD



#### ¡PRECAUCIÓN!

¡Unidad de CD averiada debido a CD inapropiados!

Los mini CD (de 8 cm de diámetro) o los shape-CD (CD con formas) averían la unidad.

- Introduzca exclusivamente CD circulares con un diámetro de 12 cm en la unidad de CD.

Para colocar un CD de MP3, WMA o de audio, el equipo debe estar encendido:

- Pulse la tecla  (13).

La unidad de mando se abre. En el caso de que haya un CD en la unidad, éste será extraído. Si no retira este CD, se vol-

verá a meter automáticamente para adentro tras aprox. 10 segundos.

- Coloque el CD con la cara impresa mirando hacia arriba en la unidad de CD (19), sólo hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad y la unidad de mando se cierra. Ahora puede seleccionar este CD como fuente de sonido.

#### Nota:

Mientras el CD se encuentra en la unidad, el equipo memoriza el título y el tiempo de reproducción del último CD escuchado y tras abrir la fuente de sonido comienza la reproducción en el punto donde se había interrumpido.

### Colocar la tarjeta MMC/SD

#### Nota:

Blaupunkt no puede garantizar el perfecto funcionamiento de todas las tarjetas MMC/SD del mercado, por lo que recomienda utilizar tarjetas MMC/SD de SanDisk® o de Panasonic®. Las tarjetas deben estar formateadas en los sistemas de archivos FAT16 o FAT32 y contener archivos MP3 o WMA.

- Extraiga la unidad de mando tal y como se explica en la página 136.
- Empuje la tarjeta MMC/SD en la ranura (20) hasta que encaje. Los contactos de la tarjeta deben estar orientados hacia abajo y hacia atrás.
- Coloque la unidad de mando tal y como se explica en la página 136.

Ahora puede seleccionar esta tarjeta MMC/SD como fuente de sonido.

Para extraer la tarjeta MMC/SD:

- Extraiga la unidad de mando tal y como se explica en la página 136.
- Presiona la tarjeta MMC/SD hasta que se libere.
- Extraiga la tarjeta MMC/SD de la ranura (20).

## Conectar un medio USB

Para poder conectar un lápiz USB o un disco duro, antes del montaje debe conectarse el cable USB suministrado en la parte trasera del equipo, tal como se describe en las instrucciones de montaje. Puede tender este cable, por ejemplo, en la guantera o en un lugar apropiado de la consola central.

### Nota:

Desconecte siempre el equipo antes de conectar o extraer el medio USB

- Conecte el medio USB al cable USB que sale de la parte trasera del equipo.

Ahora puede seleccionar el medio USB como fuente de sonido.

Para que el equipo reconozca el medio USB, éste debe estar especificado como memoria de gran capacidad (Mass Storage Device) y formateado en los sistemas de archivos FAT16 o FAT32 y contener archivos MP3 o WMA.

Blaupunkt no puede garantizar el funcionamiento correcto de todos los medios USB que pueden adquirirse en el mercado. Si están memorizados numerosos archivos, la búsqueda puede tardar un poco (véase la página 162).

## Regular el volumen



**¡ATENCIÓN!**

**¡Peligro debido a un alto volumen!**

Un volumen demasiado alto daña el oído y le impide oír las señales acústicas de alarma.

- No modifique el volumen mientras el equipo cambia el CD del cambiadiscos o la fuente de sonido.
- Ajuste siempre un volumen moderado.

- Gire el regulador del volumen ⑤.

El volumen actual se muestra en la zona central ⑥ de la pantalla. Todas las fuentes de sonido adoptan este volumen.

### Nota:

Para realizar el preajuste del volumen de un teléfono conectado (PHONE), o de la señal acústica (BEEP), véase la página 177 y siguientes.

## Modo silencio del equipo

Puede activar el modo silencio del equipo como se indica a continuación:

- Pulse brevemente la tecla On/Off ④.

En la pantalla se visualiza "MUTE".

Para memorizar el modo silencio:

- Pulse otra vez de forma breve la tecla On/Off ④ o gire el regulador del volumen ⑤.

## Funcionamiento con el teléfono

Si dispone de un dispositivo manos libres instalado en el vehículo o su móvil está conectado con el equipo mediante un adaptador Bluetooth, el equipo reacciona del modo siguiente ante llamadas entrantes o salientes:

- La voz de su interlocutor se reproduce a través de los altavoces del vehículo.
- En la pantalla se visualiza "PHONE CALL".
- La fuente de sonido utilizada en ese momento se silencia.
- Durante la conversación telefónica modifique el volumen de ésta con el regulador ⑤.

## Seleccionar una fuente de audio

El equipo dispone de las siguientes fuentes de sonido:

- Sintonizador
- Reproductor de CD integrado (puede reproducir CD de audio, así como CD con archivos MP3 o WMA)
- Tarjeta MMC/SD con archivos MP3 o WMA

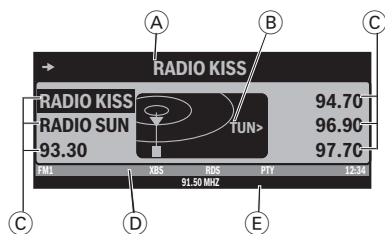
Asimismo, también puede conectar fuentes de audio externas:

- Cambiadiscos opcional o AUX1
- AUX2 (por ejemplo reproductor de minidisc o MP3 externo)
- Lápiz USB con archivos MP3 o WMA

Para poder seleccionar una fuente de audio externa, ésta debe estar conectada y contener archivos de sonido.

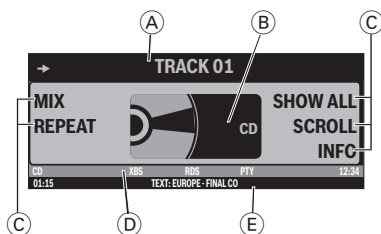
→ Pulse la tecla **SRC** <sup>18</sup> tantas veces hasta que en la pantalla aparezca brevemente la fuente de sonido deseada.

### La pantalla del sintonizador



- Ⓐ Línea principal  
Izquierda: flecha  
Centro: nombre de la emisora o su frecuencia
- Ⓑ Zona central  
Fuente de audio
- Ⓒ Posición de memoria para la emisora de radio que puede seleccionarse con las seis teclas programables (7) hasta (12).
- Ⓓ Línea de información 1  
Izquierda: nivel de memoria  
Intermedio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>  
Derecha: reloj
- Ⓔ Línea de información 2  
Frecuencia

### La pantalla de CD de sonido



- Ⓐ Línea principal  
Izquierda: flecha  
Centro: número de título
- Ⓑ Zona central  
Fuente de audio
- Ⓒ Funciones que pueden seleccionarse con las teclas programables (7) hasta (12).
- Ⓓ Línea de información 1  
Izquierda: fuente de sonido  
Intermedio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Derecha: reloj
- Ⓔ Línea de información 2  
Izquierda: tiempo de reproducción  
Centro: texto del CD

<sup>1)</sup> XBS aparece si XBass está activado (véase la página 172).

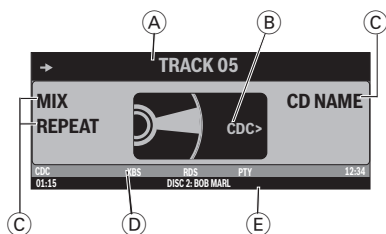
<sup>2)</sup> RDS aparece si está habilitado el cambio a frecuencias alternativas (véase la página 154).

<sup>3)</sup> PTY aparece si la búsqueda automática de emisoras se ha restringido para un determinado tipo de programas (véase la página 155).

<sup>4)</sup> RPT aparece si la función de repetición está activada (véase la página 146).

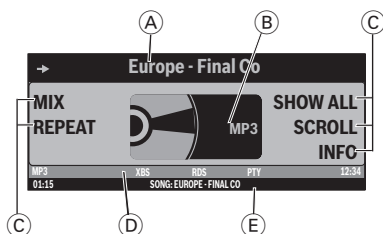
<sup>5)</sup> MIX aparece si la reproducción aleatoria está activada (véase la página 145).

## La pantalla del cambiadiscos



- Ⓐ Línea principal  
Izquierda: flecha  
Centro: número de título
- Ⓑ Zona central  
Fuente de audio
- Ⓒ Funciones que pueden seleccionarse con las teclas programables 7 hasta 12.
- Ⓓ Línea de información 1  
Izquierda: fuente de sonido  
Intermedio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Derecha: reloj
- Ⓔ Línea de información 2  
Izquierda: tiempo de reproducción  
Centro: texto del CD o nombre del CD

## La pantalla del MP3



- Ⓐ Línea principal  
Izquierda: flecha  
Centro: número de título
- Ⓑ Zona central  
Fuente de audio
- Ⓒ Funciones que pueden seleccionarse con las teclas programables 7 hasta 12.
- Ⓓ Línea de información 1  
Izquierda: fuente de sonido  
Intermedio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>, Derecha: reloj
- Ⓔ Línea de información 2  
Izquierda: tiempo de reproducción  
Centro: información de los títulos (p.ej., nombres de ID3 o de archivos)


La pantalla del MP3 se muestra cuando se introduce un CD, una tarjeta SD/MMC o un lápiz USB con archivos MP3 o WMA y se selecciona como fuente de sonido. El medio MP3 correspondiente se muestra a la izquierda en la línea de información 1 (Ⓔ).

## Vista general del manejo

En este capítulo se presentan las teclas del equipo. A continuación, se describen las funciones de sonido MIX, REPEAT y SCAN, puesto que se manejan del mismo modo en todas las fuentes de sonido.

A partir de la página 146 se describe el manejo de los diferentes menús del equipo.



### Vista general de las teclas

Mediante la tecla basculante ③ pueden manejarse numerosas funciones básicas para la reproducción de música, como por ejemplo el avance o el retroceso de la misma (con las cuatro funciones >, <,  $\bar{\wedge}$  y  $\vee$ ), la tecla **OK** ⑰ o las seis teclas programables  ⑦ hasta ⑫.

**Nota:**

Estas funciones **no** se muestran en la pantalla.

La tabla siguiente muestra las funciones que pueden ejecutarse con estas teclas.

¿Qué quiere hacer?	Fuente de sonido seleccionable					
	Sintonizador	CD	MP3/ WMA	CDC	AUX	
Avanzar	–	mantener pulsado >			No puede manejarse desde el St. Louis	
Rebobinar	–	mantener pulsado <				
Saltar título hacia delante	–	pulsación corta >				
Saltar título hacia atrás	–	pulsación corta <				
CD/carpeta previa	–	–	pulsación corta $\bar{\wedge}$			
Siguiente CD/carpeta	–	–	pulsación corta $\vee$			
Reproducir título/emisora (SCAN) (véase también la página 146)	Pulsar <b>OK</b> durante 2 segundos					
Reproducir la emisora de radio	pulsación corta 	–	–	–		
Memorizar la emisora de radio	pulsar  2 veces	–	–	–		



## Vista general de las funciones MIX y RPT

En el borde de la pantalla de la fuente de sonido activa se muestran a izquierda y derecha hasta seis funciones (F) que, independientemente de la fuente, se manejan siempre con las mismas seis teclas programables (7) hasta (12). Los diferentes ajustes de una función se seleccionan pulsando varias veces seguidas la misma tecla programable.

La siguiente tabla muestra los ajustes disponibles para las funciones MIX y REPEAT.

Tecla programable junto a la función de sonido	Fuente de sonido seleccionable					
	Sintonizador	CD	CD de MP3	USB/SD/MMC	CDC	AUX
<b>MIX</b> (reproducción aleatoria) (véase también la página 145)	-	OFF CD	DIR CD OFF	ALL OFF FOLDER	OFF ALL CD	No puede manejarse desde el St. Louis
<b>RPT</b> (modo de repetición) (véase también la página 146)	-	OFF TRACK	OFF DIR TRACK	OFF DIR TRACK	OFF CD TRACK	

### Conectar/desconectar la reproducción aleatoria (MIX)

→ Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "MIX").

El modo de reproducción aleatoria se muestra en la línea principal (A).

- "MIX CD": todos los títulos del CD de sonido se reproducen en orden aleatorio.
- "MIX ALL": todos los títulos de todos los CD que se encuentran en el cargador del cambiadiscos se reproducen en orden aleatorio.

- "MIX FOLDER"/"MIX DIR": se reproducen aleatoriamente un máx. de 99 títulos MP3 o WMA en la carpeta actual.
- "MIX MEDIUM": todos los títulos en formato MP3 o WMA del soporte actual de archivos (CD, tarjeta MMC/SD o lápiz USB) se reproducen en orden aleatorio.
- "MIX OFF": la reproducción aleatoria está desconectada. Todos los títulos se reproducen en el orden en el que se

encuentran en el soporte de archivos.

Si está activada la reproducción aleatoria, el modo de reproducción aleatoria se muestra en la línea de información 1 (D) y en el borde de la pantalla aparece resaltado "MIX".

### Conectar/desconectar la repetición de títulos (REPEAT)

→ Pulse la tecla programable (8) (situada junto a "REPEAT").

El modo de reproducción se muestra en la línea principal (A).

- "REPEAT TRACK": el título actual se repite hasta que finalice la función de repetición.
- "REPEAT DIR"/"REPEAT FOLDER": todos los títulos de la carpeta actual se repiten hasta que finalice la función de repetición.
- "REPEAT CD": todos los títulos del CD se repiten hasta que finalice la función de repetición.
- "REPEAT OFF": el modo de repetición está desconectado. No obstante, la reproducción no finaliza con el último título. Tras el último título de la última carpeta la reproducción continúa con el primer título de la primera carpeta.

El modo de repetición seleccionado se muestra en la línea de información 1 (D) y aparece resaltado "REPEAT".

### Explorar los títulos (SCAN)

Es posible reproducir brevemente ("explorar") todos los títulos de un soporte de archivos. La duración de la reproducción se selecciona en el menú de ajuste (opción de menú "SCANTIME", véase la página 182 y 183).

→ Mantenga pulsada la tecla **OK** (17) durante aprox. 2 segundos.

Se reproducen todos los títulos. En la línea principal de la pantalla se muestran de forma alterna "SCAN" y el número de título o el nombre del archivo.

Para interrumpir el Scan:

→ Pulse la tecla **OK** (17).

Continúa la reproducción del título actual.

### Teclas para el manejo del menú

El equipo tiene menús que permiten cambiar los ajustes predeterminados o realizar una selección. En la pantalla se muestran hasta seis opciones de menú. Cada opción está asignada a una de las seis teclas programables (7) hasta (12).

Para el manejo de los menús son necesarias las teclas siguientes:

- Con la tecla **MENU** (15) se puede abrir el menú de ajuste ("USER MENU").
- Si un menú consta de varias páginas, puede hojearlas una tras otra con la tecla **NEXT** (6).
- Si ha seleccionado "TUNER" como fuente de sonido, abra el menú "Tuner" con la tecla **TUNER** (2).
- Si el menú actual dispone de varias páginas, se muestra a la izquierda en la línea principal (A) una flecha (➡). Esta flecha indica que se puede navegar por estas páginas con la tecla **NEXT** (6).
- Con las teclas programables (7) hasta (12) seleccione las opciones de menú, que se muestran en la pantalla junto a la tecla correspondiente.
- En algunos menús puede modificarse el ajuste de una opción de menú mediante la tecla basculante (3).

Este ajuste es efectivo de inmediato y se memoriza de forma automática.

- Con la tecla **OK** (17) se confirma el ajuste mostrado y cambia al nivel de menú anterior.
- Si navega por un menú, en la línea principal (A) se muestra el

símbolo ESC (⏏). Esto quiere decir que es posible salir del menú con la tecla **ESC** (16). Con la tecla **ESC** (16) se confirma también el ajuste mostrado, pero se sale del menú para volver a la pantalla de la fuente de sonido activa.

- Si no pulsa ninguna tecla, tras aprox. 16 segundos se muestra de forma automática la pantalla de la fuente de sonido activa.

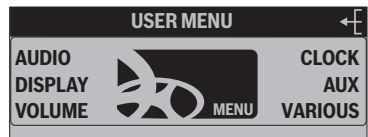
## Ejemplo para el manejo del menú

El ejemplo siguiente del menú de ajuste (cambio del brillo de la pantalla) muestra la forma general de trabajar con los menús.

### Abrir el menú

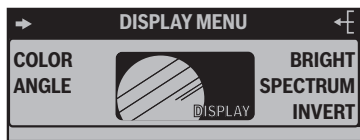
➔ Pulse la tecla **MENU** (15).

Se muestra el menú de ajuste ("USER MENU").



### Seleccionar una opción de menú en el menú de ajuste

➔ Pulse la tecla programable (8) (situada junto a "DISPLAY").



Se muestra el menú "DISPLAY".

- Pulse la tecla programable (12) (situada junto a "BRIGHT").

La opción de menú "BRIGHT" parpadea. Esto significa que ahora puede modificarse el ajuste correspondiente. Además, en la línea principal (A) se muestran los ajustes actuales para el brillo de la pantalla durante la noche ("NIGHT") y durante el día ("DAY"). La opción de menú "NIGHT" PARPADEA.



El ajuste del brillo de la pantalla puede variar para el día y la noche por lo que debe cambiar entre las opciones "NIGHT" y "DAY".

- Pulse para ello la tecla basculante (3) sobre > o <, hasta que se resalte la opción de menú deseada.

### Modificación y memorización de ajustes

Para modificar el brillo de la pantalla:

- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\Delta}$  o  $\nabla$ .

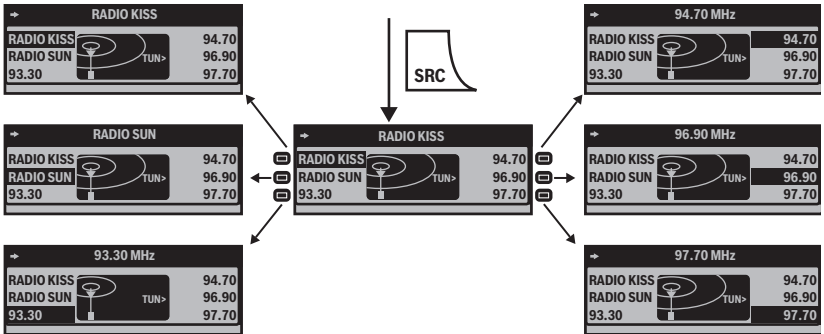
Su ajuste se adopta de inmediato (la pantalla se aclara o se oscurece). Se memoriza el ajuste. Si no pulsa ninguna otra tecla, tras aprox. 16 segundos se muestra de forma automática la pantalla de la fuente de sonido activa.

### Salida de la opción de menú

- Pulse la tecla **OK** (17) para cambiar al nivel de menú anterior.
- O bien pulse la tecla **ESC** (16) para salir del menú y volver a la pantalla de la fuente de sonido activa.

## Manejo del sintonizador

Una vez que ha seleccionado "TUNER" como fuente de sonido, aparece la pantalla del sintonizador (véase la página 142). La reproducción comienza de inmediato con la última emisora que se escuchó, siempre que el vehículo se encuentre en el área de recepción de dicha emisora.



ESPAÑOL

### Cambiar de nivel de memoria

El equipo dispone de cuatro niveles de memoria (FM1, FM2, FM3 y FMT). En cada nivel de memoria se pueden memorizar o abrir seis emisoras.

- Pulse la tecla **NEXT** (6) hasta que se muestre el nivel de memoria en el indicador de nivel (E) de la pantalla del sintonizador.

### Búsqueda de emisora

La búsqueda de la emisora puede ser manual o automática.

#### Nota:

Para buscar una emisora FM de manera automática y memorizarla en el nivel de memoria FMT, véase "T-STORE" en la página 154.

### Búsqueda manual de emisoras

- Mientras se visualiza la pantalla del sintonizador pulse la tecla basculante (3) sobre > o <.

La reacción del sintonizador depende de los ajustes del menú "RDS" (página 154) y "Prog Typ" (PÁGINA 155).

- Si ha seleccionado un tipo de programa concreto (PTY, p. ej., noticias, deporte, música clásica, etc.) en el menú "PROG TYP", el sintonizador busca automáticamente en la dirección seleccionada la siguiente emisora que emite este tipo de programa. Para ello, la emisora debe enviar la correspondiente identificación PTY como servicio RDS.
- Si ha activado el cambio automático en frecuencia alternativa en el menú "RDS", el sintonizador busca la misma emisora en otra frecuencia.
- Si en el menú "PROG TYPE" ha seleccionado la opción "PTY OFF" y en el menú "RDS" ha desactivado el cambio automático a frecuencias alternativas, el sintonizador puede variarse de forma manual en pasos de 200 kHz.

En cuanto se encuentre una emisora, se reproducirá. Tras un breve lapso de tiempo aparece el nombre de la emisora en la línea principal (A), siempre que ésta envíe tal información RDS.

Ahora puede memorizar esta emisora (véase la página 151) o ini-

ciar de nuevo la búsqueda manual de emisoras.

### Búsqueda automática de emisoras

→ Mientras se visualiza la pantalla del sintonizador pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\underline{\vee}$ .

El sintonizador busca en la dirección seleccionada la siguiente emisora en la banda actual de ondas. Se tienen en cuenta los ajustes en el menú "SENS" (véase la página 154) y en el menú "PROG TYP" (véase la página 155).

En cuanto se ha encontrado una emisora, se detiene la búsqueda de emisoras y se reproduce la emisora encontrada. Tras un breve lapso de tiempo aparece el nombre de la emisora en la línea principal (A), siempre que ésta envíe tal información RDS.

Ahora puede memorizar esta emisora (véase la página 151) o iniciar de nuevo la búsqueda automática de emisoras.

#### Nota:

Si mantiene pulsada la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\underline{\vee}$ , la sintonización automática salta la emisora encontrada hasta que se suelta esta tecla.

## Memorizar emisoras

Tras localizar una emisora puede memorizarla como se indica a continuación:

- Seleccione el nivel de memoria deseado (véase la página 149).
- Pulse durante aprox. dos segundos la tecla programable a la que desea asignar la emisora.

Se memoriza la emisora. Una señal acústica confirma que se ha memorizado la emisora. La frecuencia o el nombre de la emisora © se muestra junto a la tecla programable. La emisora actual aparece resaltada.

### Nota:

Para buscar una emisora FM de manera automática y memorizarla en el nivel de memoria FMT, véase "T-STORE" en la página 154.

## Activar emisoras memorizadas

- Seleccione el nivel de memoria deseado (véase la página 149). En la pantalla del sintonizador se muestran las frecuencias o los nombres de las seis emisoras © que tienen asignadas las teclas programables ⑦ a ⑫ en este nivel de memoria.

- Pulse brevemente la tecla programable a la que está asignada la emisora que desea ajustar.

La frecuencia o el nombre de la emisora actual aparece resaltado. La emisora seleccionada se reproduce si puede recibirse en la posición actual del vehículo.

En la línea principal ① aparece la frecuencia o el nombre de esta emisora, siempre que ésta envíe tal información RDS. Asimismo, la posición de memoria de la emisora de radio © aparece resaltada.

## Explorar todas las emisoras que se puedan sintonizar (SCAN)

- Seleccione la banda de ondas (FM, AM), cuyas emisoras desea explorar (véase la página 153).
- Mantenga pulsada la tecla **OK** ⑰ durante aprox. 2 segundos.

El sintonizador busca emisoras en la banda de ondas actual. En la línea principal ① se muestra "SCAN" cada dos segundos.

Cuando el sintonizador encuentra una emisora, se reproduce brevemente y el nombre de la emisora o su frecuencia apa-

rece en la línea principal (A). La duración de esta reproducción puede ajustarse tal como se describe en el apartado "SCAN-TIME" en la página 182 y 183.

Una vez se ha buscado en toda la banda de frecuencia completa, la búsqueda se detiene y se reproduce la última emisora localizada.

→ Pulse la tecla programable situada junto a la región en la que utiliza el equipo.

→ Pulse la tecla **OK** (17).

Ahora puede realizar en todo momento los siguientes pasos:

- Memorizar la emisora reproducida en el momento actual (véase la página 151).
- Interrumpir la función Scan pulsando brevemente la tecla **OK** (17).

### **Ajustar el equipo para la región Europa, EE.UU. o Tailandia**

El equipo está ajustado de fábrica a la gama de frecuencias y las tecnologías de emisión de la región en la que se vende. En el caso de que este ajuste sea incorrecto, puede adaptar el equipo a las diferentes gamas de frecuencias y tecnologías de emisión de Europa, EE.UU. o Tailandia como se indica a continuación.

→ Apague el equipo.

→ Mantenga pulsadas ambas teclas programables (9) y (12) mientras conecta la radio.

Se abre el menú "AREA".

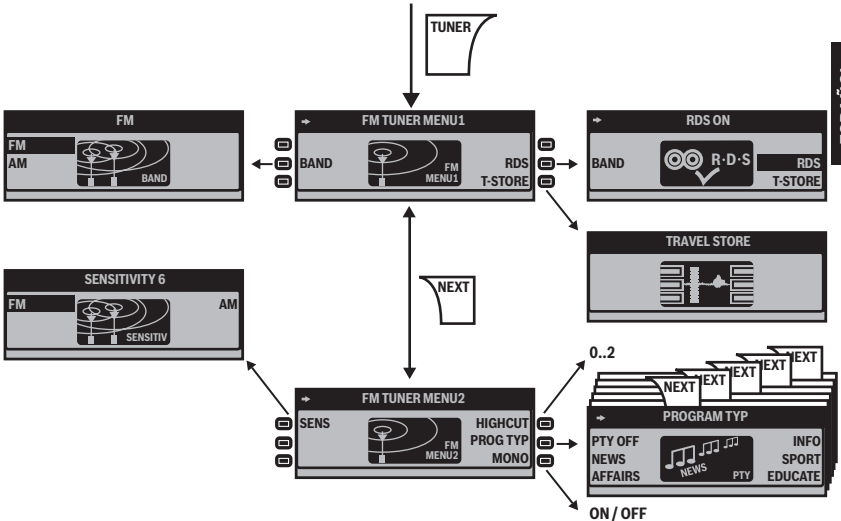


## Modificar los ajustes del sintonizador (Menú "TUNER")

El menú "TUNER" permite modificar los ajustes básicos del sintonizador. Para abrir el menú "TUNER":

→ Pulse la tecla **TUNER** ②.

El menú consta de dos páginas ("FM TUNER MENU1" y "FM TUNER MENU2"). Para cambiar de página, pulse la tecla **NEXT** ⑥.



ESPAÑOL

### Modificar la banda de ondas (BAND)

El sintonizador puede recibir FM y AM. Y puede alternar entre estas bandas de ondas:

→ En el menú "TUNER", pulse la tecla programable ⑦ (situada junto a BAND").

→ Seleccione la banda de frecuencia deseada pulsando la tecla programable correspondiente.

- FM
- AM

Ahora puede realizar las acciones siguientes en esta banda de ondas:

- Buscar emisoras (página 149).
- Memorizar emisoras (página 151).
- Abrir una emisora memorizada (página 151).

### **Autorizar frecuencias alternativas (RDS)**

El equipo puede cambiar de forma automática a una frecuencia alternativa (AF) de la misma emisora cuando la recepción no es buena.

- En el menú "TUNER", pulse la tecla programable ⑪ (situada junto a "RDS").
- "RDS ON": el equipo ajusta de forma automática la mejor frecuencia para la recepción de la emisora, siempre que ésta sea compatible con la función RDS "AF".
  - "RDS OFF": el equipo no cambia de frecuencia.

### **Buscar una emisora FM de forma automática y memorizarla en el nivel de memoria FMT (T-STORE)**

Puede memorizar las emisoras FM más fuertes de la región de forma automática en el nivel de memoria FMT.

- En el menú "TUNER", pulse la tecla programable ⑩ (situada junto a "T-STORE").

En la línea principal ① aparece "TRAVEL STORE...". El sintonizador busca automáticamente las 6 emisoras FM con mejor recepción y las memoriza en el nivel de memoria. Cuando finaliza la memorización, se reproduce la emisora que ocupa el lugar de la memoria 1 del nivel FMT. Las emisoras que estaban memorizadas anteriormente en el nivel de memoria FMT, se eliminan de forma automática.

### **Modificar la sensibilidad de respuesta a la detección de emisoras (SENS)**

La sensibilidad de respuesta a la detección de emisoras decide sobre si la búsqueda automática de emisoras encuentra sólo emisoras con señal potente o también con señal débil, que podrían tener ruido.

- Cambie a la segunda página del menú "TUNER" pulsando la tecla **NEXT** ⑥.
- En el menú "TUNER", pulse varias veces la tecla programable ⑨ (situada junto a "SENS").
- Aparece el menú "SENSITIVITY".
- Pulse la tecla programable ⑦ (situada junto a "FM") para ajustar la sensibilidad de respuesta a la detección de emisoras FM o pulse la tecla

programable ⑫ (situada junto a "AM") para ajustar la sensibilidad de respuesta a la detección de emisoras AM.

Es posible ajustar la sensibilidad de respuesta a la detección de emisoras en seis niveles.

- "1": sensibilidad baja a la detección de emisoras. En una búsqueda de emisoras (véase la página 149) solo se encuentran emisoras locales fuertes.
- "6": sensibilidad alta a la detección de emisoras. También se encuentran las emisoras más débiles.

### Conectar/desconectar la mejora de la recepción (HIGH CUT)

La función High Cut mejora la calidad de recepción cuando la señal de recepción de la radio no es buena (sólo para FM).

- Cambie a la segunda página del menú "TUNER" pulsando la tecla **NEXT** ⑥.
- En el menú "TUNER", pulse varias veces la tecla programable ⑦ (situada junto a "HIGH CUT").
  - "1": la función High Cut está conectada y tiene una sensibilidad de respuesta baja. Cuando la recepción es bas-

tante mala, se disminuye de forma automática el nivel de ruido.

- "2": la función High Cut está conectada y tiene una sensibilidad de respuesta alta. Cuando la recepción es mala, se disminuye de forma automática el nivel de ruido.
- "0": la función High Cut está desconectada.

### Limitar la búsqueda de emisoras a programas con determinados contenidos PROG TYP)

- Cambie a la segunda página del menú "TUNER" pulsando la tecla **NEXT** ⑥.
- En el menú "TUNER", pulse la tecla programable ⑫ (situada junto a "PROG TYP").
- Utilice la tecla **NEXT** ⑥ para hojear las páginas de los tipos de programas.
- Pulse la tecla programable situada junto al tipo de programa deseado.
- A continuación comience un búsqueda de emisoras (véase la página 149).

### Alternar entre modo mono y estéreo (MONO)

Si ha seleccionado la banda de ondas "FM" se puede alternar entre el modo mono y el modo estéreo.

- Cambie a la segunda página del menú "TUNER" pulsando la tecla **NEXT** ⑥.
- En el menú "TUNER", pulse la tecla programable ⑨ (situada junto a "MONO").
  - "MONO ON": el modo mono está conectado. Las emisoras con ruidos o débiles se reproducen con mayor claridad.
  - "MONO OFF": el modo estéreo está conectado. Se oye en estéreo siempre que la emisora emita en estéreo.

**Nota:**

Al encender el equipo este valor se ajusta automáticamente en modo estéreo.

## Manejar el reproductor de CD integrado

El equipo puede reproducir los siguientes formatos de CD:

- CD de audio (algunos CD con protección contra copia no se pueden reproducir)
- CD-R o CD-RW con archivos MP3 o WMA (solo sin protección contra copia DRM)

### Nota:

La calidad de los CD grabados varía según los diferentes softwares para grabadoras de CD, los CD vírgenes y las velocidades de grabación. Por eso es posible que el equipo no pueda reproducir algunos CD grabados.

En caso de que no pueda reproducir un CD-R/RW:

- utilice un CD virgen de otro fabricante o de otro color,
- grabe con menor velocidad.

### ¿Cómo deben crearse los CD de archivos MP3 o WMA?

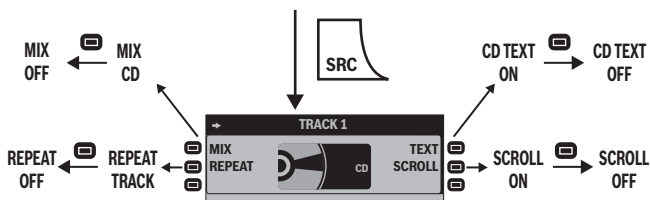
El equipo sólo puede reproducir y visualizar correctamente los CD de MP3 o WMA que presentan las siguientes características:

- El CD-ROM sólo puede contener archivos y carpetas de MP3 o solo de WMA, en ningún caso, otro tipo de archivos (aunque sean archivos de CD audio).

- Formato del CD: ISO 9660 (nivel 1 o 2) o Joliet
- Velocidad binaria:  
MP3: máx. 320 kbit/s  
WMA: máx. 768 kbit/s
- Extensión del archivo: debe ser ".MP3" o ".WMA"
- Etiquetas ID3: versión 1 o 2
- Máx. 252 carpetas por CD con un máximo de 999 archivos MP3 en cada carpeta (si los nombres de archivo son largos menos: aprox. 700 si los nombres de archivos tienes aprox. 20 caracteres)
- Los nombres de archivos no deben contener acentos ni caracteres especiales y deben tener una longitud máx. de 32 caracteres.
- Los archivos WMA con DRM (Digital Rights Management, protección con contra copia/limitación de reproducción) que se ofrecen, p. ej., en algunos portales en Internet para descargar, no pueden reproducirse.  
Los archivos WMA, que se generan como p. ej. de archivos de audio para CD, se pueden reproducir.

### Funciones del reproductor de CD integrado cuando se introduce un CD de audio

Una vez introducido un CD de audio (véase la página 138) y tras seleccionar por primera vez "CD" como fuente de sonido (véase la página 140), aparece "CD Reading" durante unos segundos en la línea principal (A). A continuación se muestra la pantalla de CD de audio (véase la página 142). Se inicia la reproducción.



Opción de menú	Abr.	Tecla programable	Posibilidad de configuración	véase también
Reproducción aleatoria	MIX	⑦	Conectar (MIX CD) Desconectar (MIX OFF)	Página 145
Repetición de títulos	REPEAT	⑧	Conectar (REPEAT TRACK) Desconectar (REPEAT OFF)	Página 146
Visualizar texto de CD	TEXT	⑫	Conectar (CD TEXT ON) Desconectar (CD TEXT OFF)	Página 159
Visualización de letras en movimiento	SCROLL	⑪	Conectar (SCROLL ON) Desconectar (SCROLL OFF)	Página 159

### Conectar/desconectar la visualización de texto del CD (TEXT)

Algunos CD permiten visualizar textos informativos sobre el artista, el álbum, el título, etc. Para conectar/desconectar la visualización del texto de CD:

→ Pulse la tecla programable <sup>(12)</sup> (situada junto a "TEXT").

El estado del texto del CD se muestra durante unos segundos en la línea principal <sup>(A)</sup>:

- "CD TEXT ON": el texto del CD se muestra en la línea de información 2 <sup>(E)</sup>.
- "CD TEXT OFF": no se muestra el texto del CD.

### Conectar/desconectar el texto en movimiento para el CD (SCROLL)

El equipo puede mostrar texto del CD de forma estática o en movimiento (Scroll). Para modificar la visualización del texto del CD:

→ Pulse la tecla programable <sup>(11)</sup> (situada junto a "SCROLL").

El estado de visualización del texto del CD se muestra durante unos segundos en la línea principal <sup>(A)</sup>:

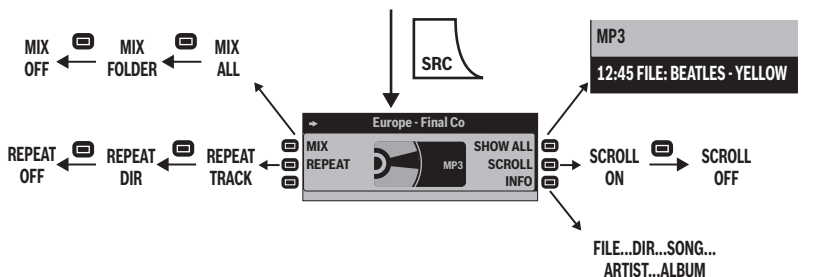
- "SCROLL ON": el texto del CD se muestra como texto en movimiento, siempre que el CD contenga texto para mostrar, la visualización esté conectada (véase el apar-

tado anterior) y el texto no quepa en la línea de información 2 <sup>(E)</sup>.

- "SCROLL OFF": el texto del CD no se muestra como texto en movimiento. Si el texto del CD no cabe en la línea de información 2 <sup>(E)</sup> de la pantalla, se muestra incompleto.

## Manejo del reproductor de MP3/WMA

Una vez se ha introducido un medio con archivos MP3 o WMA (CD, tarjeta MMC/SD o lápiz USB) (véanse las páginas 138 y 139) y se ha seleccionado por primera vez como fuente de sonido (véase la página 140), aparece "CD/MMC/USB Reading" en la línea principal (A). A continuación se muestra la pantalla de MP3 (véase la página 143). Se inicia la reproducción.



Opción de menú	Abr.	Tecla programable	Posibilidad de configuración	véase
Reproducción aleatoria	MIX	⑦	Reproducir los archivos de la carpeta (MIX FOLDER) o del soporte de archivos (MIX ALL) en orden aleatorio. Desconectar (MIX OFF)	Página 145
Repetición de títulos	REPEAT	⑧	Repetir el archivo actual (REPEAT TRACK) o los archivos actuales de la carpeta (REPEAT DIR). Conectar (REPEAT OFF)	Página 146
Visualización de información	SHOW ALL	⑫	Toda la información disponible sobre el título actual se muestra una vez por la línea de información 2 (E)	Página 161
Texto en movimiento	SCROLL	⑪	Conectar (SCROLL ON) Desconectar (SCROLL OFF)	Página 161
Seleccionar información	INFO	⑩	Alternar entre DIR, SONG, ARTIST, ALBUM y FILE	Página 161



### Mostrar toda la información del título actual (SHOW ALL)

Para mostrar toda la información disponible sobre el título actual (p. ej., de etiquetas ID3) en la línea de información 2 (E):

- Pulse la tecla programable (12) (situada junto a "SHOW ALL").  
Toda la información disponible sobre el título actual se muestra una vez por la línea de información 2 (E).

### Conectar/desconectar el texto en movimiento (SCROLL)

El equipo puede mostrar la información sobre el título seleccionada en la opción de menú "INFO" (véase el apartado siguiente) de forma estática o como texto en movimiento.

Para alternar entre la visualización estática y el texto en movimiento:

- Pulse la tecla programable (11) (situada junto a "SCROLL").
  - Cuando está conectada la visualización del texto en movimiento, el texto se desplaza de forma continua de derecha a izquierda en la línea de información 2 (E).
  - Cuando está desactivada la visualización del texto en movimiento, el texto se desplaza una vez de derecha a izquierda en la línea de infor-

mación 2 (E). A continuación se muestran como máximo 13 caracteres.

### Seleccionar la información sobre títulos que se desea mostrar (INFO)

El equipo puede mostrar la siguiente información en la línea de información 2 (E):

- Bien información de datos incrustados o de etiquetas ID3 (artista, título, álbum, género, año), siempre que estén disponibles
- O bien el nombre del archivo y la carpeta.

Para seleccionar la información sobre el título que se desea mostrar:

- Pulse varias veces la tecla programable (10) (situada junto a "INFO").

Se visualiza el tipo de información que se desea mostrar:

- "DIR": nombre de la carpeta en la que se encuentra el archivo que se reproduce actualmente
- "SONG": nombre del título actual
- "ARTIST": nombre del artista
- "ALBUM": nombre del álbum
- "FILE": nombre del archivo del título actual

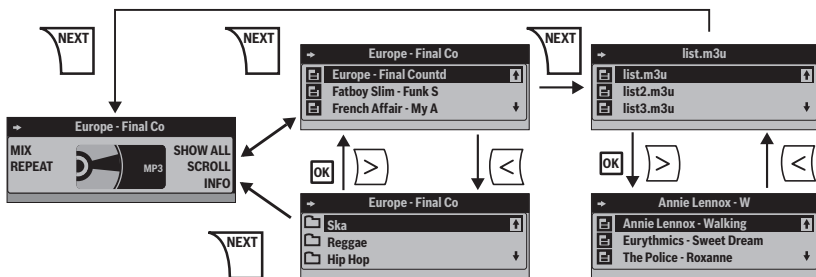
### Seleccionar un título de una lista (Modo Examinar (Browser)/Lista de reproducción (Playlist))

Durante la reproducción de MP3 o WMA puede cambiar en todo momento con la tecla **NEXT** (6) entre los modos siguientes:

- Pantalla de MP3 (izquierda de la figura).
- Modo Examinar (centro de la figura).
- Modo Lista de reproducción (derecha de la figura).

#### Nota:

El equipo puede reproducir listas de reproducción generadas con un gestor de MP3, como por ejemplo WinAmp® o Windows Media® Player. Dichas listas deben tener formato M3U, PLS o RMP y estar memorizadas en el directorio raíz del soporte de archivos.



El modo Examinar o la lista de reproducción muestra:

- en la línea principal (A) el archivo que se reproduce actualmente,
- debajo de eso los tres siguientes archivos que van a reproducirse,
- en el borde derecho, dos flechas, que aparecen si es posible deslizarse en la dirección correspondiente.

#### Nota:

Los archivos no se reproducen en orden alfabético sino en el orden físico en que están memorizados en el soporte. Este orden se muestran también en el modo Examinar.

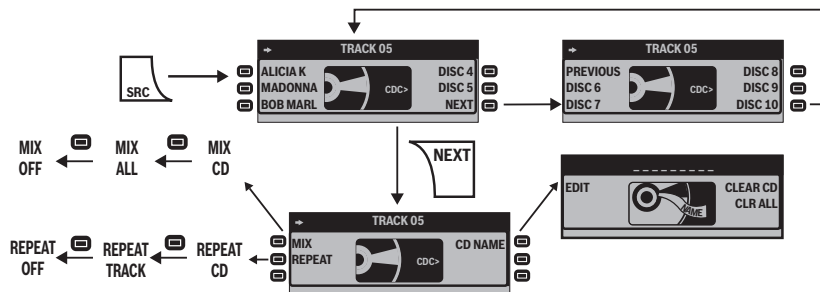
En los modos Examinar y Lista de reproducción puede seleccionar archivos o carpetas de la lista como se indica a continuación:

- Pulse la tecla basculante ③ sobre  $\bar{\Delta}$  o  $\nabla$ , para desplazarse hacia arriba o hacia abajo.
- Pulse la tecla basculante ③ sobre  $<$  para cambiar hacia arriba a un directorio superior.
- Pulse la tecla **OK** ⑰ para cambiar hacia abajo a un directorio inferior.
- Pulse la tecla **OK** ⑰ para reproducir un archivo seleccionado.

## Manejar un cambiadiscos opcional

Una vez se ha introducido al menos un CD en el cargador del cambiadiscos y se ha seleccionado por primera vez "CDC" como fuente de sonido (véase la página 140), aparece brevemente "Magazine Scan" en la pantalla. A continuación aparece una vista general de CD. Se inicia la reproducción.

Puede alternar entre la vista general de CD (parte superior de la figura) y la pantalla del cambiadiscos (centro de la figura) con la tecla **NEXT** ⑥.



Opción de menú	Abr.	Tecla programable	Posibilidad de configuración	véase
Reproducción aleatoria	MIX	⑦	Se reproducen en orden aleatorio todos los títulos del CD (MIX CD) o del cargador (MIX ALL) en orden aleatorio Desconectar (MIX OFF)	Página 145
Repetición de títulos	REPEAT	⑧	Repetir el título (REPEAT TRACK) o el CD actual (REPEAT CD) Desconectar (REPEAT OFF)	Página 146
Editar nombre de CD	CD NAME	⑫	Localizar, introducir, modificar o borrar los nombres para los CD que se encuentran en el cargador del cambiador	Página 165

## Seleccionar el CD del cargador (vista general de CD)

La vista general de CD muestra:

- el número del CD (p. ej., "DISC 01")
  - o el nombre del CD (puede indicarse tal como se describe en el apartado siguiente)
  - o un espacio vacío si la posición correspondiente del cargador no tiene CD.
- En caso necesario pulse la tecla **NEXT** (6), para mostrar la vista general de CD.
- Pulse la tecla programable que se encuentra junto al número o el nombre del CD deseado.

En la línea principal (A) se muestra durante unos segundos "LOADING CD". A continuación comienza la reproducción con el primer título del CD.

### Nota:

Si su cambiadiscos tiene más de cinco CD en el cargador, pulse la tecla programable (10) que se encuentra junto a las opciones de menú "NEXT" y "PREVIOUS" para alternar entre la visualización de los cinco primeros CD y los cinco últimos.

## Modificar el nombre de un CD en el cargador del cambiadiscos (CD NAME)

Puede asignar un nombre a cada CD que se encuentra en el cambiadiscos. El nombre puede tener un máximo de 7 caracteres.

- En la vista general de CD seleccione el CD al que desea asignar un nombre como se describe en el apartado anterior.
- Pulse la tecla **NEXT** (6), para mostrar la pantalla del cambiadiscos.
- Pulse la tecla programable (12) (situada junto a "CD NAME").
- Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "EDIT").

A continuación aparece el cuadro de texto. El primer carácter del nombre parpadea.

- Pulse varias veces la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\alpha}$  o  $\underline{\alpha}$  para modificar el carácter resaltado.
- Pulse la tecla basculante (3) sobre > para cambiar al siguiente carácter.
- Pulse la tecla **OK** (17) para finalizar la introducción de texto y memorizar el nombre introducido.

### Nota:

Para finalizar la introducción de texto sin modificar el nombre, pulse la tecla **ESC** (16).

## Modificar los ajustes básicos del menú de ajuste

Para borrar el nombre del CD actual:

- Mantenga pulsada la tecla programable 12 (situada junto a "CLEAR CD") durante más de dos segundos.

En la línea principal (A) se muestra durante unos segundos "CLEARING".

Para borrar los nombre de todos los CD que se encuentran en el cargador del cambiadiscos:

- Mantenga pulsada la tecla programable 10 (situada junto a "CLR ALL") durante más de dos segundos.

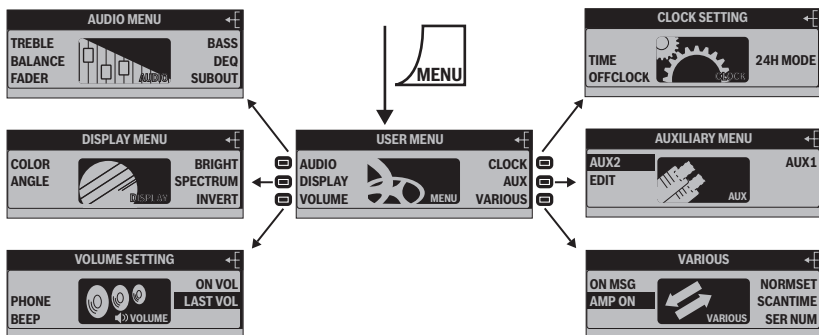
En la línea principal (A) se muestra durante unos segundos "CLEARING".

## Modificar los ajustes básicos del menú de ajuste

El menú de ajuste le permite adaptar a sus necesidades las funciones básicas del equipo, como p. ej., el sonido, el volumen de conexión o el brillo de la pantalla.

Para abrir el menú de ajuste:

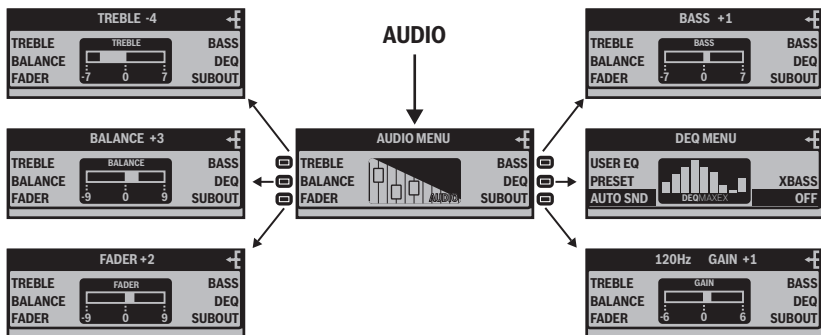
- Pulse la tecla **MENU** 15. Se visualiza el menú de ajuste.



## Ajustar el sonido y el balance (AUDIO)

En el menú "AUDIO" se ofrecen numerosas posibilidades para adaptar el sonido a sus necesidades.

- Pulse la tecla **MENU** (15). Se visualiza el menú de ajuste.
- Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "AUDIO").



### Modificar agudos o graves (TREBLE/BASS)

- Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "TREBLE") o la tecla programable (12) (situada junto a "BASS").

Se visualiza el regulador del sonido correspondiente.

- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\bar{>}$ , para subir los agudos o los graves.
- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\vee}$  o  $\bar{<}$ , para bajar los agudos o los graves.

### Modificar la distribución del volumen (BALANCE/FADER)

El balance regula la distribución del volumen entre derecha e izquierda, el fader entre delante y detrás.

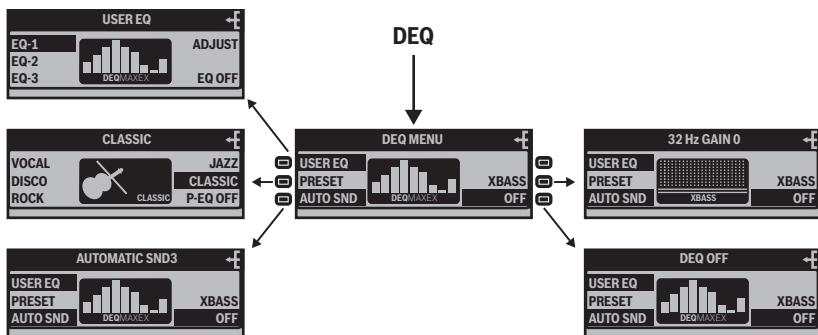
- Pulse la tecla programable (8) (situada junto a "BALANCE") o la tecla programable (9) (situada junto a "FADER").
- Se visualiza la distribución del volumen.
- Pulse la tecla basculante (3) sobre la dirección deseada.

Se modifica la distribución del volumen. La pantalla muestra la nueva distribución del volumen.

### Modificar el ajuste del ecualizador (DEQ)

Su equipo dispone de un ecualizador digital de 6 bandas. El menú "DEQ" permite adaptar el sonido de forma selectiva a su vehículo y a sus necesidades y solucionar problemas, como por ejemplo, zumbido o mala percepción de la voz.

- Pulse la tecla **MENU** (15). Se visualiza el menú de ajuste.
- Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "AUDIO SETTINGS"). Aparece el menú "AUDIO".
- Pulse la tecla programable (11) (situada junto a "DEQ").



### Abrir el ajuste del ecualizador definido por el usuario (DEQ)

En el menú "DEQ" se pueden crear, memorizar y abrir hasta tres configuraciones de ecualizador definidas por el usuario ("EQ-1" hasta "EQ-3").

Para abrir uno de los tres ajustes de ecualizador definidos por el usuario:

- Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "USER EQ"). Se visualiza el menú "USER EQ".

- Pulse una de las tres teclas programables (7) hasta (9) (situadas junto a "EQ-1", "EQ-2" o "EQ-3").

Aparece resaltado el ajuste seleccionado de ecualizador definido por el usuario. El sonido se modifica de forma correspondiente.

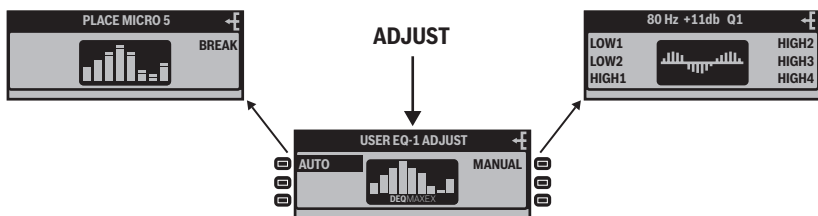
- Pulse en su lugar la tecla programable (10) (situada junto a "P-EQ OFF") para desconectar el ecualizador.



### Crear/modificar el ajuste de ecualizador definido por el usuario (ADJUST)

Los tres ajustes del ecualizador definidos por el usuario pueden adaptarse a diferentes situaciones, por ejemplo para conductor solo, para conductor y acompañante o para ocupantes delante y detrás.

- Seleccione el ajuste del ecualizador definido por el usuario que desea crear/modificar tal como se describe en el apartado anterior.
- Pulse la tecla programable ⑫ (situada junto a "ADJUST"). Se abre el menú "USER EQ ADJUST".



#### AUTO:

Puede crear de forma automática uno de los tres ajustes de ecualizador con un micrófono calibrado (disponible como accesorio).

Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:

- El micrófono calibrado debe conectarse antes del montaje del equipo como se describe en las instrucciones de montaje del micrófono.
- Durante la calibración debe haber un silencio real, ya que los sonidos extraños ofrecen resultados incorrectos. Por ello debe cerrar todas las puertas y ventanas, y el techo corredizo. Detenga el motor pero deje el encendido conectado.
- La temperatura dentro del vehículo debe ser inferior a 55 °C.
- Todos los altavoces tienen que estar conectados. La salida del sonido por los altavoces no debe verse entorpecida por ningún objeto.

#### → Coloque el micrófono calibrado

- para el conductor solo, 10 cm junto a su oreja derecha,
- para el conductor y el acompañante, justo entre ambos a la altura de la cabeza,
- para ocupantes delante y detrás, a la altura de la cabeza en el centro del vehículo.

- Asegúrese de que todos los ocupantes están sentados en el vehículo en silencio.

→ Cambie al menú "DEQ" y abra un ajuste de ecualizador definido por el usuario ("EQ-1" hasta "EQ-3") tal como se describe en el apartado anterior.

→ Abra el menú "USER EQ ADJUST" tal y como se describe en la página 169.

→ Pulse la tecla programable ⑦ (situada junto a "AUTO") y siga a continuación las instrucciones de la pantalla.

Tras una cuenta atrás de 5 segundos se oye un ruido de prueba y en la línea principal ① se visualiza de forma alterna "SILENCE PLEASE" y "ADJUSTING".

El ajuste automático del ecualizador ha finalizado correctamente si se muestra "ADJUSTMENT OK" en la línea principal ①. Se memoriza el ajuste del ecualizador. Al hacerlo se sobrescribe un ajuste anterior del ecualizador memorizado antes que éste. El nuevo ajuste puede abrirse ahora en el ajuste correspondiente del ecualizador ("EQ-1" hasta "EQ-3").

### MANUAL:

De forma alternativa puede crearse el ajuste del ecualizador de manualmente sin micrófono calibrado. En cada una de las seis bandas de frecuencia puede se-

leccionarse de forma selectiva una sola frecuencia central y ajustarse con sensibilidad su nivel y su facto de calidad Q.

→ Introduzca un CD que conozca perfectamente.

→ Ajuste los graves, los agudos, el balance y el fader a cero en cada caso.

→ Abra el menú "USER EQ ADJUST" tal como se describe en la página 169.

→ Pulse la tecla programable ⑫ (situada junto a "MANUAL").

→ Seleccione en primer lugar una banda de frecuencia, que quería modificar. Modifique en primer lugar los intermedios, después los agudos y, para terminar, los graves.

- "LOW1" hasta "2": si desea modificar los graves (20 hasta 250 Hz).
- "HIGH1" hasta "4": si desea modificar los intermedios o los agudos (320 hasta 20.000 Hz).

La pantalla muestra el espectro de frecuencia. Si ya ha modificado el nivel en otra banda de frecuencia, se ve esta modificación en el espectro de frecuencia. La frecuencia central (Hz) actual aparece resaltada.



→ Seleccione la frecuencia central que desea modificar pulsando la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\vee$ .

Para cada una de las dos bandas de frecuencia "LOW1" y "2" puede seleccionar una frecuencia central desde 20 hasta 250 Hz. Para cada una de las cuatro bandas de frecuencia "HIGH1" hasta "4" puede seleccionar una frecuencia central desde 320 hasta 20.000 Hz.

→ Pulse la tecla basculante (3) sobre >.

El indicador de nivel (dB) aparece resaltado.

→ Seleccione el nivel de la frecuencia central recién ajustada pulsando la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\vee$ .

El cambio de nivel se aprecia en el espectro de frecuencia. El sonido se modifica de forma correspondiente.

→ Pulse la tecla basculante (3) sobre >.

El factor de calidad Q aparece resaltado.

→ Seleccione el factor de calidad Q deseado pulsando la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\vee$ .

- "Q1": pendiente de frentes pequeña, anchura de banda de filtro ancha
- "Q2": pendiente de frentes y anchura de banda de filtro medias
- "Q3": pendiente de frentes alta, anchura de banda de filtro estrecha

El cambio se aprecia en el espectro de frecuencia. El sonido se modifica de forma correspondiente.

→ Pulse la tecla **OK** (17).

Se memoriza el ajuste del ecualizador definido por usted.

### ¿Cuál es el ajuste de ecualizador correcto?

Impresión de sonido y problemas	Solución	
	Frecuencia central (Hz)	Nivel (dB)
Graves con ruido, zumbido, presión incómoda	125-400	aprox. -4
Sonido en un primer plano muy agresivo, sin efecto estéreo	1000-2500	aprox. -4 a -6
Sonido bajo, poca transparencia, sin brillo de los instrumentos	8000-12500	aprox. +4 a +6
Se reciben graves	50-100	aprox. +4 a +6

### Seleccionar los ajustes predeterminados de sonido (PRESET)

Esta opción de menú permite seleccionar uno de los siguientes ajustes predeterminados de sonido: VOCAL, DISCO, ROCK, JAZZ o CLASSIC.

→ Pulse la tecla programable que se encuentra junto al ajuste predeterminado deseado.

El ajuste predeterminado de sonido seleccionado aparece resaltado y se muestra en la línea principal (A).

→ Pulse en su lugar la tecla programable (10) (situada junto a "P-EQ OFF") para desconectar el ecualizador.

### Ajustar la subida de volumen según la velocidad (AUTO SND)

Si conduce más rápido, el equipo puede subir el volumen de forma automática para compensar el ruido del vehículo. Para ello es imprescindible conectar la señal del tacómetro tal como se indica en las instrucciones de montaje. Puede ajustar la subida de volumen de 0 (sin subida) a 5 (subida máxima).

→ Pulse varias veces la tecla programable (9) (situada junto a "AUTO SND").

La subida de volumen actual variable según la velocidad se muestra en la línea principal (A).

#### Nota:

Si no se ha ajustado ninguna subida de volumen, en la línea principal (A) se muestra "AUTO SND OFF".

→ Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $>$ , para subir el volumen.

→ Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\underline{\vee}$  o  $<$ , para bajar el volumen.

### Ajustar el realce de graves (XBASS)

XBASS es un realce de graves a un volumen reducido. Este realce de graves puede ajustarse por niveles desde 0 (sin realce) hasta 6 (realce máximo) para las siguientes frecuencias: 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz o 80 Hz.

→ Pulse la tecla programable (11) (situada junto a "XBASS").

La opción de menú "XBASS" parpadea. La frecuencia (Hz) y el realce de graves (GAIN) se muestran en la línea principal (A).

→ Pulse la tecla basculante (3) sobre  $<$  o  $>$  para seleccionar la frecuencia deseada.

- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\vee$  para ajustar el realce de graves.

### Configurar la salida del preamplificador para graves profundos (SUBOUT)

Si desea utilizar un altavoz adicional de bajos profundos (Subwoofer) puede adaptarlo a los otros altavoces.

Puede ajustar el nivel de la salida del preamplificador subout en 13 niveles desde -6 dB (reducción máxima) hasta +6 dB (subida máxima) para una de las siguientes frecuencias de corte: 80 Hz, 120 Hz o 160 Hz.

- En el menú "AUDIO", pulse la tecla programable (10) (situada junto a "SUBOUT").

La opción de menú "SUBOUT" parpadea. La frecuencia de corte actual (HZ) y el nivel actual (GAIN) se muestran en la línea principal (A).

- Pulse la tecla basculante (3) sobre < o > para seleccionar la frecuencia límite deseada.
- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\vee$  para ajustar el nivel deseado en la salida del preamplificador.

### Desconectar el ecualizador (OFF)

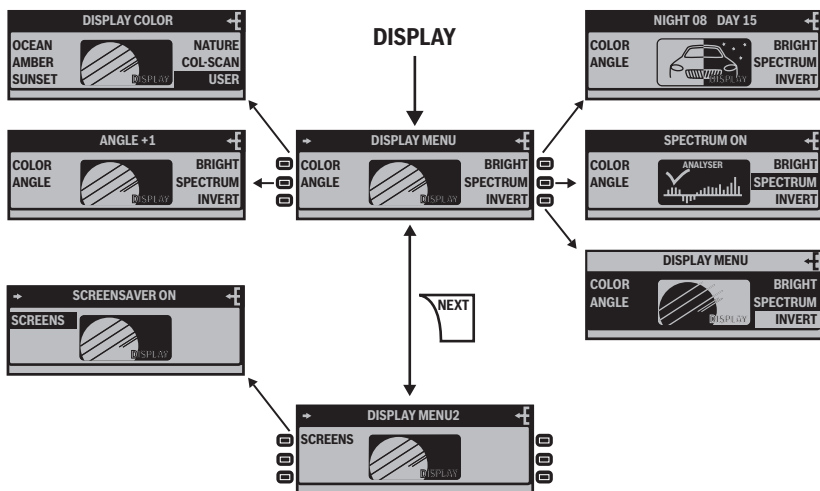
- En el menú "DEQ", pulse la tecla programable (10) (situada junto a "OFF").

### Modificar los ajustes de pantalla (DISPLAY)

En el menú "DISPLAY" pueden modificarse, entre otros, el brillo y el contraste de la pantalla.

- Pulse la tecla **MENU** (15). Se visualiza el menú de ajuste.
- Pulse la tecla programable (8) (situada junto a "DISPLAY"). Aparece el menú "DISPLAY".

El menú "DISPLAY" consta de dos páginas entre las cuales puede alternar con la tecla NEXT.



### Modificar el color de la pantalla (COLOR)

El color de la pantalla se puede modificar. Para ello, seleccione uno de los cuatro ajustes predeterminados ("OCEAN", "AMBER", "SUNSET" o "NATURE") o el color definido por el usuario ("USER").

Para seleccionar uno de los cuatro ajustes predeterminados:

- Pulse la tecla programable correspondiente (situada junto a "OCEAN", "AMBER", "SUNSET", "NATURE" o "USER").

El color de la pantalla cambia en función de la modificación.

## Modificar el color definido por el usuario (USER)

Para modificar el color definido por el usuario hay dos opciones posibles. Primera posibilidad:

- Pulse la tecla programable ⑩ (situada junto a "USER").
- Ajuste el color deseado con las teclas programables ⑦ a ⑫.
  - "RED-": reduce la intensidad del color rojo.
  - "GREEN-": reduce la intensidad del color verde.
  - "BLUE-": reduce la intensidad del color azul.
  - "RED+": aumenta la intensidad del color rojo.
  - "GREEN+": aumenta la intensidad del color verde.
  - "BLUE+": aumenta la intensidad del color azul.

El color de la pantalla cambia en función de la modificación.

Segunda posibilidad:

- Pulse la tecla programable ⑪ (situada junto a "COL-SCAN").  
La pantalla muestra en orden secuencial todos los colores que se pueden visualizar.
- Pulse la tecla programable ⑦ (situada junto a "SAVE") o a la tecla **OK** ⑰ para seleccionar el color visualizado actual.

→ Pulse en su lugar la tecla programable ⑫ (situada junto a "BREAK") o la tecla **ESC** ⑰ para salir de la opción de menú "COL-SCAN" sin modificar el color.

## Adaptar el ángulo de visión de la pantalla (ANGLE)

El ángulo con el que el conductor observa la pantalla depende entre otras cosas de la posición de montaje del equipo, de la posición del conductor y de su tamaño. El contraste de la pantalla puede adaptarse al ángulo de visión del conductor.

- Pulse la tecla programable ⑧ (situada junto a "ANGLE").  
La opción de menú "ANGLE" parpadea. El contraste actual de la pantalla se muestra en la línea principal ①.
- Pulse la tecla basculante ③ sobre  $\bar{\wedge}$  o  $>$ , para incrementar el contraste de la pantalla.
- Pulse la tecla basculante ③ sobre  $\vee$  o  $<$ , para reducir el contraste de la pantalla.  
El contraste de la pantalla puede ajustarse en 13 niveles desde -6 hasta +6 .

## Modificar el brillo de la pantalla durante día/noche (BRIGHT)

Véase la página 147.

### Invertir la pantalla (INVERT)

→ Pulse la tecla programable <sup>(10)</sup> (situada junto a "INVERT").

Las zonas claras de la indicación se mostrarán en color oscuro brillante.

### Conectar/desconectar el analizador de espectro (SPECTRUM)

El equipo puede mostrar un analizador de espectro de 5 bandas en lugar de la pantalla de la fuente de sonido. Para ello, el salvapantallas debe estar desactivado (véase el apartado siguiente) y a continuación debe conectarse el analizador de espectro tal como se describe a continuación.

→ Pulse la tecla programable <sup>(11)</sup> (situada junto a "SPECTRUM").

- "SPECTRUM ON": se puede mostrar el analizador de espectro.
- "SPECTRUM OFF": no se puede mostrar el analizador de espectro.

Transcurridos 16 segundos tras la pulsación de una tecla, se muestra el analizador de espectro en lugar de la pantalla de la fuente de sonido. Si lo desea, también puede visualizar el analizador de espectro manualmente.

→ Para ello, pulse la tecla **ESC** <sup>(16)</sup>, mientras que se muestra la pantalla de la fuente de sonido.

→ Pulse una tecla cualquiera para desconectar el analizador de espectro.

### Conectar/desconectar el salvapantallas (SCREEN S)

El equipo puede mostrar un salvapantallas en lugar de la pantalla de la fuente de sonido. Para ello, la indicación del analizador de espectro debe estar desconectada (véase el apartado anterior) y a continuación debe activarse la indicación del salvapantallas tal como se describe a continuación.

→ Pulse la tecla **NEXT** <sup>(6)</sup> para cambiar a la segunda página del menú "DISPLAY".

→ Pulse la tecla programable <sup>(7)</sup> (situada junto a "SCREEN S").

- "SCREEN SAVER ON": el salvapantallas se activa de inmediato.
- "SCREEN SAVER OFF": no se muestra el salvapantallas.

Transcurridos 16 segundos tras la pulsación de una tecla, se muestra automáticamente el salvapantallas en lugar de la pantalla de la fuente de sonido. No es posible visualizar el salvapantallas de forma manual.

→ Pulse cualquier tecla para salir del salvapantallas y volver a la pantalla de la fuente de sonido activa.

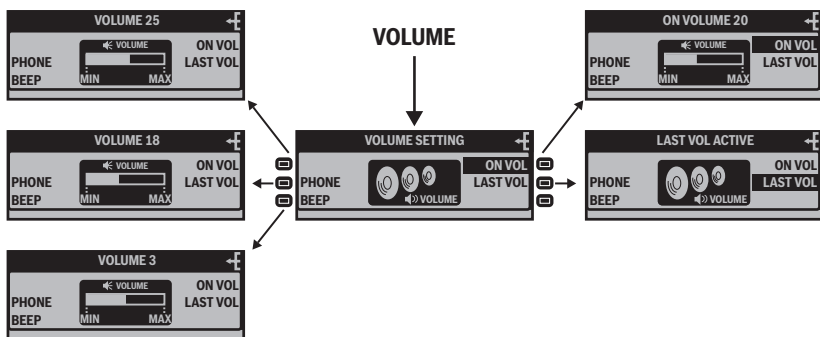


## Modificar los ajustes predeterminados de volumen (VOLUME)

En el menú "VOLUME SETTING", seleccione los ajustes predeterminados de volumen para el teléfono, las señales acústicas, etc.

- Pulse la tecla **MENU** (15). Se visualiza el menú de ajuste.
- Pulse la tecla programable (9) (situada junto a "VOLUME").

Se muestra el menú "VOLUME SETTING". Los ajustes predeterminados del volumen se muestran como números de dos cifras. Una de las dos opciones del menú "ON VOL" o "LAST VOL" aparece resaltada.



### Modificar el ajuste predeterminado del volumen del teléfono (PHONE)

Cuando el equipo intercala una llamada telefónica, ésta comienza siempre con el volumen ajustado aquí.

- Pulse la tecla programable (8) (situada junto a "PHONE").  
La opción de menú "PHONE" parpadea. El ajuste predeterminado para el volumen del

teléfono se muestra en la línea principal (A).

- Ajuste el volumen deseado con el regulador del volumen (5) o la tecla basculante (3) (niveles 1 hasta 50).

Durante la llamada telefónica puede adaptarse el volumen en todo momento con el regulador del volumen (5).

### Modificar el ajuste predeterminado del volumen de una señal acústica (BEEP)

Cuando se emite una señal acústica, el conductor la oye siempre con el volumen ajustado aquí.

- Pulse la tecla programable ⑨ (situada junto a "BEEP").  
La opción de menú "BEEP" parpadea. El ajuste predeterminado para la señal acústica se muestra en la línea principal ①.
- Ajuste el volumen deseado con el regulador del volumen ⑤ o la tecla basculante ③ (niveles 0 hasta 6).  
Se oye una señal acústica de cada uno de los volúmenes seleccionados.
- Si no desea oír las señales acústicas, seleccione el volumen cero.  
En la línea principal ① aparece "BEEP OFF".

### Modificar el ajuste predeterminado del volumen de encendido (ON VOL)

El equipo puede configurarse de forma que la reproducción tras la conexión comience siempre con el volumen aquí ajustado. Para ello tiene que estar resaltada la opción de menú "ON VOL".

→ Pulse la tecla programable ⑫ (situada junto a "ON VOL").

El ajuste predeterminado para el volumen de encendido se muestra en la línea principal ①.

- Ajuste el volumen deseado con el regulador del volumen ⑤ o la tecla basculante ③ (niveles 1 hasta 50).  
La opción de menú "ON VOL" se muestra resaltada.

### Restablecer el volumen al conectar (LAST VOL)

El equipo puede configurarse de forma que la reproducción tras la conexión comience siempre con el último volumen seleccionado. Para ello, la opción de menú "LAST VOL" debe estar resaltada.

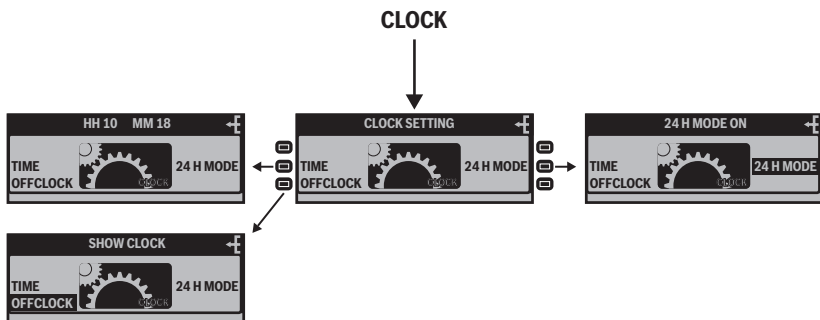
→ Pulse la tecla programable ⑪ (situada junto a "LAST VOL").

En la línea principal ① se muestra durante unos segundos "LAST VOL ACTIVE". La opción de menú "LAST VOL" se muestra resaltada.

## Modificar los ajustes del reloj (CLOCK)

En el menú "CLOCK SETTING" puede ajustarse la hora del equipo y modificarse las opciones de visualización del reloj.

- Pulse la tecla **MENU** (15). Se visualiza el menú de ajuste.
- Pulse la tecla programable (12) (situada junto a "CLOCK").  
Se muestra el menú "CLOCK SETTING".



### Ajustar la hora (TIME)

- Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "TIME").

La hora actual ajustada se muestra en la línea principal (A). Las horas parpadean.

- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\underline{\vee}$ , para modificar las horas.
- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $>$  para cambiar a los minutos.  
Los minutos parpadean.
- Pulse la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\underline{\vee}$ , para modificar los minutos.

- Pulse la tecla **OK** (17) para finalizar la introducción y memorizar la hora.

#### Nota:

Para finalizar la introducción sin modificar la hora, pulse la tecla **ESC** (16).

### Conectar/desconectar la indicación horaria con el equipo apagado (OFFCLOCK)

La hora puede mostrarse cuando el equipo está desconectado pero el encendido del vehículo está conectado. Para activar/desactivar esta indicación horaria:

## Modificar los ajustes básicos del menú de ajuste

→ Pulse la tecla programable ⑧ (situada junto a "OFFCLOCK").

- "SHOW CLOCK": la indicación horaria está conectada.
- "HIDE CLOCK": la indicación horaria está desconectada.

→ Pulse la tecla programable ⑪ (situada junto a "24H MODE").

- "24H MODE ON": el formato de 24 horas está conectado.
- "24H MODE OFF": el formato de 12 horas (AM/PM) está conectado.

### Conectar/desconectar la indicación de 24 horas (24H MODE)

La hora puede mostrarse en formato de 12 horas o de 24. Para alternar entre ambos formatos:

## Configurar las entradas de audio (AUX)

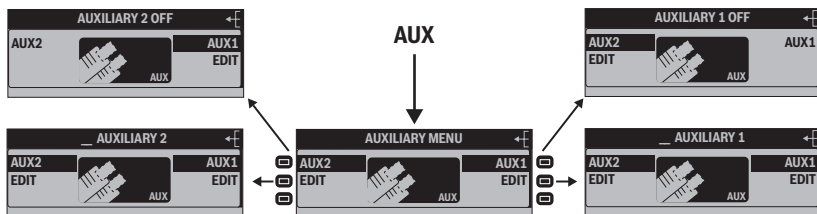
Puede conectar a las entradas de audio AUX1 y AUX2 hasta dos fuentes de audio externas, como, por ejemplo, un reproductor de minidisco o un reproductor MP3 externo. Si conecta un cambiadiscos, éste ocupa la entrada de audio AUX1 y puede conectar también la entrada AUX2.

Las fuentes de sonido AUX1 y AUX2 **no** pueden manejarse mediante el St. Louis. Únicamente puede modificarse el volumen.

→ Pulse la tecla **MENU** ⑮. Se visualiza el menú de ajuste.

→ Pulse la tecla programable ⑪ (situada junto a "AUX").

Se muestra el menú "AUXILIARY". La entrada de audio "AUX1" se muestra si no está conectado un cambiadiscos.



## Activar/desactivar entradas de audio (AUX1/2)

Las entradas de audio a las que se conectan fuentes de audio externas deben activarse como se indica a continuación.

→ Pulse la tecla programable (12) (situada junto a "AUX1") y/o la tecla programable (7) (situada junto a "AUX2").

El estado de la salida de audio se muestra en la línea principal (A):

- "AUXILIARY ON": la entrada de audio correspondiente está activada y puede seleccionarse con la tecla **SRC** (18) como fuente de sonido.
- "AUXILIARY OFF": la entrada de audio correspondiente está desactivada. En este caso tampoco puede seleccionarse como fuente de sonido cuando se conecta una fuente de audio externa.

## Cambiar de nombre las entradas de audio (EDIT)

Si selecciona una entrada de audio como fuente de sonido, se muestra "AUXILIARY 1" o "AUXILIARY 2" en la línea principal (A). Para modificar este nombre:

### Nota:

La opción de menú "EDIT" solamente se muestra si se ha activado la entrada de audio correspondiente tal como se describe en el apartado anterior.

→ Pulse la tecla programable (8) para AUX2 o la tecla programable (11) para AUX1, (situadas junto a "EDIT").

La entrada de texto para la fuente de sonido seleccionada se muestra en la línea principal (A). El primer carácter del nombre parpadea.

→ Pulse varias veces la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\alpha}$  o  $\underline{\alpha}$ , para modificar el carácter que parpadea.

→ Pulse la tecla basculante (3) sobre > para cambiar al siguiente carácter. El nombre puede tener un máximo de 16 caracteres.

→ Pulse la tecla **OK** (17) para finalizar la introducción de texto y memorizar el nombre introducido.

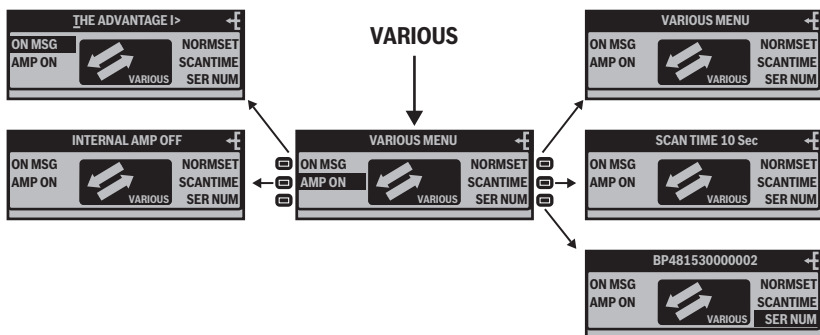
### Nota:

Para finalizar la introducción de texto sin modificar el nombre, pulse la tecla **ESC** (16).

### Modificar ajustes especiales (VARIOUS)

En el menú "VARIOUS MENU" pueden modificarse, entre otras opciones, el tiempo de exploración de la función Scan y el texto de bienvenida.

- Pulse la tecla **MENU** (15). Se visualiza el menú de ajuste.
- Pulse la tecla programable (10) (situada junto a "VARIOUS").  
Se muestra el menú "VARIOUS".



### Modificar el texto de bienvenida (ON MSG)

Al encender el equipo se muestra el texto de bienvenida. El texto viene configurado de fábrica como "THE ADVANTAGE IN YOUR CAR!". Para modificar este texto:

- Pulse la tecla programable (7) (situada junto a "ON MSG").  
La opción de menú "ON MSG" parpadea. La entrada de texto se muestra en la línea principal (A). El primer carácter del texto de bienvenida parpadea.

- Pulse varias veces la tecla basculante (3) sobre  $\bar{\wedge}$  o  $\underline{\vee}$ , para modificar el carácter resaltado.
- Pulse la tecla basculante (3) sobre > para cambiar al siguiente carácter. El texto de bienvenida puede tener un máximo de 35 caracteres.
- Pulse la tecla **OK** (17) para finalizar la introducción de texto y memorizar el texto de bienvenida introducido.

#### Nota:

Para finalizar la introducción de texto sin modificar la bienvenida, pulse la tecla ESC (16).

## Conectar/desconectar el amplificador interno (AMP ON)

Si ha conectado el equipo mediante las salidas del preamplificador (Preamp) a un amplificador final, puede desconectar el amplificador interno del equipo como se indica a continuación:



### ¡PRECAUCIÓN!

**¡Con el amplificador interno desconectado no emite ningún sonido!**

Si desconecta el amplificador interno, no se oye ningún sonido de los altavoces conectados al equipo.

→ Desconecte el amplificador interno, solo si ha conectado un amplificador final externo a la salida del preamplificador (Preamp) del equipo y sus altavoces están conectados a dicho amplificador.

→ Pulse la tecla programable **(8)** (situada junto a "AMP ON").

El estado del amplificador interno se muestra en la línea principal **(A)**:

- "INTERNAL AMP ON": el amplificador interno está conectado. Los altavoces conectados al equipo reproducen la fuente de sonido seleccionada.

- "INTERNAL AMP OFF": el amplificador interno está desconectado. Los altavoces conectados al equipo permanecen siempre silenciados. Los altavoces deben conectarse al amplificador externo.

## Restablecer la configuración de fábrica (NORMSET) del equipo.

→ Mantenga pulsada la tecla programable **(12)** (situada junto a "NORMSET") durante aproximadamente dos segundos.

En la línea principal **(A)** se muestra durante unos segundos "NORMSET ON". En el equipo se restablece la configuración de fábrica.

## Modificar el tiempo de exploración (SCANTIME)

→ Pulse la tecla programable **(11)** (situada junto a "SCANTIME").

La opción de menú "SCANTIME" parpadea. El tiempo de exploración actual se muestra en la línea principal **(A)**.

→ Pulse varias veces la tecla basculante **(3)** sobre  $\bar{\wedge}$  o  $>$ , para prolongar el tiempo de exploración.

→ Pulse varias veces la tecla basculante **(3)** sobre  $\vee$  o  $<$ , para acortar el tiempo de exploración.

El tiempo de exploración puede ajustarse entre 5 y 30 segundos en pasos de 5 segundos.

### Mostrar el número de serie (SER NUM)

Cada equipo tiene su propio número de serie. Para visualizarlo:

→ Pulse la tecla programable (10) (situada junto a "SER NUM").

El número de serie se muestra en la línea principal (A).

## Tabla de errores

En el caso de que el equipo no funcione correctamente, desconéctelo y vuelva a conectarlo a continuación.

Si después de esto continúan los problemas, puede solucionar los problemas siguientes por sí mismo con facilidad.

Problema	Posible causa	Posible solución
Los menús no aparecen tal como se muestra en este manual. El sintonizador no puede ajustarse a las frecuencias indicadas en los datos técnicos.	El equipo no está ajustado para su región.	Ajuste el equipo a la región en la que se encuentra tal como se describe en la página 152.
En la pantalla aparece información sobre el equipo.	Está activado el modo Demo.	Pulse brevemente la tecla <b>MENU</b> (15). Pulse de nuevo esta tecla y manténgala pulsada durante cuatro segundos.
El equipo permanece siempre en silencio aunque la conexión es correcta.	El amplificador interno está desconectado.	Conecte el amplificador interno como se describe en la página 183.

Si aún continúan los problemas, acuda a un taller autorizado o al centro de atención al cliente de Blaupunkt (véase la última página).



## Datos técnicos

Peso	1,5 kg aprox.
<b>Suministro de corriente</b>	
Tensión de servicio:	10,5–14,4 V
<b>Consumo de corriente</b>	
En funcionamiento:	máx. 10 A
10 segundos tras la desconexión:	< 3,5 mA
<b>Amplificador</b>	
Potencia de salida:	25 W RMS x 4 canales @ 14,4 V @ 4 ohmios @ 1 % THD
<b>Salida preamplificador (Preamp Out)</b>	
4 canales:	3 V
<b>Sensibilidad de entrada</b>	
Entradas AUX:	2 V / 6 kΩ
Entrada teléfono:	10 V / 1 kΩ
<b>Sintonizador</b>	
Gama de frecuencias de EE. UU.	FM: 87,5–107,9 MHz (pasos de 200 kHz) AM: 530–1710 kHz (pasos de 10 kHz)
Gama de frecuencias de Europa	FM: 87,5–108 MHz (automático: pasos de 100 kHz, manual: pasos de 50 kHz) AM: 153–279 kHz (pasos de 9 kHz) OM: 531–1.602 kHz (pasos de 9 kHz)
Gama de frecuencias de Tailandia	FM: 87,5–108 MHz (automático: pasos de 50 kHz, manual: pasos de 25 kHz) AM: 531–1602 kHz (pasos de 9 kHz)
Respuesta FM:	35–16 000 Hz
Sensibilidad FM mono:	< 17 dBf
<b>Reproductor de CD</b>	
Respuesta:	20–20 000 Hz
¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!	

## Glosario

### **AF – frecuencia alternativa**

El alcance de las emisoras de FM es limitado. Por eso se distribuyen los programas de radio de FM en diferentes frecuencias. El servicio RDS AF informa al sintonizador de cuáles son estas frecuencias. Cuando la recepción no es buena porque el vehículo abandona la zona de recepción de una frecuencia, el sintonizador puede cambiar de forma automática a la frecuencia que mejor se reciba.

### **DEQmaxEx – Ecualizador paramétrico digital con calidad de filtro variable**

Esta función permite la máxima exactitud de optimización de la respuesta de frecuencia, para que la gama de sonidos pueda ajustarse al vehículo al gusto individual del usuario.

### **Factor de calidad Q**

Determina la calidad del filtro del ecualizador, es decir, las pendientes de frentes y la anchura de banda del filtro en función de la frecuencia característica.

### **Etiquetas ID3**

Las etiquetas ID3 contienen información adicional sobre los archivos MP3 (por ejemplo, artista, título, álbum, género, año).

### **Mass Storage Device – Dispositivo de almacenamiento masivo**

Formato para medios de almacenamiento que pueden memorizar constantemente grandes cantidades de archivos, como por ejemplo los medios de almacenamiento intercambiable USB (lápiz USB o disco duro USB).

### **Tarjeta MMC/SD – Multimedia/Secure Digital-Card**

Las tarjetas MMC/SD son formatos de tarjetas de almacenamiento que pueden introducirse en la ranura para tarjetas <sup>(20)</sup> del equipo. El equipo puede reproducir los archivos MP3 y WMA memorizados en las tarjetas de almacenamiento.

### **MP3, WMA**

MP3 y WMA son formatos de archivos de audio que permiten una gran compresión con una mínima pérdida de calidad.

### **Playlist**

Lista de reproducción para archivos MP3 o WMA. En estas listas se determina el orden en el que deben reproducirse determinados títulos. Se generan con un gestor de MP3, como por ejemplo WinAmp® o Windows Media® Player.

**PTY – Program Type**

El equipo busca emisoras de forma selectiva con programas cuyo contenido puede seleccionarse (por ejemplo, noticias, rock, pop, deporte u otros).

El equipo del vehículo intercala de forma automática las noticias de emergencias y sobre catástrofes (PTY 31)

**Directorio raíz (Root)**

Directorio principal de un soporte de archivos. En el directorio raíz se encuentran todos los demás directorios.

**Subwoofer, Subout**

Altavoces independientes de graves profundos. El equipo tiene una salida de preamplificador Subout. Aquí puede conectarse un Subwoofer activo o un amplificador final independiente con Subwoofer.

**T-STORE – Travelstore**

Búsqueda y memorización automática de las seis emisoras de radio que mejor se reciben en la región.

**Sintonizador**

Pieza receptora del equipo de radio.

**USB – Universal Serial Bus**

USB es una interfaz para la conexión en el equipo de medios de almacenamiento externos intercambiables.

**XBass**

XBASS significa un realce de los tonos graves a un volumen reducido. De este modo la calidad de sonido es máxima incluso a volúmenes bajos.

## Índice alfabético

### Symbole

24H Mode **181**

### A

ADJUST **170**

Ajustar la región  
**153**

Amplificador **184**

AMP ON **184**

Analizador de espectro **177**

ANGLE **176**

AREA **153**

AUDIO **168**

AUTO **170**

AUTO SND **173**

AUX **181**

Avanzar **145**

### B

BALANCE **168**

BAND **154**

Banda de ondas **154**

BASS **168**

BEEP **179**

### C

Cambiadiscos **165**

Funciones **165**

Indicación **144**

Modificar el nombre de un CD del  
cargador **166**

Cambiar la pila del mando a distancia **139**

CD

Extraer **139**

Introducir **139**

Modificar el nombre de un CD del  
cargador del cambiadiscos **166**

Seleccionar del cargador del  
cambiadiscos **166**

CLOCK **180**

Código nacional **153**

COLOR **175**

Conexión **137**

Configuración de fábrica **184**

### D

DEQ **169**

Desconexión **138**

DISPLAY **175**

Distribución del volumen **168**

### E

Ecuador **170, 174**

Abrir el ajuste definido por  
el usuario **169**

Crear el ajuste definido por el  
usuario **170**

Recomendaciones de ajuste **172**

EDIT **182**

Emisora

Abrir **152**

Buscar **150**

Explorar **152**

Memorizar **152**

Entradas de audio

Activar **182**

Cambiar el nombre **182**

Configurar **181**

Examinar **163**

Explorar **147**

### F

FADER **168**

FM1, FM2, FM3 y FMT **150**

Frecuencias alternativas

Autorizar **155**

Fuente de audio **141**

### Nota:

Las entradas de índice en mayúsculas son opciones de menú.

- Sintonizador **150**
- G**
- Garantía **134**
- Graves profundos **174**
- H**
- HIGH CUT **156**
- I**
- INFO **162**
- Información de los títulos **162**
- INVERT **177**
- Invertir
  - La pantalla **177**
- L**
- LAST VOL **179**
- Línea de información **143, 144**
- Línea principal **143, 144**
- M**
- Mando a distancia **136**
  - Cambiar la pila **139**
- MANUAL **171**
- Medio USB
  - Conectar **140**
- Mejora de calidad de recepción **156**
- Menú
  - Abrir **148**
  - Ejemplo de manejo **148**
  - Manejo **147**
  - Menú "Tuner" **154**
  - Menú de ajuste **167**
  - Modificación y memorización de ajustes **149**
  - Salir **149**
  - Seleccionar punto del menú **148**
- Menú de ajuste **167**
- MIX **143, 146**
- Modo de repetición **146**
- Modo estéreo **156**
- Modo mono **156**
- Modo silencio **141**
- MONO **156**
- MP3
  - Archivos en CD **158**
- MUTE **141**
- N**
- Nivel de memoria **150**
- NORMSET **184**
- Número de serie **185**
- O**
- OFFCLOCK **180**
- ON MSG **183**
- ON VOL **179**
- P**
- Pantalla
  - Ángulo de visión **176**
  - Brillo **148**
  - Modificar el color **175**
- Pantalla de CD **143**
- Pantalla del cambiadiscos **144**
- Pantalla del sintonizador **143**
- Pantalla de MP3 **144**
- PHONE **178**
- Playlist **163**
- PRESET **173**
- PROG TYP **156**
- PTY **143, 156**
- R**
- RDS **143, 155**
- Realce de graves **173**
- Rebobinar **145**
- Regulador del volumen **135, 136**
- Reloj **180**
  - Ajuste **180**
  - Indicación con el equipo desconectado **180**
  - Indicación de 24 horas **181**
- Repeat **146, 147**
- Repetición de títulos **147**
- Reproducción aleatoria **146**
- Reproductor de CD **158**
  - Funciones **159**

- Indicación **143**
- Reproductor de MP3 **161**
  - Funciones **161**
- Indicación **144**
- Reproductor de WMA **161**
  - Funciones **161**
- RPT **143, 146**
- S**
- Saltar título **145**
- Salvapantallas **177**
- SCAN **147**
- SCREEN S **177**
- SCROLL **160, 162**
- SENS **155**
- Sensibilidad de respuesta a la detección de emisoras **155**
- SER NUM **185**
- SHOW ALL **162**
- Sintonizador
  - Funciones **150**
  - Indicación **143**
  - Menú **154**
- Solucionar averías **185**
- Solucionar errores **185**
- Sonido **168**
  - Ajustes predeterminados **173**
- SPECTRUM **177**
- SUBOUT **174**
- Subwoofer **174**
- T**
- T-STORE **155**
- Tarjeta de memoria
  - Extraer **139**
  - Introducir **139**
  - Ranura para tarjetas **136**
- Tarjeta MMC: *ver* Tarjeta de memoria
- Tarjeta SD: *ver* Tarjeta de memoria
- Tecla BAND **135, 148**
- Tecla basculante **135, 136, 145**
- Tecla ESC **136, 148**
- Tecla MENU **136, 148**
- Tecla NEXT **135, 148**
- Tecla OK **136, 145, 148**
- Tecla On/Off **135**
- Tecla para extracción de la unidad de mando **135**
- Tecla para la expulsión/colocación del CD **135**
- Tecla programable **135, 145**
- Teclas **135**
- Tecla SRC **136**
- Teléfono **141**
- Texto de bienvenida **183**
- Texto del CD **160**
- Tiempo de exploración **184**
- TIME **180**
- Travelstore **155**
- TREBLE **168**
- U**
- Unidad de mando **137**
- USER **176**
- V**
- VARIOUS **183**
- Vista general de CD **166**
- VOLUME **178**
- Volumen **140**
  - Ajustes predeterminados **178**
  - Al conectar **179**
  - Modo silencio **141**
  - Subida según la velocidad **173**
- W**
- WMA
  - Archivos en CD **158**
- X**
- XBASS **173**
- XBS **143**
- Z**
- Zona central **143, 144**







# Índice

<b>Sobre estas instruções .....</b>	<b>196</b>
<b>Para sua segurança.....</b>	<b>196</b>
<b>Fornecimento .....</b>	<b>197</b>
<b>Garantia .....</b>	<b>197</b>
<b>Visão geral do aparelho .....</b>	<b>198</b>
Elementos de comando .....	198
Telecomando manual .....	199
<b>Colocar o aparelho em funcionamento .....</b>	<b>200</b>
Retirar/colocar o painel frontal .....	200
Ligar/desligar o aparelho.....	200
Substituir a pilha do telecomando manual .....	202
Inserir CD .....	202
Inserir cartão MMC/SD .....	202
Ligar um suporte USB.....	203
Regular o volume .....	203
Silenciar o aparelho.....	204
Funcionamento com telefone .....	204
Seleccionar a fonte áudio .....	204
O visor do sintonizador .....	206
O visor de CD áudio.....	206
O visor do leitor multi-CD .....	207
O visor MP3.....	207
<b>Visão geral da utilização.....</b>	<b>208</b>
Visão geral das teclas .....	208
Visão geral das funções MIX e RPT .....	209
Ligar/desligar a leitura numa ordem aleatória (MIX) .....	209
Ligar/desligar a repetição de faixas (REPEAT).....	210
Tocar o início das faixas (SCAN).....	210
Teclas para comandar o menu .....	210
Exemplo para comandar o menu .....	211
Chamar o menu.....	211
Seleccionar a opção de menu no menu de ajuste.....	211
Alterar e memorizar o ajuste .....	212
Abandonar a opção de menu .....	212
<b>Operar o sintonizador.....</b>	<b>213</b>
Sintonizar estações .....	213
Sintonização manual de estações .....	213
Sintonização automática de estações .....	214
Memorizar as estações .....	215
Chamar uma estação memorizada.....	215
Reproduzir brevemente todas as estações sintonizáveis (SCAN) .....	215
Regular o aparelho para a região Europa, EUA ou Tailândia .....	216
Alterar os ajustes do sintonizador (menu "TUNER") .....	217
Permitir frequências alternativas (RDS) .....	218
Sintonizar automaticamente estações FM e memorizar no nível de memória FMT (T-STORE).....	218
Alterar a sensibilidade da busca (SENS) .....	218
Ligar/desligar o melhoramento da recepção (HIGH CUT).....	219
Limitar a sintonização a determinados conteúdos de programas (PROG TYP) .....	219
Comutar entre modo mono e estéreo (MONO).....	219

**Comandar o leitor de CD integrado ...  
221**

- Como devem criar-se os CDs MP3 ou WMA? .....221
- Funções do leitor de CD integrado quando está inserido um CD áudio .....222
- Ligar/desligar a indicação de texto de CD (TEXT) .....223
- Ligar/desligar o texto rolante para texto de CD (SCROLL) .....223

**Operar o leitor de MP3/WMA .....224**

- Ligar/desligar o texto rolante (SCROLL) .....225
- Seleccionar as informações da faixa a apresentar (INFO) .....225
- Seleccionar faixas de uma lista (modo de Browser/Playlist) .....226

**Comandar o leitor multi-CD opcional.....228**

- Seleccionar CD da gaveta de CDs (resumo do CD) .....229
- Alterar o nome de um CD na gaveta do leitor multi-CD (CD NAME) .....229

**Alterar os ajustes básicos no menu de ajuste.....230**

- Regular o som e Balance (AUDIO) ..231
  - Alterar a distribuição do som (BALANCE/FADER) .....231
  - Alterar o ajuste do equalizador (DEQ) .....232
  - Programar/alterar o ajuste do equalizador definido pelo utilizador (ADJUST) .....233
  - Qual é o ajuste certo do equalizador?.....235

- Seleccionar o pré-ajuste do som (PRESET).....236
- Regular o aumento do volume em função da velocidade (AUTO SND) .....236
- Regular a acentuação dos graves (XBASS) .....236
- Configurar a saída do pré-amplificador para graves fundos (SUBOUT) .....237
- Desligar o equalizador (OFF) ....237

**Alterar os ajustes do visor (DISPLAY) .....238**

- Alterar a cor do visor (COLOR) ..238
- Alterar a cor definida pelo utilizador (USER) .....239
- Adaptar o ângulo visual do visor (ANGLE) .....239
- Inverter a indicação (INVERT) ....240
- Ligar/desligar o analisador de espectro (SPECTRUM) .....240
- Ligar/desligar a protecção de ecrã (SCREEN S) .....240

**Alterar os pré-ajustes do volume (VOLUME) .....241**

- Alterar o pré-ajuste do volume do telefone (PHONE) .....241
- Alterar o pré-ajuste do volume do som de aviso (BEEP) .....241
- Alterar o pré-ajuste do volume inicial (ON VOL) .....242
- Repor o volume ao ligar (LAST VOL).....242

**Alterar os ajustes do relógio (CLOCK) .....243**

- Acertar o relógio (TIME).....243
- Ligar/desligar a indicação das horas com o aparelho desligado (OFFCLOCK) .....243

Configurar as entradas áudio (AUX) .....	244
Ligar/desligar a indicação no formato de 24 horas (24H MODE).....	244
Activar/desactivar as entradas áudio (AUX1/2).....	245
Renomear as entradas áudio (EDIT).....	245
Alterar ajustes especiais (VARIOUS) .....	246
Alterar a saudação (ON MSG) ....	246
Ligar/desligar o amplificador interno (AMP ON).....	247
Repor os ajustes de fábrica do aparelho (NORMSET) .....	247
Alterar o tempo de leitura (SCANTIME) .....	247
Apresentar o número de série (SER NUM) .....	248
<b>Tabela de falhas .....</b>	<b>248</b>
<b>Dados técnicos.....</b>	<b>249</b>
<b>Glossário .....</b>	<b>250</b>
<b>Índice alfabético .....</b>	<b>252</b>
<b>Instruções de montagem .....</b>	<b>379</b>

Blaupunkt é sinónimo de competência técnica na área da recepção móvel de rádio, sistemas de navegação precisos e som de primeira classe. A sua estreia em 1923 significou a primeira apresentação do ponto azul como selo de qualidade, atribuído após rigorosos controlos de funcionamento – e isto é válido ainda hoje. Então como agora, o ponto azul sinaliza produtos de qualidade superior.

## Sobre estas instruções

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções, em especial o capítulo seguinte, "Para sua segurança", na sua totalidade! Além disso, é favor observar as seguintes instruções:

- leitor multi-CD, se existir
- telecomando, se existir

As designações de "software" e "hardware" presentes nestas instruções são marcas ou marcas registradas e, como tal, estão sujeitas às normas legais.

## Para sua segurança

Este aparelho foi fabricado de acordo com os actuais conhecimentos tecnológicos e as regras credenciadas referentes aos regulamentos de segurança. Apesar disso, podem surgir situações perigosas no caso de não observar estas informações de segurança:

- Leia cuidadosa e totalmente estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Guarde estas instruções de forma a que estejam acessíveis a qualquer momento para todos os utilizadores.
- Entregue sempre o aparelho a terceiros juntamente com estas instruções.

## Utilização de acordo com as disposições legais

O aparelho foi concebido para utilização num veículo com tensão da rede de bordo de 12 V e deve ser instalado numa abertura DIN.

### Se instalar o aparelho por si mesmo

Só deve efectuar a instalação do aparelho se tiver experiência na instalação de auto-rádios e possuir conhecimentos seguros sobre o sistema eléctrico do veículo.

### O que deve ter em atenção!

---



#### Perigo de ferimentos!

Não deve abrir nem modificar o aparelho! No aparelho existe um Laser da classe 1, o qual emite radiações Laser não visíveis que podem lesionar os seus olhos. A garantia perde validade se abrir o aparelho.

---



#### Perigo de acidente!

Manipule o aparelho só quando a situação do trânsito o permitir!

---



#### Perigo de danos auditivos!

Regule sempre um volume de som médio, de forma a conseguir ouvir sempre as advertências acústicas! Deste modo,

também protege a sua audição. O aparelho silencia-se por breves instantes enquanto, p. ex., o leitor multi-CD muda o CD ou quando muda de fonte áudio. Não aumente o volume durante esta pausa!



### Perigo para o aparelho!

Não introduza mini CDs (8 cm de diâmetro) nem "shape-CDs" (CDs de contornos realçados), pois estragam a unidade de leitura!

### Protecção anti-roubo

Quando abandona o veículo, leve sempre consigo o painel frontal no estojo fornecido juntamente.

### Limpeza

Limpe o aparelho com um pano seco ou ligeiramente húmido. Não utilize quaisquer produtos solventes, de limpeza ou abrasivos, spray para cockpits ou produtos de conservação para plásticos.

## Fornecimento

- 1 St. Louis MP56
- 1 telecomando RC 12H
- 1 estojo para o painel frontal
- 1 instruções de serviço
- 1 armação de fixação
- 2 ganchos de desmontagem

- 1 perno guia
- 1 cabo de ligação USB
- 1 cabo para pré-amplificador
- 1 cabo de ligação para altifalante
- 1 cabo para alimentação eléctrica e transferência do sinal

## Garantia

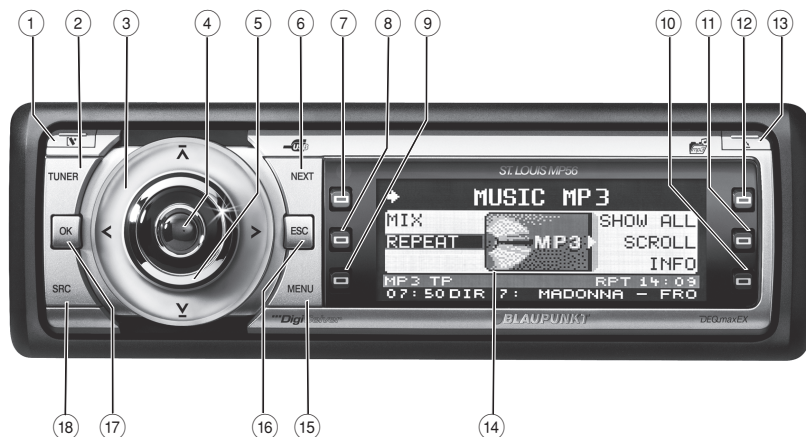
São válidas as condições de garantia apresentadas pelos nossos representantes no respectivo país.

Para conhecer as condições de garantia, visite a nossa página na Internet [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) ou encomende-as directamente no seguinte endereço:

Blaupunkt GmbH  
Linha azul  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim  
Alemanha

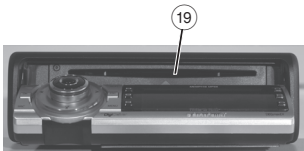
## Visão geral do aparelho

### Elementos de comando

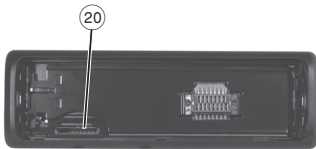


- ① Tecla para retirar o painel frontal
- ② Tecla **TUNER**  
Seleccionar o sintonizador como fonte áudio  
Abrir o menu "TUNER"
- ③ Tecla basculante  
**Sintonizador:** iniciar a sintonização  
**Menu de ajuste:** alterar os ajustes
- ④ Tecla de ligar/desligar  
**Premir brevemente:** ligar/silenciar  
**Premir longamente:** desligar
- ⑤ Regulador do volume
- ⑥ Tecla **NEXT**  
**Sintonizador:** seleccionar nível de memória (FM1, FM2, FM3, FMT)  
**Menu de ajuste:** folhear para a próxima página do menu  
**MP3/WMA:** comutar entre "PLAY", "BROWSER" e "PLAYLIST"
- ⑦ a ⑫ Softkeys para seleccionar a função indicada no visor junto à respectiva tecla
- ⑬ Tecla para ejetar/inserir o CD
- ⑭ Visor (cf. páginas 206 e 207)

- ⑮ Tecla **MENU**  
para chamar o menu de ajuste
- ⑯ Tecla **ESC**  
**Menu de ajuste:** confirmar a opção de menu e mudar para o visor da fonte áudio  
**Scan/Travelstore:** interromper
- ⑰ Tecla **OK**  
**Premir brevemente:** confirmar a opção de menu e mudar para o nível de menu superior seguinte  
**Premir longamente:** iniciar o Scan/sintonização
- ⑱ Tecla **SRC**  
comutar sucessivamente entre as fontes áudio disponíveis
- ⑲ Unidade de CD

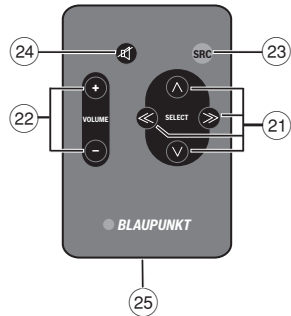


- ⑳ Ranhura para cartões MMC/SD



## Telecomando manual

Com o telecomando manual RC 12H incluído no fornecimento, pode controlar segura e confortavelmente as funções básicas do seu aparelho. Para o efeito, deve existir uma ligação visual directa entre o telecomando manual e o aparelho. Não é possível ligar/desligar o aparelho através do telecomando manual.



- ⑳ Teclas Select a mesma função da tecla basculante ③
- ㉑ Teclas do volume
- ㉒ Tecla **SRC** a mesma função da tecla **SRC** ⑱ no aparelho
- ㉓ Tecla **Mute** silenciar
- ㉔ Alojamento da pilha contém uma pilha tipo botão de 3 V CR 2025 (substituição da pilha, consultar a página 202)

## Colocar o aparelho em funcionamento

### Retirar/colocar o painel frontal

Pode retirar o painel frontal por uma questão de protecção contra roubo.



#### **CUIDADO!**

#### **Perigo de roubo!**

Sem o painel frontal, o aparelho não tem valor algum para um ladrão.

- Nunca guarde o painel frontal no interior do veículo, mesmo num local escondido, mas leve-o consigo no respectivo estojo ao abandonar o veículo!



#### **CUIDADO!**

#### **Danificação do painel frontal!**

O painel frontal fica danificado ou deixa de funcionar se não observar as seguintes indicações:

- Nunca deixe cair o painel frontal.
- Não exponha o painel frontal à incidência directa da luz do sol ou outras fontes de calor.
- Transporte-o unicamente no estojo fornecido juntamente.

- Nunca mexa com os dedos nos contactos na parte traseira.
  - Limpe regularmente os contactos do painel frontal com um pano macio, humedecido com álcool de limpeza.
- 

Para retirar o painel frontal:

- Prima a tecla  ①.

A parte esquerda do painel frontal dobra para a frente. O aparelho desliga-se automaticamente.

- Retire o painel frontal.

Para colocar o painel frontal:

- Insira primeiro o lado direito do painel frontal na cavidade.
- De seguida, pressione cuidadosamente o lado esquerdo para trás, até o painel frontal engatar.

Pode ligar agora o aparelho.

### Ligar/desligar o aparelho

Para ligar o aparelho:

- Prima a tecla de ligar/desligar ④.

O aparelho reproduz a fonte áudio reproduzida em último lugar.



**Nota:**

Quando ligar o aparelho sem ligar primeiro a ignição do veículo, o aparelho desliga-se automaticamente após uma hora, por forma a poupar a bateria do veículo.

Para desligar o aparelho:

→ Mantenha a tecla de ligar/desligar ④ premida durante aprox. dois segundos.

Além disso, aparelho desliga-se automaticamente assim que desligar a ignição. Ao ligar novamente a ignição, o aparelho volta a ligar-se automaticamente.

# Visão geral das funções

## Substituir a pilha do telecomando manual

- Prima o fecho do alojamento da pilha (25) no sentido da seta e puxe simultaneamente o alojamento da pilha (25) para fora.
- Substitua a pilha por uma pilha tipo botão de 3 V, do modelo CR 2025.
- Coloque a pilha de forma a que o pólo positivo aponte para a parte traseira do telecomando manual.

## Inserir CD



### **CUIDADO!**

**CDs impróprios danificam a unidade de CD!**

Os mini CDs (8 cm de diâmetro) ou os "shape-CDs" (CDs de contornos realçados) danificam a unidade!

- Insira exclusivamente CDs redondos com 12 cm de diâmetro na unidade de CD.

Para introduzir um CD MP3, WMA ou áudio, o aparelho deve estar ligado.

- Prima a tecla  (13).

O painel frontal abre-se. Caso se encontre um CD na unidade, ele é empurrado para fora. Se não retirar este CD, ele volta a ser automaticamente metido para dentro após aprox. 10 segundos.

- Insira o CD na unidade de CD (19), com o lado impresso para cima, apenas até sentir uma resistência.

O disco é recolhido automaticamente e o painel frontal fecha-se. Agora, pode seleccionar este CD como fonte áudio.

### **Nota:**

Enquanto o CD se encontrar na unidade, o aparelho memoriza a faixa e o tempo de reprodução do último CD reproduzido e, depois de se chamar a fonte áudio, a reprodução inicia-se no ponto em que foi interrompida.

## Inserir cartão MMC/SD

### **Nota:**

A Blaupunkt não pode garantir o funcionamento correcto de todos os cartões MMC/SD disponíveis no mercado, recomendando, por conseguinte, a utilização de cartões MMC/SD da marca SanDisk® ou Panasonic®.

Os cartões devem estar formatados no sistema de ficheiros FAT16 ou FAT32 e possuir ficheiros MP3 ou WMA.

- Retire o painel frontal, conforme descrito na página 200.
- Insira o cartão MMC/SD na ranhura para cartões (20), até engatar. Os contactos do cartão devem estar virados para baixo e para trás.
- Coloque o painel frontal, conforme descrito na página 200. Agora, pode seleccionar este cartão MMC/SD como fonte áudio.

Para retirar o cartão MMC/SD:

- Retire o painel frontal, conforme descrito na página 200.
- Pressione o cartão MMC/SD, até engatar.
- Retire o cartão MMC/SD da ranhura para cartões (20).

### Ligar um suporte USB

Para poder ligar-se uma caneta USB ou um disco rígido USB, é necessário, antes da montagem, ligar o cabo USB fornecido à parte traseira do aparelho, tal como descrito nas instruções de montagem. Pode instalar este cabo, p. ex., no porta-luvas ou num local adequado da consola central.

### Nota:

Desligue sempre o aparelho antes de ligar ou desligar o seu suporte USB!

- Ligue o suporte USB ao cabo USB que sai da parte traseira do aparelho.

Agora, pode seleccionar o suporte USB como fonte áudio.

Para que o aparelho reconheça o suporte USB, este deve estar especificado como dispositivo de armazenamento em massa (Mass Storage Device), estar formatado no sistema de ficheiros FAT16 ou FAT32 e conter ficheiros MP3 ou WMA. A Blaupunkt não pode garantir um funcionamento correcto de todos os suportes USB disponíveis no mercado. Se estiver armazenado um grande volume de dados no seu suporte USB, a busca de ficheiros (consultar a página 226) pode tornar-se lenta.

### Regular o volume



#### AVISO!

**Perigo devido a um volume elevado!**

Um volume demasiado elevado prejudica a sua audição e não ouve advertências acústicas!

- Não altere o volume enquanto o aparelho muda de CD no leitor multi-CD ou quando muda de fonte áudio.
- Regule sempre um volume moderado.

- 
- Rode o regulador do volume ⑤.

O volume actual é indicado na zona central ⑥ do visor e assumido para todas as fontes áudio.

### Nota:

Para pré-ajustar o volume de um telefone instalado (PHONE) e do som de aviso (BEEP), consultar a partir da página 241.

## Silenciar o aparelho

Pode silenciar o aparelho da seguinte forma:

- Prima brevemente a tecla de ligar/desligar ④.

No visor é indicado "MUTE".

Para anular o silenciador:

- Prima de novo, brevemente, a tecla de ligar/desligar ④ ou rode o regulador do volume ⑤.

## Funcionamento com telefone

Se estiver instalado um sistema de mãos-livres no seu veículo ou se o seu telemóvel estiver ligado ao aparelho através de um adaptador Bluetooth, o aparelho reage à recepção ou à realização de chamadas telefónicas da seguinte forma:

- A voz do seu interlocutor é reproduzida através dos altifalantes do veículo.
- No visor é indicado "PHONE CALL".
- A fonte áudio reproduzida no momento é silenciada.
- Durante a chamada telefónica, altere o volume do telefonema com o regulador do volume ⑤.

## Seleccionar a fonte áudio


O aparelho possui as seguintes fontes áudio:

- sintonizador
- leitor de CD integrado (pode reproduzir CDs áudio, bem como CDs com ficheiros MP3 ou WMA)
- cartão MMC/SD com ficheiros MP3 ou WMA

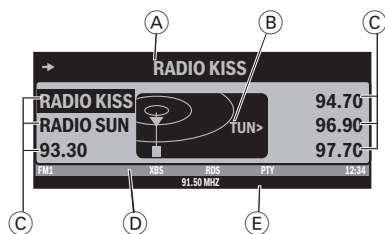
Além disso, pode ligar adicionalmente fontes áudio externas:

- leitor multi-CD opcional ou AUX1
- AUX2 (p. ex., leitor de Mini-Disc ou leitor externo de MP3)
- caneta USB com ficheiros MP3 ou WMA

Para poder seleccionar uma fonte áudio externa, esta deve estar ligada e conter dados de áudio.

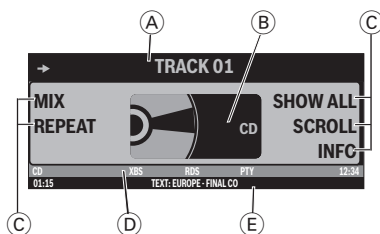
→ Prima as vezes necessárias a tecla **SRC** , até o visor indicar brevemente a fonte áudio pretendida.

### O visor do sintonizador



- Ⓐ Linha principal  
Esquerda: seta  
Centro: nome ou frequência da estação
- Ⓑ Zona central  
Fonte áudio
- Ⓒ Posição na memória para a estação de rádio, que pode seleccionar com as seis softkeys ⑦ a ⑫
- Ⓓ Linha de informação 1  
Esquerda: nível de memória  
Meio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>  
Direita: relógio
- Ⓔ Linha de informação 2  
Frequência

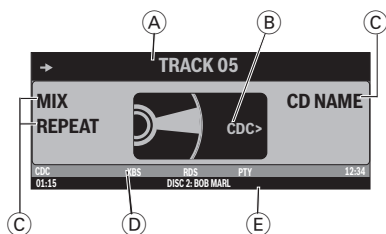
### O visor de CD áudio



- Ⓐ Linha principal  
Esquerda: seta  
Centro: número da faixa
- Ⓑ Zona central  
Fonte áudio
- Ⓒ Funções, que pode seleccionar com as softkeys ⑦ a ⑫
- Ⓓ Linha de informação 1  
Esquerda: fonte áudio  
Meio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Direita: relógio
- Ⓔ Linha de informação 2  
Esquerda: tempo de reprodução,  
Centro: texto de CD

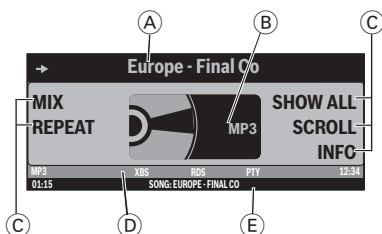
- 1) XBS aparece quando o XBass é ligado (consultar a página 236).
- 2) RDS aparece quando é permitida a mudança para frequências alternativas (consultar a página 218).
- 3) PTY aparece quando a sintonização foi limitada a um determinado tipo de programa (consultar a página 220).
- 4) RPT aparece quando está activa uma função de repetição (consultar a página 210).
- 5) MIX aparece quando está ligada a leitura numa ordem aleatória (consultar a página 209).

## O visor do leitor multi-CD



- (A) Linha principal  
Esquerda: seta  
Centro: número da faixa
- (B) Zona central  
Fonte áudio
- (C) Funções, que pode seleccionar com as softkeys (7) a (12)
- (D) Linha de informação 1  
Esquerda: fonte áudio  
Meio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Direita: relógio
- (E) Linha de informação 2  
Esquerda: tempo de reprodução,  
Centro: texto ou nome de CD

## O visor MP3



- (A) Linha principal  
Esquerda: seta  
Centro: número da faixa
- (B) Zona central  
Fonte áudio
- (C) Funções, que pode seleccionar com as softkeys (7) a (12)
- (D) Linha de informação 1  
Esquerda: fonte áudio  
Meio: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
Direita: relógio
- (E) Linha de informação 2  
Esquerda: tempo de reprodução,  
Centro: informações da faixa  
(p. ex., nome ID3 ou nome de ficheiro)

O visor MP3 aparece quando um CD, um cartão SD/MMC ou uma caneta USB com ficheiros MP3 ou WMA está inserido e seleccionado como fonte áudio. O correspondente suporte MP3 é indicado à esquerda na linha de informação 1 (E).






## Visão geral da utilização

Neste capítulo fica a conhecer antes de mais as teclas do aparelho.

De seguida, descrevem-se as funções áudio MIX, REPEAT e SCAN, pois elas são operadas da mesma forma em todas as fontes áudio.

A partir da página 210, fica a conhecer o modo como pode operar os menus do aparelho.

## Visão geral das teclas

Muitas funções básicas de reprodução musical, como, p. ex., avançar ou recuar músicas, são operadas com a tecla basculante  (com as quatro funções >, <,  $\bar{\wedge}$  e  $\vee$ ), a tecla **OK**  ou as seis softkeys   a .

### Nota:

Estas funções **não** são apresentadas no visor!

A tabela seguinte indica quais as funções que pode executar com estas teclas.

O que pretende fazer?	Fonte áudio seleccionável				
	Sintonizador	CD	MP3/ WMA	CDC	AUX
Avançar	-	> manter premido			
Recuar	-	< manter premido			
Salto de faixa para a frente	-	> premir brevemente			
Salto de faixa para trás	-	< premir brevemente			
CD/pasta antecedente	-	-	$\bar{\wedge}$ premir brevemente		
CD/pasta seguinte	-	-	$\vee$ premir brevemente		
Tocar brevemente a faixa/estação (SCAN) (consultar também a página 210)	OK - premir 2 segundos				
Reproduzir a estação de rádio	 premir brevemente	-	-	-	
Memorizar a estação de rádio	 premir 2 seg.	-	-	-	

não é possível a utilização no  
St. Louis



## Visão geral das funções MIX e RPT

No visor da fonte áudio activa são apresentadas, na margem esquerda e direita, até seis funções (F), que pode operar independentemente da fonte áudio, sempre com as mesmas seis softkeys (7) a (12). Os diversos ajustes de uma função são escolhidos por si, premindo várias vezes sucessivas a mesma softkey.

A tabela seguinte indica quais os ajustes que existem para as funções MIX e REPEAT.

Softkey junto à função áudio	Fonte áudio seleccionável					
	Sintonizador	CD	CD MP3	USB/SD/MMC	CDC	AUX
<b>MIX</b> (leitura numa ordem aleatória) (consultar também a página 209)	-	OFF CD	DIR CD OFF	ALL OFF FOLDER	OFF All CD	não é possível a utilização no St. Louis
<b>RPT</b> (modo de repetição) (consultar também a página 210)	-	OFF TRACK	OFF DIR TRACK	OFF DIR TRACK	OFF CD TRACK	

### Ligar/desligar a leitura numa ordem aleatória (MIX)

→ Prima a softkey (7) (junto a "MIX").

O modo de leitura numa ordem aleatória é indicado na linha principal (A).

- "MIX CD": são reproduzidas todas as faixas do CD áudio actual numa ordem aleatória.
- "MIX ALL": são reproduzidas todas as faixas de todos os CDs na gaveta do leitor multi-CD numa ordem aleatória.

- "MIX FOLDER"/"MIX DIR": são reproduzidas no máx. 99 faixas MP3 ou WMA da pasta actual numa ordem aleatória.
- "MIX MEDIUM": são reproduzidas todas as faixas MP3 ou WMA do suporte de dados actual (CD, cartão MMC/SD ou caneta USB) numa ordem aleatória.
- "MIX OFF": a leitura numa ordem aleatória está desligada. Todas as faixas são reproduzidas na sequência em que se encontram no suporte de dados.

Se tiver ligado a leitura numa ordem aleatória, o modo de leitura numa ordem aleatória seleccionada é apresentado na linha de informação 1 **(D)** e é realçado "MIX".

### Ligar/desligar a repetição de faixas (REPEAT)

→ Prima a softkey **(8)** (junto a "REPEAT").

O modo de repetição é indicado na linha principal **(A)**.

- "REPEAT TRACK": a faixa actual é repetida até terminar a repetição.
- "REPEAT DIR"/"REPEAT FOLDER": todas as faixas na pasta actual são repetidas até terminar a repetição.
- "REPEAT CD": todas as faixas do CD são repetidas até terminar a repetição.
- "REPEAT OFF": o modo de repetição está desligado. Apesar disso, a reprodução não termina com a última faixa. Após a última faixa da última pasta, a reprodução prossegue com a primeira faixa da primeira pasta.

O modo de repetição seleccionado é apresentado na linha de informação 1 **(D)** e é realçado "REPEAT".

### Tocar o início das faixas (SCAN)

Esta função permite-lhe tocar o início de todas as faixas contidas num suporte de dados. O tempo de leitura é seleccionado no menu de ajuste (opção de menu "SCANTIME", consultar a página 246 e 247).

→ Mantenha a tecla **OK (17)** premida durante aprox. dois segundos.

É tocado o início de todas as faixas. Na linha principal do visor aparece, alternadamente, "SCAN" e o número da faixa ou o nome do ficheiro.

Para interromper a função Scan:

→ Prima a tecla **OK (17)**.

A reprodução da faixa actual prossegue.

### Tecclas para comandar o menu

O aparelho possui menus, através dos quais pode alterar pré-ajustes ou efectuar uma selecção. São apresentados no visor até seis opções de menu. Cada opção de menu está atribuída a uma das seis softkeys **(7)** a **(12)**.

Para comandar os menus, precisa das seguintes teclas:

- Com a tecla **MENU (15)**, chama o menu de ajuste ("USER MENU") a qualquer momento.

- Se um menu for composto por várias páginas, pode folheá-las sucessivamente com a tecla **NEXT** (6).
- Se estiver seleccionado "TUNER" como fonte áudio, chame o menu "TUNER" com a tecla **TUNER** (2).
- Se o menu actual tiver várias páginas, surge na linha principal (A), à esquerda, uma seta (→). Isto significa que pode utilizar a tecla **NEXT** (6) para folhear sucessivamente as diversas páginas.
- Com as softkeys (7) a (12), selecione as opções de menu que são apresentadas no visor junto à respectiva tecla.
- Em alguns menus, pode alterar o ajuste de uma opção de menu com a tecla basculante (3). Este ajuste fica imediatamente activo e é memorizado automaticamente.
- Com a tecla **OK** (17), confirma o ajuste apresentado e muda para o nível de menu anterior.
- Quando navega num menu, surge na linha principal (A), à direita, o símbolo ESC (+E). Isto significa que pode utilizar a tecla **ESC** (16) para abandonar o menu. Com a tecla **ESC** (16), confirma igualmente o ajuste apresentado, mas sai do menu

e regressa ao visor da fonte áudio activa.

- Se não premir nenhuma tecla, surge automaticamente, após aprox. 16 segundos, o visor da fonte áudio activa.

## Exemplo para comandar o menu

O exemplo seguinte do menu de ajuste (alteração da luminosidade do visor) representa o modo como trabalha, por regra, com os menus.

### Chamar o menu

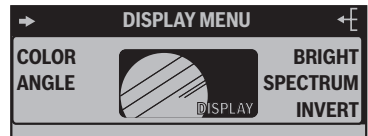
→ Prima a tecla **MENU** (15).

É indicado o menu de ajuste ("USER MENU").



### Seleccionar a opção de menu no menu de ajuste

→ Prima a softkey (8) (junto a "DISPLAY").



Surge o menu "DISPLAY".

→ Prima a softkey **12** (junto a "BRIGHT").

A opção de menu "BRIGHT" pisca. Isto significa que pode alterar agora o respectivo ajuste. Além disso, são indicados na linha principal **A** os ajustes actuais para a luminosidade do visor de noite ("NIGHT") e de dia ("DAY"). A opção de menu "NIGHT" pisca.



Dado que pode ajustar separadamente a luminosidade do visor para noite e para dia, deve comutar entre as opções de menu "NIGHT" e "DAY".

→ Para o efeito, prima a tecla basculante **3** em > ou <, até estar realçada a opção de menu pretendida.

### Alterar e memorizar o ajuste

Para alterar a luminosidade do visor:

→ Prima a tecla basculante **3** em  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$ .

O seu ajuste é imediatamente assumido (o visor torna-se mais claro ou mais escuro). O ajuste é memorizado. Se não pre-

mir mais nenhuma tecla, surge automaticamente, após aprox. 16 segundos, o visor da fonte áudio activa.

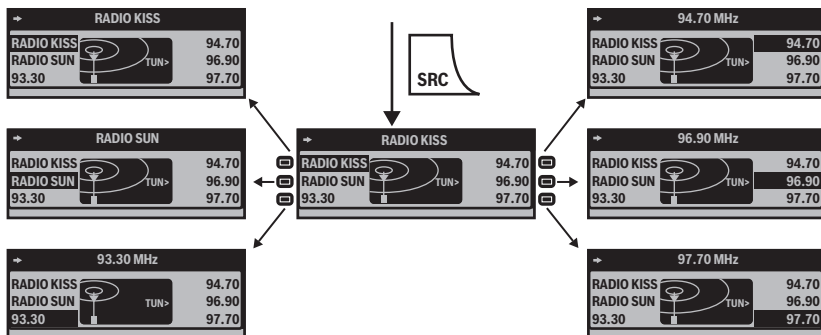
### Abandonar a opção de menu

→ Prima a tecla **OK** **17** para mudar para o nível de menu anterior.

→ Ou prima a tecla **ESC** **16** para abandonar o menu e regressar ao visor da fonte áudio activa.

## Operar o sintonizador

Depois de ter seleccionado "TUNER" como fonte áudio, surge o visor do sintonizador (consultar a página 206). A reprodução inicia-se imediatamente com a estação reproduzida em último lugar, desde que o veículo se encontre na zona de recepção desta estação.



### Seleccionar o nível de memória

O aparelho possui quatro níveis de memória (FM1, FM2, FM3 e FMT). Em cada nível de memória, podem memorizar-se ou chamar-se seis estações.

→ Prima as vezes necessárias a tecla **NEXT** (6), até o nível de memória pretendido ser indicado na indicação do nível (E) do visor do sintonizador.

### Sintonizar estações

Pode sintonizar as estações manual ou automaticamente.

#### Nota:

Para sintonizar automaticamente estações FM e memorizá-las no nível de memória FMT, consultar "T-STORE" na página 218.

### Sintonização manual de estações

→ Durante a apresentação do visor do sintonizador, prima a tecla basculante (3) em > ou <. A reacção do sintonizador depende dos ajustes nos menus

"RDS" (página 218) e "PROG TYP" (página 220).

- Se tiver seleccionado um determinado tipo de programa no menu "PROG TYP" (PTY, p. ex., notícias, desporto, música clássica, etc.), o sintonizador procura automaticamente, no sentido seleccionado, a estação seguinte que emita este tipo de programa. Para o efeito, a estação deve emitir a respectiva identificação PTY como serviço RDS.
- Se tiver activado a mudança automática para frequências alternativas no menu "RDS", o sintonizador procura a mesma estação numa outra frequência.
- Se, no menu "PROG TYP", tiver seleccionado a opção "PTY OFF" e, no menu "RDS", tiver desactivado a mudança automática para frequências alternativas, pode regular manualmente a frequência do sintonizador em passos de 200 kHz.

Assim que for encontrada uma estação, ela é reproduzida. Após alguns momentos, o nome da estação surge na linha principal (A), desde que a estação emita esta informação RDS.

Pode agora memorizar esta estação (consultar a página 215) ou reiniciar a sintonização manual de estações.

### Sintonização automática de estações

→ Durante a apresentação do visor do sintonizador, prima a tecla basculante (3) em  $\bar{\Delta}$  ou  $\nabla$ .

O sintonizador procura a estação seguinte na banda actual, no sentido seleccionado. Nesta situação, são considerados os ajustes no menu "SENS" (consultar a página 218) e no menu "PROG TYP" (consultar a página 220).

Assim que tiver sido encontrada uma estação, a busca é interrompida e a estação encontrada é reproduzida. Após alguns momentos, o nome da estação surge na linha principal (A), desde que a estação emita esta informação RDS.

Pode agora memorizar esta estação (consultar a página 215) ou reiniciar a sintonização automática de estações.

#### Nota:

Se mantiver premido  $\bar{\Delta}$  ou  $\nabla$  na tecla basculante (3), a sintonização automática salta sobre estações encontradas até soltar novamente a tecla basculante.

## Memorizar as estações

Depois de ter encontrado uma estação, pode memorizá-la da seguinte forma:

- Selecione o nível de memória pretendido (consultar a página 213).
- Prima, durante aprox. dois segundos, a softkey que pretende atribuir à estação.

A estação é memorizada. Um som de aviso confirma que a estação foi memorizada. A frequência ou o nome da estação © são indicados junto à softkey. A estação actual está realçada.

### Nota:

Para sintonizar automaticamente estações FM e memorizá-las no nível de memória FMT, consultar "T-STORE" na página 218.

## Chamar uma estação memorizada

- Selecione o nível de memória pretendido (consultar a página 213).

No visor do sintonizador, são indicadas as frequências ou os nomes das seis estações © atribuídas neste nível de memória às softkeys ⑦ a ⑫.

- Prima brevemente a softkey atribuída à estação que pretende sintonizar.

É realçada a frequência ou o nome da estação actual. A estação seleccionada é reproduzida, desde que possa ser captada na actual posição do veículo.

Na linha principal ① surge a frequência ou o nome desta estação, desde que ela emita esta informação RDS. Além disso, a posição na memória da estação de rádio © é realçada.

## Reproduzir brevemente todas as estações sintonizáveis (SCAN)

- Selecione a banda (FM, AM) cujas estações sintonizáveis pretende reproduzir (consultar a página 217).
- Mantenha a tecla **OK** ⑰ premiada durante aprox. dois segundos.

O sintonizador procura estações na banda actual. Na linha principal ① é indicado "SCAN" a cada dois segundos.

Logo que o sintonizador tenha encontrado uma estação, esta é reproduzida e o nome da estação ou a frequência aparecem na linha principal ①. Pode

ajustar o tempo de reprodução, tal como descrito em "SCAN-TIME", na página 246 e 247.

Quando a faixa de frequência tiver sido explorada totalmente uma vez, a procura interrompe-se e a estação encontrada por último é reproduzida.

Pode, a qualquer momento:

- memorizar a estação a ser reproduzida no momento (consultar a página 215),
- interromper a função Scan, premindo brevemente a tecla **OK** (17).

### Regular o aparelho para a região Europa, EUA ou Tailândia

O aparelho está regulado de fábrica para a gama de frequência e tecnologias de emissão da região em que é comprado. Caso este ajuste não esteja correcto, pode adaptar o aparelho às diferentes gamas de frequência e tecnologias de emissão da Europa, EUA ou Tailândia, como se segue.

→ Desligue o aparelho.

→ Mantenha premidas ambas as softkeys (9) e (12), enquanto liga o rádio.

Abre-se o menu "AREA".

→ Prima a softkey junto à região onde utiliza o aparelho.

→ Prima a tecla **OK** (17).

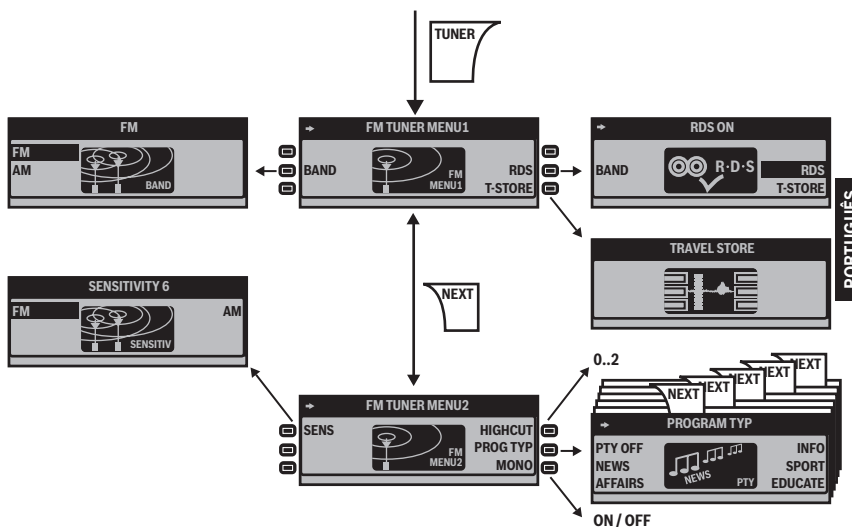


## Alterar os ajustes do sintonizador (menu "TUNER")

O menu "TUNER" permite-lhe alterar os ajustes básicos do sintonizador. Para abrir o menu "TUNER":

→ Prima a tecla **TUNER** (2).

O menu é composto por duas páginas ("FM TUNER MENU1" e "FM TUNER MENU2", entre as quais pode comutar com a tecla **NEXT** (6).



### Alterar a banda (BAND)

O sintonizador pode captar FM e AM. Para comutar entre estas bandas:

→ No menu "TUNER", prima a softkey (7) (junto a "BAND").

→ Seleccione a banda pretendida premindo a respectiva softkey.

- FM
- AM

Pode agora, nesta banda:

- sintonizar estações (página 213),
- memorizar estações (página 215),

- chamar estações memorizadas (página 215).

### Permitir frequências alternativas (RDS)

O aparelho pode mudar automaticamente para uma frequência alternativa (AF) da mesma estação quando a recepção piora.

- No menu "TUNER", prima a softkey **11** (junto a "RDS").
  - "RDS ON": o aparelho regula automaticamente a frequência com melhor captação desta estação, desde que a estação suporte a função RDS "AF".
  - "RDS OFF": o aparelho não muda a frequência.

### Sintonizar automaticamente estações FM e memorizar no nível de memória FMT (T-STORE)

No nível de memória FMT pode memorizar automaticamente as seis estações FM com sinal mais forte na região.

- No menu "TUNER", prima a softkey **10** (junto a "T-STORE").

Na linha principal **A** surge "TRAVEL STORE...". O sintonizador sintoniza automaticamente as seis estações FM com sinal mais forte e memoriza-as no nível de memória FMT. Uma vez terminada a memorização, é reproduzida a estação

na posição de memória 1 do nível FMT. As estações anteriormente memorizadas no nível de memória FMT são apagadas automaticamente.

### Alterar a sensibilidade da busca (SENS)

A sensibilidade da busca determina se a sintonização automática encontra apenas estações com sinais fortes, ou também estações com sinais mais fracos que, eventualmente, estejam distorcidos.

- Mude para a segunda página do menu "TUNER" premindo a tecla **NEXT** **6**.

- No menu "TUNER", prima várias vezes a softkey **9** (junto a "SENS").

- Surge o menu "SENSITIVITY".

- Prima a softkey **7** (junto a "FM") para ajustar a sensibilidade da busca de estações em FM ou prima a softkey **12** (junto a "AM") para ajustar a sensibilidade da busca de estações em AM.

Pode regular a respectiva sensibilidade da busca em seis níveis.

- "1": baixa sensibilidade da busca. Ao efectuar uma sintonização (consultar a página 213), apenas são encontra-

das estações locais, com sinal de emissão forte.

- "6": grande sensibilidade da busca. Também são encontradas estações mais fracas e distantes.

### Ligar/desligar o melhoramento da recepção (HIGH CUT)

A função High Cut permite-lhe melhorar a recepção do rádio quando esta começa a ficar fraca (só em FM).

- Mude para a segunda página do menu "TUNER" premindo a tecla **NEXT** ⑥.
- No menu "TUNER", prima várias vezes a softkey ⑦ (junto a "HIGH CUT").
  - "1": a função High Cut está ligada e tem uma baixa sensibilidade de reacção. Se a recepção for muito fraca, o nível de ruído é automaticamente reduzido.
  - "2": a função High Cut está ligada e tem uma elevada sensibilidade de reacção. Se a recepção for fraca, o nível de ruído é automaticamente reduzido.
  - "0": a função High Cut está desligada.

### Limitar a sintonização a determinados conteúdos de programas (PROG TYP)

- Mude para a segunda página do menu "TUNER" premindo a tecla **NEXT** ⑥.
- No menu "TUNER", prima a softkey ⑫ (junto a "PROG TYP").
- Com a tecla **NEXT** ⑥, folheie as páginas com os tipos de programas.
- Prima a softkey junto ao tipo de programa pretendido.
- Em seguida, inicie uma sintonização (consultar a página 213).

### Comutar entre modo mono e estéreo (MONO)

Se tiver seleccionado a banda "FM", pode comutar entre os modos mono e estéreo.

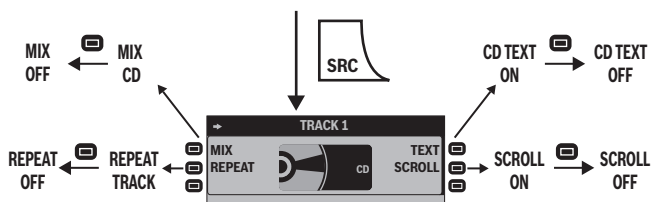
- Mude para a segunda página do menu "TUNER" premindo a tecla **NEXT** ⑥.
- No menu "TUNER", prima a softkey ⑨ (junto a "MONO").
  - "MONO ON": o modo mono está ligado. As estações fracas e distorcidas são reproduzidas com maior nitidez.
  - "MONO OFF": o modo estéreo está ligado. Ouve em estéreo, desde que a estação emita em estéreo.

**Nota:**

Quando liga o aparelho, este ajuste é automaticamente colocado em modo estéreo.

### Funções do leitor de CD integrado quando está inserido um CD áudio

Depois de ter inserido um CD áudio (consultar a página 202) e ter seleccionado pela primeira vez "CD" como fonte áudio (consultar a página 204), "CD Reading" surge brevemente na linha principal (A). De seguida, aparece o visor do CD áudio (consultar a página 206). O aparelho inicia a reprodução.



Opção de menu	Abrev.	Softkey	Possibilidade de ajuste	consultar também
Leitura numa ordem aleatória	MIX	(7)	Ligar (MIX CD) Desligar (MIX OFF)	Página 209
Repetição de faixas	REPEAT	(8)	Ligar (REPEAT TRACK) Desligar (REPEAT OFF)	Página 210
Indicar texto de CD	TEXT	(12)	Ligar (CD TEXT ON) Desligar (CD TEXT OFF)	Página 223
Texto rolante	SCROLL	(11)	Ligar (SCROLL ON) Desligar (SCROLL OFF)	Página 223

## Ligar/desligar a indicação de texto de CD (TEXT)

Alguns CDs suportam a indicação de informações de texto sobre o artista, o álbum, a faixa, etc. Para ligar/desligar a indicação de texto de CD:

→ Prima a softkey **(12)** (junto a "TEXT").

O estado do texto de CD é brevemente indicado na linha principal **(A)**:

- "CD TEXT ON": o texto de CD é indicado na linha de informação 2 **(E)**.
- "CD TEXT OFF": o texto de CD não é apresentado.

## Ligar/desligar o texto rolante para texto de CD (SCROLL)

O aparelho pode apresentar o texto de CD de forma estática ou como texto rolante (Scroll). Para alterar a indicação de texto de CD:

→ Prima a softkey **(11)** (junto a "SCROLL").

O estado da indicação do texto de CD é brevemente indicado na linha principal **(A)**:

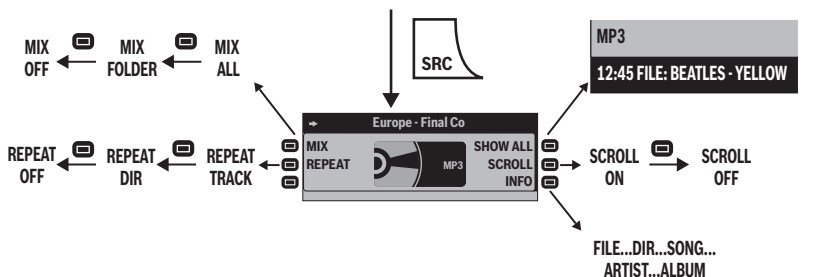
- "SCROLL ON": o texto de CD é apresentado como texto rolante, desde que o CD suporte texto de CD, a indicação de texto de CD esteja ligada (consultar o parágrafo an-

terior) e o texto de CD não couber na linha de informação 2 **(E)**.

- "SCROLL OFF": o texto de CD não é apresentado como texto rolante. Se o texto de CD não couber na linha de informação 2 **(E)** do visor, aparece incompleto.

## Operar o leitor de MP3/WMA

Depois de ter inserido um suporte com ficheiros MP3 ou WMA (CD, cartão MMC/SD ou caneta USB) (consultar as páginas 202 e 203) e o ter seleccionado pela primeira vez como fonte áudio (consultar a página 204), surge "CD/MMC/USB Reading" na linha principal (A). De seguida, aparece o visor MP3 (consultar também a página 207). O aparelho inicia a reprodução.



Opção de menu	Abrev.	Softkey	Possibilidade de ajuste	consultar
Leitura numa ordem aleatória	MIX	⑦	Reproduzir os ficheiros da pasta (MIX FOLDER) ou do suporte de dados (MIX ALL) numa ordem aleatória Desligar (MIX OFF)	Página 209
Repetição de faixas	REPEAT	⑧	Repetir o ficheiro actual (REPEAT TRACK) ou ficheiros da pasta (REPEAT DIR) Desligar (REPEAT OFF)	Página 210
Apresentar informações	SHOW ALL	⑫	Todas as informações disponíveis para a faixa actual passam uma vez pela linha de informação 2 (E)	Página 225
Texto rolante	SCROLL	⑪	Ligar (SCROLL ON) Desligar (SCROLL OFF)	Página 225
Escolher informação	INFO	⑩	Comutar entre DIR, SONG, ARTIST, ALBUM e FILE	Página 225



### Apresentar todas as informações da faixa actual (SHOW ALL)

Para apresentar todas as informações disponíveis sobre a faixa actual (p. ex., dos "tag ID3") na linha de informação 2 (E):

→ Prima a softkey <sup>12</sup> (junto a "SHOW ALL").

Todas as informações disponíveis para a faixa actual passam uma vez pela linha de informação 2 (E).

### Ligar/desligar o texto rolante (SCROLL)

O aparelho pode apresentar as informações da faixa que seleccionou na opção de menu "INFO" (consultar o parágrafo seguinte), de forma estática ou como texto rolante.

Para comutar entre apresentação estática e texto rolante:

→ Prima a softkey <sup>11</sup> (junto a "SCROLL").

- Quando a indicação de texto rolante está ligada, o texto corre ininterruptamente da direita para a esquerda, na linha de informação 2 (E).
- Quando a indicação de texto rolante está desligada, o texto corre uma vez da direita para a esquerda, na linha de informação 2 (E). Depois, são indicados, no máximo, os primeiros 13 caracteres.

### Seleccionar as informações da faixa a apresentar (INFO)

O aparelho pode apresentar as seguintes informações da faixa na linha de informação 2 (E):

- informações de dados incorporados ou "tag ID3" (artista, faixa, álbum, género, ano), desde que existentes
- ou nome do ficheiro e da pasta.

Para seleccionar a informação da faixa a apresentar:

→ Prima várias vezes a softkey <sup>10</sup> (junto a "INFO").

O tipo de informação a apresentar é mostrado:

- "DIR": nome da pasta em que se encontra o ficheiro em reprodução
- "SONG": nome da faixa actual
- "ARTIST": nome do artista
- "ALBUM": nome do álbum
- "FILE": nome do ficheiro da faixa actual

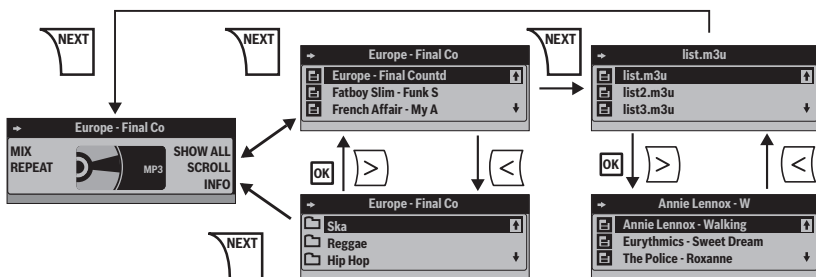
### Seleccionar faixas de uma lista (modo de Browser/Playlist)

Durante a reprodução MP3 ou WMA, pode, a qualquer momento, utilizar a tecla **NEXT** (6) para comutar entre os seguintes modos:

- visor MP3 (parte esquerda da imagem),
- modo de Browser (parte central da imagem),
- modo de Playlist (parte direita da imagem).

#### Nota:

O aparelho pode reproduzir playlists que tenham sido criadas com um gestor de MP3 como, p. ex., WinAmp® ou Windows Media® Player. Estas playlists devem possuir o formato M3U, PLS ou RMP e estar memorizadas no directório de raiz do suporte de dados!



O modo de Browser ou a Playlist indica:

- na linha principal (A), o ficheiro que está a ser reproduzido,
- por baixo, os três ficheiros que serão reproduzidos em seguida,
- na margem direita, duas setas, que aparecem quando puder correr a imagem no respectivo sentido.

#### Nota:

Os ficheiros não são reproduzidos por ordem alfabética, mas sim na ordem em que foram gravados no suporte de dados. Esta sequência também é indicada no modo de Browser.

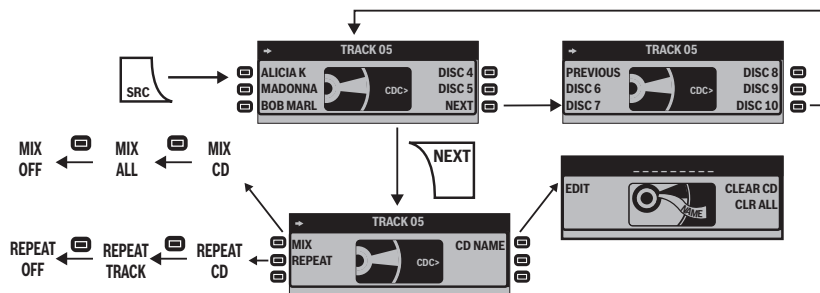
No modo de Browser e no modo de Playlist, pode seleccionar os ficheiros ou pastas de uma lista da seguinte forma:

- Prima a tecla basculante ③ em  $\bar{\Delta}$  ou  $\nabla$  para correr a imagem para cima ou para baixo.
- Prima a tecla basculante ③ em < para avançar, para mudar para uma pasta superior.
- Prima a tecla **OK** ⑰, para mudar para baixo, para uma subpasta seleccionada.
- Prima a tecla **OK** ⑰, para reproduzir um ficheiro seleccionado.

## Comandar o leitor multi-CD opcional

Depois de ter inserido, pelo menos, um CD na gaveta do leitor multi-CD e ter seleccionado pela primeira vez "CDC" como fonte áudio (consultar a página 204), surge brevemente "Magazine Scan" no visor. De seguida, surge o resumo do CD. O aparelho inicia a reprodução.

Pode comutar entre o resumo do CD (parte superior da imagem) e o visor do leitor multi-CD (ao centro da imagem) com a tecla **NEXT** ⑥.



Opção de menu	Abrev.	Softkey	Possibilidade de ajuste	consultar
Leitura numa ordem aleatória	MIX	⑦	Reproduzir todas as faixas do CD (MIX CD) ou da gaveta (MIX ALL) numa ordem aleatória Desligar (MIX OFF)	Página 209
Repetição de faixas	REPEAT	⑧	Repetir a faixa actual (REPEAT TRACK) ou o CD actual (REPEAT CD) Desligar (REPEAT OFF)	Página 210
Processar nomes de CD	CD NAME	⑫	Encontrar, introduzir, modificar, apagar nomes para CDs que se encontram na gaveta do leitor multi-CD	Página 229

## Seleccionar CD da gaveta de CDs (resumo do CD)

O resumo do CD apresenta:

- o número de CD (p. ex., "DISC 01")
- ou o nome do CD (pode introduzi-lo como descrito no parágrafo seguinte)
- ou um espaço em branco, se a respectiva posição na gaveta não possuir um CD.

→ Prima, eventualmente, a tecla **NEXT** (6) para apresentar o resumo do CD.

→ Prima a softkey que se encontra junto ao referência ou ao nome do CD pretendido.

Na linha principal (A) é brevemente indicado "LOADING CD". De seguida, a reprodução inicia-se com a primeira faixa do CD.

### Nota:

Caso o seu leitor multi-CD possua mais de cinco CDs na gaveta, prima a softkey (10) que se encontra, respectivamente, junto às opções de menu "NEXT" e "PREVIOUS" para comutar entre a indicação dos primeiros ou dos últimos cinco CDs.

## Alterar o nome de um CD na gaveta do leitor multi-CD (CD NAME)

Pode atribuir um nome a cada CD que se encontre no leitor multi-CD. O nome pode ter, no máximo, sete caracteres.

→ No resumo do CD, seleccione o CD ao qual pretende atribuir um nome, tal como descrito no parágrafo anterior.

→ Prima a tecla **NEXT** (6) para apresentar o visor do leitor multi-CD.

→ Prima a softkey (12) (junto a "CD NAME").

→ Prima a softkey (7) (junto a "EDIT").

Surge a introdução de texto. O primeiro caracter do nome pisca.

→ Prima várias vezes a tecla basculante (3) em  $\bar{\_}$  ou  $\underline{\_}$  para alterar o caracter a piscar.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\>$  para mudar para o caracter seguinte.

→ Prima a tecla **OK** (17) para terminar a introdução de texto e memorizar o nome introduzido.

## Alterar os ajustes básicos no menu de ajuste

### Nota:

Para terminar a introdução de texto sem alterar o nome, prima a tecla **ESC** (16).

Para apagar o nome do CD actual:

→ Mantenha a softkey (12) (junto a "CLEAR CD") premida por mais de dois segundos.

Na linha principal (A) é indicado "CLEARING" por breves momentos.

Para apagar o nome de todos os CDs que se encontram na gaveta do leitor multi-CD:

→ Mantenha a softkey (10) (junto a "CLR ALL") premida por mais de dois segundos.

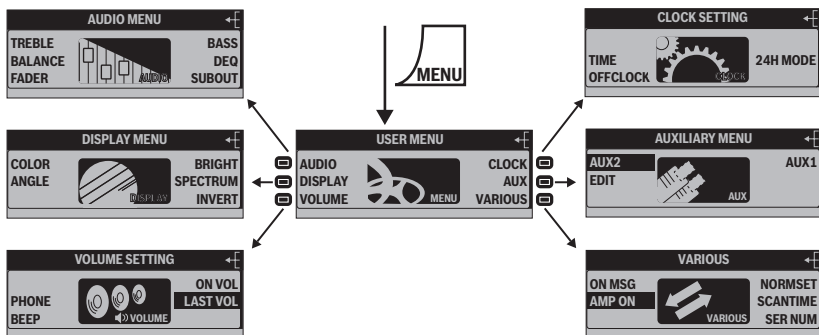
Na linha principal (A) é indicado "CLEARING" por breves momentos.

## Alterar os ajustes básicos no menu de ajuste

O menu de ajuste permite-lhe adaptar às suas necessidades funções básicas do aparelho, como, p. e.x, o som, o volume inicial ou a luminosidade do visor.

Para abrir o menu de ajuste:

→ Prima a tecla **MENU** (15). Surge o menu de ajuste.

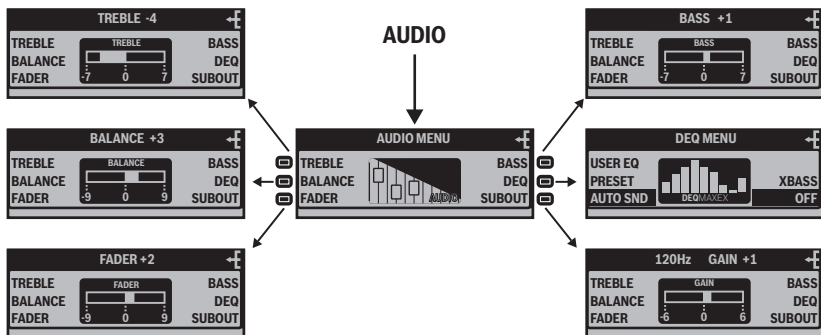


## Regular o som e Balance (AUDIO)

No menu "AUDIO" encontra várias possibilidades de adaptar o som às suas necessidades.

→ Prima a tecla **MENU** (15). Surge o menu de ajuste.

→ Prima a softkey (7) (junto a "AUDIO").



### Alterar os agudos ou baixos (TREBLE/BASS)

→ Prima a softkey (7) (junto a "TREBLE") ou a softkey (12) (junto a "BASS").

É apresentado o regulador de som correspondente.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $>$  para realçar os agudos ou baixos.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\underline{\vee}$  ou  $<$  para baixar os agudos ou baixos.

### Alterar a distribuição do som (BALANCE/FADER)

O Balance regula a distribuição do som à esquerda e à direita; o Fader, à frente e atrás.

→ Prima a softkey (8) (junto a "BALANCE") ou a softkey (9) (junto a "FADER").

É apresentada a distribuição do som.

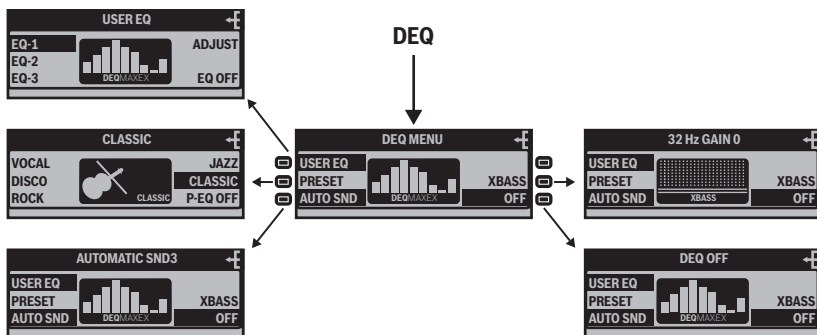
→ Prima a tecla basculante (3) no sentido pretendido.

A distribuição do som altera-se. No visor surge a nova distribuição do som.

### Alterar o ajuste do equalizador (DEQ)

O seu aparelho possui um equalizador digital de 6 bandas. No menu "DEQ", pode adaptar o som de forma específica ao seu veículo e às suas necessidades, e eliminar problemas como, p.ex., ruídos parasitas ou problemas de audição.

- Prima a tecla **MENU** (15). Surge o menu de ajuste.
- Prima a softkey (7) (junto a "AUDIO SETTINGS"). Surge o menu "AUDIO".
- Prima a softkey (11) (junto a "DEQ").



### Chamar o ajuste do equalizador definido pelo utilizador (DEQ)

No menu "DEQ" pode programar, memorizar e chamar até três ajustes do equalizador definidos pelo utilizador ("EQ-1" a "EQ-3").

Para chamar um dos três ajustes do equalizador definidos pelo utilizador:

- Prima a softkey (7) (junto a "USER EQ").  
Surge o menu "USER EQ".

- Prima uma das três softkeys (7) a (9) (junto a "EQ-1", "EQ-2" ou "EQ-3").

O ajuste do equalizador definido pelo utilizador seleccionado é realçado. O som altera-se em conformidade.

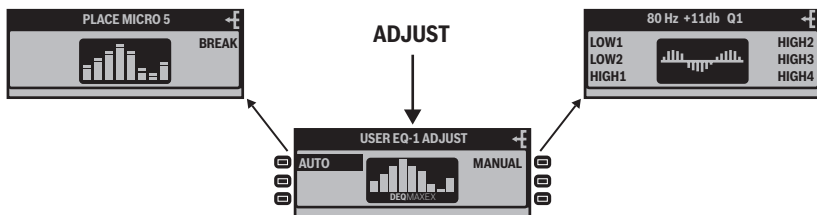
- Em vez delas, prima a softkey (10) (junto a "P-EQ OFF") para desligar o equalizador.



## Programar/alterar o ajuste do equalizador definido pelo utilizador (ADJUST)

Pode adaptar os três ajustes do equalizador definidos pelo utilizador a diversas situações, p. ex., apenas para o condutor, para o condutor e o acompanhante ou para os passageiros da frente e de trás.

- Selecciona o ajuste do equalizador definido pelo utilizador que pretende programar/alterar, tal como descrito no parágrafo anterior.
- Prima a softkey 12 (junto a "ADJUST"). Abre-se o menu "USER EQ ADJUST".



### AUTO:

Pode programar **um** dos três ajustes do equalizador automaticamente com um microfone de medição (disponível como acessório).

Certifique-se do seguinte antes de começar:

- O microfone de medição deve ser instalado antes da montagem do aparelho, tal como descrito nas instruções de montagem do microfone de medição.
  - Durante a medição, o ambiente deve estar realmente calmo, pois ruídos estranhos falseiam a medição. Por esta razão, feche todas as janelas, as portas e o tejadilho de correr. Desligue o motor, mas deixe a ignição ligada.
  - A temperatura no veículo deve ser inferior a 55 °C.
  - É imprescindível que todos os altifalantes estejam correctamente instalados. A propagação do som dos altifalantes não deve ser afectada por objectos.
- Coloque o microfone de medição
- apenas para o condutor, 10 cm junto ao ouvido direito do condutor,
  - para o condutor e o acompanhante, exactamente no meio dos dois, à altura da cabeça,
  - para os passageiros da frente e de trás, à altura da cabeça no centro do veículo.

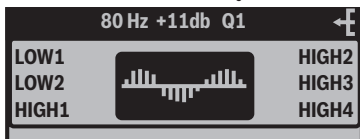
- Certifique-se de que todos os passageiros do veículo estão sentados e sossegados.
- Mude para o menu "DEQ" e chame um ajuste do equalizador definido pelo utilizador ("EQ-1" até "EQ-3"), tal como descrito no parágrafo anterior.
- Abra o menu "USER EQ ADJUST", tal como descrito na página 233.
- Prima a softkey **7** (junto a "AUTO") e siga as instruções que surgem no visor.  
Após uma contagem decrescente de 5 segundos, escuta o sinal acústico de teste e na linha principal **A** aparece, alternadamente, "SILENCE PLEASE" e "ADJUSTING".  
O ajuste automático do equalizador foi concluído com êxito quando surge "ADJUSTMENT OK" na linha principal **A**. O ajuste do equalizador é memorizado. Qualquer ajuste anterior memorizado neste ajuste do equalizador é sobrescrito. O novo ajuste pode agora ser chamado sob o respectivo ajuste do equalizador ("EQ-1" a "EQ-3").

### MANUAL:

Alternativamente, pode programar o ajuste do equalizador manualmente, sem microfone de medição. Em cada uma das seis faixas de frequência, pode seleccionar de forma específica uma frequência central individual e regular com precisão o seu nível e factor de qualidade Q.

- Insira um CD que conheça bem.
  - Ajustes os baixos, agudos, Balance e Fader para zero.
  - Abra o menu "USER EQ ADJUST", tal como descrito na página 233.
  - Prima a softkey **12** (junto a "MANUAL").
  - Em primeiro lugar, seleccione uma faixa de frequência que pretenda alterar. Altere primeiro os sons médios; em seguida, os agudos e, por fim, os baixos.
    - "LOW1" a "2": quando pretende alterar os baixos (20 a 250 Hz).
    - "HIGH1" a "4": quando pretende alterar os sons médios ou agudos (320 a 20.000 Hz).
- É apresentado o espectro de frequências. Caso já tenha alterado o nível numa outra faixa de frequência, visualiza esta alteração no espectro de fre-

quências. A frequência central actual (Hz) está realçada.



→ Selecciona a frequência central que pretende alterar, premindo a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$ .

Em cada uma das duas faixas de frequência "LOW1" e "2", pode seleccionar uma frequência central de 20 a 250 Hz. Em cada uma das quatro faixas de frequência "HIGH1" a "4", pode seleccionar uma frequência central de 320 a 20.000 Hz.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $>$ .

O nível de recepção (dB) é realçado.

→ Selecciona o nível da frequência central agora ajustada, premindo a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$ .

Visualiza a alteração do nível no espectro de frequências. O som altera-se em conformidade.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $>$ .

O factor de qualidade Q é realçado.

→ Selecciona o factor de qualidade Q pretendido, premindo a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$ .

- "Q1": reduzida inclinação do flanco, ampla largura de banda do filtro
- "Q2": inclinação do flanco e largura de banda do filtro médias
- "Q3": grande inclinação do flanco, pequena largura de banda do filtro

Visualiza a alteração no espectro de frequências. O som altera-se em conformidade.

→ Prima a tecla **OK** (17).

O seu ajuste do equalizador definido pelo utilizador é memorizado.

### Qual é o ajuste certo do equalizador?

Impressão acústica ou problema	Resolução	
	Frequência central (Hz)	Nível (dB)
Graves pouco nítidos, sons parasitas, pressão desagradável	125 – 400	aprox. -4
Som muito saliente, agressivo, sem efeito estéreo	1000 – 2500	aprox. -4 a -6
Som abafado, pouca transparência, instrumentos sem brilho	8000 – 12500	aprox. +4 a +6
Graves insuficientes	50 – 100	aprox. +4 a +6

### Seleccionar o pré-ajuste do som (PRESET)

Esta opção de menu permite-lhe seleccionar um dos seguintes pré-ajustes do som: VOCAL, DISCO, ROCK, JAZZ ou CLASSIC.

→ Prima a softkey que se encontra junto ao pré-ajuste do som pretendido.

O pré-ajuste do som seleccionado é realçado e apresentado na linha principal (A).

→ Em vez dela, prima a softkey (10) (junto a "P-EQ OFF") para desligar o equalizador.

### Regular o aumento do volume em função da velocidade (AUTO SND)

Se conduzir a uma velocidade superior, o aparelho pode aumentar automaticamente o volume para compensar os ruídos de condução. Para o efeito, o sinal do velocímetro deve estar ligado, tal como descrito nas instruções de montagem. Pode regular este aumento do volume entre 0 (nenhum aumento) e 5 (aumento máximo).

→ Prima várias vezes a softkey (9) (junto a "AUTO SND").

O aumento actual do volume em função da velocidade é indicado na linha principal (A).

### Nota:

Caso não esteja regulado nenhum aumento, é indicado (A) "AUTO SND OFF" na linha principal.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $>$  para incrementar o aumento do volume.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\vee$  ou  $<$  para reduzir o aumento do volume.

### Regular a acentuação dos graves (XBASS)

XBASS é uma acentuação dos graves nos volumes baixos. Pode regular esta acentuação dos graves de forma gradual de 0 (nenhuma acentuação) a 6 (acentuação máxima) para as seguintes frequências: 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz ou 80 Hz.

→ Prima a softkey (11) (junto a "XBASS").

A opção de menu "XBASS" pisca. A frequência (Hz) e a acentuação dos graves (GAIN) são indicadas na linha principal (A).

→ Prima a tecla basculante (3) em  $<$  ou  $>$  para seleccionar a frequência pretendida.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  para regular a acentuação dos graves pretendida.

### Configurar a saída do pré-amplificador para graves fundos (SUBOUT)

Se pretender utilizar um altifalante de graves fundos adicional (Subwoofer), pode adaptá-lo aos restantes altifalantes.

Pode regular o nível da saída do pré-amplificador de Subout em 13 escalões de -6 dB (redução máxima) a +6 dB (aumento máximo) para uma das seguintes frequências limite: 80 Hz, 120 Hz ou 160 Hz.

→ No menu "AUDIO", prima a softkey **10** (junto a "SUBOUT").

A opção de menu "SUBOUT" pisca. A frequência limite actual (HZ) e o nível actual (GAIN) são indicados na linha principal **A**.

→ Prima a tecla basculante **3** em < ou > para seleccionar a frequência limite pretendida.

→ Prima a tecla basculante **3** em  $\bar{\Delta}$  ou  $\nabla$  para regular o nível pretendido da saída do pré-amplificador.

### Desligar o equalizador (OFF)

→ No menu "DEQ", prima a softkey **10** (junto a "OFF").

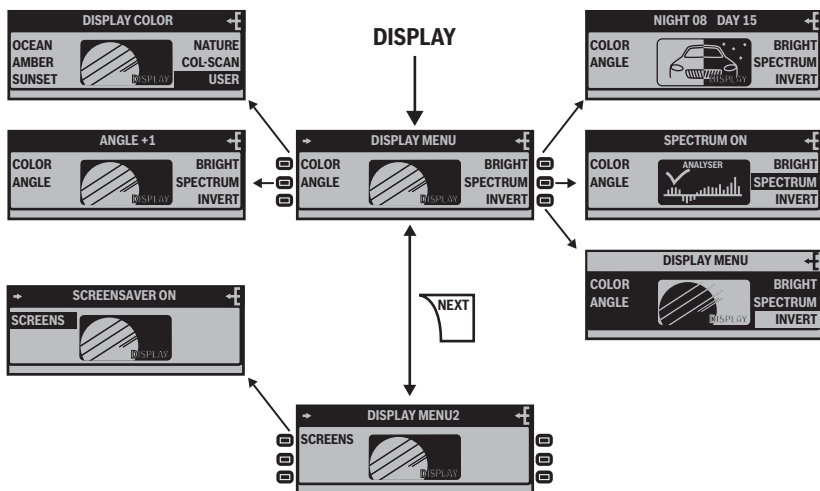
### Alterar os ajustes do visor (DISPLAY)

No menu "DISPLAY", pode, entre outros, alterar a luminosidade, a cor e o contraste do visor.

→ Prima a tecla **MENU** (15). Surge o menu de ajuste.

→ Prima a softkey (8) (junto a "DISPLAY"). Surge o menu "DISPLAY".

O menu "DISPLAY" é composto por duas páginas, entre as quais pode comutar com a tecla NEXT.



### Alterar a cor do visor (COLOR)

Pode alterar a cor do visor, seleccionando um de quatro pré-ajustes ("OCEAN", "AMBER", "SUNSET" ou "NATURE") ou a cor definida pelo utilizador ("USER").

Para seleccionar um dos quatro pré-ajustes:

→ Prima a respectiva softkey (junto a "OCEAN", "AMBER", "SUNSET", "NATURE" ou "USER").

A cor do visor altera-se em conformidade.

## Alterar a cor definida pelo utilizador (USER)

Existem duas possibilidades de alteração da cor definida pelo utilizador. Primeira possibilidade:

- Prima a softkey **10** (junto a "USER").
- Com as softkeys **7** a **12**, ajuste a cor pretendida.
  - "RED-": reduz a quantidade de vermelho.
  - "GREEN-": reduz a quantidade de verde.
  - "BLUE-": reduz a quantidade de azul.
  - "RED+": aumenta a quantidade de vermelho.
  - "GREEN+": aumenta a quantidade de verde.
  - "BLUE+": aumenta a quantidade de azul.

A cor do visor altera-se em conformidade.

Segunda possibilidade:

- Prima a softkey **11** (junto a "COL-SCAN").  
No visor surgem, em sequência, todas as cores possíveis.
- Prima a softkey **7** (junto a "SAVE") ou a tecla **OK** **17** para seleccionar a cor indicada no momento.
- Em vez dela, prima a softkey **12** (junto a "BREAK") ou a tecla **ESC**

**16** para abandonar a opção de menu "COL-SCAN" sem alterar a cor.

## Adaptar o ângulo visual do visor (ANGLE)

O ângulo com que o condutor olha para o visor depende, entre outros, da posição de montagem do aparelho, da posição do banco e da estatura do condutor. Pode adaptar o contraste do visor ao seu ângulo visual da seguinte forma.

- Prima a softkey **8** (junto a "ANGLE").  
A opção de menu "ANGLE" pisca. O contraste do visor actual é indicado na linha principal **A**.
- Prima a tecla basculante **3** em  $\bar{\wedge}$  ou  $>$  para aumentar o contraste do visor.
- Prima a tecla basculante **3** em  $\vee$  ou  $<$  para reduzir o contraste do visor.

Pode ajustar o contraste do visor em 13 escalões de -6 a +6.

## Alterar a luminosidade do visor de dia/noite (BRIGHT)

Consultar a página 211.

### Inverter a indicação (INVERT)

→ Prima a softkey **10** (junto a "INVERT").

As partes claras da indicação tornam-se escuras, e as escuras, claras.

### Ligar/desligar o analisador de espectro (SPECTRUM)

Em vez do visor da fonte áudio, o aparelho pode apresentar um analisador de espectro de 5 bandas. Para o efeito, a protecção de ecrã deve estar desligada (consultar o capítulo seguinte) e deve activar a apresentação do analisador de espectro da seguinte forma.

→ Prima a softkey **11** (junto a "SPECTRUM").

- "SPECTRUM ON": o analisador de espectro pode ser apresentado.
- "SPECTRUM OFF": o analisador de espectro não pode ser apresentado.

O analisador de espectro aparece automaticamente em vez de do visor da fonte áudio, 16 segundos após o seu último accionamento de tecla. Também pode apresentar o analisador de espectro manualmente:

→ Para o efeito, prima a tecla **ESC** **16** enquanto for indicado o visor da fonte áudio.

→ Prima uma tecla qualquer para desligar o analisador de espectro.

### Ligar/desligar a protecção de ecrã (SCREEN S)

Em vez do visor da fonte áudio, o aparelho pode apresentar uma protecção de ecrã. Para o efeito, a apresentação do analisador de espectro deve estar desligada (consultar o capítulo anterior) e deve activar a apresentação da protecção de ecrã da seguinte forma.

→ Prima a tecla **NEXT** **6** para mudar para a segunda página do menu "DISPLAY".

→ Prima a softkey **7** (junto a "SCREEN S").

- "SCREEN SAVER ON": a protecção de ecrã inicia-se imediatamente.
- "SCREEN SAVER OFF": a protecção de ecrã não é apresentada.

A protecção de ecrã aparece automaticamente em vez do visor da fonte áudio, 16 segundos após o seu último accionamento de tecla. Não pode apresentar a protecção de ecrã manualmente.

→ Prima uma tecla qualquer para interromper a protecção de ecrã e regressar à apresentação do visor da fonte áudio activa.



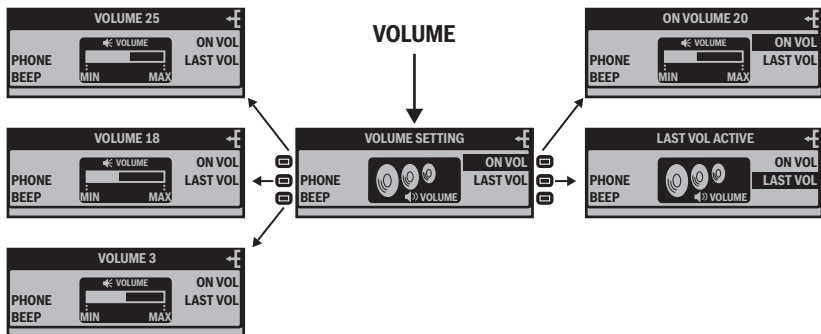
## Alterar os pré-ajustes do volume (VOLUME)

No menu "VOLUME SETTING", seleccione os pré-ajustes do volume para o telefone, os sons de aviso, etc.

→ Prima a tecla **MENU** (15). Surge o menu de ajuste.

→ Prima a softkey (9) (junto a "VOLUME").

Surge o menu "VOLUME SETTING". Os pré-ajustes do volume são apresentados como números de dois dígitos. Está realçada uma das duas opções de menu "ON VOL" ou "LAST VOL".



### Alterar o pré-ajuste do volume do telefone (PHONE)

Quando o aparelho emite uma chamada telefónica, esta inicia-se sempre no volume aqui pré-ajustado.

→ Prima a softkey (8) (junto a "PHONE").

A opção de menu "PHONE" pisca. O pré-ajuste para o volume do telefone é indicado na linha principal (A).

→ Regule o volume pretendido (níveis 1 a 50) com o regulador do volume (5) ou a tecla basculante (3).

Durante o telefonema, pode, a qualquer momento, adaptar o volume com o regulador do volume (5).

### Alterar o pré-ajuste do volume do som de aviso (BEEP)

Quando surge um som de aviso, ouve-o sempre no volume aqui pré-ajustado.

→ Prima a softkey **9** (junto a "BEEP").

A opção de menu "BEEP" pisca. O pré-ajuste para o som de aviso é indicado na linha principal **A**.

→ Regule o volume pretendido (níveis 0 a 6) com o regulador do volume **5** ou a tecla basculante **3**.

Ouve um som de aviso no volume seleccionado.

→ Se não pretender ouvir qualquer som de aviso, regule o volume para zero.

Na linha principal **A** surge "BEEP OFF".

### Alterar o pré-ajuste do volume inicial (ON VOL)

Pode configurar o aparelho de forma a que a reprodução se inicie sempre, após a activação, com o volume aqui pré-ajustado. Para o efeito, deve estar realçada a opção de menu "ON VOL".

→ Prima a softkey **12** (junto a "ON VOL").

O pré-ajuste para o volume inicial é indicado na linha principal **A**.

→ Regule o volume pretendido (níveis 1 a 50) com o regulador do volume **5** ou a tecla basculante **3**.

A opção de menu "ON VOL" é realçada.

### Repor o volume ao ligar (LAST VOL)

Pode configurar o aparelho de forma a que a reprodução se inicie sempre, após a activação, com o volume seleccionado por último. Para o efeito, tem de estar realçada a opção de menu "LAST VOL".

→ Prima softkey **11** (junto a "LAST VOL").

Na linha principal **A** é indicado "LAST VOL ACTIVE" por breves momentos. A opção de menu "LAST VOL" é realçada.

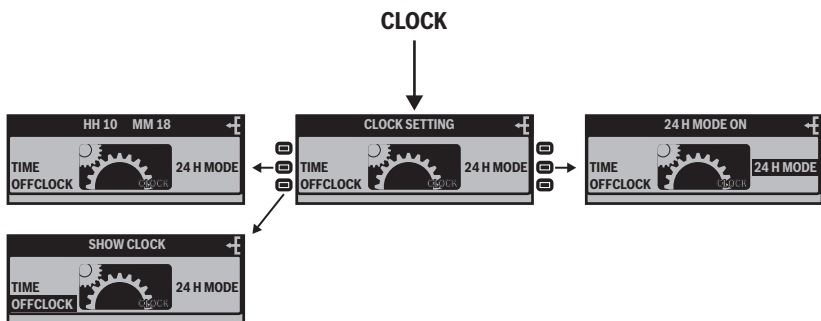
## Alterar os ajustes do relógio (CLOCK)

No menu "CLOCK SETTING", pode acertar o relógio do aparelho, bem como alterar as opções de apresentação do relógio.

→ Prima a tecla **MENU** (15). Surge o menu de ajuste.

→ Prima a softkey (12) (junto a "CLOCK").

Surge o menu "CLOCK SETTING".



### Acertar o relógio (TIME)

→ Prima a softkey (7) (junto a "TIME").

As horas ajustadas no momento são indicadas na linha principal (A). As horas piscam.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $\bar{\vee}$  para alterar as horas.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $>$  para mudar para os minutos. Os minutos piscam.

→ Prima a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $\bar{\vee}$  para alterar os minutos.

→ Prima a tecla **OK** (17) para terminar a introdução e memorizar as horas.

#### Nota:

Para terminar a introdução sem alterar as horas, prima a tecla **ESC** (16).

### Ligar/desligar a indicação das horas com o aparelho desligado (OFFCLOCK)

As horas podem ser indicadas quando o aparelho está desligado, mas a ignição do automóvel está ligada. Para ligar/desligar esta indicação das horas:

→ Prima a softkey ⑧ (junto a "OFFCLOCK").

- "SHOW CLOCK": a indicação das horas está ligada.
- "HIDE CLOCK": a indicação das horas está desligada.

### Ligar/desligar a indicação no formato de 24 horas (24H MODE)

As horas podem ser apresentadas no formato de 12 ou 24 horas. Para comutar entre os dois formatos:

→ Prima a softkey ⑪ (junto a "24H MODE").

- "24H MODE ON": o formato de 24 horas está ligado.
- "24H MODE OFF": o formato de 12 horas (AM/PM) está ligado.

## Configurar as entradas áudio (AUX)

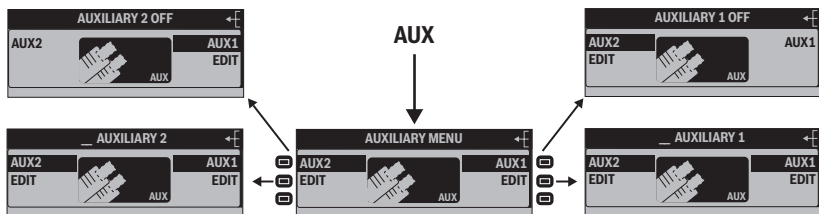
Pode ligar até duas fontes áudio externas, como, p. ex., um leitor de MiniDisc ou um leitor de MP3 externo, às entradas áudio AUX1 e AUX2. Quando liga um leitor multi-CD, este ocupa a entrada áudio AUX1 e pode, além disso, ligar adicionalmente AUX2.

**Não** pode operar as fontes áudio AUX1 e AUX2 através do St. Louis. Apenas pode alterar o volume.

→ Prima a tecla **MENU** ⑮. Surge o menu de ajuste.

→ Prima a softkey ⑪ (junto a "AUX").

Surge o menu "AUXILIARY". A entrada áudio "AUX1" só é apresentada se não estiver ligado nenhum leitor multi-CD.



## Activar/desactivar as entradas áudio (AUX1/2)

Tem de activar as entradas áudio a que liga fontes áudio externas da seguinte forma.

→ Prima a softkey **(12)** (junto a "AUX1") e/ou a softkey **(7)** (junto a "AUX2").

O estado da entrada áudio é indicado na linha principal **(A)**:

- "AUXILIARY ON": a respectiva entrada áudio está activa e pode ser seleccionada como fonte áudio com a tecla **SRC (18)**.
- "AUXILIARY OFF": a respectiva entrada áudio está desactivada. Ela também não pode ser seleccionada como fonte áudio se estiver ligada uma fonte áudio externa.

## Renomear as entradas áudio (EDIT)

Quando selecciona uma entrada áudio como fonte áudio, surge "AUXILIARY 1" ou "AUXILIARY 2" na linha principal **(A)**. Para alterar este nome:

### Nota:

A opção de menu "EDIT" só aparece se tiver activado a respectiva entrada áudio, tal como descrito no capítulo anterior.

→ Prima a softkey **(8)** para AUX2 ou a softkey **(11)** para AUX1 (respectivamente junto a "EDIT").

A introdução de texto para a fonte áudio seleccionada é indicada na linha principal **(A)**. O primeiro caracter do nome pisca.

→ Prima várias vezes a tecla basculante **(3)** em  $\bar{\text{A}}$  ou  $\sphericalangle$ , para alterar o caracter a piscar.

→ Prima a tecla basculante **(3)** em  $\text{>}$  para mudar para o caracter seguinte. O nome pode ter, no máximo, 16 caracteres.

→ Prima a tecla **OK (17)** para terminar a introdução de texto e memorizar o nome introduzido.

### Nota:

Para terminar a introdução de texto sem alterar o nome, prima a tecla **ESC (16)**.

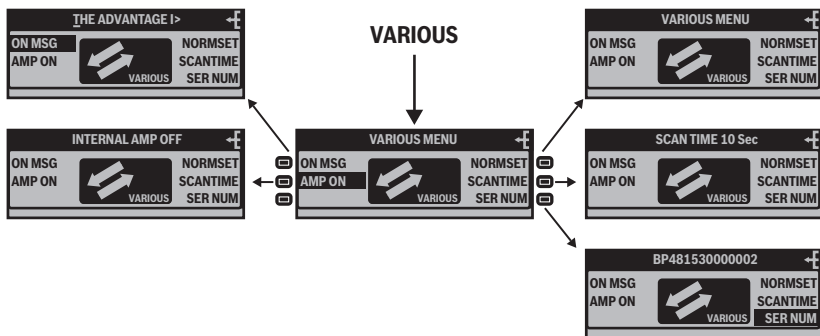
### Alterar ajustes especiais (VARIOUS)

No menu "VARIOUS MENU", pode alterar, entre outros, o tempo de leitura para a função Scan e a saudação.

→ Prima a tecla **MENU** (15). Surge o menu de ajuste.

→ Prima a softkey (10) (junto a "VARIOUS").

Surge o menu "VARIOUS".



### Alterar a saudação (ON MSG)

Quando liga o aparelho, surge uma saudação. Esta está configurada de fábrica como "THE ADVANTAGE IN YOUR CAR!". Para alterar este texto:

→ Prima a softkey (7) (junto a "ON MSG").

A opção de menu "ON MSG" pisca. A introdução de texto é indicada na linha principal (A). O primeiro carácter da saudação pisca.

→ Prima várias vezes a tecla basculante (3) em  $\bar{\wedge}$  ou  $\vee$  para alterar o carácter realçado.

→ Prima a tecla basculante (3) em > para mudar para o carácter seguinte. A saudação pode ter, no máximo, 35 caracteres.

→ Prima a tecla **OK** (17) para terminar a introdução de texto e memorizar a saudação introduzida.

#### Nota:

Para terminar a introdução de texto sem alterar a saudação, prima a tecla ESC (16).

## Ligar/desligar o amplificador interno (AMP ON)

Se tiver ligado o aparelho através das saídas do pré-amplificador (Preamp) a um amplificador de saída externo, pode desligar o amplificador interno do aparelho da seguinte forma:



### **CUIDADO!**

**Não é emitido nenhum som quando o amplificador interno está desligado!**

Quando desliga o amplificador interno, não é emitido nenhum som pelos altifalantes ligados ao aparelho!

→ Desligue o amplificador interno apenas se tiver ligado um amplificador de saída externo às saídas do pré-amplificador (Preamp) do aparelho e os seus altifalantes estiverem ligados a este amplificador de saída.

→ Prima a softkey **8** (junto a "AMP ON").

O estado do amplificador interno é indicado na linha principal **A**:

- "INTERNAL AMP ON": o amplificador interno está ligado. Os altifalantes ligados ao aparelho reproduzem a fonte áudio seleccionada.

- "INTERNAL AMP OFF": o amplificador interno está desligado. Os altifalantes ligados ao aparelho permanecem em silêncio. Os altifalantes têm de ser ligados ao amplificador externo.

## Repor os ajustes de fábrica do aparelho (NORMSET)

→ Mantenha a softkey **12** (junto a "NORMSET") premeida durante aprox. dois segundos.

Na linha principal **A** surge "NORMSET ON" por breves momentos. São repostos os ajustes de fábrica do aparelho.

## Alterar o tempo de leitura (SCANTIME)

→ Prima a softkey **11** (junto a "SCANTIME").

A opção de menu "SCANTIME" pisca. O tempo de leitura actual é indicado na linha principal **A**.

→ Prima várias vezes a tecla basculante **3** em **∧** ou **>** para prolongar o tempo de leitura.

→ Prima várias vezes a tecla basculante **3** em **∨** ou **<** para abreviar o tempo de leitura.

Pode ajustar tempos de leitura de 5 a 30 segundos em passos de 5 segundos.

### Apresentar o número de série (SER NUM)

Cada aparelho possui um número de série próprio. Para o apresentar:

→ Prima a softkey  $\text{⑩}$  (junto a "SER NUM").

O número de série é apresentado na linha principal  $\text{Ⓐ}$ .

## Tabela de falhas

Caso o aparelho não funcione correctamente, desligue o aparelho e volte a ligá-lo de seguida.

Se ainda existirem problemas, poderá facilmente eliminar os seguintes problemas por si mesmo.

Problema	Causa possível	Solução possível
Os menu não aparecem tal como ilustrado nestas instruções. O sintonizador não pode ser ajustado para as frequências mencionadas nos dados técnicos.	O aparelho não está regulado para a sua região.	Regule o aparelho para a sua região, tal como descrito na página 216.
No visor surgem informações sobre o aparelho.	O modo Demo está ligado.	Prima brevemente a tecla <b>MENU</b> $\text{⑮}$ . Prima novamente esta tecla e mantenha-a premida durante quatro segundos.
O aparelho permanece em silêncio, apesar de estar correctamente instalado.	O amplificador interno está desligado.	Ligue o amplificador interno, tal como descrito na página 247.

Se ainda existirem problemas, queira dirigir-se a uma oficina autorizada ou aos serviços de apoio ao cliente Blaupunkt (consultar a última página).



## Dados técnicos

Peso	aprox. 1,5 kg		
<b>Alimentação eléctrica</b>			
Tensão de funcionamento:	10,5–14,4 V		
<b>Consumo de corrente</b>			
Durante o funcionamento:	máx. 10 A		
10 segundos após a desactivação:	< 3,5 mA		
<b>Amplificador</b>			
Potência de saída:	25 W RMS x 4ch @ 14,4 V @ 4 Ohm @ 1 % THD		
<b>Saída do pré-amplificador (Preamp Out)</b>			
4 canais:	3 V		
<b>Sensibilidade de entrada</b>			
Entradas AUX:	2 V / 6 k $\Omega$		
Entrada para telefone:	10 V / 1 k $\Omega$		
<b>Sintonizador</b>			
Gama de frequência EUA	FM:	87,5–107,9 MHz	(passos de 200 kHz)
	AM:	530–1710 kHz	(passos de 10 kHz)
Gama de frequência Europa	FM:	87,5–108 MHz	(automático: passo de 100 kHz, manual: passos de 50 kHz)
	LW (OL):	153–279 kHz	(passos de 9 kHz)
	MW (OM):	531–1602 kHz	(passos de 9 kHz)
Gama de frequência Tailândia	FM:	87,5–108 MHz	(automático: passos de 50 kHz, manual: passos de 25 kHz)
	AM:	531–1602 kHz	(passos de 9 kHz)
FM - faixa de transmissão:	35–16 000 Hz		
Sensibilidade Mono FM:	< 17 dBf		
<b>Leitor de CD</b>			
Faixa de transmissão:	20–20 000 Hz		
Reservado o direito a alterações técnicas!			

## Glossário

### **AF – frequência alternativa**

O alcance das estações FM é limitado. Por conseguinte, os programas de rádio FM estão divididos em diversas frequências. O serviço RDS AF transmite estas frequências ao sintonizador. Quando a recepção se torna fraca pelo facto de o veículo sair da zona de recepção de uma frequência, o sintonizador pode mudar automaticamente para a frequência com melhor recepção no momento.

### **DEQmaxEx – Equalizador Digital Paramétrico com factor de qualidade do filtro variável**

Esta função permite uma optimização exacta da resposta de frequência, de forma a que o espectro de som possa ser adaptado ao veículo ou ao gosto individual.

### **Factor de qualidade Q**

Determina o factor de qualidade do filtro do equalizador, portanto a inclinação do flanco e a largura de banda do filtro, em função da frequência característica

### **"Tags ID3"**

Os "tags ID3" incluem informação suplementar sobre os ficheiros MP3 (p. ex., artista, faixa, álbum, género, ano).

### **Mass Storage Device – dispositivo de armazenamento em massa**

Formato para suportes de dados que podem armazenar de forma permanente grandes quantidades de dados, como, p.ex., suportes de dados USB amovíveis (caneta ou disco rígido USB).

### **Cartão MMC/SD – Multimedia/Secure Digital-Card**

Os cartões MMC/SD são cartões de memória que podem ser inseridos na ranhura para cartões <sup>(20)</sup> do aparelho. O aparelho pode reproduzir ficheiros MP3 e WMA armazenados nos cartões de memória.

### **MP3, WMA**

MP3 e WMA são formatos de dados áudio que permitem uma grande compressão com reduzida perda de qualidade.

### **Playlist**

Lista de reprodução para ficheiros MP3 ou WMA. Nas playlists é determinada a sequência segundo a qual devem ser reproduzidas determinadas faixas. São criados com um gestor de MP3, como, p. ex., WinAmp® ou Windows Media® Player.

### **PTY – Program Type**

O aparelho procura, de forma específica, estações com conteúdo de programas pré-seleccionável (p. ex., notícias, rock, pop, desporto, etc.). O aparelho emite automaticamente

mensagens de emergência e catástrofe (PTY 31).

### **Directório de raiz (Root)**

Directório principal de um suporte de dados. No directório de raiz encontram-se todos os restantes directórios.

### **Subwoofer, Subout**

Altifalante de graves fundos separado. O aparelho possui uma saída do pré-amplificador de Subout. Pode ligar-lhe um subwoofer activo ou um amplificador de saída separado com subwoofer.

### **T-STORE – Travelstore**

Busca automática e memorização dos seis emissores de rádio com sinal mais forte na região.

### **Sintonizador**

Módulo de recepção do rádio.

### **USB – Universal Serial Bus**

USB é uma interface para ligação de suportes de dados amovíveis externos ao aparelho.

### **XBass**

XBASS significa a acentuação dos graves nos volumes baixos. Desta forma, o som tem um efeito mais envolvente mesmo nos volumes baixos.

## Índice alfabético

### Symbole

24H Mode **244**

### A

Acentuação dos graves **236**

ADJUST **233**

Ajustar a região  
**216**

Ajustes de fábrica **247**

Amplificador **247**

AMP ON **247**

Analisador de espectro **240**

ANGLE **239**

AREA **216**

AUDIO **231**

AUTO **233**

AUTO SND **236**

AUX **244**

Avançar **208**

### B

BALANCE **231**

BAND **217**

Banda **217**

BASS **231**

BEEP **241**

Browser **226**

### C

Cartão de memória

Inserir **202**

Ranhura para cartões **199**

Retirar **202**

Cartão MMC: *ver* Cartão de memória

Cartão SD: *ver* Cartão de memória

CD

Alterar o nome de um CD na gaveta  
do leitor multi-CD **229**

Inserir **202**

Retirar **202**

Seleccionar da gaveta do leitor multi-  
CD **229**

CLOCK **243**

Código de país **216**

COLOR **238**

### D

DEQ **232**

Desligar **201**

DISPLAY (VISOR) **238**

Distribuição do som **231**

### E

EDIT **245**

Eliminar avarias **248**

Eliminar falhas  
**248**

Entradas áudio

Activar **245**

Configurar **244**

Renomear **245**

Equalizador **233, 237**

Chamar o ajuste definido pelo  
utilizador **232**

Programar o ajuste definido pelo  
utilizador **233**

Recomendações de ajuste **235**

Estações

Chamar **215**

Memorizar **215**

Reproduzir **215**

Sintonizar **213**

### F

FADER **231**

FM1, FM2, FM3 e FMT **213**

### Nota:

Palavras-chave com letra inicial maiúscula remetem para opções de menu.

- Fonte áudio **204**  
Sintonizador **213**
- Frequências alternativas  
Permitir **218**
- G**
- Garantia **197**  
Graves fundos **237**
- H**
- HIGH CUT **219**
- I**
- INFO **225**  
Informações da faixa **225**  
INVERT **240**
- L**
- LAST VOL **242**  
Leitor de CD **221**  
Funções **222**  
Indicação **206**  
Leitor de MP3 **224**  
Funções **224**  
Indicação **207**  
Leitor de WMA **224**  
Funções **224**  
Leitor multi-CD **228**  
Alterar o nome de um CD na gaveta **229**  
Funções **228**  
Indicação **207**  
Leitura numa ordem aleatória **209**  
Ligar **200**  
Linha de informação **206, 207**  
Linha principal **206, 207**
- M**
- MANUAL **234**  
Melhoramento da recepção **219**  
Menu  
Abandonar **212**  
Alterar e memorizar o ajuste **212**  
Chamar **211**  
Comandar **210**  
Exemplo de utilização **211**  
Menu de ajuste **230**  
Menu do sintonizador **217**  
Selecionar a opção de menu **211**
- Menu de ajuste **230**  
MIX **206, 209**  
Modo de repetição **209**  
Modo estéreo **219**  
Modo mono **219**  
MONO **219**  
MP3  
Ficheiros em CD **221**  
MUTE **204**
- N**
- Nível de memória **213**  
NORMSET **247**  
Número de série **248**
- O**
- OFFCLOCK **243**  
ON MSG **246**  
ON VOL **242**
- P**
- Painel frontal **200**  
PHONE **241**  
Playlist **226**  
PRESET **236**  
PROG TYP **219**  
Protecção de ecrã **240**  
PTY **206, 219**
- R**
- RDS **206, 218**  
Recuar **208**  
Regulador do volume **198, 199**  
Relógio **243**  
Acertar **243**  
Indicação com o aparelho desligado **243**  
Indicação no formato de 24 horas **244**  
Repeat **209, 210**

- Repetição de faixas **210**
- Reproduzir **210**
- Resumo do CD **229**
- RPT **206, 209**
- S**
- Salto de faixa **208**
- Saudação **246**
- SCAN **210**
- SCANTIME **247**
- SCREEN S **240**
- SCROLL **223, 225**
- Segurança **196**
- SENS **218**
- Sensibilidade da busca **218**
- SER NUM **248**
- SHOW ALL **225**
- Silenciar **204**
- Sintonizador
  - Funções **213**
  - Indicação **206**
  - Menu **217**
- Softkey **198, 208**
- Som **231**
  - Pré-ajuste **236**
- SPECTRUM **240**
- SUBOUT **237**
- Substituir a pilha do telecomando **202**
- Subwoofer **237**
- Suporte USB
  - Ligar **203**
- T**
- T-STORE **218**
- Tecla BAND **198, 211**
- Tecla basculante **198, 199, 208**
- Tecla de ligar/desligar **198**
- Tecla ESC **199, 211**
- Tecla MENU **199, 210**
- Tecla NEXT **198, 211**
- Tecla OK **199, 208, 211**
- Tecla para ejetar/inserir o CD **198**
- Tecla para retirar o painel frontal **198**
- Teclas **198**
- Tecla SRC **199**
- Telecomando **199**
  - Substituir a pilha **202**
- Telecomando manual **199**
  - Substituir a pilha **202**
- Telefone **204**
- Tempo de leitura **247**
- Texto de CD **223**
- TIME **243**
- Travelstore **218**
- TREBLE **231**
- U**
- USER **239**
- V**
- VARIOUS **246**
- Visor
  - Alterar a cor **238**
  - Ângulo visual **239**
  - Brilho **211**
  - Inverter **240**
- Visor do CD **206**
- Visor do leitor multi-CD **207**
- Visor do sintonizador **206**
- Visor MP3 **207**
- VOLUME **241**
- Volume **203**
  - Ao ligar **242**
  - Aumento em função da velocidade **236**
  - Pré-ajuste **241**
  - Silenciar **204**
- W**
- WMA
  - Ficheiros em CD **221**
- X**
- XBASS **236**
- XBS **206**
- Z**
- Zona central **206, 207**



## 索引

- 有关此指示 .....259
- 您的安全 .....259
- 交货内容 .....260
- 担保 .....260
- 设备概论 .....261
- 控制 .....261
- 将本机投入运行 .....263
- 拆卸 / 安装控制面板 .....263
- 开启 / 关闭本装置 .....263
- 更换遥控器内的电池 .....265
- 插入 CD .....265
- 插入 MMC / SD 卡 .....265
- 连接 USB 媒介 .....266
- 调节音量 .....266
- 静音本装置 .....267
- 使用电话操作 .....267
- 选择音源 .....267
- 调谐器显示 .....269
- 音频 CD 显示 .....269
- CD 换碟器显示 .....270
- MP3 显示 .....270
- 操作概观 .....271
- 按键概观 .....271
- MIX 和 RPT 功能操作概观 .....272
- 开启 / 关闭随机曲目播放 (MIX) .....272
- 开启 / 关闭重复标题 (REPEAT) .....273
- 扫描曲目 (SCAN) .....273
- 菜单操作按键 .....273
- 菜单操作例子 .....274
- 打开菜单 .....274
- 选择设置菜单内的菜单项目 .....274
- 更改和储存设置 .....275
- 退出菜单项目 .....275
- 操作调谐器 .....276
- 搜寻电台 .....276
- 手动搜寻电台 .....276
- 自动搜寻电台 .....277
- 储存电台 .....277
- 收听被储存电台 .....278
- 扫描所有可接收到的电台 (SCAN) .....278
- 设置本装置的区域为欧洲、  
    美国或泰国 .....279
- 更改调谐器设置 (“TUNER” 菜单) .....280
- 允许备用频率 (RDS) .....281
- 自动搜寻 FM 电台和将它们储存  
    在 FMT 储存列 (T-STORE) .....281
- 更改搜索调谐敏感度 (SENS) .....281
- 激活 / 取消改良接收  
    (HIGH CUT) .....282
- 限制电台搜索调谐搜索特定节目内容  
    (PROG TYP) .....282
- 在单音和立体声操作  
    之间转换 (MONO) .....282



- 操作内置 CD 播放器.....283**
- MP3 或 WMA CD 需要  
备有什么特点?.....283
  - 插入音频 CD 时的内置  
CD 播放器功能.....284
  - 启动 / 关闭 CD 文字显示  
(TEXT).....285
  - 启动 / 关闭 CD 文字的滚动文字  
(SCROLL).....285
- 操作 MP3 / WMA 播放器.....286**
- 启动 / 关闭滚动文字 (SCROLL) ..287
  - 选择显示标题资料 (INFO) .....287
  - 从列表选择一个标题  
(浏览模式 / 播放列表) .....288
- 操作选择性 CD 换碟器.....290**
- 选择 CD 光碟匣内的 CD  
(CD 概况).....291
  - 更改 CD 换碟器 (CD NAME) 内的  
光碟匣内的 CD 的名字.....291
- 在设置菜单更改基本设置.....292**
- 调节声音和平衡 (音频).....293**
- 更改音量分布  
(BALANCE / FADER) .....293
  - 更改等化器设置  
(数码式等化器).....294
  - 创造 / 更改用户定义  
等化器设置 (ADJUST).....295
  - 哪个等化器设置是正确的?.....297
  - 选择声音预设 (PRESET).....297
- 设置随速度而增加的声音  
(AUTO SND).....298
  - 设置低音的增加 (XBASS).....298
  - 配置亚低音扬声器的前置  
放大器输出 (SUBOUT).....298
  - 关闭等化器 (OFF).....299
- 更改显示设置 (显示).....300**
- 更换显示颜色 (COLOR).....300
  - 更换用户定义颜色 (USER).....301
  - 调节显示视角 (ANGLE).....301
  - 颠倒显示颜色 (INVERT).....302
  - 开启 / 关闭波谱分析器  
(SPECTRUM).....302
  - 启动 / 解除屏幕保护程式  
(SCREEN S).....302
- 更改音量预设 (VOLUME).....303**
- 更改电话的音量预设 (PHONE) ..303
  - 更改信号音调的音量预设 (BEEP) 303
  - 更改启动音量预设 (ON VOL) .....304
  - 恢复启动音量 (LAST VOL).....304
- 更改时钟设置 (CLOCK).....305**
- 设置时间 (TIME).....305
  - 以关闭装置开启 / 关闭时间显示  
(OFFCLOCK).....305
  - 开启 / 关闭24小时时间显示  
(24小时模式).....306
- 配置音频输入 (AUX).....306**

启动 / 解除音频输入 (AUX1 / 2)	307
重新命名音频输入 (EDIT)	307
更改特别的设置 (VARIOUS)	308
更改欢迎文字 (ON MSG)	308
开启 / 关闭内部扩音器 (AMP ON)	309
重设装置回厂家设置 (NORMSET)	309
更改扫描时间 (SCANTIME)	309
显示序号 (SER NUM)	310
误差列表	310
技术数据	311
术语表	312
关键字索引	314
安装说明	379

**Blaupunkt** 象征移动式无线电通信接收方面的工艺技术、精确的导航系统和一级三影响。标志上的蓝色圆点在 1923 年首次出现，它代表经过严格的功能改良后的质量标记一直至今日仍然有效。从当时直至今日，这蓝色圆点就已成为了产品卓越品质的代表。

## 有关此指示

请在使用本设备之前参阅以下指示，特别是以下“您的安全”一章。也请务必遵照以下指示：

- CD 换碟器，若有
- 遥控器，若有

本指示内使用的软件和硬件名称是商标或注册商标，因此受法律条例约束。

## 您的安全

本设备是根据尖端科技和被制定的安全准则制造的。虽然如此，若您不遵守这些安全资讯，危险仍然会发生：

- 使用本设备之前，请仔细核彻底阅读下列说明。
- 将此指示摆放在所有人都可以存取的地方。
- 将本设备交给第三方时务必连同此指示一起。

### 按照指示使用

本设备被设计用于拥有 12 伏特汽车系统电压的汽车，同时必须安装在 DIN 插槽内。

### 若您自行安装此设备

您可以自行安装本设备，若您对安装汽车音响系统很有经验和非常熟悉汽车的电气系统。

### 请遵守以下指示！



#### 受伤危险！

不要打开或改装本设备！本设备内置的一级镭射会发出无形的镭射辐射伤害您的眼睛。若本设备已被打开，此保证将无效。



#### 意外危险！

请只在交通情况允许下操作本设备！



#### 损坏听觉危险！

请务必使用适当的音量以便您可以听到警告信号！这也帮助保护您的听觉。当 CD 换碟器更换 CD 或当您转换音源时，本设备将会暂时静音。不要在此静音阶段提高音量。



### 本设备的危险！

不要插入任何迷你 CD（8 厘米直径）和特别形状 CD，因为它们会损坏驱动器！

---

### 防盗保护

当您离开汽车时，请将控制面板放入配备的盒子带走。

---

### 清洗

使用干布或稍微湿水的布块清洗本设备。不要使用任何溶剂、清洗剂或清洁剂以及不要使用驾驶室清洁喷剂和用于塑胶材料的护理产品。

## 交货内容

- 1 台 St. Louis MP56
- 1 遥控器 RC 12 H
- 1 个控制面板盒子
- 1 本操作指示
- 1 个支架
- 2 个卸装架
- 1 支定位销
- 1 条 USB 连接电缆
- 1 条前置放大电缆
- 1 条扬声器连接电缆
- 1 条电源和信号输送电缆

## 担保

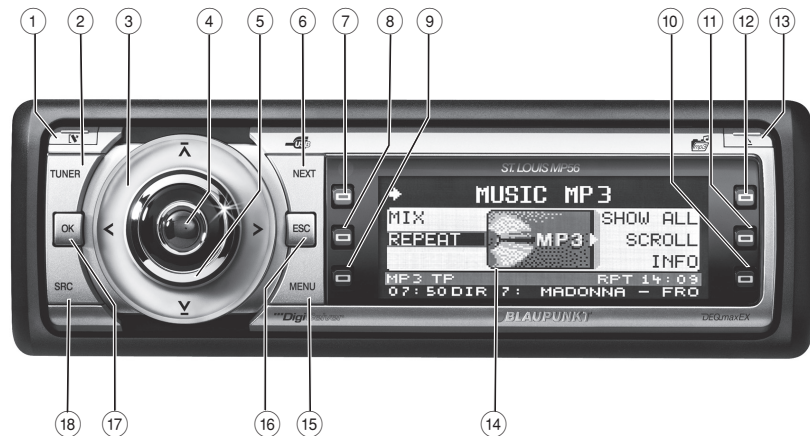
我们相关负责的当地国内代理所发出的担保条款是有效的。

有关担保条款可以从 [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) 下载或直接从以下地址获取：

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim  
Germany

# 设备概论

## 控制

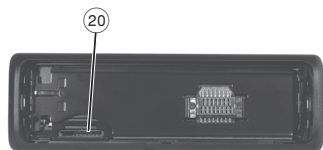


- ① **键**  
用作拆卸控制面板
- ② **TUNER 键**  
选择调谐器作为音源  
打开“TUNER”菜单
- ③ **摇杆开关**  
调谐器：开始电台搜索调谐  
设置菜单：更改设置
- ④ **开/关键**  
短暂按压：开/静音  
持久按压：关闭
- ⑤ **音量控制**
- ⑥ **NEXT 键**  
调谐器：选择存储体 (FM1, FM2, FM3, FMT)  
设置菜单：跳至下一个菜单页  
**MP3/WMA**：在“PLAY”、“BROWSER”和“PLAYLIST”之间转换
- ⑦ 至 ⑫ **自定义功能键**  
用作选择相关按键旁显示的功能
- ⑬ **键**  
用作弹出/插入 CD
- ⑭ **显示** (请参阅 第 269 页和 第 270 页)

- ⑮ **MENU** 键  
用作打开设定菜单
- ⑯ **ESC** 键  
**设置菜单**：确定菜单项目和变至音源显示  
**Scan/Travelstore**：取消
- ⑰ **OK** 键  
**短暂按压**：确定菜单项目和变至下一个高一层的菜单水平  
**持久按压**：开始扫描 / 电台搜索调谐
- ⑱ **SRC** 键  
在有效的音源之间连续转换
- ⑲ **CD 驱动器**



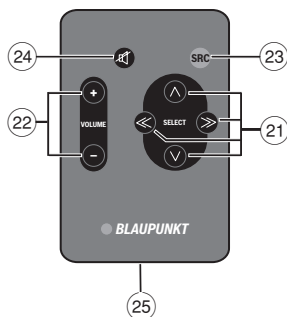
- ⑳ **MMC/SD 卡插槽**



## 遥控器

交货内容内的 RC 12H 遥控器让您安全地和方便地操作您的设备的基本功能。为达到此目的，遥控器和本设备

之间必须有视线。您不能使用遥控器开启 / 关闭本设备。



- ⑳ **选择键**  
与摇杆开关 ③ 功能相同
- ㉑ **扬声器键**
- ㉒ **SRC** 键  
与本设备上的 **SRC** 键 ⑱ 功能相同
- ㉓ **Mute** 键  
静音
- ㉔ **电池盒**  
内置 CR 2025 3 伏特硬币型电池（请参阅第 265 页有关如何更换电池）

## 将本机投入运行

### 拆卸 / 安装控制面板

您可以拆卸控制面板以防被盗窃。



**注意！**

**被盗窃危险！**

没有控制面板的本装置对于盗贼是无用的。

- 千万不要将控制面板留在汽车内，即使是藏在隐蔽的位置；您应该在您离开汽车时将之放入盒子内带走！



**注意！**

**损坏控制面板！**

如果不遵守以下规则，控制面板可能会损坏或故障：

- 千万别跌落控制面板。
- 别让控制面板接触直射阳光或其它热源。
- 携带它时请务必使用配备的盒子。
- 切勿用您的手指接触其后部的触点。

- 用沾了清洁酒精的软布定期清洗控制面板的触点。

若要拆卸控制面板：

- 按  键 ①。

控制面板向前面左边打开。本装置自动关闭。

- 拆卸控制面板。

若要安装控制面板：

- 先将控制面板的右边插入插槽。
- 然后小心地将左边推入直至控制面板固定。

本装置现在可以被启动。

### 开启 / 关闭本装置

若要开启本装置：

- 按开启 / 关闭键 ④。

本装置播放您之前收听的音源。

**注：**

如果您在汽车引燃点著之前开启本装置，本装置将自动在一小时后关闭以节省汽车电池。

若要关闭本装置：

→ 持续按开启 / 关闭键 ④ 大约两秒钟。

除此以外，本装置也会在您关闭汽车引擎后自动关闭。当您再次启动引擎时，它也会再次自动开启本装置。



## 一般功能

### 更换遥控器内的电池

- 按照箭头所指的方向按住电池盒 (25) 的锁然后同时将电池盒 (25) 拉出。
- 更换一粒新的 CR 2025 类型 3 伏特硬币型电池。
- 插入电池时确保其正极指向遥控器的后端。

### 插入 CD



**注意！**

不合适的 CD 会损坏 CD 驱动器！

迷你 CD (8 厘米直径) 或特别形状的 CD 会损坏驱动器！

- 请指将 12 厘米直径的圆形 CD 插入 CD 驱动器。

若要插入 MP3、WMA 或音频 CD，本报装置必须被开启。

- 按  键 (13)。

控制面板打开。如果 CD 已经在驱动器内，它将会被弹出。如果您不拿出此 CD，驱动器会在大约 10 秒钟后自动将之重新载入。

- 将 CD 以打印面向上的方向插入驱动器 (19) 直至您感到阻力。

CD 自动被载入然后控制面板关上。CD 现在可以被选择为音源。

**注：**

只要 CD 在驱动器内，本装置将储存最后被播放的 CD 的曲目和播放时间，当启动相关音源时，播放会在它被停止的位置开始播放。

### 插入 MMC / SD 卡

**注：**

Blaupunkt 不能保证市面上所有的 MMC / SD 卡都能正常操作，因此，我们建议您使用由 SanDisk® 或 Panasonic® 制造的 MMC / SD 卡。这些卡必须使用 FAT16 或 FAT32 档案系统格式化且录制有 MP3 或 WMA 档案。

- 如第 263 页所指示拆卸控制面板。
  - 将 MMC / SD 卡插入卡槽 (20) 直至它锁定。卡的触点必须指向下和向后。
  - 如第 263 页所指示安装控制面板。  
MMC / SD 卡现在可以被选择为音源。
- 若要拿出 MMC / SD 卡：
- 如第 263 页所指示拆卸控制面板。
  - 将 MMC / SD 卡推入直至它松开。
  - 将 MMC / SD 卡从卡槽 (20) 拉出。

### 连接 USB 媒介

若要连接 USB stick 或 USB 硬碟，配备的 USB 电缆必须在安装之前如安装指示所示连接至本装置的后部。这电缆可以被绕道，例如，至仪表板杂物箱或至中央仪表板的合适位置。

#### 注：

连接或拆除您的 USB 媒介前请务必关闭本装置！

- 将 USB 媒介连接至由本装置后部绕出的 USB 电缆。

USB 媒介现在可以被选择为音源。

为使本装置可以辨别 USB 媒介，这些 USB 媒介必须是大容量存储器和使用 FAT16 或 FAT32 档案系统格式化并且录制有 MP3 或 WMA 档案。Blaupunkt 不能担保所有市面上的 USB 媒介都可以正常操作。

如果您的 USB 媒介内的档案数量很大，档案搜索（请参阅第 288 页）会比较慢。

### 调节音量



#### 警告！

过高音量引致的危险！

过高的音量会损坏您的听觉，您也可能无法听到警告信号！

- 不要在本装置更换 CD 换碟器内的 CD 时或更换音源时更改音量。
  - 务必将本装置设至适中的音量。
-

→ 转动音量控制 ⑤。

当前音量被显示在显示屏的中央部分 ⑥ 并会被用于所有音源。

注：

若要预设连接电话音量（PHONE）或信号音（BEEP），请参阅第 304 页。

## 静音本装置

本装置可以以以下方法静音：

→ 短暂地按开启 / 关闭键 ④。

显示屏显示“MUTE”。

若要取消静音功能：

→ 再次短暂地按开启 / 关闭键 ④ 或转动音量控制 ⑤。

## 使用电话操作

如果您的汽车有安装免用手系统或您的流动电话有蓝牙适配器连接至本装置，本装置将对拨入或拨出的电话作以下反应：

打电话给您的人的声音会通过汽车的扬声器播放出来。

- 显示屏显示“PHONE CALL”。
- 当前被播放的音源被静音。
- 在谈电话时，您可以使用音量控制 ⑤ 更改有关电话通话的音量。

## 选择音源

本装置配备以下音源选择：

- 调谐器
- 内置 CD 播放器（可以播放音频 CD 以及录制有 MP3 或 WMA 档案的 CD）
- 录制有 MP3 或 WMA 档案的 MMC / SD 卡

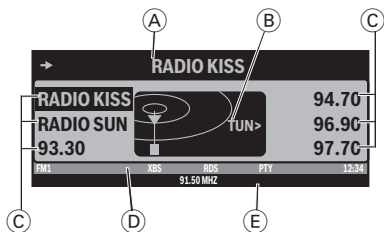
除此以外，您可以连接以下外部音源：

- 选择性 CD 换碟器或 AUX 1
- AUX 2（例如迷你光碟或外部 MP3 播放器）
- 录制有 MP3 或 WMA 档案的 USB stick

若要选择外部音源，有关外部音源必须已被连接和录制有音频数据。

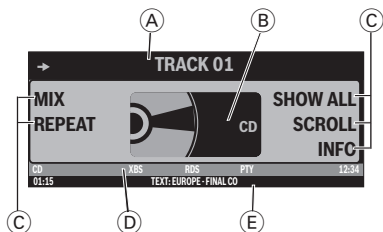
→ 重复按 **SRC** 键  直至屏幕短暂地显示所要的音源。

## 调谐器显示



- ① 主要显示  
左：箭头  
中间：电台名称或频率
- ② 中央部分  
音源
- ③ 可以使用自定义功能键 ⑦ 至 ⑫ 选择的收音机电台记忆位置
- ④ 信息显示 1  
左：储存列  
中间：XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>  
右：时钟
- ⑤ 信息显示 2  
频率

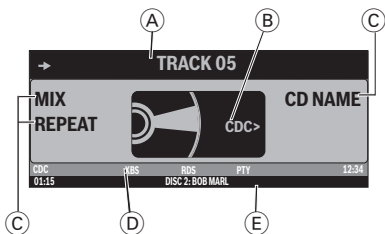
## 音频 CD 显示



- ① 主要显示  
左：箭头  
中间：曲目号码
- ② 中央部分  
音源
- ③ 可以使用自定义功能键 ⑦ 至 ⑫ 选择的功能
- ④ 信息显示 1  
左：音源  
中间：XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
右：时钟
- ⑤ 信息显示 2  
左：播放时间  
中间：CD 文字

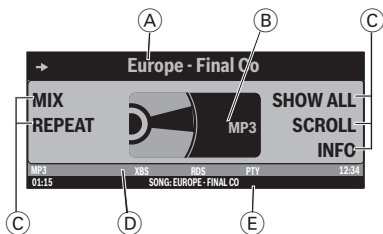
- 1) XBS 出现若超低音被启动（请参阅第 299 页）。
- 2) RDS 出现若被允许更换至备用频率（请参阅第 281 页）。
- 3) PTY 出现若电台搜索调谐被限制于特定节目类型（请参阅第 282 页）。
- 4) RPT 出现若重复功能被启动（请参阅第 273 页）。
- 5) MIX 出现若随机播放功能被启动（请参阅第 272 页）。

## CD 换碟器显示



- ① 主要显示  
左：箭头  
中间：曲目号码
- ② 中央部分  
音源
- ③ 可以使用自定义功能键 ⑦ 至 ⑫ 选择的功能
- ④ 信息显示 1  
左：音源  
中间：XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
右：时钟
- ⑤ 信息显示 2  
左：播放时间  
中间：CD 文字或 CD 名字

## MP3 显示



- ① 主要显示  
左：箭头  
中间：曲目名称
- ② 中央部分  
音源
- ③ 可以使用六个自定义功能键 ⑦ 至 ⑫ 选择的功能
- ④ 信息显示 1  
左：音源  
中间：XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
右：时钟
- ⑤ 信息显示 2  
左：播放时间  
中间：标题信息  
(例如 ID3 或档案名)

MP3 显示出现如果您插入录制有 MP3 或 WMA 档案的 CD、SD / MMC 卡或 USB stick 并选择它为音源。相关的 MP3 媒介会被显示在信息显示 1 ⑤ 的左边。

## 操作概观

本章先解释本装置上的按键。

接著介绍 MIX、REPEAT 和 SCAN 音频功能，因为这些功能的操作对所有音源是一样的。

本装置的菜单操作在第 273 页开始解释。

## 按键概观

很多在播放音乐时的基本功能，例如向前和向后播放音乐，是使用摇杆开关 ③（使用四个功能 >、<、↖ 和 ↘）、OK 键 ⑰ 或六个自定义功能键 ⑱ ⑦ 至 ⑱ 操作的。

注：

这些功能没有显示在显示屏上！

以下列表显示可以使用这些按键操作的功能。

您想要的功能	可选择的音源				
	调谐器	CD	MP3/ WMA	CDC	AUX
向前播放	-	持续按压 > 按			
向后播放	-	持续按压 < 按			
标题向前	-	> 短暂按压			
标题向后	-	< 短暂按压			
上一个 CD / 档夹	-	-	↖ 短暂按压		
下一个 CD / 档夹	-	-	↘ 短暂按压		
扫描曲目 / 电台 (SCAN) (请参阅第 273 页)	按 OK 键 2 秒钟				
播放收音机电台	按 ⑱ 短暂按压	-	-	-	St. Louis 不支持的操作
储存收音机电台	按 ⑱ 键 2 秒钟	-	-	-	

## MIX 和 RPT 功能操作概观

激活音源显示可以在显示屏的左右边缘显示多达六个功能 **F**，它们是您在任何一个音源下时常使用的六个自定义功能键 **7** 至 **12** 所操作的功能，您可以重复按相同的自定义功能键选择某个功能的不同设置。

以下列表显示 MIX 和 REPEAT 功能的有效设置。

音频功能旁的自定义功能键	可选择的音源					
	调谐器	CD	MP3 CD	USB/SD/MMC	CDC	AUX
<b>MIX</b> (随机曲目播放) (请参阅 272 页)	-	OFF CD	DIR CD OFF	ALL OFF FOLDER	OFF All CD	St. Louis 不支持的操作
<b>RPT</b> (重复模式) (请参阅 273 页)	-	OFF TRACK	OFF DIR TRACK	OFF DIR TRACK	OFF CD TRACK	

### 开启 / 关闭随机曲目播放 (MIX)

→ 按自定义功能键 **7**  
(“MIX”旁)。

随机曲目播放模式被显示在主要显示 **A**。

- “MIX CD”：当前音频 CD 内的所有曲目以随机次序播放。
- “MIX ALL”：CD 换碟器内的所有 CD 内的所有曲目以随机次序播放。

- “MIX FOLDER” / “MIX DIR”：当前档夹内多达 99 首 MP3 或 WMA 曲目以随机次序播放。
- “MIX MEDIUM”：当前数据载体 (CD、MMC / SD 卡或 USB stick) 内的所有 MP3 或 WMA 曲目以随机次序播放。
- “MIX OFF”：关闭随机曲目播放。所有曲目以数据载体内录制的次序播放。



若您开启随机曲目播放，所选择的随机曲目播放模式会被显示在信息显示 1 ① 和在显示屏旁显示“MIX”。

### 开启 / 关闭重复标题 (REPEAT)

→ 按自定义功能键 ⑧  
(“REPEAT”旁)。

重复模式被显示在主要显示 ④。

- “REPEAT TRACK”：当前曲目会被不断重复直至您取消重复。
- “REPEAT DIR” / “REPEAT FOLDER”：当前档夹内的所有曲目会被不断重复直至您取消重复。
- “REPEAT CD”：CD 上的所有曲目会被不断重复直至您取消重复。
- “REPEAT OFF”：重复模式被关闭。但是，播放不会在最后一首曲目过后停止。当最后一个档夹的最后一首曲目播放完毕后，本机会继续播放第一个档夹的第一首曲目。

所选择的重复模式会被显示在信息显示 1 ① 和在显示屏旁显示“REPEAT”。

### 扫描曲目 (SCAN)

您可以扫描数据载体内的所有标题。扫描时间可以在设置菜单内选择（请参阅第 308 和 310 页的“SCAN TIME”菜单项目）。

→ 持续按 OK 键 ⑰ 大约两秒钟。

所有曲目被扫描。显示上的主要显示交替地显示“SCAN”和曲目号码或档案名。

若要取消扫描：

→ 按 OK 键 ⑰。

当前标题继续播放。

### 菜单操作按键

本装置有特别的菜单让您更改预设设置或更改选择。显示屏显示最多六个菜单项目。每个菜单项目被设定至六个自定义功能键 ⑦ 至 ⑫ 的其中一个。

您需要用以下按键操作菜单：

- **MENU** 键 ⑮ 可以在任何时候用作打开设置菜单 (“USER MENU”)。
- 如果菜单有超过一页，您可以用 **NEXT** 键 ⑥ 滚动至另一页。

- 如果选择了“TUNER”作为音源，按 **TUNER** 键 (2) 将打开“TUNER”菜单。
- 如果当前菜单超过一页，主要显示 (A) 的左边将显示箭头 (➡)。这表示，您可以用 **NEXT** 键 (6) 连续滚动不同页面。
- 自定义功能键 (7) 至 (12) 是用作选择显示在相关按键旁显示的菜单项目。
- 在一些菜单内，摇杆开关 (3) 被用作更改菜单项目的设置。这些装置立刻有效和自动被储存。
- 您按 **OK** 键 (17) 确定设置和返回上一层菜单。
- 如果您正在浏览菜单，主要显示 (A) 的右边将显示 **ESC** 符号 (⏏)。这表示您可以用 **ESC** 键 (16) 退出菜单。您也可以按 **ESC** 键 (16) 确定被显示的设置，但是退出菜单后您会返回激活音源显示。

- 如果您不按任何按键，激活音源显示会在大约 16 秒钟后自动出现。

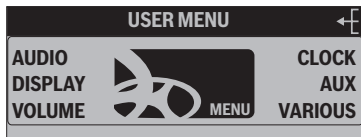
## 菜单操作例子

以下取自设置菜单的例子（更改显示亮度）显示大致上如何操作菜单。

### 打开菜单

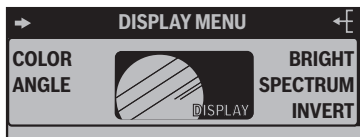
→ 按 **MENU** 键 (15)。

设置菜单（“USER MENU”）被显示。



### 选择设置菜单内的菜单项目

→ 按自定义功能键 (8)（“DISPLAY”旁）。



“DISPLAY” 菜单出现。

- 按自定义功能键 ⑫  
（“BRIGHT” 旁）。

“BRIGHT” 菜单项目闪烁。这表示您现在可以更改相关的设置。除此以外，主要显示 ① 也显示晚上（“NIGHT”）和白天（“DAY”）的显示亮度的当前设置。“Night” 菜单项目闪烁。



由于您可以分开设置晚上和白天的显示亮度，您必须在“NIGHT”和“DAY” 菜单项目之间转换。

- 若要达到此目的，向 > 或向 < 按摇杆开关 ③ 直至所要的菜单项目被加亮。

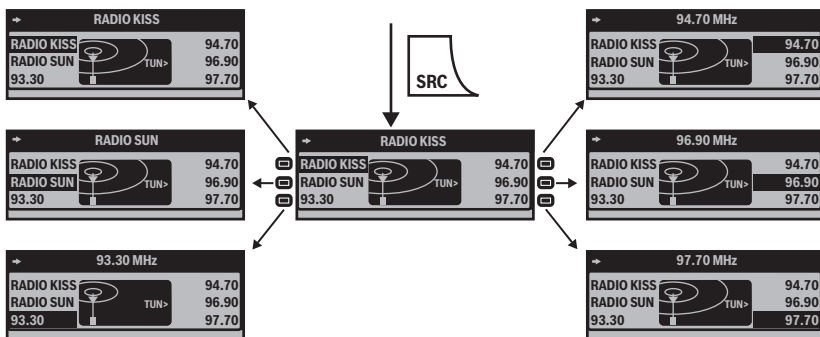
## 更改和储存设置

若要更改显示亮度：

- 在摇杆开关 ③，按入或 ∨ 键。  
有关设置立刻更改（显示变得更亮或更暗）。设置被储存。如果您不按另一个按键，激活音源显示会在大约 16 秒钟后自动出现。

## 操作调谐器

选择了“TUNER”作为音源后，调谐器显示出现（请参阅第 269 页）。播放立刻开始并播放之前播放的电台如果汽车仍然是在此电台的接收范围。



### 选择储存列

本装置备有四个储存列（FM1、FM2、FM3 和 FMT）。您可以在每个储存列储存或召回最多六个电台。

→ 重复按 **NEXT** 键  $\text{ⓐ}$  直至所要的储存列出现在调谐器的水平显示  $\text{ⓔ}$  上。

### 搜寻电台

您可以手动或自动搜寻电台。

### 注：

若要搜寻 FM 电台并将它们储存在 FMT 储存列，请参阅第 281 页的“T-STORE”。

### 手动搜寻电台

→ 当调谐器显示出现时，按摇杆开关  $\text{ⓑ}$  上的 > 或 < 键。

调谐器的反应视“RDS”（第 281 页）菜单和“PROG TYP”（第 282 页）菜单设置而定。

- 如果您在“PROG TYP”菜单选择了特定的编程类型（PTY，例如新闻、运动、古典乐等等），调谐器将自动往所选择的方向搜寻下一个有广播这类编程的电台。为达到此目的，有关电台必须广播相关的 PTY 证明为 RDS 服务。
- 如果您在“RDS”菜单内激活了自动更换至备用频率，调谐器将在不同频率搜索同一个电台。
- 如果您在“PROG TYP”选择了“PTY OFF”选项和在“RDS”菜单内取消了自动更换至备用频率选项，您可以以 200 千赫步幅调节调谐器。

一旦找到一个电台后，它便被播放。电台名字在几秒钟后出现在主要显示 **(A)**，如果有关电台有提供此 RDS 资料。

您现在可以储存此电台（请参阅第 278 页）或重新开始手动电台搜索调谐。

## 自动搜寻电台

→ 当调谐器显示出现时，按摇杆开关 **(3)** 上的 **↵** 或 **↶** 键。

调谐器向所选择的方向在当前波段搜索下一个电台。“SENS”（请参阅第 281 页）菜单和“PROG TYP”（请参阅第 282 页）菜单设置被使用。）

一旦找到一个电台后，搜索调谐便停止并开始播放被搜索到的电台。电台名字在几秒钟后出现在主要显示 **(A)**，如果有关电台有提供此 RDS 资料。

您现在可以储存此电台（请参阅第 278 页）或重新开始自动电台搜索调谐。

### 注：

如果您持续按摇杆开关 **(3)** 上的 **↵** 或 **↶** 键，自动搜索调谐将跳过被找到的电台直至您再次放开摇杆开关。

## 储存电台

找到电台后，您可以如下储存之：

→ 选择所要的储存列（请参阅 276 页）。

→ 按您要设定有关电台的自定义功能键大约两秒钟。

有关电台被储存。本装置发出信号音以确定有关电台已被储存。频率或电台名字 © 被显示在自定义功能键旁。当前电台被储存被加亮。

注：

若要搜寻 FM 电台和将它们储存在 FMT 储存列，请参阅第 281 页的“T-STORE”。

### 收听被储存电台

→ 选择所要的储存列（请参阅第 276 页）。

调谐器显示显示被设定入此储存列内的自定义功能键 ⑦ 至 ⑫ 的六个电台 © 的频率或名字。

→ 短暂地按您要设定的电台的自定义功能键。

当前电台的频率或名字被显示。所选择的电台若在汽车的当前位置可以被接收到将会被播放。

此电台的频率或名字出现在主要显示 ①，如果有关电台有提供此

RDS 资料。除此以外，有关收音机电台 © 的记忆位置被加亮。

### 扫描所有可接收到的电台 (SCAN)

→ 选择您要扫描的电台的波段 (FM、AM) (请参阅第 280 页)。

→ 持续按 **OK** 键 ⑰ 大约两秒钟。

调谐器在当前波段搜索电台。主要显示 ① 每两秒钟显示“SCAN”。

一旦调谐器找到一个电台后，它便播放有关电台和将电台名字或电台频率出现在主要显示 ①。扫描时间可以如第 308 和 310 页所描述在“SCANTIME”内设定。

在频率波段搜索完成一次后，搜索停止并开始播放最后一个被搜索到的电台。

您可以在任何时候：

- 储存当前扫描到的电台（请参阅第 278 页），
- 短暂地按 **OK** 键 ⑰ 取消扫描。

## 设置本装置的区域为欧洲、美国或泰国

本装置在出厂前已根据它被购买的区域设定频率范围和电台技术。如果设置不正确，您可以如下调节本装置至不同的欧洲、美国或泰国频率范围和电台技术。

- 关闭本装置。
- 持续按两个自定义功能键 ⑨ 和 ⑫ 同时启动收音机。  
“AREA” 菜单打开。
- 按您要使用本装置的区域旁的自定义功能键。
- 按 **OK** 键 ⑰。

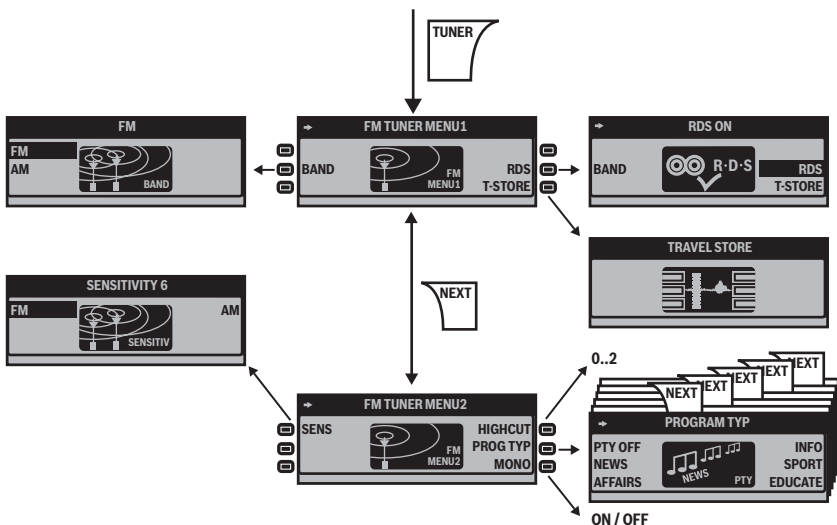
## 更改调谐器设置 (“TUNER” 菜单)

“TUNER” 菜单让您更改调谐器的基本设置。

若要打开 “TUNER” 菜单：

→ 按 **TUNER** 键 ②。

菜单共有两页 (“FM TUNER MENU1” 和 “FM TUNER MENU2”)，您可以按 **NEXT** 键 ⑥ 在两页之间转换。



### 更改波段 (BAND)

本调谐器可以接收 FM 和 AM。若要在这两个波段之间转换：

→ 在 “TUNER” 菜单，按自定义功能键 ⑦ (“BAND” 旁)。

→ 按相关的自定义功能键选择所要的波段。

• FM

• AM

您现在可以在此波段：

- 搜寻电台 (第 276 页)。
- 储存电台 (第 278 页)。
- 召回被储存的电台 (第 278 页)。



## 允许备用频率 (RDS)

本装置可以自动转换至相同电台的备用频率 (AF) 如果其接收变差。

→ 按“TUNER”菜单内的自定义功能键 ⑪ (“RDS”旁)。

- “RDS ON”：本装置自动调节有关电台的最佳接收频率，如果有关电台支援“AF”RDS 功能。
- “RDS OFF”：本装置不更改频率。

## 自动搜寻 FM 电台和将它们储存在 FMT 储存列 (T-STORE)

您可以自动储存六个在当地提供最强 FM 接收信号的电台入 FMT 储存列。

→ 在“TUNER”菜单，按自定义功能键 ⑩ (“T-STORE”旁)。

主要显示 ① 显示“TRAVEL STORE...”。调谐器自动搜寻六个接收信号最强的 FM 电台和将它们储存在 FMT 储存列。储存过程完毕后，收音机将播放 FMT 水平内的记忆位置 1 的电台。之前被储存在 FMT 储存列内的电台会在此过程中自动被删除。

## 更改搜索调谐敏感度 (SENS)

搜索调谐敏感度决定自动电台搜索调谐是否只是搜索信号强的电台或者也搜索因高噪声电平影响而导致信号弱的电台。

→ 按 **NEXT** 键 ⑥ 转换至“TUNER”菜单的第二页。

→ 在“TUNER”菜单，重复按自定义功能键 ⑨ (“SENS”旁)。

→ “SENSITIVITY”菜单出现。

→ 按自定义功能键 ⑦ (“FM”旁) 设置 FM 电台的搜索调谐敏感度或按自定义功能键 ⑫ (“AM”旁) 设置 AM 电台的搜索调谐敏感度。

每个搜索调谐敏感度可以以六个步骤调整。

- “1”：低搜索调谐敏感度。在进行电台搜索调谐时（请参阅第 276 页），只找到信号强的当地电台。
- “6”：高搜索调谐敏感度。信号弱、较遥远的电台也可以找到。

### 激活 / 取消改良接收 (HIGH CUT)

High Cut 功能在无线收音机接收信号改善其接收能力 (只限 FM)。

→ 按 **NEXT** 键 ⑥ 转换至“TUNER”菜单的第二页。

→ 在“TUNER”菜单，重复按自定义功能键 ⑦ (“HIGH CUT”旁)。

- “1”：High Cut 功能被启动并有低反应敏感度。如果接收很差，有关干扰水平将自动被减低。
- “2”：High Cut 功能被启动并有高反应敏感度。如果接收差，有关干扰水平将自动被减低。
- “0”：High cut 功能被关闭。

### 限制电台搜索调谐搜索特定节目内容 (PROG TYP)

→ 按 **NEXT** 键 ⑥ 转换至“TUNER”菜单的第二页。

→ 在“TUNER”菜单，按自定义功能键 ⑫ (“PROG TYPE”旁)。

→ 按 **NEXT** 键 ⑥ 滚动编程类型页。

→ 按所要的编程类型旁的自定义功能键。

→ 接著，开始电台搜索调谐 (请参阅第 276 页)。

### 在单音和立体声操作之间转换 (MONO)

如果您选择了“FM”波段，您可以在单音和立体声操作之间转换。

→ 按 **NEXT** 键 ⑥ 转换至“TUNER”菜单的第二页。

→ 按“TUNER”菜单内的自定义功能键 ⑨ (“MONO”旁)。

- “MONO ON”：单音操作被激活。微弱、嘈杂的电台播放比较清晰。
- “MONO OFF”：立体声操作被激活。您将以立体声收听如果有关电台以立体声广播。

#### 注：

当您启动本装置时，此设置自动设为立体声操作。

## 操作内置 CD 播放器

本装置可以播放以下格式的 CD：

- CD 音频（有些有版权保护功能的 CD 不能被播放）
- 录制有 MP3 或 WMA 档案的 CD-R 或 CD-RW（只限没有 DRM 版权保护者）。

### 注：

自行录制的 CD 的素质会因所使用的空白 CD、CD 录制软件和录制速度而参差不齐。有鉴于此，本装置可那不能播放一些自行录制的 CD。

若您不能播放 CD-R / CD-RW：

- 请使用不同制造商或不同颜色的空白光碟。
- 用低速录制 CD-R。

### MP3 或 WMA CD 需要备有什么特点？

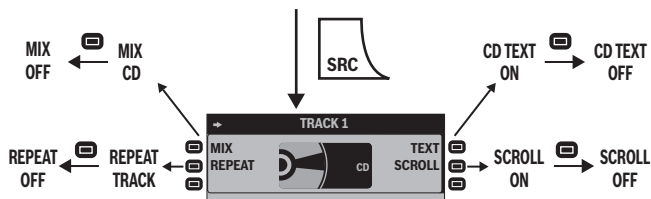
本装置只可以播放和显示备有以下特点的 MP3 或 WMA CD：

- 有关 CD-ROM 只可以录制有 MP3 档案或 WMA 档案以及档夹，不可以混杂其它档案（包括没有 CD 音频档案）。
- CD 格式：ISO 9660（水平 1 或 2）或 Joliet。

- 位速率：  
MP3：最大每秒 320 kbit/s  
WMA：最大每秒 768 kbit/s
- 档案副档名：必须“.MP3”或“.WMA”
- ID3 标签：版本 1 或 2
- 每片 CD 最多 252 个档夹，每个档夹最多 999 首 MP3 档案（若使用长档案名则更少：每个档案名 20 个字符是可收录大约 700 首）
- 档案名不可以有变元音符号或特别字符以及不可以长过 32 个字符。
- 由网上音乐供应商等等提供下载并有 DRM（数码版权管理、版权保护 / 播放限制）的 WMA 档案不能在本装置播放。您自行录制的 WMA 档案，例如由 CD 音频档案录制的，可以被播放。

## 插入音频 CD 时的内置 CD 播放器功能

插入音频 CD（请参阅第 265 页）和第一次选择了“CD”作为音源（请参阅第 267 页）后，“CD Reading”短暂地出现在主要显示 (A)。接著，音频 CD 显示出现（请参阅第 269 页）。播放开始。



菜单项目	缩写	自定义功能键	设置选择	参阅页数
随机曲目播放	MIX	⑦	启动 (MIX CD) 关闭 (MIX OFF)	第 272 页
重复标题	REPEAT	⑧	启动 (MIX OFF) 关闭 (REPEAT OFF)	第 273 页
显示 CD 文字	TEXT	⑫	启动 (CD TEXT ON) 关闭 (CD TEXT OFF)	第 285 页
滚动文字	SCROLL	⑪	启动 (SCROLL ON) 关闭 (SCROLL OFF)	第 285 页

## 启动 / 关闭 CD 文字显示 (TEXT)

有些 CD 支援显示歌手名字、唱片和曲目名称等等文字资料。若要启动 / 关闭 CD 文字显示：

→ 按自定义功能键 **(12)**  
(“TEXT”旁)。

CD 文字状态短暂地显示在主要显示 **(A)**：

- “CD TEXT ON”：CD 文字被显示在信息显示 2 **(E)**。
- “CD TEXT OFF”：CD 文字没有被显示。

## 启动 / 关闭 CD 文字的滚动文字 (SCROLL)

本装置可以显示静止或滚动 (滚动) CD 文字。若要更改 CD 文字显示：

→ 按自定义功能键 **(11)**  
(“SCROLL”旁)。

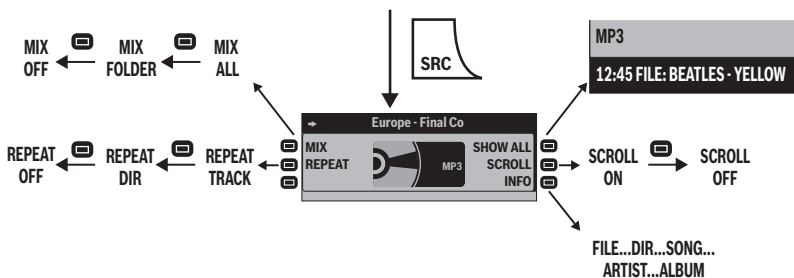
CD 文字显示状态短暂地显示在主要显示 **(A)**：

- “SCROLL ON”：CD 文字被显示为滚动文字，如果有关 CD 支援 CD 文字、CD 文字显示已被启动 (请参阅前一章) 以及 CD 文字不能被完全显示在显示屏的信息显示 2 **(E)**。

- “SCROLL OFF”：CD 文字没有以滚动文字显示。如果 CD 文字不能被完全显示在显示屏的信息显示 2 **(E)**，它会看起来不完整。

## 操作 MP3 / WMA 播放器

插入录制有 MP3 或 WMA 档案的媒介（CD、MMC / SD 卡或 USB stick）后（请参阅第 265 和 266 页）和第一次选择了它们作为音源（请参阅第 267 页）后，“CD / MMC / USB Reading” 出现在主要显示 ①。接著，MP3 显示出现（请参阅第 270 页）。播放开始。



菜单项目	缩写	自定义功能键	设置选择	参阅页数
随机曲目播放	MIX	⑦	以随机次序播放档案（MIX FOLDER）或数据载体（MIX ALL）内的档案 关闭（MIX OFF）	第 272 页
重复标题	REPEAT	⑧	重复当前档案（REPEAT TRACK）或档案内的档案（REPEAT DIR） 关闭（REPEAT OFF）	第 273 页
显示信息	SHOW ALL	⑫	当前标题的所有资料在信息显示 2 ⑥ 滚动一次。	第 287 页
滚动文字	SCROLL	⑪	启动（SCROLL ON） 关闭（SCROLL OFF）	第 287 页
选择资料	INFO	⑩	在 DIR、SONG、ARTIST、ALBUM 和 FILE 之间选择。	第 287 页

## 显示当前标题的所有资料

### (SHOW ALL)

若要在信息显示 2 (E) 显示当前标题的所有资料 (例如 ID3 标签) :

→ 按自定义功能键 (12) (“SHOW ALL” 旁)。

当前标题的所有资料在信息显示 2 (E) 滚动一次。

## 启动 / 关闭滚动文字 (SCROLL)

本装置可以以“INFO”菜单项目内的标题资料 (请参阅下一章) 以静止或滚动文字显示。

若要在静止显示和滚动文字之间转换 :

→ 按自定义功能键 (11) (“SCROLL” 旁)。

- 如果滚动文字显示已被启动, 文字会不间断地由右至左在信息显示 2 (E) 滚动。
- 如果滚动文字显示已被关闭, 文字会由右至左在信息显示 2 (E) 滚动一次。之后, 多达 13 个字符的名字被显示。

## 选择显示标题资料 (INFO)

本装置可以在信息显示 2 (E) 显示以下标题资料 :

- 嵌入数据或 ID3 标签 (歌手、标题、唱片、类型、年份), 若有
- 或档案和档夹名。

如何选择标题资料显示 :

→ 重复按自定义功能键 (10) (“INFO” 旁)。

资料种类被显示 :

- “DIR” : 当前播放的档案的档夹名
- “SONG” : 当前标题的名字
- “ARTIST” : 歌手名字
- “ALBUM” : 唱片名字
- “FILE” : 当前标题的档案名字

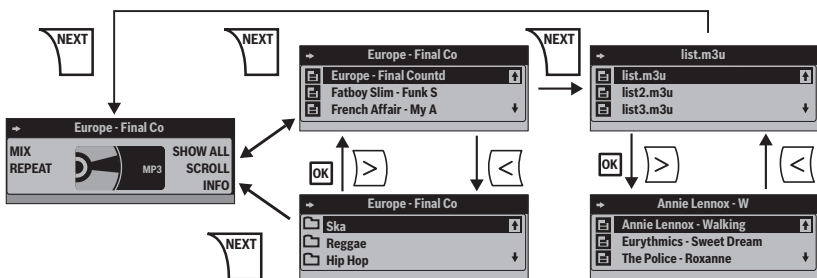
### 从列表选择一个标题（浏览模式 / 播放列表）

在播放 MP3 或 WMA 时，您可以使用 **NEXT** 键 ⑥ 在以下模式之间转换：

- MP3 显示（插图左边部分）
- 浏览模式（插图中间部分）
- 播放列表模式（插图右边部分）

注：

本装置可以播放用 MP3 播放软件，例如 WinAmp® 或 Windows Media Player® 创建的播放列表。这些播放列表必须是 M3U、PLS 或 RMP 格式并储存在数据载体的根目录！



浏览模式或播放列表显示：

- 当前播放档案在主要显示 ① 上。
- 接著三个档案在下面。
- 右边的两个箭头出现如果您向相关的方向滚动。

注：

档案不是以字母顺序显示，而是以它们在数据载体内录制的次序显示。浏览模式也是以此顺序显示。

在浏览模式和播放列表模式，您可以如下从列表选择档案或档夹：

- 在摇杆开关 ③，按  $\uparrow$  或  $\downarrow$  键向上或向下滚动。

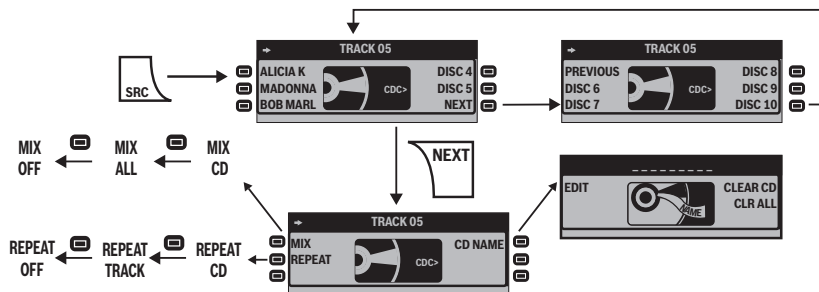


- 在摇杆开关 ③，按 < 键跳至上一层档夹。
- 在 **OK** 键 ⑰ 跳至所选择的子档夹。
- 按 **OK** 键 ⑰ 播放所选择的档案。

## 操作选择性 CD 换碟器

将至少一片 CD 插入 CD 换碟器的光碟匣和第一次选择了“CDC”作为音源（请参阅第 267 页）后，“Magazine Scan”短暂地出现在显示屏。CD 概况接著出现。播放开始。

您可以按 **NEXT** 键 (6) 在 CD 概况（插图上面部分）和 CD 换碟器显示（插图中间部分）转换。



菜单项目	缩写	自定义功能键	设置选择	参阅页数
随机曲目播放	MIX	(7)	以随机次序播放 CD (MIX CD) 或光碟匣 (MIX ALL) 内的所有标题 关闭 (MIX OFF)	第 272 页
重复标题	REPEAT	(8)	重复当前标题 (REPEAT TRACK) 或当前 CD (REPEAT CD) 关闭 (REPEAT OFF)	第 273 页
编辑 CD 名字	CD NAME	(12)	输入、更改、删除换碟器光碟匣内的 CD 的名字	第 291 页

## 选择 CD 光碟匣内的 CD (CD 概况)

CD 概况显示：

- CD 编号 (例如 “DISC 01”)
  - 或 CD 名 (您可以按照以下章节的说明输入)
  - 或空白位置, 如果光碟匣的相关位置没有 CD。
- 若需要, 按 **NEXT** 键 (6) 显示 CD 概况。
- 按号码旁或所要的 CD 的名字旁的自定义功能键。

主要显示 (A) 短暂地显示 “LOADING CD”。播放从 CD 的第一个曲目开始。

### 注：

如果您的 CD 换碟器的光碟匣内有超过五片 CD, 按 “NEXT” 和 “PREVIOUS” 菜单项目旁的自定义功能键 (10) 在第一和最后五片 CD 之间转换。

## 更改 CD 换碟器 (CD NAME) 内的光碟匣内的 CD 的名字

您可以为 CD 换碟器内的每一片 CD 命名。这个名字可以长达七个字符。

- 如之前章节所述在 CD 概况选择您要命名的 CD。
- 按 **NEXT** 键 (6) 以显示 CD 换碟器显示。
- 按自定义功能键 (12) (“CD NAME” 旁)。
- 按自定义功能键 (7) (“EDIT” 旁)。

文字输入出现。名字的第一个字符被闪烁。

- 在摇杆开关 (3), 重复按  $\bar{\Delta}$  或  $\nabla$  更改闪烁的字符。
- 在摇杆开关 (3), 按  $\triangleright$  键换至下一个字符。
- 按 **OK** 键 (17) 结束文字输入和储存被输入的名字。

### 注：

若要在不更改名字的情况下退出文字输入, 按 **ESC** 键 (16)。

若要删除当前 CD 的名字：

→ 持续按自定义功能键 ⑫ (“CLEAR CD” 旁) 超过两秒钟。

主要显示 ① 短暂地显示 “CLEARING”。

若要删除 CD 换碟器内的光碟匣内的所有 CD 的名字：

→ 持续按自定义功能键 ⑩ (“CLR ALL” 旁) 超过两秒钟。

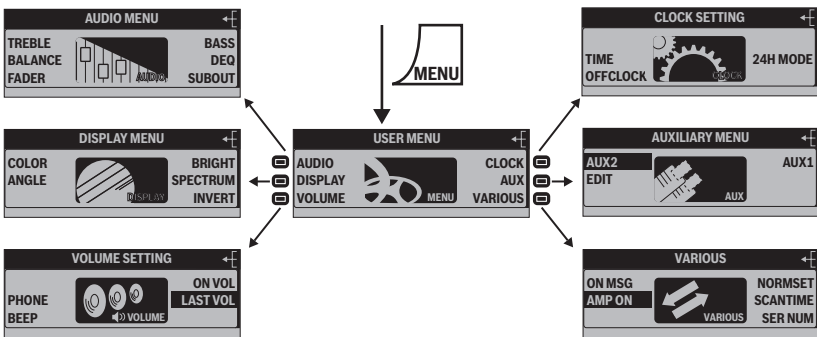
主要显示 ① 短暂地显示 “CLEARING”。

## 在设置菜单更改基本设置

设置菜单让您按照您的喜好调节基本装置功能，例如声音、启动音量或显示亮度。

若要打开设置菜单：

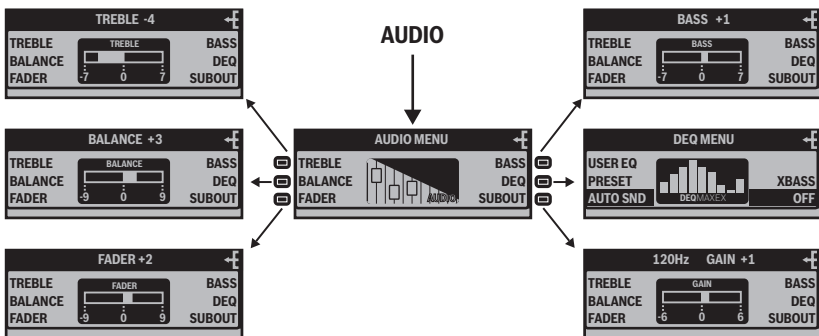
→ 按 **MENU** 键 ⑮。设置菜单出现。



## 调节声音和平衡（音频）

“AUDIO”菜单提供广泛的可能性以您特定的需要调节声音。

- 按 **MENU** 键 ⑮。设置菜单出现。
- 按自定义功能键 ⑦（“AUDIO”旁）。



### 更改高音或低音 （TREBLE / BASS）

- 按自定义功能键 ⑦（在“TREBLE”旁）或自定义功能键 ⑫（“BASS”旁）。  
相应的声音控制被显示。
- 在摇杆开关 ③ 上，按  $\wedge$  或  $>$  键以增加高音或低音。
- 在摇杆开关 ③ 上，按  $\vee$  或  $<$  键以减少高音或低音。

### 更改音量分布 （BALANCE / FADER）

- 平衡控制音量的左右分布，减弱器控制前后。
- 按自定义功能键 ⑧（“BALANCE”旁）或自定义功能键 ⑨（“FADER”旁）。  
音量分布被显示。
  - 在摇杆开关 ③ 上，按所要的方向。  
音量分布更改了。显示屏幕显示新的音量分布。

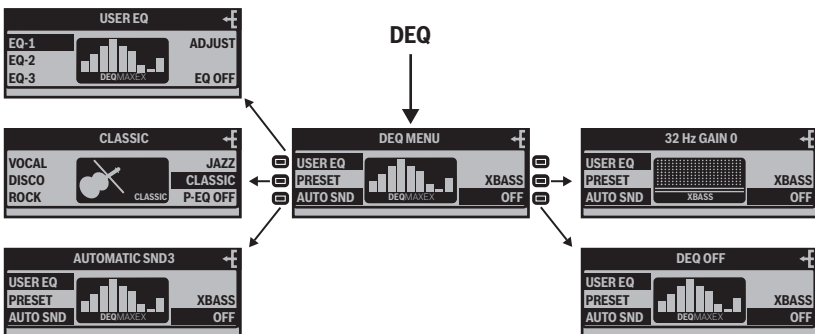
## 更改等化器设置（数码式等化器）

您的装置备有一台 6 波段数码式等化器。在“DEQ”菜单上，您可调节您汽车的声音、您的特定需要及排除问题，如嗡嗡的声音或差的音响组合。

→ 按 **MENU** 键 ⑮。设置菜单出现。

→ 按自定义功能键 ⑦（“AUDIO SETTINGS”旁）。“AUDIO”菜单出现。

→ 按自定义功能键 ⑪（“DEQ”旁）。



### 打开用户定义的等化器设置（DEQ）

在“DEQ”菜单，您可创造、储存和打开多达三个用户定义等化器设置（“EQ-1”至“EQ-3”）。

若要召回三个用户定义等化器设置的其中一个：

→ 按自定义功能键 ⑦（“USER EQ”旁）。

“USER EQ”菜单出现。

→ 按三个自定义功能键 ⑦ 至 ⑨ 的其中一个（“EQ-1”、“EQ-2”或“EQ-3”旁）。

被选择的用户定义等化器设置被加亮。声音随之改变。

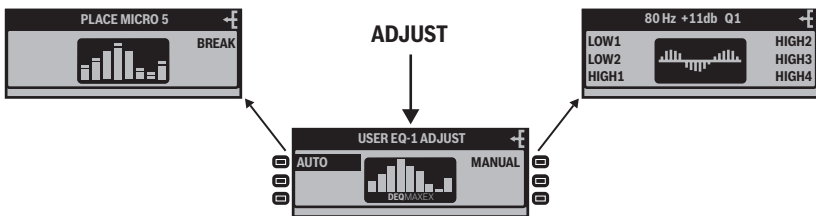
→ 若要关闭等化器，按自定义功能键 ⑩（“P-EQ OFF”旁）。

## 创造 / 更改用户定义等化器设置 (ADJUST)

您可依不同情形调节三个不同的用户定义等化器设置，如给司机自己、给司机和乘客或给在前座及后座的乘客。

→ 如前章所述，选择您要创造 / 更改的用户定义等化器设置。

→ 按自定义功能键 ⑫ (“ADJUST” 旁)。“USER EQ ADJUST” 菜单打开。



### AUTO:

您可使用测试传声器 (附件) 自动创造三个等化器设置的其中一个。

开始前，请确保以下：

- 必须依照测试传声器的安装手册，在安装装置前连接测试传声器。
- 在测试时必须很安静，因为外来噪声会歪曲测试。为此原因，关闭所有窗、门和滑动遮阳篷顶。关掉引擎，但让引燃开著。

- 车内温度必须低于 55 °C。

- 所有扬声器必须被连接。由扬声器发出的声音必须不被任何物体阻挡。

→ 放置测试传声器

- 只限司机 - 在司机右耳的 10 厘米处，
- 给司机和乘客 - 在两者的头部水平之间，

- 给前座和后座的乘客 – 在汽车中央的头部水平。

- 确保汽车里的所有乘客坐著和保持安静。
- 如前章所述，更改至“DEQ”菜单和打开用户定义等化器设置的其中一个（“EQ-1”至“EQ-3”）。
- 如第 295 页所述，打开“USER EQ ADJUST”菜单。
- 按自定义功能键 (7) (“AUTO”旁) 并跟从显示屏幕的指示。

在 5 秒钟倒数后，您听到测试噪音，而主要显示 (A) 断续的显示“SILENCE PLEASE”和“ADJUSTING”。

若主要显示 (A) 显示“ADJUSTMENT OK”，则自动户等化器设置成功完成。等化器设置被存档。在此等化器设置下的任何之前存档设置将被改写。现在，新的设置可在相应的等化器设置下被打开（“EQ-1”至“EQ-3”）。

MANUAL：

另一个方法，在没有测试传声器下，您可手动创造等化器设置。六个频率波段的各个波段里，您可选择一个特定的个别中心频率并仔细调节它的水平和品质因数 Q。

- 插入您非常熟悉的 CD。
- 调节低音、高音、平衡和减弱器至零。
- 如第 295 页所述，打开“USER EQ ADJUST”菜单。
- 按自定义功能键 (12) (“MANUAL”旁)。

→ 首先，选择要更改的频率波段。首先更改中音，然后高音，随之低音。

- “LOW 1”至“2”：更改低音（20 至 250 赫兹）。
- “HIGH1”至“4”：更改中音或高音（320 至 20,000 赫兹）。

频谱被显示。如您已经在另一个频率波段更改水平，则此更改可在频谱里看到。当前的中心频率（赫兹）突出地显示。





→ 按摇杆开关 ③ 上的  $\wedge$  或  $\vee$  以选择所要更改的中心频率。

在这两个频率波段“LOW 1”和“2”，您可选择一个中心频率，各从 20 至 250 赫兹。在这四个频率波段“HIGH1”至“4”，您可选择一个中心频率，各从 320 至 20,000 赫兹。

→ 在摇杆开关 ③ 上，按  $>$  键。  
水平显示 (dB) 被加亮。

→ 按摇杆开关 ③ 上的  $\wedge$  或  $\vee$  键以选择之前设置的中心频率水平。

水平更改显示于频谱。声音随之改变。

→ 在摇杆开关 ③ 上，按  $>$  键。  
品质因数 Q 被加亮。

→ 按摇杆开关 ③ 上的  $\wedge$  或  $\vee$  键以选择所要的品质因数 Q。

- “Q1”：低边沿陡度，宽过滤频带宽
- “Q2”：中等边沿陡度和中等过滤频带宽
- “Q3”：高边沿陡度，窄过滤频带宽

更改显示于频谱。声音随之改变。

→ 按 **OK** 键 ⑰。

您的用户定义等化器设置被存档。

### 哪个等化器设置是正确的？

声音印象或问题	测量	
	中心频率 (赫兹)	水平 (dB)
含糊不清的低音、嗡嗡的声音、令人不快的压力	125-400	大约 -4
很清晰、太强烈的声音、没有立体声音效	1000-2500	大约 -4 至 -6
压抑的声音、低清晰度、仪器不优越	8000-12500	大约 +4 至 +6
低音不足	50-100	大约 +4 至 +6

### 选择声音预设 (PRESET)

此菜单项目让您选择以下其中一个声音预设：VOCAL、DISCO、ROCK、JAZZ 或 CLASSIC。

→ 按所要的声音预设旁的自定义功能键。

所选择的声音预设被加亮和被显示在主要显示 (A)。

→ 若要关闭等化器，按自定义功能键 (10) (“P-EQ OFF” 旁)。

### 设置随速度而增加的声音 (AUTO SND)

当您驾驶更快时，本装置能自动增加声音以抵消驾驶的噪音。为确定此功能操作，速度计信号机必须如安装手册所描述连接。您可从以 0 (没增加) 至 5 (最大增加) 调节音量。

→ 重复按自定义功能键 (9) (“AUTO SND” 旁)。

当前随速度改变的声音增加和被显示在主要显示 (A)。

注：

如没有设置增加，主要显示 (A) 显示 “AUTO SND OFF”。

→ 在摇杆开关 (3) 上，按  $\wedge$  或  $>$  键以增加声音。

→ 在摇杆开关 (3) 上，按  $\vee$  或  $<$  键以减少声音的增加。

### 设置低音的增加 (XBASS)

XBASS 是在低音量时增加低音。低音增加可在以下的频率以 0 (没增加) 至 6 (最大增加) 递增设置：32 赫兹、40 赫兹、50 赫兹、63 赫兹或 80 赫兹。

→ 按自定义功能键 (11) (“XBASS” 旁)。

“XBASS” 菜单项目闪烁。频率 (赫兹) 和低音增加 (GAIN) 被显示在主要显示 (A)。

→ 在摇杆开关 (3) 上，按  $<$  或  $>$  键以选择所要的频率。

→ 在摇杆开关 (3) 上，按  $\wedge$  或  $\vee$  键以设置所要的低音增加。

### 配置亚低音扬声器的前置放大器输出 (SUBOUT)

如果您要使用额外的亚低音扬声器，它可调节到其它扬声器。

您可在以下的截止频率以 13 个递增从 -6 dB (最大减少) 至 +6 dB (最大增加) 调节低音扬声器前置放大器输出水平：80 赫兹、120 赫兹或 160 赫兹。

→ 在 “AUDIO” 菜单，按自定义功能键 (10) (“SUBOUT” 旁)。

“SUBOUT” 菜单项目闪烁。当前截止频率（赫兹）和当前水平（GAIN）被显示在主要显示 **(A)**。

- 在摇杆开关 **(3)** 上，按 < 或 > 键以选择所要的截止频率。
- 在摇杆开关 **(3)** 上，按  $\wedge$  或  $\vee$  键以设置所要的前置放大器输出水平。

#### 关闭等化器（OFF）

- 在“DEQ”菜单，按自定义功能键 **(10)**（“OFF”旁）。

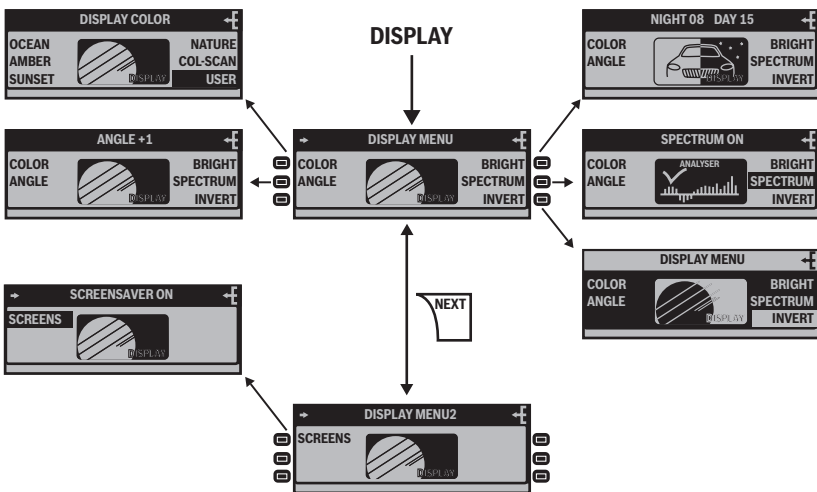
## 更改显示设置（显示）

在“DISPLAY”菜单，您可以调节显示的亮度、颜色和对比等等设置。

→ 按 **MENU** 键 (15)。设置菜单出现。

→ 按自定义功能键 (8) (“DISPLAY”旁)。“DISPLAY”菜单出现。

“DISPLAY”菜单共有两页，您可以按 **NEXT** 键在两页之间转换。



### 更换显示颜色 (COLOR)

您可以选择四个预设设置的其中一个 (“OCEAN”、“AMBER”、“SUNSET”或“NATURE”) 或用户定义颜色 (“USER”) 更改显示颜色。

若要选择四个预设设置的其中一个：

→ 按相关的自定义功能键 (“OCEAN”、“AMBER”、“SUNSET”“NATURE”、或 USER 旁)。

显示颜色相应地更改。

## 更换用户定义颜色 (USER)

有两个选项以更换用户定义颜色。

选项 1：

→ 按自定义功能键 ⑩  
（“USER”旁）。

→ 用自定义功能键 ⑦ 或 ⑫ 设置所要的颜色。

- “RED-”：减少红色部分。
- “GREEN-”：减少绿色部分。
- “BLUE-”：减少蓝色部分。
- “RED+”：增加红色部分。
- “GREEN+”：增加绿色部分。
- “BLUE+”：增加蓝色部分。

显示颜色相应地更改。

选项 2：

→ 按自定义功能键 ⑪  
（“COL-SCAN”旁）。

显示屏幕连续地显示所有可以被显示的颜色。

→ 按自定义功能键 ⑦（“SAVE”旁）  
或 **OK** 键 ⑰ 以选择当前显示的颜色。

→ 按自定义功能键 ⑫（“BREAK”旁）或 **ESC** 键 ⑱ 退出“COL-SCAN”菜单项目但是不要更改颜色。

## 调节显示视角 (ANGLE)

司机看著显示的角度随装置安装位置、就座位置和司机的体形而定。您可以如下调节显示对比以配合您的视角。

→ 按自定义功能键 ⑧  
（“ANGLE”旁）。

“ANGLE”菜单项目闪烁。当前显示对比度被显示在主要显示 ①。

→ 在摇杆开关 ③ 上，按  $\wedge$  或  $>$  键以增加显示对比。

→ 在摇杆开关 ③ 上，按  $\vee$  或  $<$  键以减少显示对比。

您可由 -6 至 +6 以 13 个步幅调节显示对比。

## 更改白天/黑夜的显示亮度 (BRIGHT)

请参阅第 274 页。

### 颠倒显示颜色 (INVERT)

→ 按自定义功能键 ⑩  
 (“INVERT” 旁)。

显示上的光亮部分被显示 暗，而暗的部分则被显示为光亮。

### 开启 / 关闭波谱分析器 (SPECTRUM)

本装置不显示音源，改而显示 5 个波段的波谱分析器。为达到此目的，屏幕保护程式必须被关闭（请看上章），同时您必须如下激活波谱分析器显示。

- 按自定义功能键 ⑪  
 (“SPECTRUM” 旁)。
- “SPECTRUM ON”：波谱分析器可以被显示。
  - “SPECTRUM OFF”：波谱分析器不可以被显示。

波谱分析器自动在按键最后一次被按后的 16 秒钟出现，取代音源显示。您也可以手动显示波谱分析器：

- 为达到此目的，当音源被显示时按 **ESC** 键 ⑫。
- 按任何按键关闭波谱分析器。

### 启动 / 解除屏幕保护程式 (SCREEN S)

本装置不显示音源，改而显示屏幕保护程式。为达到此目的，波谱分析器显示必须被关闭（请看上章），同时您必须如下激活屏幕保护程式。

→ 按 **NEXT** 键 ⑬ 转换至 “DISPLAY” 菜单的第二页。

→ 按自定义功能键 ⑦ (“SCREEN S” 旁)。

- “SCREEN SAVER ON”：屏幕保护程式立刻开始。
- “SCREEN SAVER OFF”：屏幕保护程式没有被显示。

屏幕保护程式自动在按键最后一次被按后的 16 秒钟出现，取代音源显示。您不能手动显示屏幕保护程式：

→ 按任何键打断屏幕保护程式，现行的音源显示再出现。

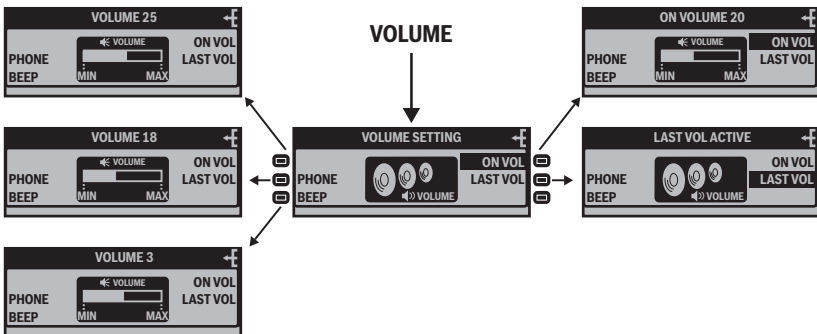
## 更改音量预设 (VOLUME)

在“VOLUME SETTING”菜单，选择电话、信号音调等等的音量预设。

→ 按 **MENU** 键 (15)。设置菜单出现。

→ 按自定义功能键 (9) (“VOLUME”旁)。

“VOLUME SETTING”菜单出现。音量预设显示为两位数号码。  
“ON VOL”或“LAST VOL”两个菜单项目的其中一个被加亮。



### 更改电话的音量预设 (PHONE)

如果装置让电话通过，它开始于预设音量。

→ 按自定义功能键 (8) (“PHONE”旁)。

“PHONE”菜单项目闪烁。电话音量预设设置被显示在主要显示 (A)。

→ 用音量控制 (5) 或摇杆开关 (3) 调节所要的音量 (1 至 50 递增)。

通电话时，您可用音量控制 (5) 更改音量。

### 更改信号音调的音量预设 (BEEP)

如果信号音调响起，您听到预设音量。

- 按自定义功能键 ⑨ ( “BEEP” 旁)。

“BEEP” 菜单项目闪烁。信号音调的预设设置被显示在主要显示 ①。

- 用音量控制 ⑤ 或摇杆开关 ③ 调节所要的音量 (0 至 6 递增)。

您于选择的音量听到信号音调。

- 若您不要听到任何信号音调, 设置音量为零。

“BEEP OFF” 出现在主要显示 ①。

### 更改启动音量预设 (ON VOL)

您可配置装置, 让开启后的播放以在此设置的音量开始。为此目的, “ON VOL” 菜单项目必须被加亮。

- 按自定义功能键 ⑫ ( “ON VOL” 旁)。

启动音量的预设设置被显示在主要显示 ①。

- 用音量控制 ⑤ 或摇杆开关 ③ 调节所要的音量 (1 至 50 递增)。

“ON VOL” 菜单项目被加亮。

### 恢复启动音量 (LAST VOL)

您可配置装置, 让开启后的播放以之前选择的音量开始。为此目的, “LAST VOL” 菜单项目必须被加亮。

- 按自定义功能键 ⑪ ( “LAST VOL” 旁)。

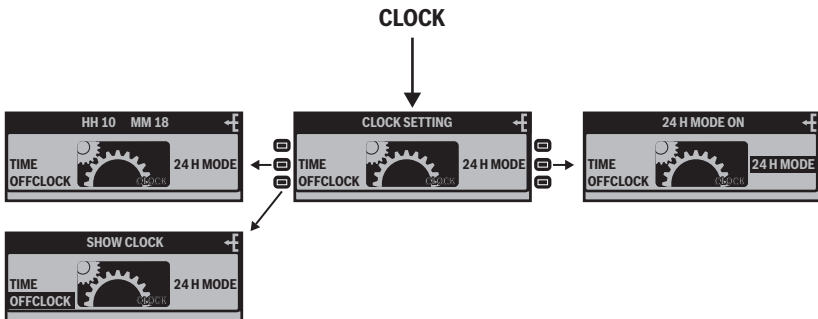
主要显示 ① 短暂地显示 “LAST VOL ACTIVE”。 “LAST VOL” 菜单项目被加亮。



## 更改时钟设置 (CLOCK)

在“CLOCK SETTING”菜单，您可设置本装置的时钟，也可更改时钟的显示选项。

- 按 **MENU** 键 (15)。设置菜单出现。
- 按自定义功能键 (12) (“CLOCK”旁)。  
“CLOCK SETTING”菜单出现。



### 设置时间 (TIME)

- 按自定义功能键 (7) (“TIME”旁)。  
当前时间被显示在主要显示 (A)。小时部份闪烁。
- 在摇杆开关 (3) 上，按  $\leftarrow$  或  $\rightarrow$  键以更改小时。
- 在摇杆开关 (3) 上，按  $>$  键以更改分钟。  
分钟部分闪烁。
- 在摇杆开关 (3) 上，按  $\leftarrow$  或  $\rightarrow$  键以更改分钟。

→ 按 **OK** 键 (17) 以完成输入及存档时间。

注：

若不要更改时间而退出输入，按 **ESC** 键 (16)。

### 以关闭装置开启 / 关闭时间显示 (OFFCLOCK)

若汽车引燃点著时，而装置被关掉，时间仍能被显示。若要开启 / 关闭这个时间显示：

- 按自定义功能键 (8) (“OFFCLOCK”旁)。

- “SHOW CLOCK”：时间显示开启。
  - “HIDE CLOCK”：时间显示关闭。
- 按自定义功能键 ⑪ (“24H MODE”旁)。
- “24H MODE ON”：24 小时格式开启。
  - “24H MODE OFF”：12 小时格式 (AM 上午 / PM 下午) 开启。

### 开启 / 关闭 24 小时时间显示 (24 小时模式)

时间可以 12 小时或 24 小时格式显示。在这两个格式之间转换：

## 配置音频输入 (AUX)

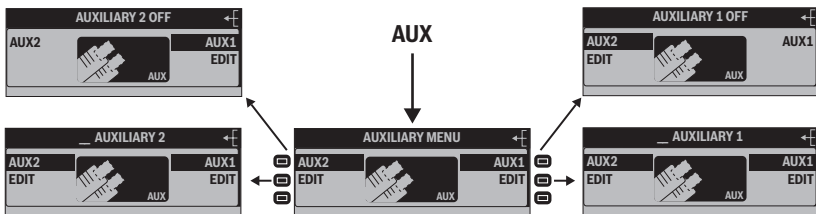
多达两个外部音源，如迷你播放机或外部 MP3 播放机，可被连接到音频输入 AUX1 和 AUX2。如您连接 CD 换碟器，它占用音频输入 AUX1，而您也可连接 AUX2。

音源 AUX1 和 AUX2 不可用 St. Louis 操作。只有音量可以被更改。

→ 按 **MENU** 键 ⑮。设置菜单出现。

→ 按自定义功能键 ⑪ (“AUX”旁)。

“AUXILIARY”菜单出现。音频输入 AUX1 只在没有连接 CD 换碟器时显示。



## 启动 / 解除音频输入 (AUX1 / 2)

您连接外部音源的音频输入必须如下被启动：

- 按自定义功能键 ⑫ (“AUX1”旁) 和 / 或自定义功能键 ⑦ (“AUX2”旁)。

音频输入的状态被显示在主要显示 ①A:

- “AUXILIARY ON”：相应的音频输入被启动，并可用 **SRC** 键 ⑮ 被选为音源。
- “AUXILIARY OFF”：相应的音频输入被解除。如连接著外部音源，则它不能被选为音源。

## 重新命名音频输入 (EDIT)

如果您选择一个音频输入为音源，“AUXILIARY 1”或“AUXILIARY 2”出现在主要显示 ①A。若要更改此名字：

注：

“EDIT”菜单项目只会在您如之前章节所述激活了相关的音频输入后才出现。

- 按自定义功能键 ⑧ 选择 AUX2 或自定义功能键 ⑪ 选择 AUX (“EDIT”旁)。

所选择的音源的文字输入被显示在主要显示 ①A。名字的第一个字符闪烁。

- 在摇杆开关 ③，重复按  $\wedge$  或  $\vee$  更改闪烁的字符。
- 在摇杆开关 ③，按  $\>$  键换至下一个字符。名字可有多达 16 个字符。
- 按 **OK** 键 ⑰ 结束文字输入和储存被输入的名字。

注：

若要在不更改名字的情况下退出文字输入，按 **ESC** 键 ⑱。

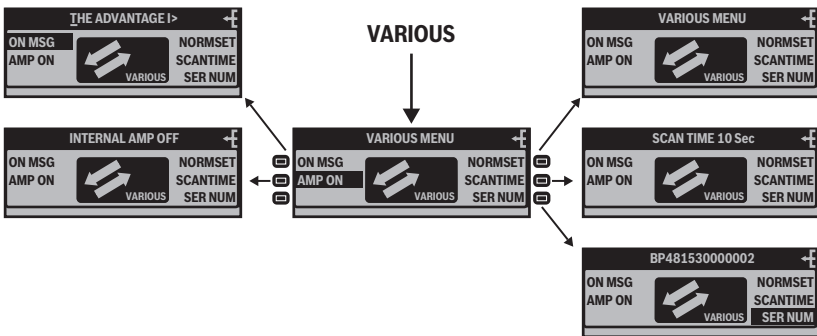
## 更改特别的设置 (VARIOUS)

在“VARIOUS MENU”菜单，您可以更改扫描功能的扫描时间和欢迎文字。

→ 按 **MENU** 键 (15)。设置菜单出现。

→ 按自定义功能键 (10) (“VARIOUS”旁)。

“VARIOUS”菜单出现。



## 更改欢迎文字 (ON MSG)

当您开启装置，欢迎文字出现。厂家设的文字为“THE ADVANTAGE IN YOUR CAR!”。若要更改此文字：

→ 按自定义功能键 (7) (“ON MSG”旁)。

“ON MSG”菜单项目闪烁。文字输入被显示在主要显示 (A)。欢迎文字的的第一个字符闪烁。

→ 在摇杆开关 (3)，重复按  $\uparrow$  或  $\downarrow$  键更改被加亮的字符。

→ 在摇杆开关 (3)，按  $\rightarrow$  键换至下一个字符。欢迎文字可有多达 35 个字符。

→ 按 **OK** 键 (17) 以完成文字输入及存档输入的欢迎文字。

**注：**

若要在不更改欢迎文字的情况下退出文字输入，按 **ESC** 键 (16)。

**开启 / 关闭内部扩音器 (AMP ON)**

如果您通过前置扩音器输出 (前置扩音器) 连接装置至外部功率扩音器, 您可如下关闭装置的内部扩音器:

**注意!**

关闭内部扩音器时没有声音!

如果您关闭内部扩音器, 您不会听到从连接到装置的扬声器的声音!

→ 只有在您连接外部功率扩音器至装置的前置扩音器输出 (前置扩音器) 及您连接您的扬声器至此功率扩音器时, 关闭内部扩音器:

→ 按自定义功能键 ⑧ (“AMP ON” 旁)。

内置功率放大器的状态被显示在主要显示 (A):

- “INTERNAL AMP ON” : 内部扩音器开启。连接至装置的扬声器播放被选的音源。

- “INTERNAL AMP OFF” : 内部扩音器关闭。连接至装置的扬声器保持静音。扬声器必须被连接至外部扩音器。

**重设装置回厂家设置 (NORMSET)**

→ 持续按自定义功能键 ⑫ (“NORMSET” 旁) 大约两秒钟。

主要显示 (A) 短暂地显示 “NORMSET ON”。装置被重设回厂家设置。

**更改扫描时间 (SCANTIME)**

→ 按自定义功能键 ⑪ (“SCANTIME” 旁)。

“SCANTIME” 菜单项目闪烁。当前扫描时间被显示在主要显示 (A)。

→ 在摇杆开关 ③ 上, 重复地按  $\blacktriangleright$  或  $\blacktriangleright$  键以增加扫描时间。

→ 在摇杆开关 ③ 上, 重复地按  $\blacktriangleleft$  或  $\blacktriangleleft$  键以减少扫描时间。

您可以 5 秒递增形式调整扫描时间 5 至 30 秒。

### 显示序号 (SER NUM)

每个装置有个别的序号。若要显示此号码：

→ 按自定义功能键 ⑩ (“SER NUM” 旁)。

序号被显示在主要显示 ①。

## 误差列表

如果装置没有正常操作，关闭装置后再重新启动。

如果故障仍存在，您可以轻易的纠正以下故障。

故障	可能原因	可能的解决方案
菜单没有如此手册所示出现。调谐器不能调节至列在技术数据里的频率。	装置没有设置至您的区域。	如第 279 页所述设置装置至您的区域。
显示屏显示关于装置的资料。	示范模式被启动。	短暂地按 <b>MENU</b> 键 ⑮。再次持续按此按键四秒钟。
尽管装置已连接正确，装置仍然无声。	内部扩音器关闭。	如第 309 页所述开启内部扩音器。

如果故障仍然存在，请联络授权修理厂或 **Blaupunkt** 的客户服务（请参阅最后一页）。

## 技术数据

重量	大约 1.5 公斤	
<b>电压供应</b>		
操作电压：	10.5 至 14.4 伏特	
<b>电流消耗</b>		
操作中：	最大 10 安培	
关闭后 10 秒钟：	< 3.5 毫安培	
<b>扩音器</b>		
输出功率：	25 W RMS x 4 频道 @ 14.4 伏特 @ 4 欧姆 @ 1 % THD	
<b>前置扩音器输出（前置扩音器）</b>		
4 频道：	3 伏特	
<b>输入敏感度</b>		
AUX 输入：	2 伏特 / 6 千欧姆	
电话输入：	10 伏特 / 1 千欧姆	
<b>调谐器</b>		
美国频率范围	FM：	87.5 至 107.9 兆赫（以 200 千赫递增）
	AM：	530 至 1,710 千赫（以 10 千赫递增）
欧洲频率范围	FM：	87.5 至 108 兆赫（自动：100 千赫递增， 手动：50 千赫递增）
	LW：	153 至 279 千赫（以 9 千赫递增）
	AM：	531 至 1,602 千赫（以 9 千赫递增）
泰国频率范围	FM：	87.5 至 108 兆赫（自动：50 千赫递增， 手动：25 千赫递增）
	AM：	531 至 1,602 千赫（以 9 千赫递增）
FM 频率反应：	35 至 16,000 赫兹	
FM 单声道敏感度：	< 17 dBf	

## 术语表

### AF - 交变频率

FM 电台的范围有限。为此原因，FM 节目由不同频率分布。AF RDS 服务发送这些频率至调谐器。如果接收因汽车离开某个频率的接收范围而变差，调谐器自动更改到最佳的接收频率。

### DEQmaxEx - 备有可变过滤品质的数码式参量等化器

此功能允许准确的频率最佳化，使声谱可依汽车或您个人的品位被调节。

### 品质因数 Q

它决定等化器的过滤品质，即是根据特性频率的边沿陡度和过滤频带宽度。

### ID3 标签

ID3 包含MP3 档案的附加信息（如歌手、标题、唱片、类型、年份）。

### 大容量存储装置

可永久存储大量数据的存储媒体格式，如 USB 可拆卸的存储装置（USB stick 或 USB 硬碟）。

### MMC/SD 卡（多媒体卡 / 安全数码卡）

MMC/SD 卡是可插入装置的卡片槽<sup>⑳</sup> 的记忆卡片格式。本装置可以播放存储在记忆卡片的 MP3 和 WMA 档案。

### MP3, WMA

MP3 和 WMA 是提供高压缩而极少降低品质的音频数据格式。

### 播放列表

MP3 或 WMA 档案的播放列表，您决定某个标题播放的次序。它们以 MP3 播放软件创造，如 WinAmp<sup>®</sup> 或 Windows Media Player<sup>®</sup>。

### PTY - 节目类型

本装置只搜寻预先选择的节目内容的电台（如新闻、摇滚乐、流行乐、运动等）。

本装置自动于紧急和灾难广播转换（PTY 31）。



## 根目录

数据载体的主要目录。根目录包含所有其它的目录。

## 亚低音扬声器，低音扬声器

个别的低音扬声器。本装置有低音扬声器前置扩音器输出。您可以连接现有的亚低音扬声器或备有亚低音扬声器的个别功率扩音器。

## T-STORE – Travelstore

自动搜寻和储存六个在当地提供最强接收信号的电台。

## 调谐器

收音机的接收部分。

## USB – 通用串行总线架构

USB 是连接外部可拆卸的储存装置到装置的界面。

## XBASS

XBASS 让您在低音量水平增加低音。即使低音量，声音仍然浑厚。

## 关键字索引

### 符号

24 小时模式 **306**

### A

ADJUST **295**

交变频率

允许 **281**

扩音器 **309**

AMP ON **309**

ANGLE **301**

AREA **279**

AUDIO **293**

音频输入

启动 **307**

配置 **306**

命名 **307**

音源 **267**

调谐器 **276**

AUTO **295**

AUTO SND **298**

AUX **306**

### B

BALANCE **293**

BAND **280**

BAND 键 **261, 274**

BASS **293**

增加低音 **298**

BEEP **303**

浏览器 **288**

用作拆卸控制面板的按键 **261**

按键 **261**

用作弹出 / 插入 CD 的按键 **261**

### C

CD

更改 CD 换碟器内的光碟匣内的 CD 的名字 **291**

插入 **265**

拆卸 **265**

从 CD 换碟器的光碟匣选择 **291**

CD 换碟器 **290**

更改光碟匣内的 CD 的名字 **291**

显示 **270**

功能 **290**

CD 换碟器显示 **270**

CD 显示 **269**

CD 概况 **291**

CD 播放器 **283**

显示 **269**

功能 **284**

CD 文字 **285**

中央部分 **269, 270**

CLOCK **305**

时钟 **305**

24 小时时间显示 **306**

在已关闭的装置上的显示 **305**

设置 **305**

COLOR **300**

控制面板 **263**

改正错误 **310**

改正故障 **310**

国家代码 **279**

### D

DEQ **294**

DISPLAY **300**

显示

亮度 **274**

更改颜色 **300**

颠倒 **302**

注：

大写字母内的关键字指的是菜单项目。

视角 **301**

## E

EDIT **307**

等化器 **295, 299**

打开用户定义设置 **294**

创建用户定义设置 **295**

设置建议 **297**

ESC 键 **262, 274**

## F

厂家设置 **309**

FADER **293**

FM1、FM2、FM3 和 FMT **276**

向前 **271**

## H

遥控器

更换电池 **265**

HIGH CUT **282**

## I

改良接收 **282**

INFO **287**

信息显示 **269, 270**

INVERT **302**

## L

LAST VOL **304**

## M

主要显示 **269, 270**

MANUAL **296**

存储列 **276**

记忆卡

卡插槽 **262**

插入 **265**

拆卸 **265**

菜单

打开 **274**

更改和储存设置 **275**

退出 **275**

操作 **273**

操作例子 **274**

设置菜单 **292**

调谐器菜单 **280**

MENU 键 **262, 273**

MIX **269, 272**

MMC 卡：请参阅记忆卡

MONO **282**

单音操作 **282**

MP3

CD 上的档案 **283**

MP3 显示 **270**

MP3 播放器 **286**

显示 **270**

功能 **286**

MUTE **267**

静音 **267**

## N

NEXT 键 **261, 273, 274**

NORMSET **309**

## O

OFFCLOCK **305**

OK 键 **262, 271, 274**

开 / 关键 **261**

ON MSG **308**

ON VOL **304**

## P

PHONE **303**

播放列表 **288**

PRESET **297**

PROG TYP **282**

PTY **269, 282**

## R

随机曲目播放 **272**

RDS **269, 281**

遥控器

更换电池 **265**

重复 **272, 273**

重复模式 **272**

重复标题 **273**

更换遥控器内的电池 **265**

向后 **271**

摇杆开关 **261, 262, 271**  
RPT **269, 272**

## S

安全 **259**  
SCAN **273**  
扫描 **273**  
SCANTIME **309**  
扫描时间 **309**  
SCREEN S **302**  
屏幕保护程式 **302**  
SCROLL **285, 287**  
SD 卡：请参阅记忆卡  
搜索调谐敏感度 **281**  
SENS **281**  
序号 **310**  
SER NUM **310**  
设置菜单 **292**  
设置区域  
**279**

SHOW ALL **287**  
跳过标题 **271**  
自定义功能键 **261, 271**  
声音 **293**  
SPECTRUM **302**  
波谱分析器 **302**  
SRC 键 **262**

## 电台

打开 **278**  
扫描 **278**  
储存 **277**  
立体声操作 **282**  
SUBOUT **298**  
亚低音扬声器 **298**  
关闭 **264**  
启动 **263**

## T

T-STORE **281**  
电话 **267**  
TIME **305**  
标题资料 **287**

Travelstore **281**  
TREBLE **293**

## 调谐器

显示 **269**  
功能 **276**  
菜单 **280**  
调谐器显示 **269**

## U

USB 媒介  
连接 **266**  
USER **301**

## V

VARIOUS **308**  
VOLUME **303**  
音量 **266**  
启动时 **304**  
静音 **267**  
预设 **303**  
随速度而增加 **298**  
音量控制 **261, 262**  
音量分布 **293**

## W

担保 **260**  
波段 **280**  
欢迎文字 **308**  
WMA  
CD 上的档案 **283**  
WMA 播放器 **286**  
功能 **286**

## X

XBASS **298**  
XBS **269**



## 색인

본 설명서에 대하여.....	321	타이틀 스캔하기 (SCAN).....	335
안전주의 사항.....	321	메뉴조작 버튼.....	335
공급품 명세.....	322	메뉴조작의 예.....	336
제품보증.....	322	메뉴 열기.....	336
기기 익히기.....	323	설정메뉴에서 메뉴항목 선택하기..	336
컨트롤.....	323	설정을 변경하여 저장하기.....	337
작동 준비하기.....	325	메뉴항목에서 나오기.....	337
컨트롤 패널 분리/장착하기.....	325	<b>튜너 조작하기.....</b>	<b>338</b>
전원 켜기/끄기.....	325	방송국 검색하기.....	338
리모컨의 배터리 교체하기.....	327	수동으로 방송국 검색하기.....	338
CD 넣기.....	327	자동으로 방송국 검색하기.....	339
MMC/SD 카드 넣기.....	327	방송국 저장하기.....	339
USB 장치 연결하기.....	328	수신가능한 모든 방송국을 검색하기 (SCAN).....	340
음량 조절하기.....	328	기기의 지역을 설정합니다 - 유럽, 미국 또는 태국.....	341
음소거 하기.....	329	튜너 설정 변경하기 (“TUNER” 메뉴).. .....	342
전화 조작하기.....	329	대체 주파수 허용하기 (RDS).....	343
오디오 음원 설정하기.....	329	FM 방송국을 자동으로 검색하여 FMT 메모리뱅크에 저장하기 (T-STORE).....	343
튜너 디스플레이.....	331	검색 튜닝감도 변경하기 (SENS).....	343
오디오 CD 디스플레이.....	331	수신향상 기능 작동/해제하기 (HIGH CUT).....	344
CD 체인저 디스플레이.....	332	특정 타입의 프로그램을 송신하는 방 송국으로 검색을 제한하기 (PROG TYP).....	344
MP3 디스플레이.....	332	모노와 스테레오 작동 전환하기 (MONO).....	344
<b>조작 익히기.....</b>	<b>333</b>		
버튼 익히기.....	333		
MIX 및 RPT 기능 익히기.....	334		
랜덤트랙 재생 작동/취소하기 (MIX).. .....	334		
타이틀 반복기능 켜기/끄기 (REPEAT).....	335		

- 내장된 CD 플레이어 조작하기 .....345**  
 MP3 또는 WMA CD 에 필요한 기능에  
 는 어떤 것이 있습니까?.....**345**  
 오디오 CD를 재생할 때 내장 CD 플레  
 이어의 작동 기능 .....**346**  
 CD 텍스트 디스플레이 기능 켜기/끄  
 기 (TEXT).....**347**  
 CD 텍스트의 스크롤 텍스트 기능 켜  
 기/끄기 (SCROLL).....**347**
- MP3/WMA 플레이어 조작하기 .....348**  
 스크롤 텍스트 기능 작동/해제하기  
 (SCROLL).....**349**  
 디스플레이할 타이틀 정보 선택하기  
 (INFO).....**349**  
 리스트에서 타이틀 선택하기 (브라우  
 저 모드/플레이리스트) .....**350**
- 음션항목의 CD 체인저 조작하기.....352**  
 CD 매거진에서 CD 선택하기 (CD 오  
 버뷰).....**353**  
 CD 체인저의 매거진에 들어 있는  
 CD명 변경하기 (CD NAME).....**353**
- 설정메뉴에서 기본설정 변경하기 .....354**  
 사운드 및 발란스 조절하기 (오디오) **355**  
 음량분배 변경하기  
 (BALANCE/FADER).....**355**  
 이퀄라이저 설정 변경하기  
 (Eq).....**356**  
 사용자-설정 이퀄라이저 만들기/변경  
 하기 (ADJUST).....**357**  
 이퀄라이저의 올바른 설정은?.....**359**  
 사운드 프리셋 선택하기  
 (PRESET).....**359**
- 주행속도와 연계하여 음량증가  
 설정하기 (AUTO SND).....**360**  
 저음보강 설정하기 (XBASS) .....**360**  
 서브우퍼의 프리앰프 출력 설정하기  
 (SUBOUT) .....**360**  
 이퀄라이저의 작동 해제하기  
 (OFF).....**361**
- 디스플레이 설정 변경하기  
 (디스플레이) .....**362**  
 디스플레이의 색상 변경하기  
 (COLOR) .....**362**  
 사용자-설정의 색상 변경하기  
 (USER) .....**363**  
 디스플레이의 앵글 조절하기  
 (ANGLE) .....**363**  
 디스플레이를 반전하여 표시하기  
 (INVERT).....**364**  
 스펙트럼 아날라이저 켜기/끄기  
 (SPECTRUM) .....**364**  
 화면보호 기능 작동/해제하기  
 (SCREEN S).....**364**
- 음량의 사전설정 변경하기  
 (VOLUME).....**365**  
 전화의 음량 사전설정 변경하기  
 (PHONE).....**365**  
 신호음 음량의 사전설정 변경하기  
 (BEEP).....**365**  
 시작 음량의 사전설정 변경하기  
 (ON VOL).....**366**  
 기기를 켜올 때 최종음량으로  
 재생하기 (LAST VOL) .....**366**
- 시계 설정 변경하기 (CLOCK) .....**367**  
 시계 설정하기 (TIME) .....**367**  
 기기가 꺼져 있는 동안 시간표시  
 기능 켜기/끄기(OFFCLOCK) .....**367**  
 24-시간제 표시기능 켜기/끄기  
 (24시간 모드).....**368**
- 오디오 입력 설정하기 (AUX).....**368**

오디오 입력 작동/해제하기 (AUX1/2) .....	369
오디오 입력명 새로 정하기 (EDIT) .....	369
특수설정 변경하기 (VARIOUS) .....	370
환영 텍스트 변경하기 (ON MSG) .....	370
내장앰프 켜기/끄기 (AMP ON) ....	371
기기를 공장출하시의 설정으로 리셋하기 (NORMSET) .....	371
스캔시간 변경하기(SCANTIME) ...	371
일련번호 표시하기 (SER NUM) ....	372
<b>문제해결 .....</b>	<b>372</b>
<b>기술정보 .....</b>	<b>373</b>
<b>용어설명 .....</b>	<b>374</b>
<b>키워드 색인.....</b>	<b>376</b>

정밀 네비게이션과 최고급 음질을 제공하는 Blaupunkt 는 모빌 라디오 리셉션 업계의 기술적 선구자입니다. 수 많은 기능검증을 거친 후 우수한 품질을 뜻하는 표시로 1923 년에 처음으로 선보인 불루도트는 오늘날에도 그 위상을 떨치고 있습니다. 그 후부터 현재까지, 불루도트는 제품의 최고급 품질을 상징합니다.



## 본 설명서에 대하여

본 기기를 사용하기 전에, 사용설명서, 특히 “안전주의 사항”을 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다! 또한 다음 지시사항도 숙지하여 주십시오:

- CD 체인저 (있을 경우)
- 리모컨 (있을 경우)

본 사용설명서에 사용된 소프트웨어 및 하드웨어의 명칭은 당사의 상표이거나 등록상표로서 법적인 규제에 적용됩니다.

## 안전주의 사항

본 기기는 최고급의 안전기술과 지침에 의하여 제조되었습니다. 하지만, 이러한 안전주의 사항을 따르지 않을 때에는 위험한 상황이 발생할 수도 있습니다:

- 기기를 사용하기 전에 본 사용설명서를 주의깊게 끝까지 모두 읽어 주십시오.
- 본 설명서를 기기의 모든 사용자가 이용할 수 있는 장소에 보관하여 주십시오.
- 본 기기를 다른 사람에게 건네줄 때에는 사용설명서도 꼭 같이 주도록하십시오.

## 올바로 사용하여 주십시오

본 기기는 12V 전압시스템의 자동차에서 사용하도록 제조되었으며 반드시 DIN 슬롯에 설치하여야 합니다.

## 본 기기를 사용자가 직접 설치할 경우

카 사운드 시스템을 설치한 경험이 있으며 자동차의 전기 시스템에 익숙한 사람만 본 기기를 설치하도록 하십시오.

## 다음 사항을 주의하여 주십시오!



### 부상의 위험이 있습니다!

기기를 열거나 개조하지 마십시오! 기기의 내부에는 노출될 경우 눈에 부상을 입힐 수 있는 보이지 않는 1 등급 레이저 광선이 흐르고 있습니다. 제품을 열면 보증을 받을 수 없게 됩니다.



### 사고의 위험이 있습니다!

도로의 상황이 원만할 때에만 기기를 사용하도록 하십시오!



### 청각을 다칠 위험이 있습니다!

기기의 경고 신호를 들을 수 있도록 적당한 음량으로 사용하여 주십시오! 그럴 경우 청각도 보호를 할 수 있습니다. 예를 들어 CD 체인저가 CD를 교체하거나 사용자가 오디오 음원을 변경할 때 기기의 음이 잠시 동안정지됩니다. 소리가 나오지 않

## 공급품 명세

---

는 이 동안에 음량을 높이지 말아 주십시오.



### 기기가 훼손될 위험이 있습니다!

드라이브가 훼손될 위험이 있으므로 미니 CD (직경 8 cm)나 특수모형의 CD 를 넣지 말아 주십시오!

### 도난방지

자동차를 비울 때 마다 공급된 케이스에 컨트롤패널을 넣어서 가지고 나가 주십시오.

### 손질방법

마른 천이나 물기를 꼭 짰 천으로 닦아 주십시오. 화학용제, 세제나 클린저, 스프레이 및 플라스틱을 닦는 보호제 등은 사용하지 말아 주십시오.

## 공급품 명세

St.Louis MP56 1 대  
리모컨 (RC 12 H) 1 개  
컨트롤패널 케이스 1 개  
사용설명서 1 부  
보조 프레임 1 개  
분해대 2 개  
가이드 핀 1 개  
USB 연결 케이블 1 개  
프리앰프 케이블 1 개  
라운드 스피커 연결 케이블 1 개  
전원공급 및 신호전송용 케이블 1 개

## 제품보증



본 제품을 판매하는 각국의 대리점에서 제품보증을 해드립니다.

제품보증에 관한 정보는 [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) 에서 얻으실 수 있으며 다음주소로 직접 요청하셔도 됩니다:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim  
Germany

# 기기 익히기

## 컨트롤

- ①  버튼  
컨트롤패널을 분리할 때 누름
- ② **TUNER** 버튼  
튜너를 오디오 음원으로 선택할 때 누름  
“TUNER” 메뉴를 엽니다
- ③ 록커 스위치  
**튜너:** 방송국의 검색을 시작할 때 누름  
**설정메뉴:** 설정을 변경할 때 누름
- ④ 켜기/끄기 버튼  
**짧게 누름:** 전원이 켜지거나/음이 소거됨  
**길게 누름:** 전원이 꺼짐
- ⑤ 음량 컨트롤
- ⑥ **NEXT** 버튼  
**튜너:** 메모리뱅크를 선택할 때 누름 (FM1, FM2, FM3, FMT)  
**설정메뉴:** 메뉴의 다음 페이지로 갈 때 누름  
**MP3/WMA:** “PLAY”, “BROWSER” 및 “PLAYLIST” 사이를 전환할 때 누름
- ⑦ 에서 ⑫ 소프트 키  
디스플레이에서 각 버튼 옆으로 표시 되는 기능을 선택할 때 누름
- ⑬  버튼  
CD 를 꺼내거나/넣을 때 누름
- ⑭ 디스플레이 (331 및 332 페이지 참조)

### ⑮ MENU 버튼

설정메뉴를 열 때 누름

### ⑯ ESC 버튼

**설정메뉴:** 메뉴항목을 확인할 때 및 오디오 음원의 디스플레이로 변경할 때 누름

**스캔/트라블스토어:** 취소할 때 누름

### ⑰ OK 버튼

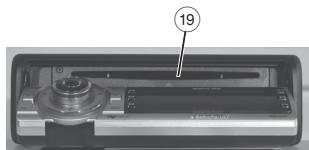
**짧게 누름:** 메뉴항목을 확인할 때 및 메뉴의 다음 레벨로 갈 때 누름

**길게 누름:** 스캔/방송국 검색을 시작할 때 누름

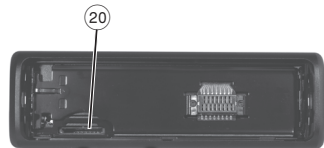
### ⑱ SRC 버튼

각 오디오 음원을 계속해서 전환할 때 누름

### ⑲ CD 드라이브



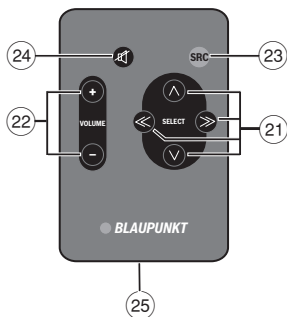
### ⑳ MMC/SD 카드 슬롯



## 리모컨

본 기기에 공급되는 RC 12H 모델의 리모컨으로 안전하고 간편하게 기기의 기본적인 기능을 조작할 수 있습니다. 사용시에는 리모컨이 기기를

일 직선으로 향하도록 해 주십시오. 본 리모컨으로 기기를 켜거나/ 끌 수는 없습니다.



### ㉑ 선택버튼

로커 스위치 ③ 와 기능이 같음.

### ㉒ 라우드 스피커 버튼

### ㉓ SRC 버튼

기기에 있는 **SRC** 버튼 ⑱ 과 기능이 같음.

### ㉔ Mute 버튼

음을 소거함

### ㉕ 배터리 홀더

CR 2025 3-V 의 동전형 배터리가 들어 있음 (배터리 교체에 관한 설명은 327 페이지를 참조하십시오)

## 작동 준비하기

### 컨트롤 패널 분리/장착하기

컨트롤패널을 분리시켜 도난을 방지할 수 있습니다.



#### 주의!

#### 도난의 위험이 있습니다!

컨트롤패널이 제거된 기기는 도난의 가치가 없습니다.

- 절대로 컨트롤패널을 차 안의 비밀장소에 숨이거나 두고 내리지 마십시오; 차를 비울 때에는 항상 컨트롤패널을 케이스에 넣어 가지고 내려 주십시오!



#### 주의!

#### 컨트롤패널이 훼손될 위험이 있습니다!

다음 유의사항을 따르지 않을 경우 컨트롤패널이 훼손되거나 오류동작이 발생할 수 있습니다:

- 컨트롤패널을 절대로 떨어뜨리지 마십시오.
- 컨트롤패널을 직사광선이나 기타 열원에 노출시키지 마십시오.
- 이동시에는 반드시 케이스에 넣은 채로 이동하여 주십시오.
- 뒷면의 전기접속부를 절대로 손으로 만지지 마십시오.

- 부드러운 천에 알콜세제를 묻혀 컨트롤패널의 전기접속부를 정기적으로 닦아 주십시오.

컨트롤패널을 분리하려면:

- [V] 버튼 ① 을 누릅니다.

컨트롤패널의 왼쪽 부위가 앞으로 열립니다. 기기의 전원이 자동으로 꺼집니다.

- 컨트롤패널을 떼어 냅니다.

컨트롤패널을 장착하려면:

- 컨트롤패널의 오른쪽 부위를 먼저 슬롯에 올려 놓습니다.
- 다음, 컨트롤패널이 제자리에 클릭할 때 까지 왼쪽 부위를 조심스럽게 밀어줍니다.
- 이제 기기를 켜 주십시오.

### 전원 켜기/끄기

기기를 켜려면:

- 켜기/끄기 버튼 ④ 을 누릅니다. 기기가 켜지고 최종으로 청취했던 음원이 나옵니다.

#### 주의:

자동차의 시동을 걸지 않은 상태에서 기기의 전원을 켜면, 자동차의 배터리를 보호하기 위하여 1 시간 후에 기기가 자동으로 꺼집니다.

기기를 끄려면:

→ 켜기/끄기 버튼 ④ 을 약 2 초 동안 계속해서 누르고 있습니다.

또한, 자동차의 시동을 꺼도 기기의 전원이 자동으로 꺼집니다. 자동차의 시동을 다시 걸면, 기기의 전원도 자동으로 다시 켜집니다.

## 일반 기능

### 리모컨의 배터리 교체하기

- 배터리 홀더 ⑳의 잠금부를 화살표 방향으로 누르면서 배터리 홀더 ㉔를 떼어 냅니다.
- CR 2025 타입의 3-V 동전형 배터리를 교체합니다.
- 배터리의 양극이 리모컨의 뒷면을 향하도록 배터리를 넣습니다.

### CD 넣기



#### 주의!

부적절한 CD 를 사용하면 CD 드라이브가 훼손될 위험이 있습니다!

미니 CD (직경이 8 cm 인것)나 특수 모형 CD 는 드라이브 손상시킬 수 있습니다!

- 직경이 12 cm 인 원형 CD 만 CD 드라이브에 넣어 주십시오.

MP3, WMA 또는 오디오 CD를 넣으려면, 기기의 전원이 켜져 있어야 합니다.

- ㉑버튼 ㉓을 누릅니다.

컨트롤패널이 열립니다. 드라이브에 CD 가 들어 있을 경우, 디스플레이가배출됩니다. 이 CD 를 꺼내지 않으면, 약 10 초가 경과한 후에 다시 빨려들어 가게 됩니다.

- CD 의 레벨면이 위를 향하도록 하여 더 이상 들어 가지 않는 느낌이 들때 까지 CD 드라이브 ㉑에 밀어 넣습니다.

CD 가 자동으로 빨려 들어가고 컨트롤패널이 닫힙니다. 이제 오디오 음원으로 이 CD 를 선택할 수 있습니다.

#### 주의:

기기에 CD 가 들어 있는 한, 최종으로 재생했던 CD 의 트랙과 재생시간이기에 저장되고, 해당 오디오 음원이 선택되면, 최종으로 재생을 정지했던지점에서부터 재생이 다시 시작됩니다.

### MMC/SD 카드 넣기

#### 주의:

Blaupunkt 는 시중에서 판매하는 모든 MMC/SD 카드의 정상적인 재생을보증하지 않습니다, 따라서, SanDisk® 또는 Panasonic® 에서 만든 MMC/SD 카드를 사용하기를 권장합니다. 이 카드는 반드시 FAT16 또는 FAT32 파일 시스템으로 포맷되어야 하며 MP3나 WMA 파일이 들어있어야 합니다.

- 325 페이지의 설명에 따라 컨트롤패널을 분리합니다.
- 제자리에 클릭할 때 까지 MMC/SD 카드를 카드 슬롯 ⑳에 넣습니다. 카드의 접속부가 반드시 아래쪽 과 뒤쪽을 향하도록 넣어야만 합니다.

- 325 페이지의 설명에 따라 컨트롤패널을 부착합니다.  
이제 이 MMC/SD 카드를 음원으로 선택할 수 있습니다.

MMC/SD 카드를 꺼내려면:

- 325 페이지의 설명에 따라 컨트롤패널을 제거합니다.
- 제자리에서 들려 나올 때 까지 MMC/SD 카드를 누릅니다.
- MMC/SD 카드를 카드 슬롯 ⑳에서 빼냅니다.

## USB 장치 연결하기

USB 스틱이나 USB 하드 디스크를 연결하기 위해서는, 설치설명서에 명시된 바와 같이 공급된 USB 케이블이 설치 이전에 기기의 후면에 먼저 연결되어야만 합니다. 이 케이블은 앞좌석의 잡용품함이나 중앙 콘솔의 적당한 위치에 라우트될 수 있습니다.

### 주의:

USB 장치를 연결하거나 연결을 제거하기 전에 반드시 기기를 꺼주십시오!

- USB 장치를 기기의 후면에 라우트된 USB 케이블에 연결합니다.

이제 USB 장치를 음원으로 선택할 수 있습니다.

기기가 USB 장치를 감지하기 위해서는, 이 장치가 다용량 저장장치여야 하며 FAT16 이나 FAT32 파일 시스템으로 포맷되어야 하고 MP3 나 WMA 파일이 들어 있어야만 합니다. Blaupunkt 는 시중에서 판매되는 모든 USB 장치의 정상적인 작동을 보증하지 않습니다. USB 장치에 파일이 많이 저장되어 있을 때에는 파일이 검색(350 페이지 참조)되는 시간이 느릴 수도 있습니다.

## 음량 조절하기

---



### 경고!

**너무 큰 음량은 위험합니다!**

음량이 너무 크면 청각을 다칠 수 있으며, 기기의 경고 신호를 들을 수 없게 됩니다!

- CD 체인저가 CD를 교체할 동안이나 오디오 음원을 변경하는 동안에 음량을 변경하지 마십시오.
  - 항상 적당한 음량을 사용하시기 바랍니다.
-



→ 음량 컨트롤 ⑤ 을 돌립니다.  
 현재의 음량이 디스플레이의 중앙 부위 ㉑ 에 표시되고 이 음량은 모든 음원에 적용됩니다.

**주의:**

연결된 전화(PHONE) 또는 신호톤 (BEEP)의 음량을 프리셋하려면, 366 페이지를 참조하십시오.

**음소거 하기**

다음 방법으로 음을 소거할 수 있습니다:

→ 켜기/끄기 버튼 ④ 을 짧게 누릅니다.

디스플레이에 “MUTE” 가 나타납니다.

음소거 기능을 취소하려면:

→ 켜기/끄기 버튼 ④ 을 다시 한 번 짧게 누르거나 음량 컨트롤 ⑤ 을 돌립니다.

**전화 조작하기**

자동차에 핸드프리 시스템을 설치했거나 블루투스 어댑터를 사용하여 핸드폰을 기기에 연결했을 경우, 전화를 받거나 할때 기기가 다음과 같이 작동합니다:

전화 송신자의 음성이 자동차의 라우드스피커를 통해서 나옵니다,

- 표시창에 “PHONE CALL” 이 나타 납니다.
- 현재 재생중이던 음원의 사운드가 소거됩니다.
- 통화를 하는 동안 음량 컨트롤 ⑤ 을 사용하여 전화의 음량을 조절할 수 있습니다.

**오디오 음원 설정하기**

본 기기에서는 다음과 같은 음원을 사용할 수 있습니다:

- 튜너
- 내장 CD 플레이어 (오디오 CD 및 MP3 또는 WMA 파일 CD 재생 가능)
- MP3 또는 WMA 파일이 들어 있는 MMC/SD 카드

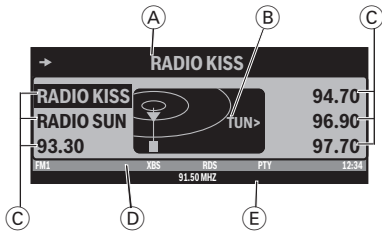
또한, 다음의 외장음원을 연결할 수 있습니다:

- 옵션항목의 CD 체인저 또는 AUX 1
- AUX 2 (예: 미니디스크 또는 외장 MP3 플레이어)
- MP3 또는 WMA 파일이 들어 있는 USB 스틱

외장 오디오 음원을 선택하기 위해서는, 이 음원이 기기에 연결되어 있어야만 하고 오디오 데이터가 들어 있어야만 합니다.

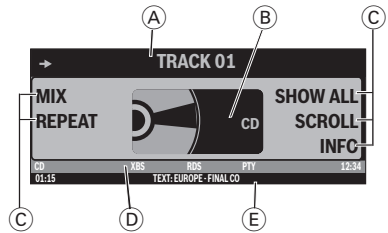
→ 디스플레이에 원하는 오디오 음원이 잠시 동안 표시될 때 까지 **SRC** 버튼 ⑱ 을 반복해서 누릅니다.

## 튜너 디스플레이



- ① 메인 라인  
왼쪽: 화살표  
중앙: 방송국명 또는 주파수
- ② 중앙 부위  
오디오 음원
- ③ ⑦ 에서 ⑫ 까지 여섯 개의 소프트웨어 키로 선택할 수 있는 라디오 방송국의 메모리 위치
- ④ 인포라인 1  
왼쪽: 메모리뱅크  
중간: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>  
오른쪽: 시간
- ⑤ 인포라인 2  
주파수

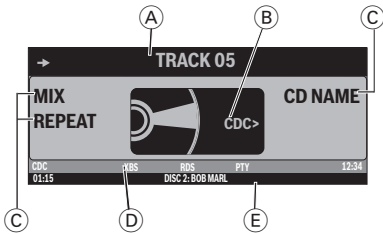
## 오디오 CD 디스플레이



- ① 메인 라인  
왼쪽: 화살표  
중앙: 트랙번호
- ② 중앙 부위  
오디오 음원
- ③ ⑦ 에서 ⑫ 까지 소프트웨어 키로 선택할 수 있는 기능
- ④ 인포라인 1  
왼쪽: 오디오 음원  
중간: XBS <sup>1)</sup>, RDS <sup>2)</sup>, PTY <sup>3)</sup>, RPT <sup>4)</sup>, MIX <sup>5)</sup>  
오른쪽: 시간
- ⑤ 인포라인 2  
왼쪽: 재생시간  
중앙: CD 텍스트

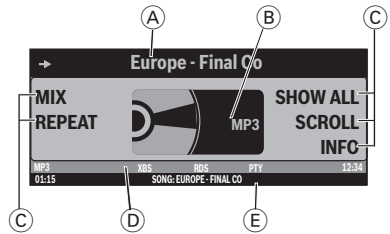
- 1) XBS 는 X 베이스가 작동중일 때 표시됩니다 (361 페이지 참조).
- 2) RDS 는 대체 주파수로 변경하는 것이 허용될 때 표시됩니다 (343 페이지 참조).
- 3) PTY 는 방송국의 검색튜닝이 특정의 프로그램으로 제한되어 있을 때 표시됩니다 (344 페이지 참조).
- 4) RPT 는 반복기능이 작동중일 때 표시됩니다 (335 페이지 참조).
- 5) MIX 는 랜덤재생이 작동중일 때 표시됩니다 (334 페이지 참조).

### CD 체인저 디스플레이



- ① 메인 라인  
 왼쪽: 화살표  
 중앙: 트랙번호
- ② 중앙 부위  
 오디오 음원
- ③ ⑦ 에서 ⑫ 까지 소프트 키로 선택할 수 있는 기능
- ④ 인포라인 1  
 왼쪽: 오디오 음원  
 중간: XBS ①), RDS ②), PTY ③), RPT ④), MIX ⑤)  
 오른쪽: 시간
- ⑤ 인포라인 2  
 왼쪽: 재생시간  
 중앙: CD 텍스트 또는 CD 명

### MP3 디스플레이



- ① 메인 라인  
 왼쪽: 화살표  
 중앙: 트랙번호
- ② 중앙 부위  
 오디오 음원
- ③ ⑦ 에서 ⑫ 까지 소프트 키로 선택할 수 있는 기능
- ④ 인포라인 1  
 왼쪽: 오디오 음원  
 중간: XBS ①), RDS ②), PTY ③), RPT ④), MIX ⑤)  
 오른쪽: 시간
- ⑤ 인포라인 2  
 왼쪽: 재생시간  
 중앙: 타이틀 정보  
 (예: ID3 또는 파일명)

MP3 또는 WMA 파일이 들어 있는 CD, SD/MMC 카드 또는 USB 스틱 이음원으로 선택되면 MP3 디스플레이가 나타납니다. 해당 MP3 장치가 인포라인 1 ⑤의 왼쪽에 표시됩니다.


## 조작 익히기

이 장에서는 먼저 기기의 버튼에 대하여 설명합니다.

그 다음, 오디오 음원마다 공통으로 사용되는 MIX, REPEAT 및 SCAN 기능에 대하여 설명합니다.

기기의 메뉴조작에 관한 설명은 335 페이지부터 시작됩니다.



## 버튼 익히기

음악을 듣는 동안 빨리감기나 되감기와 같은 기본기능들을 조작할 때에는 록커 스위치 ③ (>, <, ↗, 및 ↘의 네가지 기능), **OK** 버튼 ⑰ 또는  ⑦에서 ⑫ 까지 여섯 개의 소프트 키를 사용합니다.

### 주의:

이러한 기능들은 디스플레이에 표시되지 **않습니다!**

이러한 버튼으로 조작할 수 있는 기능은 아래의 표와 같습니다.

원하는 조작이 무엇입니까?	선택가능한 오디오 음원				
	튜너	CD	MP3/WMA	CDC	AUX
빨리감기	-	> 를 누르고 있음			
되감기	-	< 를 누르고 있음			
다음 타이틀로 가기	-	> 를 짧게 누름			
이전 타이틀로 가기	-	< 를 짧게 누름			
이전 CD/폴더로 가기	-	-	↗ 를 짧게 누름		
다음 CD/폴더로 가기	-	-	↘ 를 짧게 누름		
트랙/방송국 스캔하기 (SCAN) (335 페이지 참조)	OK 를 2 초 동안 누름				
라디오 듣기	 를 짧게 누름	-	-	-	-
라디오 방송국 저장하기	 를 2 초 동안 누름	-	-	-	-

St. Louis에서 녹음된 오디오입니다

한국어

## MIX 및 RPT 기능 익히기

오디오 음원에 관계없이 ⑦ 에서 ⑫ 까지의 여섯 개의 소프트 키로 작동할 수 있는 기능 ⑤ 들이 현재 작동중인 오디오 음원에 대하여 최고 여섯 개 까지 디스플레이의 오른쪽과 왼쪽에 표시될 수 있습니다.

같은 소프트 키를 반복해서 누르면 해당 기능의 다른 설정이 선택됩니다. 아래의 표에 MIX 및 REPEAT 기능에서 사용할 수 있는 설정이 나와 있습니다.

오디오 기능 옆에 있는 소프트 키	선택가능한 오디오 음원					
	튜너	CD	MP3 CD	USB/SD/MMC	CDC	AUX
MIX (랜덤트랙 재생) (334 페이지 참조)	-	OFF 	DIR CD OFF 	ALL OFF FOLDER 	OFF ALL 	St. Louis에서 작곡한 음악입니다
RPT (반복모드) (335 페이지 참조)	-	OFF 	OFF DIR TDA 	OFF DIR TDA 	OFF CD TRACK 	

### 랜덤트랙 재생 작동/취소하기 (MIX)

→ 소프트 키 ⑦를 누릅니다 (“MIX” 옆).

→ 랜덤트랙 재생 모드가 메인 라인 ①에 디스플레이됩니다.

- “MIX CD” : 현재의 오디오 CD에 들어 있는 전 트랙이 랜덤순서로 재생됩니다.
- “MIX ALL” : CD 체인저의 매거진에 들어 있는 모든 CD의 전 트랙이 랜덤순서로 재생됩니다.

- “MIX FOLDER” / “MIX DIR” : 현재의 폴더에서 최대 99 개의 MP3 또는 WMA 타이틀이 랜덤순서로 재생됩니다.
- “MIX MEDIUM” : 현재의 장치 (CD, MMC/SD 카드 또는 USB 스틱) 에 들어 있는 모든 MP3 또는 WMA 타이틀이 랜덤순서로 재생됩니다.
- “MIX OFF” : 랜덤트랙 재생이 취소됩니다. 데이터 장치에 들어 있는 모든 트랙이 순서대로 재생됩니다.

랜덤트랙 재생을 시작하면, 선택된 랜덤트랙 재생모드가 인포라인 1 ㉔에 표시되고 디스플레이의 한 쪽에 “MIX”가 나타납니다.

### 타이틀 반복기능 켜기/끄기 (REPEAT)

→ 소프트 키 ㉘를 누릅니다 ( “REPEAT” 옆).

반복모드가 메인 라인 ㉑에 디스플레이됩니다.

- “REPEAT TRACK” : 반복을 취소할 때 까지 현재의 트랙이 반복됩니다
- “REPEAT DIR” / “REPEAT FOLDER” : 반복을 취소할 때 까지 현재의 폴더에 들어 있는 모든 타이틀이 반복됩니다.
- “REPEAT CD” : 반복을 취소할 때 까지 CD에 들어 있는 모든 트랙이 반복됩니다.
- “REPEAT OFF” : 반복모드가 취소됩니다. 그러나 마지막 트랙에서 재생이 정지되지는 않습니다. 마지막 폴더의 최종 타이틀이 재생된 후, 첫 폴더의 첫 타이틀에서부터 재생이 계속됩니다.

선택된 반복모드가 인포라인 1 ㉔에 표시되고 디스플레이의 한 쪽에 “REPEAT”가 나타납니다.

### 타이틀 스캔하기 (SCAN)

데이터 장치에 들어 있는 모든 타이틀을 스캔할 수 있습니다. 설정 메뉴에서 스캔시간이 선택됩니다 ( “SCANTIME” 메뉴항목, 370 및 371 페이지 참조).

→ OK 버튼 ㉗을 약 2 초 동안 누르고 있습니다.

모든 트랙이 스캔됩니다. 디스플레이의 메인 라인에 “SCAN”과 트랙번호 또는 트랙명이 교차적으로 나타납니다.

스캔을 취소하려면:

→ OK 버튼 ㉗을 누릅니다.

현재의 타이틀이 계속해서 재생됩니다.

### 메뉴조작 버튼

본 기기에는 설정을 변경하거나 기능을 선택할 수 있는 메뉴가 제공됩니다. 디스플레이에는 최고 여섯 개의 메뉴항목이 표시될 수 있습니다.

㉗에서 ㉒까지 여섯 개의 소프트 키 하나 하나마다 각 메뉴가 지정되어 있습니다.

메뉴조작에 사용되는 버튼은 다음과 같습니다:

- MENU 버튼 ㉕을 언제든지 누를 때 마다 설정메뉴( “USER MENU” )가 열립니다.
- 메뉴의 페이지 수가 많을 때에는 NEXT 버튼 ㉖으로 스크롤할 수가 있습니다.

- “TUNER” 가 오디오 음원으로 선택된 상태에서 **TUNER** 버튼 ② 을 누르면 “TUNER” 메뉴가 열립니다.
  - 현재의 메뉴가 한 페이지 이상일 때에는, 메인 라인 ① 의 왼쪽에 화살표 (←) 가 표시됩니다. 이것은, **NEXT** 버튼 ⑥ 을 사용하여 다음 페이지로 계속해서 스크롤할 수 있음을 나타냅니다.
  - ⑦ 에서 ⑫ 까지의 소프트 키를 사용하여 각 버튼 옆으로 디스플레이에 표시되어 있는 메뉴항목을 선택할 수 있습니다.
  - 특정의 메뉴에서는, 록커 스위치 ③ 를 사용하여 메뉴항목의 설정을 변경하기도 합니다.  
이 설정은 그 즉시 적용되며 자동으로 저장됩니다.
  - **OK** 버튼 ⑭ 으로 설정을 확인하면 메뉴의 다음 레벨로 넘어 갑니다.
- 메뉴를 네비게이트 할 때, 메인 라인 ① 의 오른쪽에 ESC 심볼 (⏏) 이 표시됩니다. 이 **ESC** 버튼 ⑮ 을 누르면 메뉴에서 나갈 수 있습니다. **ESC** 버튼 ⑮ 을 누름으로서 디스플레이된 설정을 확인하기도 합니다, 그러나 메뉴가 종료되고 디스플레이에는 현재 작동중인 음원이 나타납니다.

- 아무런 버튼도 누르지 않으면, 약 16 초가 경과한 후에 작동중인 음원이 자동으로 디스플레이 됩니다.

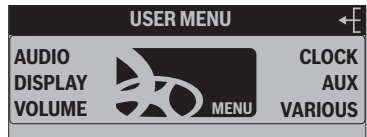
## 메뉴조작의 예

다음의 설정메뉴(디스플레이의 밝기 변경하기)는 일반적인 메뉴조작의 한 예입니다.

### 메뉴 열기

→ **MENU** 버튼 ⑮ 을 누릅니다.

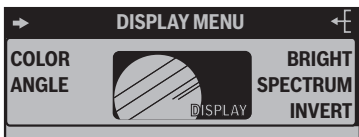
설정메뉴(“USER MENU”)가 디스플레이됩니다.



### 설정메뉴에서 메뉴항목 선택하기

→ 소프트 키 ⑧ 를 누릅니다 ( “DISPLAY” 옆).





“DISPLAY” 메뉴가 열립니다.

→ 소프트 키 ⑫ 를 누릅니다 ( “BRIGHT” 옆).

“BRIGHT” 메뉴항목이 깜박입니다. 이는 지금 이 설정을 변경할 수 있음을 의미합니다. 또한, 메인 라인 ㉑ 에 현재 설정되어 있는 밤 시간대( “NIGHT” )와 낮 시간대( “DAY” )의 디스플레이의 밝기가 나타납니다.



낮과 밤 시간대의 디스플레이의 밝기를 별도로 조절할 수 있으므로, “NIGHT” 와 “DAY” 의 메뉴항목 중 하나를 선택해야만 합니다.

→ 그러기 위해선, 원하는 메뉴항목이 하이라이트될 때 까지 록커 스위치 ③ 의 > 또는 < 를 누릅니다.

### 설정을 변경하여 저장하기

디스플레이의 밝기를 변경하려면:

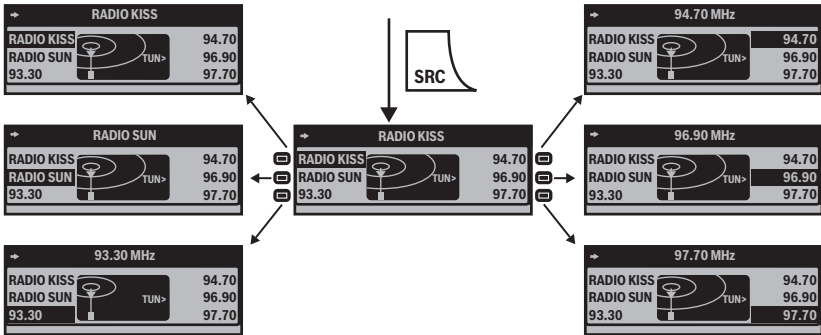
→ 록커 스위치 ③ 에서 ∩ 또는 ∪ 를 누릅니다.

설정이 그 즉시 적용됩니다 (디스플레이가 밝아지거나 더 어두워 집니다). 설정내용이 저장됩니다. 아무런 버튼도 누르지 않으면, 약

16 초가 경과한 후 현재 작동중인 오디오 음원이 나타납니다.

## 튜너 조작하기

“TUNER” 를 오디오 음원으로 선택하면, 튜너의 디스플레이가 나타납니다 (331 페이지 참조). 최종으로 들었던 방송국이 자동차의 현재 위치에서 수신 이 될 경우 이 방송국이 즉시 나오기 시작합니다.



### 메모리뱅크 선택하기

본 기기에는 네 개의 메모리뱅크가 있습니다 (FM1, FM2, FM3 및 FMT). 각 메모리뱅크마다 여섯 개의 방송국을 저장해 두고 호출할 수 있습니다.

- 튜너 디스플레이의 레벨 디스플레이 ⑤ 에 원하는 메모리뱅크가 나타날 때 까지 **NEXT** 버튼 ⑥ 을 반복해서 누릅니다.

### 방송국 검색하기

수동 또는 자동으로 방송국을 검색할 수 있습니다.

### 주의:

자동으로 FM 방송국을 검색하여 FMT 메모리뱅크에 저장하려면, 343 페이지의 “T-STORE” 참조.

### 수동으로 방송국 검색하기

- 튜너 디스플레이가 나타난 상태에서 록커 스위치 ③ 의 > 또는 < 를 누릅니다.

튜너의 대응작동은 “RDS” 메뉴 (343 페이지) 및 “PROG TYP” 메뉴 (344 페이지)의 설정에 따라 다릅니다.

- “PROG TYP” 메뉴에서 특정의 프로그램 타입(PTY, 예: 뉴스, 스포츠, 클래식, 등)을 선택했을 때에는, 기기가 이러한 프로그램을 방송하는 다음 방송국을 정해진 방향으로 자동으로 검색합니다. 이 경우, 검색될 방송국에 PTY 정보를 제공하는 RDS 서비스가 있어야만 합니다.
- “RDS” 메뉴에서 대체 주파수 자동변경 기능을 작동시켰을 경우에는, 튜너가 같은 방송국을 다른 주파수에서도 검색합니다.
- “PROG TYP” 메뉴에서 “PTY OFF”를 선택하고 “RDS” 메뉴에서 대체 주파수 자동변경 기능을 해제시켰을 경우에는, 200 kHz 단위로 수동으로 튜너를 검색할 수 있습니다.

방송국이 검색되는 즉시, 재생이 시작됩니다. 해당 방송국에서 RDS 정보를 제공하는 경우, 수 초가 경과한 후에 메인 라인 (A)에 방송국의 이름이 표시됩니다.

이 단계에서 방송국을 저장하거나 (340 페이지 참조) 또는 수동으로 방송국 검색을 다시 시작할 수 있습니다.

## 자동으로 방송국 검색하기

→ 튜너 디스플레이가 나타난 상태에서 록커 스위치 (3) 의  $\uparrow$  또는  $\downarrow$ 를 누릅니다.

튜너가 현재의 웨이브밴드에서 정해진 방향으로 다음 방송국을 검색하기 시작합니다. “SENS” (343 페이지 참조) 및 “PROG TYP” (344 페이지 참조) 메뉴의 설정이 검색에 적용됩니다.

방송국이 검색되는 즉시, 검색이 정지되고 검색된 방송국의 재생이 시작됩니다. 해당 방송국에서 RDS 정보를 제공하는 경우, 수 초가 경과한 후에 메인 라인 (A)에 방송국의 이름이 표시됩니다.

이 단계에서 방송국을 저장하거나 (340 페이지 참조) 또는 방송국의 자동검색을 다시 시작할 수 있습니다.

### 주의:

록커 스위치 (3) 의  $\uparrow$  또는  $\downarrow$ 를 계속해서 누르고 있으면, 이 스위치의 누름을 해제할 때 까지 자동검색 기능이 이미 검색된 방송국을 건너 뛴니다.

## 방송국 저장하기

방송국이 검색되면, 다음 방법으로 저장을 할 수 있습니다:

→ 원하는 메모리뱅크를 선택합니다 (338 페이지 참조).

→ 이 방송국에 지정할 소프트 키를 약 2 초 동안 누릅니다.

방송국이 저장됩니다. 방송국이 저장되었음을 확인하는 신호음이 울립니다. 주파수 또는 방송국명 ㉔ 이 소프트 키 옆에 나타납니다.

**주의:**

자동으로 FM 방송국을 검색하여 FMT 메모리뱅크에 저장하려면, 343 페이지의 “T-STORE” 참조.

**저장된 방송국 청취하기**

→ 원하는 메모리뱅크를 선택합니다 (338 페이지 참조).

메모리뱅크에 소프트 키 ⑦ 에서 ⑫ 까지에 지정되어 있는 여섯 개의 방송국명 ㉔ 또는 주파수가 튜너 디스플레이에 나타납니다.

→ 듣고자 하는 방송국으로 지정된 소프트 키를 짧게 누릅니다.

주파수 또는 현재의 방송국명이 표시됩니다. 자동차의 현재 위치에서 선택된 방송국이 수신될 경우 이 방송국의 재생이 시작됩니다.

이 방송국에서 RDS 정보를 제공할 경우 주파수 또는 방송국명이 메인 라인 ㉔ 에 나타납니다. 또한, 라디오 방송국 ㉔ 의 메모리 위치가 하이라이트됩니다.

**수신가능한 모든 방송국을 검색하기 (SCAN)**

→ 수신가능한 방송국을 스캔할 웨이브밴드(FM, AM)를 선택합니다 (342 페이지 참조).

→ **OK** 버튼 ⑰ 을 약 2 초 동안 계속해서 누릅니다.

튜너가 현재의 웨이브밴드에서 방송국을 검색하기 시작합니다. 메인 라인 ㉔ 에 매 2 초 마다 “SCAN” 이 나타납니다.

방송국을 찾는 즉시 이 방송국이 재생 되고, 방송국명 또는 방송국의 주파수가 메인 라인 ㉔ 에 표시됩니다. 스캔시간은 370 및 372 페이지에 나와 있는 “SCAN-TIME” 의 설명에 따라 설정할 수 있습니다.

하나의 주파수 밴드를 완전히 검색하고 나면, 검색이 정지되고 최종으로 검색된 방송국이 재생됩니다.

다음 조작을 언제 어느때나 할 수 있습니다:

- 현재 스캔된 방송국을 저장하거나 (340 페이지 참조),
- **OK** 버튼 ⑰ 을 눌러 스캔을 취소합니다.

## 기기의 지역을 설정합니다 - 유럽, 미국 또는 태국

본 기기는 공장 출하시 제품이 판매되는 지역의 주파수 범위와 방송국의 테크놀로지에 맞도록 설정이 됩니다. 이 설정이 맞지 않을 때에는, 다음 조 작으로 유럽, 미국 또는 태국의 다른 주파수 범위와 방송국 테크놀로지로 설정을 변경할 수 있습니다.

- 기기를 끕니다.
- ⑨ 와 ⑫ 의 소프트 키를 누른 상태에서 라디오를 켭니다.  
“AREA” 메뉴가 열립니다.
- 기기를 사용할 지역 옆의 소프트 키를 누릅니다.
- **OK** 버튼 ⑰ 을 누릅니다.

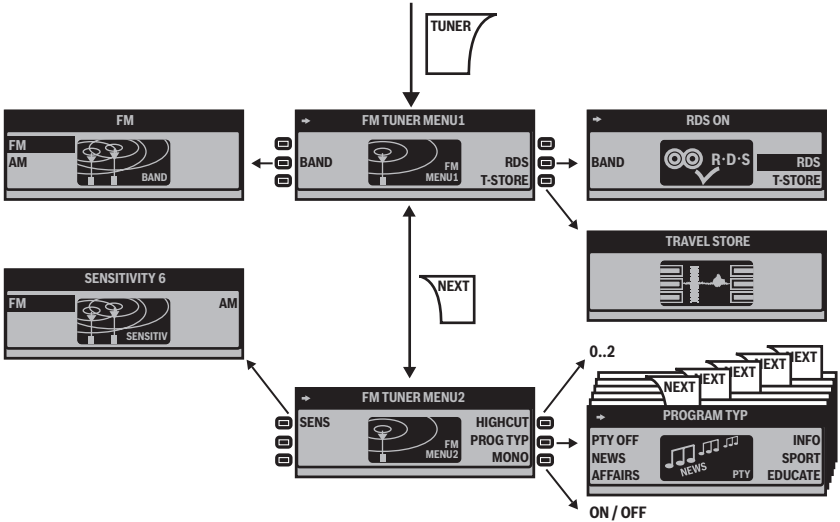
## 튜너 설정 변경하기 ( “TUNER” 메뉴)

“TUNER” 메뉴에서 튜너의 기본 기능을 변경할 수 있습니다.

“TUNER” 메뉴를 열려면:

→ **TUNER** 버튼 ② 를 누릅니다.

메뉴는 두 페이지( “FM TUNER MENU1” 및 “FM TUNER MENU2” )로 되어 있으며 **NEXT** 버튼 ⑥ 으로 페이지를 전환할 수 있습니다.



### 웨이브밴드 변경하기 (BAND)

튜너는 FM 및 AM을 수신할 수 있습니다. 이 두 웨이브밴드 사이를 전환 하려면:

→ “TUNER” 메뉴에서 소프트 키 ⑦ 을 누릅니다 ( “BAND” 옆).

→ 해당 소프트 키를 눌러 원하는 밴드를 선택합니다.

- FM
- AM

이 웨이브밴드에서 다음 조작을 할 수 있습니다:

- 방송국 검색하기 (338 페이지 참조)
- 방송국 저장하기 (340 페이지 참조)
- 저장된 방송국 호출하기 (340 페이지 참조)

### 대체 주파수 허용하기 (RDS)

듣고 있는 방송국의 수신상태가 불량할 경우 같은 방송국의 대체 주파수 (AF)로 자동으로 전환할 수가 있습니다.

- “TUNER” 메뉴에서 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 ( “RDS” 옆).
  - “RDS ON” : 해당 방송국이 “AF” RDS 기능을 지원할 경우, 수신상태가 가장 양호한 주파수로 자동으로 대체됩니다.
  - “RDS OFF” : 주파수가 바뀌지 않습니다.

### FM 방송국을 자동으로 검색하여 FMT 메모리뱅크에 저장하기 (T-STORE)

주파수가 가장 강한 여섯 개의 FM 방송국을 자동으로 검색하여 FMT 메모리뱅크에 저장할 수 있습니다.

- “TUNER” 메뉴에서 소프트 키 ⑩ 을 누릅니다 ( “T-STORE” 옆).  
 메인 라인 ㉠ 에 “TRAVEL STORE...” 가 나타납니다. 튜너가 주파수가 가장 강한 여섯 개의 FM 방송국을 자동으로 검색하여 FMT 메모리뱅크에 저장시킵니다. 저장이 완료되면, FMT 레벨의 메모리 위치 1 에 저장된 방송국이 나옵니다. 이전에 FMT 메모리뱅크에 저장되었던 방송국은 자동으로 지워 집니다.

### 검색 튜닝감도 변경하기 (SENS)

수신이 잘 되는 방송국만 검색할지 또는 수신이 약해 잡음이 강한 방송국까지 모두 검색을 할지의 여부를 선택할 수 있습니다.

- **NEXT** 버튼 ⑥ 을 눌러 “TUNER” 메뉴의 다음 페이지로 갑니다.
- “TUNER” 메뉴에서 소프트 키 ⑨ 를 반복해서 누릅니다 ( “SENS” 옆).
- “SENSITIVITY” 메뉴가 나타납니다.
- 소프트 키 ⑦ ( “FM” 옆)을 눌러 FM 방송국의 검색 튜닝감도를 설정하거나 소프트 키 ⑫ ( “AM” 옆)를 눌러 AM 방송국의 검색 튜닝감도를 설정합니다. 각 튜닝감도는 여섯 개의 레벨로 조절할 수 있습니다.
  - “1” : 튜닝감도가 낮습니다. 방송국을 검색할 때 (338 페이지 참조), 주파수가 강한 근거리의 방송국만 검색됩니다.
  - “6” : 튜닝감도가 높습니다. 주파수가 약한 원거리의 방송국까지 모두 검색됩니다.

### 수신향상 기능 작동/해제하기 (HIGH CUT)

하이커트 기능은 라디오의 수신상태가 불량할 때 이를 개선시켜줍니다 (FM 전용).

→ **NEXT** 버튼 ⑥ 을 눌러 “TUNER” 메뉴의 다음 페이지로 갑니다.

→ “TUNER” 메뉴에서 소프트 키 ⑦ 을 반복해서 누릅니다 ( “HIGH CUT” 옆).

- “1” : 하이커트 기능이 켜져 있고 대응감도가 낮음을 나타냅니다. 수신상태가 매우 불량할 경우, 잡음이 자동으로 줄어듭니다.
- “2” : 하이커트 기능이 켜져 있고 대응감도가 높음을 나타냅니다. 수신상태가 불량할 경우, 잡음이 자동으로 줄어듭니다.
- “0” : 하이커트 기능이 꺼져 있음을 나타냅니다.

### 특정 타입의 프로그램을 송신하는 방송국으로 검색을 제한하기 (PROG TYP)

→ **NEXT** 버튼 ⑥ 을 눌러 “TUNER” 메뉴의 다음 페이지로 갑니다.

→ “TUNER” 메뉴에서 소프트 키 ⑫ 를 누릅니다 ( “PROG TYP” 옆).

→ **NEXT** 버튼 ⑥ 을 사용하여 프로그램 타입의 페이지를 스크롤합니다.

→ 원하는 프로그램 타입 옆의 소프트 키를 누릅니다.

→ 다음, 방송국의 검색을 시작합니다 (338 페이지 참조)

### 모노와 스테레오 작동 전환하기 (MONO)

“FM” 웨이브 밴드를 선택하면, 모노와 스테레오 사이를 전환할 수 있습니다.

→ **NEXT** 버튼 ⑥ 을 눌러 “TUNER” 메뉴의 다음 페이지로 갑니다.

→ “TUNER” 메뉴에서 소프트 키 ⑨ 를 누릅니다 ( “MONO” 옆).

- “MONO ON” : 모노가 작동중임을 나타냅니다. 수신상태가 약하고 잡음이 있는 방송국이 더 깨끗하게 나옵니다.
- “MONO OFF” : 스테레오가 작동중임을 나타냅니다. 방송국에서 스테레오로 방송을 하면 스테레오로 들을 수가 있습니다.

#### 주의:

기기를 켜면, 자동으로 스테레오 작동이 설정됩니다.



## 내장된 CD 플레이어 조작하기

본 기기에서 재생할 수 있는 CD의 포맷:

- 오디오 CD (복사방지가 되어 있는 CD는 재생되지 않습니다)
- MP3 또는 WMA 파일 (DRM 복사방지가 되어 있지 않은 것만)이 들어 있는 CD-R 또는 CD-RW

### 주의:

사용자가 직접 구운 CD는 공 CD와 CD 버너 소프트웨어 및 구울 때 사용한 속도에 따라 음질이 다를 수 있습니다. 이러한 이유로, 본 기기에서 사용자가 직접 구운 CD를 재생할 수 없는 경우도 있습니다.

CD-R/CD-RW가 재생되지 않을 때:

- 공 CD의 상표나 색깔을 바꾸어서 사용해 보십시오.
- 낮은 속도로 CD-R을 구우십시오.

### MP3 또는 WMA CD에 필요한 기능에는 어떤 것이 있습니까?

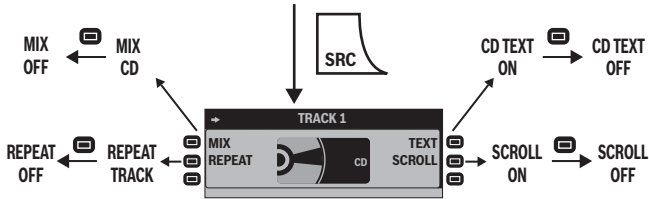
본 기기는 다음에 열거된 MP3 또는 WMA CD만 재생할 수 있습니다:

- CD-ROM에 MP3 또는 WMA 파일 및 폴더 이외의 다른 파일(오디오 파일 CD 포함)은 들어 있지 않은 것.
- CD 포맷: ISO 9660 (레벨 1 또는 2) 또는 줄리엣

- 비트율:  
MP3: 초당 최대 320 kbit  
WMA: 초당 최대 768 kbit
- 파일의 확장명: 반드시 “.MP3” 또는 “.WMA” 어야야 함
- ID3 태그: 버전 1 또는 2
- CD당 폴더 최대 252 개, 폴더당 최대 999 개의 MP3 파일지원 (파일명이 길 경우 폴더 수가 작아짐: 파일명당 20 문자일 경우 약 700 개의 파일이 지원됨)
- 움라우트 기호나 특수문자는 파일명에 사용될 수 없으며, 32 문자 이상은 지원되지 않습니다.
- 인터넷의 뮤직사이트 등에서 다운로드 받은 DRM(디지털 저작권관리, 복사방지/재생제한) 장치가 되어 있는 WMA 파일은 본 기기에서 재생할 수 없습니다. 사용자가 직접 만든 WMA 파일, 예를 들어 오디오 파일 CD는 재생이 가능합니다.

오디오 CD를 재생할 때 내장 CD 플레이어의 작동 기능

오디오 CD 를 넣고서 (327 페이지 참조) “CD” 를 오디오 음원으로 처음 선택하면 (329 페이지 참조), 메인 라인 (A) 에 “CD Reading” 이 잠시 동안 나타납니다. 다음, 오디오 CD 의 디스플레이가 나타납니다 (325 페이지 참조). 재생이 시작됩니다



메뉴항목	약자.	소프트 키	설정옵션	참조 페이지
랜덤트랙 재생	MIX	⑦	작동 (MIX CD) 해제 (MIX Off)	334 페이지
페이지 반복	REPEAT	⑧	작동 (MIX Off) 해제 (REPEAT OFF)	335 페이지
CD 텍스트 디스플레이	TEXT	⑫	작동 (CD TEXT ON) 해제 (CD TEXT OFF)	347 페이지
스크롤 텍스트	SCROLL	⑪	작동 (SCROLL ON) 해제 (SCROLL OFF)	347 페이지

### CD 텍스트 디스플레이 기능 켜기/끄기 (TEXT)

CD에 아티스트, 앨범, 트랙 등의 텍스트 정보가 들어 있는 경우가 있습니다. CD 텍스트 기능을 켜거나/끄려면:

→ 소프트 키 ⑫ 를 누릅니다 ( “TEXT” 옆).

메인 라인 ① 에 CD 텍스트의 형태가 잠시 동안 나타납니다:

- “CD TEXT ON” : CD 텍스트가 인포라인 2 ⑤ 에 디스플레이됩니다.
- “CD TEXT OFF” : CD 텍스트가 디스플레이되지 않습니다.

### CD 텍스트의 스크롤 텍스트 기능 켜기/끄기 (SCROLL)

CD 텍스트를 고정 또는 스크롤 텍스트로 디스플레이할 수 있습니다 (Scroll). CD 텍스트의 디스플레이를 변경하려면:

→ 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 ( “SCROLL” 옆).

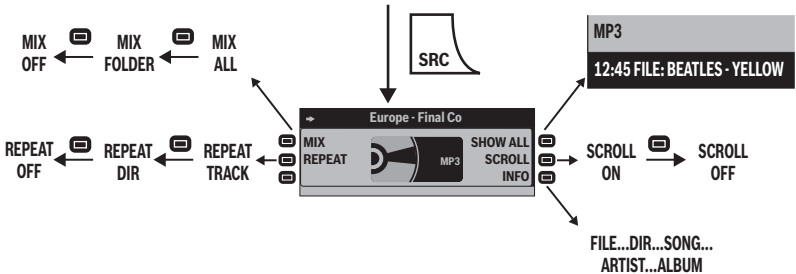
메인 라인 ① 에 CD 텍스트의 디스플레이 형태가 잠시 동안 나타납니다:

- “SCROLL ON” : CD 가 CD 텍스트를 지원하고, CD 텍스트의 디스플레이 기능이 작동중이며 (이전섹션 참조), CD 텍스트가 디스플레이의 인포라인 2 ⑤ 에 다 나올 수 없는 경우, CD 텍스트가 스크롤 텍스트로 디스플레이 됩니다.

- “SCROLL OFF” : CD 텍스트가 스크롤 텍스트로 디스플레이되지 않습니다. CD 텍스트가 디스플레이의 인포라인 2 ⑤ 에 다 나올 수 없는 경우, CD 텍스트가 잘려서 나옵니다.

## MP3/WMA 플레이어 조작하기

MP3 또는 WMA 파일이 들은 장치(CD, MMC/SD 카드 또는 USB 스틱)를 넣고 나서 (327 및 328 페이지 참조), 이것을 오디오 음원으로 처음 선택하면 (329 페이지 참조), 디스플레이에 “CD/MMC/USB Reading” 이 나타납니다. 다음, MP3 디스플레이가 나타납니다 (331 페이지 참조). 재생이 시작됩니다.



메뉴항목	약자	소프트 키	설정음선	참조 페이지
랜덤트랙 재생	MIX	⑦	폴더(MIX FOLDER) 또는 데이터 장치(MIX ALL)의 파일을 랜덤 순서로 재생합니다 해제 (MIX OFF)	334 페이지
페이들 반복	REPEAT	⑧	현재의 파일(REPEAT TRACK) 또는 폴더의 파일(REPEAT DIR)을 반복합니다 해제 (REPEAT OFF)	335 페이지
정보 표시하기	SHOW ALL	⑫	현재의 타이틀에 들어 있는 모든 정보가 인포 라인 2 (E) 에 한 번 스크롤됩니다	349 페이지
스크롤 텍스트	SCROLL	⑪	작동 (SCROLL ON) 해제 (SCROLL OFF)	349 페이지
정보 선택하기	INFO	⑩	DIR, SONG, ARTIST, ALBUM 및 FILE 사이를 전환합니다	349 페이지

## 현재 타이틀의 모든 정보를 표시하기 (SHOW ALL)

인포라인 2 (E) 에 현재의 타이틀에 들어 있는 모든 정보(예: ID3 태그)를 표시하려면:

소프트 키 (12) 를 누릅니다 ( “SHOW ALL” 옆).

현재의 타이틀에 들어 있는 모든 정보가 인포라인 2 (E) 에 한 번 스크롤됩니다.

## 스크롤 텍스트 기능 작동/해제하기 (SCROLL)

“INFO” 메뉴 항목(다음 섹션 참조)에서 선택한 타이틀 정보를 고정 또는 스크롤 텍스트로 디스플레이할 수 있습니다.

고정 디스플레이와 스크롤 텍스트 사이를 전환하려면:

→ 소프트웨어 키 (11) 을 누릅니다 ( “SCROLL” 옆).

- 스크롤 텍스트 기능이 켜져 있으면, 인포라인 2 (E) 에 텍스트가 오른쪽에서 왼쪽 방향으로 스크롤됩니다.
- 스크롤 텍스트 기능이 꺼져 있으면, 인포라인 2 (E) 에 텍스트가 오른쪽에서 왼쪽 방향으로 한 번 스크롤됩니다. 그 후에는, 13 개의 문자까지 텍스트가 디스플레이됩니다.

## 디스플레이할 타이틀 정보 선택하기 (INFO)

인포라인 2 (E) 에 다음과 같은 타이틀 정보를 디스플레이할 수 있습니다:

- 임베드된 데이터 또는 ID3 태그 (아티스트, 타이틀, 앨범, 장르, 년도), 만약 있을 경우
- 또는 파일 및 파일명.

디스플레이할 타이틀 정보를 선택하려면:

→ 소프트웨어 키 (10) 을 반복해서 누릅니다 ( “INFO” 옆).

디스플레이될 정보의 타입이 나타납니다:

- “DIR” : 현재 재생중인 파일이 들어 있는 폴더명
- “SONG” : 현재의 타이틀명
- “ARTIST” : 아티스트명
- “ALBUM” : 앨범명
- “FILE” : 현재 타이틀의 파일명

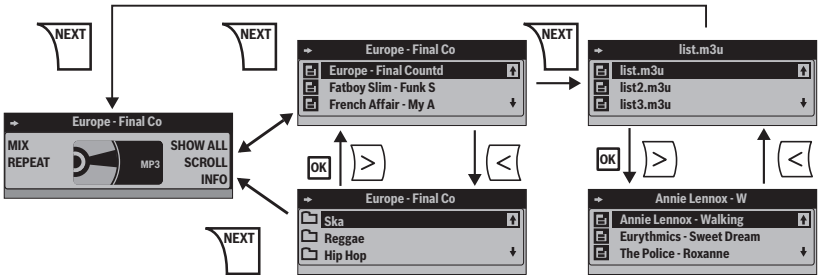
## 리스트에서 타이틀 선택하기 (브라우저 모드/플레이리스트)

MP3 또는 WMA의 재생중에, **NEXT** 버튼 ⑥ 을 사용하여 아래의 모드사이를 언제든지 전환할 수 있습니다:

- MP3 디스플레이 (왼쪽 그림)
- 브라우저 모드 (가운데 그림)
- 플레이리스트 모드 (오른쪽 그림)

### 주의:

본 기기에서는 WinAmp® 또는 Windows Media Player® 등의 MP3 매니저로 만든 플레이리스트를 재생할 수 있습니다. 이러한 플레이리스트는 M3U, PLS 또는 RMP 포맷이어야 하며 데이터 장치의 루트 디렉토리에 들어 있어야만 합니다!



브라우저 모드 또는 플레이리스트에는 다음 정보가 표시됩니다:

- 현재 재생중인 파일이 메인 라인 ① 에 표시됩니다.
- 다음 세 개의 파일이 그 아래에 표시되며,
- 해당 방향으로 스크롤할 수 있을 경우 화살표 두 개가 오른쪽에 표시됩니다.

### 주의:

파일은 알파벳 순서로 재생되지 않고 데이터 장치에 저장된 순서대로 재생 됩니다. 이 순서는 브라우저 모드에서도 디스플레이 됩니다.

브라우저 모드와 플레이리스트 모드에서 아래의 방법으로 파일 또는 폴더를 선택할 수 있습니다:

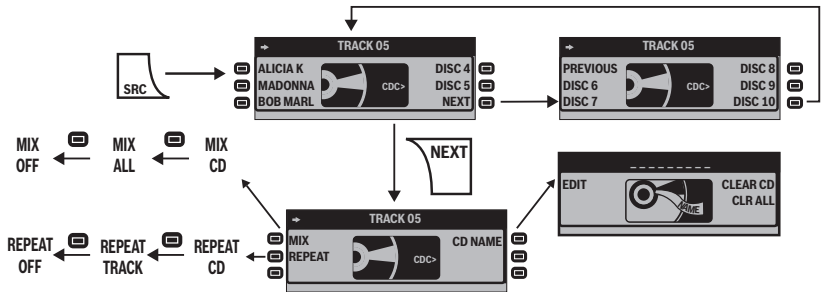
→ 록커 스위치 ③ 에서 ↗ 또는 ↘ 를 눌러 위 또는 아래로 스크롤합니다.

- 록커 스위치 ③ 에서 < 를 눌러 다음 레벨의 폴더로 이동합니다.
- OK 버튼 ⑰ 을 눌러 선택한 서브 폴더로 이동합니다.
- OK 버튼 ⑰ 을 눌러 선택한 파일을 재생합니다.

## 음션항목의 CD 체인저 조작하기

CD 체인저의 매거진에 한 개 이상의 CD를 넣고 “CDC” 를 오디오 음원으로 처음 선택하면 (329 페이지 참조), 디스플레이에 “Magazine Scan” 이 잠시 동안 나타납니다. 그 다음 CD 오버뷰가 나타납니다. 재생이 시작됩니다.

**NEXT** 버튼 ⑥ 을 사용하여 CD 오버뷰(왼쪽 그림)와 CD 체인저 디스플레이(가운데 그림) 사이를 전환할 수 있습니다.



메뉴항목	약자.	소프트 키	설정음션	참조 페이지
랜덤트랙 재생	MIX	⑦	CD(MIX CD) 또는 매거진(MIX ALL)의 모든 타이틀을 랜덤순서로 재생합니다. 해제 (MIX OFF)	334 페이지
페이를 반복	REPEAT	⑧	현재의 타이틀(REPET TRACK) 또는 현재의 CD(REPEAT CD)를 반복합니다. 해제 (REPEAT OFF)	335 페이지
CD 명 수정하기	CD NAME	⑫	체인저 매거진에 들어 있는 CD의 이름을 입력, 변경, 삭제합니다	353 페이지



## CD 매거진에서 CD 선택하기 (CD 오버뷰)

CD 오버뷰에는 다음 정보가 표시됩니다:

- CD 번호 (예: “DISC 01” )
- 또는 CD 명 (입력방법은 다음 섹션에 설명되어 있습니다)
- 또는 해당 매거진에 CD 가 들어 있지 않을 경우는 빈 자리가 표시 됩니다.

→ 필요할 경우, **NEXT** 버튼 ⑥ 을 눌러 CD 오버뷰를 디스플레이시킵니다.

→ 번호 옆 또는 원하는 CD 명 옆에 있는 소프트 키를 누릅니다.

메인 라인 ① 에 “LOADING CD” 가 잠시 동안 나타납니다. 그 다음 CD 의 첫 트랙부터 재생이 시작됩니다.

### 주의:

CD 체인저에 다섯 개 이상의 CD 가 들어 있을 때에는, 소프트 키 ⑩ 을 누릅니다, “NEXT” 나 “PREVIOUS” 메뉴항목 옆에 있는 소프트 키를 눌러 첫째와 마지막 CD 사이를 전환할 수 있습니다.

## CD 체인저의 매거진에 들어 있는 CD명 변경하기 (CD NAME)

CD 체인저에 들어 있는 모든 CD 에 이름을 지정할 수 있습니다.

이름은 최고 일곱문자까지 사용할 수 있습니다.

→ 이전 섹션에서 설명한 CD 오버뷰에서 이름을 지정하고자 하는 CD 를 선택합니다.

→ **NEXT** 버튼 ⑥ 을 눌러 CD 체인저 디스플레이를 표시합니다.

→ 소프트 키 ⑫ 를 누릅니다 (“CD NAME” 옆).

→ 소프트 키 ⑦ 을 누릅니다 (“EDIT” 옆).

텍스트를 입력할 준비가 됩니다. 이름의 첫문자가 하이라이트됩니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서  $\uparrow$  또는  $\downarrow$  를 반복해서 눌러 깜박이는 문자를 변경합니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서  $\rightarrow$  를 눌러 다음 문자를 변경합니다.

→ **OK** 버튼 ⑬ 을 눌러 텍스트 입력을 종료하고 입력한 이름을 저장시킵니다.

### 주의:

이름을 변경하지 않고 텍스트 입력을 종료하려면, **ESC** 버튼 ⑮ 을 누릅니다.

## 설정메뉴에서 기본설정 변경하기

현재 CD의 이름을 지우려면:

→ 소프트 키 ⑫ 를 2 초 이상 누릅니다 ( “CLEAR CD” 옆).

메인 라인 ① 에 “CLEARING” 이 잠시 동안 나타납니다.

CD 체인저에 들어 있는 모든 CD 의 이름을 지우려면:

→ 소프트 키 ⑩ 을 2 초 이상 누릅니다 ( “CLR All” 옆).

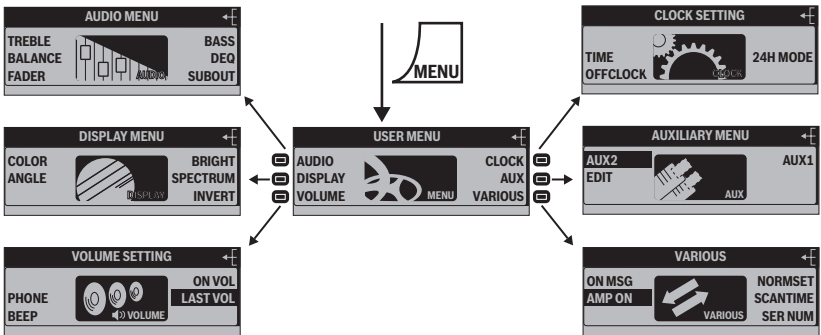
메인 라인 ① 에 “CLEARING” 이 잠시 동안 나타납니다.

## 설정메뉴에서 기본설정 변경하기

설정메뉴에서 사운드, 파워-온 음량 또는 디스플레이 밝기 등의 기본기능을 사용자의 취향에 맞게 조절할 수 있습니다.

설정메뉴를 열으려면:

→ **MENU** 버튼 ⑮ 를 누릅니다. 설정메뉴가 열립니다.

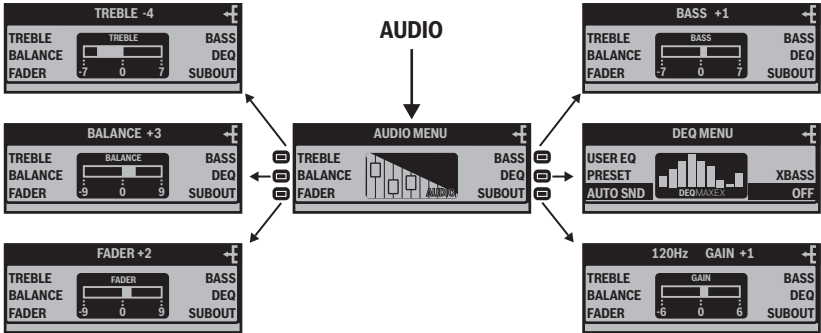


### 사운드 및 발란스 조절하기 (오디오)

“AUDIO” 메뉴에서 사운드를 사용자의 취향에 따라 여러가지로 조절할 수 있습니다.

→ MENU 버튼 ⑮ 을 누릅니다. 설정메뉴가 열립니다.

→ 소프트 키 ⑦ 을 누릅니다 ( “AUDIO” 옆).



### 고음 또는 저음 변경하기 (TREBLE/BASS)

→ 소프트 키 ⑦ ( “TREBLE” 옆) 또는 소프트 키 ⑫ ( “BASS” 옆) 를 누릅니다.

해당 사운드 컨트롤이 디스플레이 됩니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서 > 또는 > 를 눌러 고음 또는 저음을 늘립니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서 < 또는 < 를 눌러 고음 또는 저음을 줄입니다.

### 음량분배 변경하기 (BALANCE/FADER)

발란스는 왼쪽과 오른쪽의 음량분배를 조절하고 페이더는 전방과 후방의 음량분배를 조절합니다.

→ 소프트 키 ⑧ ( “BALANCE” 옆) 또는 소프트 키 ⑨ ( “FADER” 옆) 를 누릅니다.

음량분배 설정이 디스플레이 됩니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서 원하는 방향을 누릅니다.

음량분배가 변경됩니다. 새로 조절된 음량분배가 디스플레이에 나타납니다.

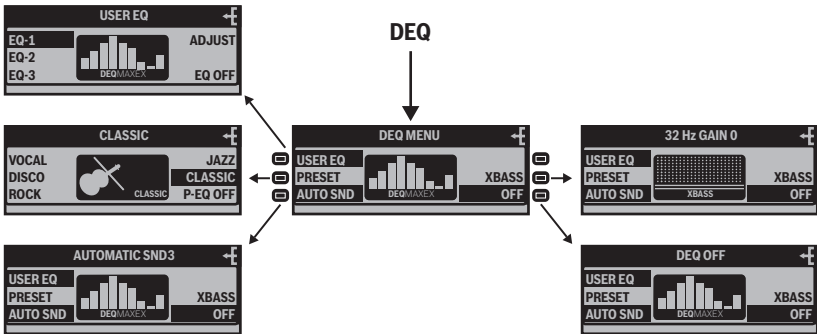
## 이퀄라이저 설정 변경하기 (Deq)

본 기기에는 6-밴드 디지털 이퀄라이저가 탑재되어 있습니다. “DEQ” 메뉴에서 귀하의 자동차와 특수 상황에 맞도록 사운드를 조절하여, 늘어지는 음성이나 알아 듣기 어려운 음성 등의 문제를 해결할 수 있습니다.

→ MENU 버튼 ⑮ 를 누릅니다. 설정메뉴가 열립니다.

→ 소프트 키 ⑦ 을 누릅니다 ( “AUDIO SETTINGS” 옆). “AUDIO” 메뉴가 열립니다.

→ 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 ( “DEQ” 옆).



### 사용자-설정 이퀄라이저 사용하기 (DEQ)

“DEQ” 메뉴에서, 이퀄라이저의 설정을 새로 만들거나, 저장하거나, 최고 세 가지의 사용자-설정 이퀄라이저를 호출할 수 있습니다 ( “EQ-1” 에서 “EQ-3” ).

사용자-설정한 이퀄라이저 세 개 중 하나를 호출하려면:

→ 소프트 키 ⑦ 을 누릅니다 ( “USER EQ” 옆).

“USER EQ” 메뉴가 열립니다.

→ ⑦ 에서 ⑨ 까지 세 개의 소프트 키 중 하나를 누릅니다 ( “EQ-1” , “EQ-2” 또는 “EQ-3” 옆).

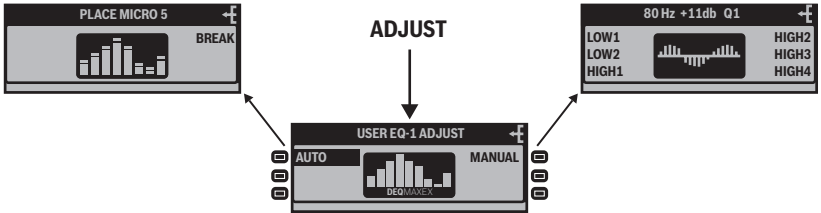
선택된 사용자-설정 이퀄라이저의 설정이 하이라이트됩니다. 사운드가 설정대로 변경됩니다.

→ 이퀄라이저를 끄려면, 소프트 키 ⑩ 을 누릅니다 ( “P-EQ OFF” 옆).

## 사용자-설정 이퀄라이저 만들기/변경하기 (ADJUST)

세 가지의 경우(예: 운전자 한사람, 운전자와 앞좌석 승차인, 앞좌석과 뒷좌석의 승차인)에 적합하도록 사용자-설정 이퀄라이저를 조절할 수 있습니다.

- 이전 섹션에서 설명되었던 사용자-설정 이퀄라이저 중에서 새로 만 들거나/변경하고자 하는 설정을 선택합니다.
- 소프트 키 ⑫를 누릅니다 (“ADJUST” 옆). “User EQ ADJUST” 메뉴가 열립니다.



자동:

측정용 마이크(별매 부속품)를 사용하여 세 개의 이퀄라이저 설정 중 하나를 자동으로 만들 수 있습니다.

측정을 시작하기 전에, 다음 사항을 유의하여 주십시오:

- 기기를 설치하기 전에 측정용 마이크를 마이크 설명서의 지시에 따라 먼저 연결해야만 합니다.
- 측정시 잡음이 있으면 오류가 발생할 수 있으므로 잡음이 전혀 없는 상태에서 측정을 해야 합니다. 그러기 위해서는, 모든 유리문과 자동차문, 그리고 슬라이딩 썬루프를 닫아야 합니다. 엔진은 끄고 시동 스위치는 켜진 상태로 놔 두십시오.

- 자동차의 내부온도는 반드시 55도 이하 이어야 합니다.
- 라우드 스피커는 반드시 모두 연결시켜 주십시오. 라우드 스피커에서 발산되는 사운드가 장애물에 막히지 않도록 하십시오.

→ 마이크를 측정위치에 놓습니다

- 운전자 한사람의 경우 - 운전자의 오른쪽 귀로부터 10 cm의 거리,
- 운전자와 앞좌석 승차인의 경우 - 정확히 두 사람 머리 사이의 중간 지점,
- 앞좌석과 뒷좌석 승차인의 경우 - 머리 높이에서 자동차의 중심 지점.

- 측정을 하는 동안 모든 승차인이 조용히 앉아 있어야만 합니다.
- “DEQ” 메뉴로 들어간 다음 이전 섹션에서 설명되었던 사용자-설정 이퀄라이저(“EQ-1”에서 “EQ-3”) 중 하나를 호출합니다.
- 357 페이지의 설명에 따라 “USER EQ ADJUST” 메뉴를 엽니다.
- 소프트 키 ⑦ ( “AUTO” 옆)을 누르고 디스플레이의 지시를 따릅니다.  
5 초 간의 카운트다운이 경과한 후, 테스트음이 울리고 메인 라인 ①에 “SILENCE PLEASE”와 “ADJUSTING” 이 이따금씩 나타납니다.  
메인 라인 ①에 “ADJUSTMENT OK” 가 나타나면 이퀄라이저의 자동설정이 성공적으로 완료되었음을 의미합니다. 이 이퀄라이저의 설정이 저장됩니다. 이 이퀄라이저에 이전에 저장되었던 설정은 지워집니다. 새로 저장된 설정은 이퀄라이저 설정(“EQ-1”에서 “EQ-3”)에서 선택하여 사용할 수 있습니다.

- 수동:
- 또 다른 방법으로, 측정용 마이크 없이 수동으로도 이퀄라이저의 설정을 만들 수 있습니다. 여섯 개의 주파수 밴드마다, 각각 하나의 센터 주파수를 선택하여 레벨과 Q 팩터를 미세하게 조절할 수 있습니다.
  - 익숙해져 있는 CD 를 넣습니다.
  - 저음, 고음, 발란스 및 페이더를 0 으로 조절합니다.
  - 357 페이지의 설명에 따라 “USER EQ ADJUST” 메뉴를 엽니다.
  - 소프트 키 ⑫ 를 누릅니다 ( “MANUAL” 옆).
  - 먼저, 변경할 주파수 밴드를 선택합니다. 센터를 먼저 변경한 후, 고음을 변경하고, 그 다음 저음을 변경합니다.
    - “LOW 1”에서 “2” : 저음을 변경합니다 (20 에서 250 Hz 사이).
    - “HIGH 1”에서 “4” : 센터 또는 고음을 변경합니다. (320 에서 20,000 Hz 사이)
  - 주파수의 스펙트럼이 디스플레이 됩니다. 다른 주파수 밴드에서 이미 레벨을 변경했을 경우, 이 변경내용을 주파수 스펙트럼에서 볼 수 있습니다. 현재 의 센터 주파수(Hz)가 하이라이트됩니다.



→ 록커 스위치 ③ 에서  $\downarrow$  또는  $\leftarrow$  를 눌러 변경할 센터 주파수를 선택합니다.

“LOW1” 과 “2” 두 개의 주파수 밴드별로, 하나의 센터 주파수를 20 에서 250 Hz 사이에서 선택합니다. “HIGH 1” 과 “4” 네 개의 주파수 밴드별로, 하나의 센터 주파수를 320 에서 20,000 Hz 사이에서 선택합니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서  $\rightarrow$  를 누릅니다.

레벨 디스플레이(dB)가 하이라이트됩니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서  $\downarrow$  또는  $\leftarrow$  를 눌러 이전에 설정했던 센터 주파수의 레벨을 선택합니다.

변경된 레벨이 주파수 스펙트럼에 나타납니다. 설정대로 사운드가 변경 됩니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서  $\rightarrow$  를 누릅니다.

Q 팩터가 하이라이트됩니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서  $\downarrow$  또는  $\leftarrow$  를 눌러 원하는 Q 팩터를 선택합니다.

- “Q1” : 낮은 에지경사, 넓은 필터 광역폭
- “Q2” : 중간치 에지경사 및 필터 광역폭
- “Q3” : 높은 에지경사, 좁은 필터 광역폭

변경내용이 주파수 스펙트럼에 나타납니다. 설정대로 사운드가 변경됩니다.

→ OK 버튼 ⑰ 을 누릅니다.

사용자-설정 이퀄라이저가 저장 됩니다.

### 이퀄라이저의 올바른 설정은?

사운드의 인상 또는 문제	조치	
	센터 주파수 (Hz)	레벨 (dB)
저음이 깨끗하지 않고, 늘어지며, 압박감이 느껴진다	125-400	약 -4
너무 투명하고, 공격적이며, 스테레오 효과가 없다	1000-2500	약 -4 에서 -6 사이
사운드가 둔탁하고, 투명하지 않으며, 음향기기의 소리가 제대로 나지 않는다	8000-12500	약 +4 에서 +6 사이
저음이 충분하지 않다	50-100	약 +4 에서 +6 사이

### 사운드 프리셋 선택하기 (PRESET)

이 메뉴항목에서 다음의 사운드 프리셋 중 하나를 선택할 수 있습니다: VOCAL, DISCO, ROCK, JAZZ 또는 CLASSIC.

→ 원하는 사운드 프리셋 옆에 있는 소프트 키를 누릅니다.

선택한 사운드 프리셋이 하이 라이트되어 메인 라인 (A) 에 나타 납니다.

→ 이퀄라이저를 끄려면, 소프트 키 (10) 을 누릅니다 ( “P-EQ OFF” 옆).

### 주행속도와 연계하여 음량증가 설정 하기 (AUTO SND)

주행속도가 빨라지면, 주행소음이 커짐을 고려하여 음량이 자동으로 늘려집니다. 이 기능이 제대로 작동하려면, 속도계의 신호가 설치 설명서의 지시 대로 연결되어야만 합니다. 이 음량의 증가폭은 0(증가되지 않음)에서 5(최대 증가) 사이에서 조절할 수 있습니다.

→ 소프트 키 (9) 를 반복해서 누릅니다 ( “AUTO SND” 옆).

현재의 속도연계 음량증가폭이 메인 라인 (A) 에 나타납니다.

#### 주의:

음량이 증가되지 않으면, 메인 라인 (A) 에 “AUTO SND OFF” 가 나타납니다.

→ 록커 스위치 (3) 에서 ↗ 또는 > 를 눌러 음량의 증가폭을 늘립니다.

→ 록커 스위치 (3) 에서 ↘ 또는 < 를 눌러 음량의 증가폭을 줄입니다.

### 저음보강 설정하기 (XBASS)

XBASS 는 낮은 음량에서도 저음을 강하게 해줍니다. 저음보강은 0(효과 없음)에서 6(최대보강) 사이에서 조절이 가능하며 적용되는 주파수는 다음 과 같습니다: 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz 또는 80 Hz.

→ 소프트 키 (11) 을 누릅니다 ( “XBASS” 옆).

“XBASS” 메뉴항목이 깜박입니다. 주파수(Hz)와 증가된 저음 (GAIN)이 메인 라인 (A) 에 나타 납니다.

→ 록커 스위치 (3) 에서 < 또는 > 를 눌러 원하는 주파수를 선택합니다.

→ 록커 스위치 (3) 에서 ↗ 또는 ↘ 를 눌러 원하는 만큼 저음을 증가시킵니다.

### 서브우퍼의 프리앰프 출력 설정하기 (SUBOUT)

별도의 서브우퍼를 라우드 스피커에 연결시킬 수 있습니다.

서브아웃 프리앰프의 출력은 -6 dB(최대감소)에서 +6 dB(최대증가)까지 13 단계로 조절이 가능하며 다음의 차단 주파수에 적용됩니다: 80 Hz, 120 Hz 또는 160 Hz.

→ “AUDIO” 메뉴에서 소프트 키 (10) 을 누릅니다 ( “SUBOUT” 옆).



“SUBOUT” 메뉴항목이 깜박입니다. 현재의 차단주파수 (HZ)와 현재의 레벨 (GAIN) 이 메인 라인 ㉠ 에 나타납니다.

- 록커 스위치 ㉢ 에서 <또는> 를 눌러 원하는 차단 주파수를 선택 합니다.
- 록커 스위치 ㉢ 에서 꺾또는 ∨ 를 눌러 프리앰프의 출력을 원하는 레벨로 설정합니다.

### 이퀄라이저의 작동 해제하기 (OFF)

- “DEQ” 메뉴에서 소프트 키 ㉩ 을 누릅니다 ( “OFF” 옆).

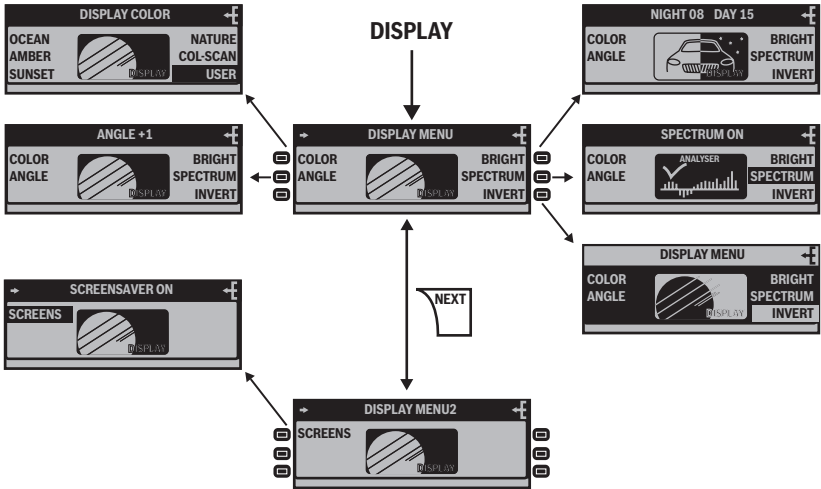
## 디스플레이 설정 변경하기 (디스플레이)

“DISPLAY” 메뉴에서, 디스플레이의 밝기, 색상, 대비 및 기타 다른 설정을 조절할 수 있습니다.

→ **MENU** 버튼 (15) 를 누릅니다. 설정메뉴가 나타납니다.

→ 소프트 키 (8) 을 누릅니다 ( “DISPLAY” 옆). “DISPLAY” 메뉴가 나타납니다.

“DISPLAY” 메뉴는 두 페이지로 되어 있으며 NEXT 버튼으로 페이지를 전환할 수 있습니다.



### 디스플레이의 색상 변경하기 (COLOR)

네 개의 사전설정( “OCEAN”, “AMBER”, “SUNSET” 또는 “NATURE” ) 중에서 하나를 선택하거나 사용자 설정 색상 ( “USER” )을 선택하여 디스플레이의 색을 변경할 수 있습니다.

네 개의 사전설정 중에서 하나를 선택하려면:

→ 해당 소프트 키를 누릅니다.  
( “OCEAN”, “AMBER”, “SUNSET”, “NATURE” 또는 “USER” 옆).

디스플레이의 색상이 설정에 따라 변경됩니다.

## 사용자-설정의 색상 변경하기 (USER)

두 가지 방법으로 사용자-설정된 색을 변경할 수 있습니다.

방법 1:

- 소프트 키 ⑩을 누릅니다 (“USER” 옆).
- 소프트 키 ⑦에서 ⑫까지를 사용하여 원하는 색을 설정합니다.
  - “RED-” : 빨간색을 감소시킵니다.
  - “GREEN-” : 녹색을 감소시킵니다.
  - “BLUE-” : 파란색을 감소시킵니다.
  - “RED+” : 빨간색을 증가시킵니다.
  - “GREEN+” : 녹색을 증가시킵니다.
  - “BLUE+” : 파란색을 증가시킵니다.

설정대로 디스플레이의 색이 변경됩니다.

방법 2:

- 소프트 키 ⑪을 누릅니다 (“COL-SCAN” 옆).  
디스플레이에 선택할 수 있는 모든 색이 순서대로 나타납니다.
- 소프트 키 ⑦ (“SAVE” 옆) 또는 **OK** 버튼 ⑰을 눌러 현재 디스플레이된 색을 선택합니다.

- 소프트 키 ⑫ (“BREAK” 옆) 또는 **ESC** 버튼 ⑰을 눌러 색을 변경하지 않고 “COL-SCAN” 메뉴항목을 종료합니다.

## 디스플레이의 앵글 조절하기 (ANGLE)

- 운전자가 디스플레이를 바라보는 각도는 기기의 설치장소와 운전자가 앉은 위치, 그리고 운전자 몸체의 크기 및 기타 요소에 따라 다릅니다. 다음 조 작으로 운전자의 시정앵글에 맞도록 디스플레이의 대비를 조절할 수 있습니다.

- 소프트 키 ⑧을 누릅니다 (“ANGLE” 옆).  
“ANGLE” 메뉴항목이 깜박입니다. 현재 디스플레이의 대비가 메인 라인 ①에 나타납니다.
- 록커 스위치 ③에서 ↗ 또는 >를 눌러 디스플레이의 대비를 증가시킵니다.
- 록커 스위치 ③에서 ↘ 또는 <를 눌러 디스플레이의 대비를 감소시킵니다.  
디스플레이의 대비는 -6에서 +6까지 13 단계로 조절할 수 있습니다.

## 낮/밤 시간별로 디스플레이의 밝기 변경하기 (BRIGHT)

336 페이지 참조.

## 디스플레이를 반전하여 표시하기 (INVERT)

→ 소프트 키 ⑩ 을 누릅니다 ( “INVERT” 옆).

디스플레이의 밝은 부위가 어둡게 나타나고, 어두운 부위가 밝게 나타납니다.

## 스펙트럼 아날라이저 켜기/끄기 (SPECTRUM)

오디오 음원 대신 5-밴드 스펙트럼 아날라이저를 디스플레이 할 수 있습니다. 이를 위해서는, 화면보호기의 작동을 해제하고(다음 섹션 참조) 다음 방법으로 스펙트럼 아날라이저의 디스플레이를 작동시켜야 합니다.

→ 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 ( “SPECTRUM” 옆).

- “SPECTRUM ON” : 스펙트럼 아날라이저가 디스플레이 됩니다.
- “SPECTRUM OFF” : 스펙트럼 아날라이저가 디스플레이 되지 않습니다.

최종 버튼을 누른 후 16 초가 경과하면 오디오 음원 대신 스펙트럼 아날라이저가 자동으로 나타납니다. 수동으로도 스펙트럼 아날라이저를 디스플레이 할 수도 있습니다:

→ 그러려면, 오디오 음원이 디스플레이된 상태에서 **ESC** 버튼 ⑫ 을 누릅니다.

→ 스펙트럼 아날라이저를 끄려면 아무런 버튼이나 누릅니다.

## 화면보호 기능 작동/해제하기 (SCREEN S)

오디오 음원 대신 화면보호 화면을 디스플레이 할 수 있습니다. 이를 위해서는, 스펙트럼 아날라이저의 디스플레이를 해제하고(다음 섹션 참조) 다음 방법으로 화면보호기를 작동시켜야 합니다.

→ **NEXT** 버튼 ⑬ 을 눌러 “DISPLAY” 메뉴의 두번째 페이지로 갑니다.

→ 소프트 키 ⑭ 을 누릅니다 ( “SCREEN S” 옆).

- “SCREEN SAVER ON” : 화면보호 기능이 즉시 작동합니다.
- “SCREEN SAVER OFF” : 화면보호 기능이 작동하지 않습니다.

최종 버튼을 누른 후 16 초가 경과하면 오디오 음원 대신 화면보호 화면이 자동으로 나타납니다. 화면보호 화면을 수동으로 디스플레이할 수는 없습니다.

→ 아무 버튼이나 누르면 화면보호 기능이 정지되고 작동중인 오디오 음원이 디스플레이됩니다.

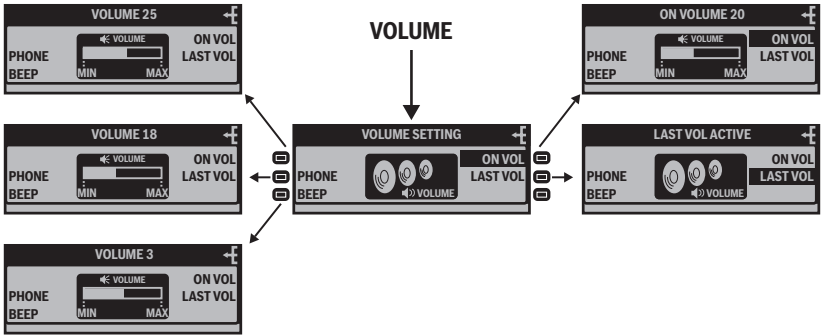
## 음량의 사전설정 변경하기 (VOLUME)

“VOLUME SETTING” 메뉴에서 전화, 신 호음 등의 음량 사전설정을 선택합니다.

→ **MENU** 버튼 ⑮ 를 누릅니다. 설정메뉴가 나타납니다.

→ 소프트 키 ⑨ 를 누릅니다 ( “VOLUME” 옆).

“VOLUME SETTING” 메뉴가 나타납니다. 음량의 사전설정이 두 자리 수로 디스플레이됩니다. “ON VOL” 또는 “LAST VOL” 의 메뉴항목 중 하나가 하이라이트됩니다.



### 전화의 음량 사전설정 변경하기 (PHONE)

전화가 기기를 통하여 연결될 경우, 사전설정된 음량이 항상 적용됩니다.

→ 소프트 키 ⑧ 을 누릅니다 ( “PHONE” 옆).

“PHONE” 메뉴항목이 깜박입니다. 전화음량의 사전설정이 메인 라인 ① 에 나타납니다.

→ 음량 컨트롤 ⑤ 또는 록커 스위치 ③ 을 사용하여 원하는 음량을 설정합니다 (1 부터 50 까지에서 설정)

전화통화중에도, 음량 컨트롤 ⑤ 를 사용하여 음량을 항상 조절할 수 있습니다.

### 신호음 음량의 사전설정 변경하기 (BEEP)

신호음이 울릴 때에는, 항상 사전에 설정된 음량이 적용됩니다.

- 소프트 키 ⑨ 를 누릅니다 ( “BEEP” 옆).  
“BEEP” 메뉴항목이 깜박입니다. 신호음의 사전설정이 메인 라인 ① 에 나타납니다.
- 음량 컨트롤 ⑤ 또는 록커 스위치 ③ 을 사용하여 원하는 음량을 설정합니다 (0 부터 6 까지에서 설정).  
선택한 음량대로 신호음이 나옵니다.
- 신호음이 나오지 않도록 하려면, 음량을 0으로 설정합니다.  
메인 라인 ① 에 “BEEP OFF” 가 나타납니다.

### 시작 음량의 사전설정 변경하기 (ON VOL)

- 기기를 켤 때 마다 이 메뉴에서 설정한 음량으로 재생이 시작되도록 설정 할 수 있습니다. 이를 위해서, “ON VOL” 메뉴가 반드시 하이라이트되어 야만 합니다.
- 소프트 키 ⑫ 를 누릅니다 ( “ON VOL” 옆).  
시작음량의 사전설정이 메인 라인 ① 에 나타납니다.
  - 음량 컨트롤 ⑤ 또는 록커 스위치 ③ 을 사용하여 원하는 음량을 설정합니다 (1 부터 50 까지에서 설정).  
“ON VOL” 메뉴항목이 하이라이트됩니다.

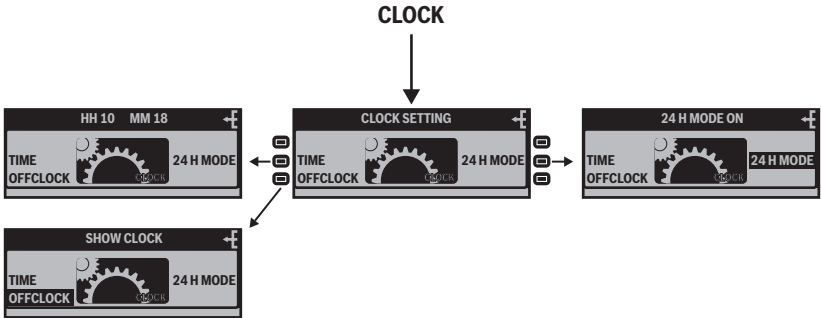
### 기기를 켜올 때 최종음량으로 재생하기 (LAST VOL)

- 기기를 켜올 때 항상 최종으로 재생했던 음량으로 재생이 시작되도록 설정 할 수 있습니다. 이를 위해서, “LAST VOL” 메뉴가 하이라이트되어야만 합니다.
- 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 ( “LAST VOL” 옆).  
메인 라인 ① 에 “LAST VOL ACTIVE” 가 잠시 동안 나타납니다.  
“LAST VOL” 메뉴항목이 하이라이트됩니다.

## 시계 설정 변경하기 (CLOCK)

“CLOCK SETTING” 메뉴에서, 시계를 설정하고 시간의 디스플레이 옵션을 변경할 수 있습니다.

- **MENU** 버튼 ⑮ 를 누릅니다. 설정메뉴가 나타납니다.
- 소프트 키 ⑫ 를 누릅니다 ( “CLOCK” 옆). “CLOCK SETTING” 메뉴가 나타납니다.



### 시계 설정하기 (TIME)

- 소프트 키 ⑦ 을 누릅니다 ( “TIME” 옆).  
메인 라인 (A) 에 현재의 시간이 나타납니다. 시간이 깜박입니다.
- 록커 스위치 ③ 에서 ↵ 또는 ∨ 를 눌러 시간을 변경합니다.
- 록커 스위치 ③ 에서 > 를 눌러 분으로 이동합니다.  
분이 깜박입니다.
- 록커 스위치 ③ 에서 ↵ 또는 ∨ 를 눌러 분을 변경합니다.

- **OK** 버튼 ⑰ 을 눌러 입력을 종료하고 시간을 저장합니다.

#### 주의:

시간을 변경하지 않고 입력을 종료하려면, **ESC** 버튼 ⑮ 을 누릅니다.

### 기기가 꺼져 있는 동안 시간표시 기능 켜기/끄기 (OFFCLOCK)

자동차의 시동이 걸려 있는 동안, 기기가 꺼져 있더라도 시간을 표시할 수 있습니다. 이 시간표시 기능을 켜거나/끄려면:

- 소프트 키 ⑧ 을 누릅니다 ( “OFFCLOCK” 옆).

- “SHOW CLOCK” : 시계표시 기능이 켜집니다.
- “HIDE CLOCK” : 시계표시 기능이 꺼집니다.
- 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 ( “24H MODE” 옆).
- “24H MODE ON” : 24-시간 제가 작동합니다.
- “24H MODE OFF” : 12-시간 제(AM/PM)가 작동합니다.

### 24-시간제 표시기능 켜기/끄기 (24시간 모드)

시간을 12-시간제 또는 24-시간제로 표시할 수 있습니다. 두 포맷 사이를 전환하려면:

### 오디오 입력 설정하기 (AUX)

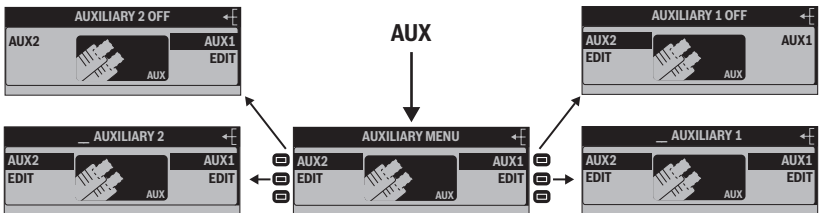
오디오 입력 AUX1 과 AUX2 에 미니디스크 플레이어나 외장 MP3 플레이어 등 외장 오디오 음원을 두 개까지 연결할 수 있습니다. CD 체인저를 연결하여 오디오 입력 AUX1 이 이미 사용된 경우에는 AUX2 를 사용하여 연결을 할 수 있습니다.

St. Louis 에서 오디오 음원 AUX1 과 AUX2 를 조작할 수는 **없습니다**. 단지 음량만을 변경할 수가 있습니다.

→ **MENU** 버튼 ⑮ 를 누릅니다. 설정메뉴가 나타납니다.

→ 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 ( “AUX” 옆).

“AUXILIARY” 메뉴가 나타납니다. CD 체인저를 연결하지 않았을 때에는 오디오 입력 AUX1 만 디스플레이됩니다.





## 오디오 입력 작동/해제하기 (AUX1/2)

외장 오디오 음원을 연결할 오디오 입력은 반드시 다음 방법으로 작동시켜야 합니다.

→ 소프트 키 ⑫ (“AUX1” 옆) 및/또는 소프트 키 ⑦ (“AUX2” 옆)을 누릅니다.

메인 라인 ㉑ 에 오디오의 입력상태가 나타납니다:

- “AUXILIARY ON” : 해당 오디오 입력이 작동되어 **SRC** 버튼 ⑮ 을 사용하여 오디오 음원으로 선택할 수 있습니다.
- “AUXILIARY OFF” : 해당 오디오 입력의 작동이 해제되었습니다. 여기에 외장 음원을 연결한다 해도 오디오 음원으로 선택할 수는 없습니다.

## 오디오 입력명 새로 정하기 (EDIT)

오디오 입력을 오디오 음원으로 선택하면, 메인 라인 ㉑ 에 “AUXILIARY 1” 또는 “AUXILIARY 2” 가 나타납니다. 이 명칭을 변경하려면:

### 주의:

이전 섹션의 설명대로 해당 오디오 입력을 작동시켰을 때에만 “EDIT” 메뉴항목이 나타납니다.

→ AUX2 는 소프트 키 ⑧ 을, 또는 AUX 는 소프트 키 ⑪ 을 누릅니다 (각각 “EDIT” 옆).

선택한 오디오 음원의 텍스트 입력화면이 메인 라인 ㉑ 에 나타납니다. 이름의 첫 문자가 깜박입니다.

- 록커 스위치 ③ 에서  $\downarrow$  또는  $\uparrow$  를 반복해서 눌러 깜박이는 문자를 변경합니다.
- 록커 스위치 ③ 에서  $\rightarrow$  를 눌러 다음 문자로 이동합니다. 이름은 최대 16 문자까지 사용할 수 있습니다.
- **OK** 버튼 ⑰ 을 눌러 텍스트 입력을 종료하고 입력한 이름을 저장시킵니다.

### 주의:

이름을 변경하지 않고 텍스트 입력을 종료하려면, **ESC** 버튼 ⑯ 을 누릅니다.

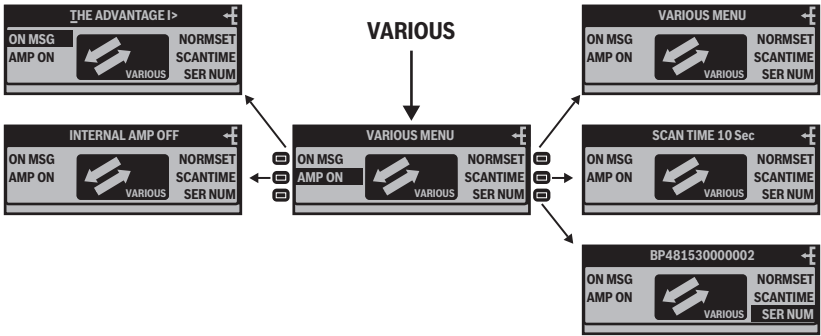
## 특수설정 변경하기 (VARIOUS)

“VARIOUS MENU” 메뉴에서는, 스캔기능을 위한 스캔시간과 환영 텍스트를 변경할 수 있습니다.

→ **MENU** 버튼 ⑮ 를 누릅니다. 설정메뉴가 나타납니다.

→ 소프트 키 ⑩ 을 누릅니다 ( “VARIOUS” 옆).

“VARIOUS” 메뉴가 나타납니다.



## 환영 텍스트 변경하기 (ON MSG)

기기의 전원을 키면, 환영 텍스트가 나옵니다. 이 텍스트의 기본 설정은 “THE ADVANTAGE IN YOUR CAR!” 입니다. 이 텍스트를 변경하려면:

→ 소프트 키 ⑦ 을 누릅니다 ( “ON MSG” 옆).

“ON MSG” 메뉴항목이 깜박입니다. 텍스트 입력화면이 메인 라인 ① 에 나타납니다. 환영 텍스트의 첫 문자가 깜박입니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서  $\wedge$  또는  $\vee$  를 반복해서 눌러 하이라이트된 문자를 변경합니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서 > 를 눌러 다음 문자로 이동합니다. 환영 텍스트는 최대 35 문자까지 사용할 수 있습니다.

→ **OK** 버튼 ⑰ 을 눌러 텍스트 입력을 종료하고 입력한 이름을 저장 시킵니다.

### 주의:

환영 텍스트를 변경하지 않고 텍스트 입력을 종료하려면, **ESC** 버튼 ⑯ 을 누릅니다.

### 내장앰프 켜기/끄기 (AMP ON)

프리앰프 출력(프리앰프)을 통하여 기기를 외장 파워앰프에 연결했을 경우, 다음 방법으로 내장앰프를 끌 수 있습니다:



#### 주의!

꺼진 내장앰프에서는 소리가 나오지 않습니다!

내장앰프를 끄면, 기기에 연결된 라우드 스피커에서 소리가 나지 않게 됩니다!

→ 외장 파워앰프를 기기의 프리앰프 출력(프리앰프)에 연결하였고, 라우드 스피커를 이 파워앰프에 연결했을 때에만 내장앰프를 꺼주십시오:

→ 소프트 키 ⑧ ( “AMP ON” 옆) 을 누릅니다.

내장앰프의 상태가 메인 라인 ㉠에 나타납니다:

- “INTERNAL AMP ON” : 내장 앰프가 켜져 있습니다. 기기에 연결된 라우드 스피커에서 선택된 오디오 음원이 나옵니다.

- “INTERNAL AMP OFF” : 내장 앰프가 꺼져 있습니다. 기기에 연결된 라우드 스피커에서는 소리가 나오지 않습니다. 라우드 스피커를 외장앰프에 연결 시켜 주십시오.

### 기기를 공장출하시의 설정으로 리세트하기 (NORMSET)

→ 소프트 키 ⑫ ( “NORMSET” 옆)를 약 2 초간 누르고 계십시오.

메인 라인 ㉠에 “NORMSET ON” 이 잠시 동안 나타납니다. 기기가 공장 출하시의 기본설정으로 돌아갑니다.

### 스캔시간 변경하기 (SCANTIME)

→ 소프트 키 ⑪ ( “SCANTIME” 옆)을 누릅니다.

“SCANTIME” 메뉴항목이 깜박입니다. 메인 라인 ㉠에 현재의 스캔시간이 나타납니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서 ㅈ 또는 > 를 반복해서 눌러 스캔시간을 늘립니다.

→ 록커 스위치 ③ 에서 ㅅ 또는 < 를 반복해서 눌러 스캔시간을 줄입니다.

스캔시간은 5 초에서 30 초 사이에서 5 초 단위로 조절할 수 있습니다.

### 일련번호 표시하기 (SER NUM)

매 기기마다 고유의 일련번호가 부여되어 있습니다. 이 번호를 표시하려면:

- 소프트 키 ⑩ ( “SER NUM” 옆) 을 누릅니다.
- 메인 라인 ① 에 일련번호가 나타납니다.

## 문제해결

기기가 제대로 작동하지 않을 경우, 기기를 꺾다가 다시 켜 주십시오.

그래도 문제가 계속되면, 아래의 표를 참조하여 문제를 쉽게 해결할 수 있습니다.

문제	원인	조치
메뉴가 본 설명서대로 나오지 않는다. 기술정보에 표기된 주파수로 튜너가 조절되지 않는다.	기기의 지역설정이 올바르지 않습니다.	341 페이지의 설명에 따라 기기의 지역설정을 다시 해주십시오.
디스플레이에 기기에 관한 정보가 나온다.	데모모드가 작동중입니다.	<b>MENU</b> 버튼 ⑮ 를 짧게 한번 누른 다음, 이 버튼을 다시 한 번 4 초 동안 누르고 계십시오.
기기를 올바르게 연결했는데도 불구하고 소리가 나오지 않는다.	내장앰프가 꺼져 있습니다.	371 페이지의 설명에 따라 내장앰프를 켜 주십시오.

그래도 문제가 해결되지 않으면, 지정 서비스센터나 Blaupunkt 고객센터 서비스부(마지막 페이지 참조)에 문의하여 주시기 바랍니다.

## 기술정보

중량	약 1.5 kg		
<b>전원공급</b>			
정격전원:	10.5~14.4 V		
<b>소비전력</b>			
작동중:	최고 10 A		
기기를 끄고나서 10 초 후:	< 3.5 mA		
<b>앰프</b>			
출력파워:	14.4V 에서 25 W RMS x 4 채널, 4 옴에서 고주파 왜곡율 1%		
<b>프리앰프 출력 (프리앰프 아웃)</b>			
4 채널:	3 V		
<b>입력감도</b>			
AUX 입력:	2 V / 6 kΩ		
전화 입력:	10 V / 1 kΩ		
<b>튜너</b>			
미국의 주파수범위	FM:	87.5~107.9 MHz	(200 kHz 단위로 증가)
	AM:	530~1,710 kHz	(10 kHz 단위로 증가)
유럽지역 주파수범위	FM:	87.5~108 MHz	(자동: 100 kHz 단위로 증가, 수동: 50 kHz 단위로 증가)
	LW:	(153-279kHz)	(9 kHz 단위로 증가)
	AM:	531~1,602 kHz	(9 kHz 단위로 증가)
태국의 주파수범위	FM:	87.5~108 MHz	(자동: 50 kHz 단위로 증가, 수동: 25 kHz 단위로 증가)
	AM:	531~1,602 kHz	(9 kHz 단위로 증가)
FM 주파수 대응치:	35~16,000 Hz		
FM 모노감도:	< 17 dBf		

## 용어설명

### AF - 대체주파수

#### (Alternative frequency)

FM 방송의 전송범위는 한정되어 있습니다. 따라서, FM 프로그램은 여러가지 주파수로 방송이 됩니다. AF RDS 서비스는 이러한 주파수를 튜너로 송신합니다. 자동차가 해당 주파수의 수신지역에서 이탈하여 수신상태가 불량해질 때에는, 튜너가 자동으로 수신이 제일 잘 되는 다른 주파수로 변경합니다.

### DEQ 맥스Ex - 가변형 필터의 디지털 파라메트릭 이퀄라이저

이 기능으로 주파수를 가장 최대한으로 정확하게 조절하여, 자동차와 사용자의 기호에 맞도록 사운드 스펙트럼을 조절할 수 있습니다.

### Q 팩터

에지경사, 필터의 광역폭 등, 주파수의 특성별로 이퀄라이저 필터의 질을 측정합니다.

### ID3 태그

ID3 태그에는 MP3 파일의 추가정보가 들어 있습니다 (예: 아티스트, 타이틀, 앨범, 장르, 년도).

### 다용량 기억장치

분리형 USB 기억장치(USB 스틱 또는 USB 하드디스크) 등 다용량의 데이터를 영구적으로 저장할 수 있는 기억장치 포맷.

### MMC/SD 카드 (멀티미디어 카드/ 시큐어 디지털카드)

메모리카드의 형식인 MMC/SD 카드를 기기의 카드슬롯 ⑳에 넣어 사용할 수 있습니다. 본 기기는 메모리카드에 저장된 MP3 및 WMA 파일을 재생할 수 있습니다.

### MP3, WMA

MP3 및 WMA 파일은 고도로 압축된 오디오 데이터 형식으로 음질이 일반오디오 파일에 비해 미소하게 떨어집니다.

### 플레이리스트

플레이리스트 기능을 사용하여 특정의 MP3 또는 WMA 파일의 재생순서를 원하는 대로 정할 수 있습니다. 이 플레이리스트는 WinAmp® 또는 Windows Media Player® 등의 MP3 매니저로 만들 수 있습니다.

### PTY - 프로그램 타입

기기가 특정의 프로그램(예: 뉴스, 록, 팝, 스포츠 등)을 방송하는 방송국만 검색합니다.

위급상황이나 비상 안내방송(PTY 31)이 있을 때에는 자동으로 전환됩니다.

**루트 디렉토리**

데이터 장치의 메인 디렉토리. 루트 디렉토리에 모든 디렉토리가 들어 있습니다.

**서브우퍼, 서브아웃**

별도의 로우-베이스 라우드 스피커. 본 기기에는 서브아웃 프리앰프 출력이 있습니다. 본 기기에 액티브 서브우퍼나 서브우퍼를 작동시키는 파워앰프를 연결할 수 있습니다.

**T-STORE - 트라블스토어**

해당지역에서 수신이 가장 양호한 여섯 개의 방송국을 자동으로 검색하여 저장합니다.

**튜너**

라디오 수신장치

**USB - 유니버설 직렬버스**

USB는 외장의 분리형 기억장치를 기기에 연결하는 인터페이스입니다.

**XBASS**

XBASS 는 낮은 음량에서 저음을 강화시 키는 것을 말합니다. 이 기능으로 낮은 음량에서도 풍부한 사운드를 즐길 수 있습니다.

## 키워드 색인

### 심볼

24 시간 모드 **368**

### A

ADJUST **357**

대체 주파수

허용하기 **343**

앰프 **371**

AMP ON **371**

ANGLE **363**

AREA **341**

AUDIO **355**

오디오 입력

작동하기 **369**

설정하기 **368**

이름을 새로 정하기 **369**

오디오 음원 **329**

튜너 **338**

AUTO **357**

AUTO SND **360**

AUX **368**

### B

BALANCE **355**

BAND **342**

BAND 버튼 **323, 336**

BASS **355**

저음 강화 **360**

BEEP **365**

브라우저 **350**

컨트롤패널 분리 버튼 **323**

버튼 **323**

CD 꺼내기/넣기 버튼 **323**

### C

CD

CD 체인저 매거진에 들어 있는 CD의  
이름 변경하기 **353**

넣기 **377**

꺼내기 **327**

CD 체인저 매거진에서 선택하기 **353**

CD 체인저 **352**

매거진에 들어 있는 CD의 이름 변경하  
기 **353**

디스플레이 **332**

기능 **352**

CD 체인저 디스플레이 **332**

CD 디스플레이 **331**

CD 오버뷰 **353**

CD 플레이어 **345**

디스플레이 **331**

기능 **346**

CD 텍스트 **347**

중앙 부위 **331, 332**

CLOCK **367**

시계 **367**

24-시간제 표시 **368**

기기가 꺼져 있을 때 시간을 표시하  
기 **367**

설정하기 **367**

COLOR **362**

컨트롤패널 **325**

문제해결 **372**

오류작동 해결 **372**

국가코드 **341**

### D

DEQ **356**

DISPLAY **362**

디스플레이

애니메이션 **336**

색상 변경하기 **362**

반전하기 **364**

시청앵글 **363**

### 주의:

영문 대문자의 키워드는 메뉴항목입니다.



- E**  
 EDIT 369  
 이퀄라이저 357, 361  
   사용자 설정 호출하기 356  
   사용자 설정 만들기 357  
   권장되는 설정 359  
 ESC 버튼 324, 336
- F**  
 공장출하시 설정 371  
 FADER 355  
 FM1, FM2, FM3, 및 FMT 338  
 빨리감기 333
- H**  
 리모컨 324  
   배터리 교체하기 344  
 HIGH CUT 344
- I**  
 수신향상 344  
 INFO 349  
 인포라인 331, 332  
 INVERT 364
- L**  
 LAST VOL 366
- M**  
 메인 라인 331, 332  
 MANUAL 358  
 메모리뱅크 338  
 메모리카드  
   카드 슬롯 324  
   넣기 327  
   꺼내기 327  
 메뉴  
   열기 336  
   설정을 변경 및 저장하기 337  
   종료하기 337  
   조작하기 337  
   조작의 예 335  
   메뉴항목 선택하기 336  
   설정메뉴 354  
   튜너 메뉴 342
- MENU 버튼 324, 335  
 MIX 331, 334  
 MMC 카드: 메모리카드 참조  
 MONO 344  
 모노 작동 344  
 MP3  
   CD 파일 345  
   MP3 디스플레이 332  
   MP3 플레이어 348  
     디스플레이 332  
     기능 348  
 MUTE 329  
 음소거 329
- N**  
 NEXT 버튼 323, 335, 336  
 NORMSET 371
- O**  
 OFFCLOCK 367  
 OK 버튼 324, 333, 336  
 켜기/끄기 버튼 323  
 ON MSG 370  
 ON VOL 371
- P**  
 PHONE 365  
 플레이리스트 350  
 PRESET 359  
 PROG TYP 344  
 PTY 331, 344
- R**  
 랜덤트랙 재생 334  
 RDS 331, 343  
 리모컨  
   배터리 교체하기 327  
 반복 334, 335  
 반복 모드 334  
 타이틀 반복 335  
 리모컨의 배터리 교체하기 컨트롤 327  
 되감기 333

록커 스위치 **323, 324, 333**  
RPT **331, 334**

**S**

안전주의 **321**  
SCAN **335**  
스캐닝 **335**  
SCANTIME **371**  
스캔 시간 **371**  
SCREEN S **364**  
화면보호기 **364**  
SCROLL **347, 349**  
SD 카드: 메모리카드 참조  
검색 튜닝감도 **348**  
SENS **343**  
일련번호 **372**  
SER NUM **372**  
일련번호 **354**  
지역 설정하기 **341**  
SHOW ALL **349**  
타이틀 건너뛰기 **333**  
소프트 키 **323, 333**  
사운드 **355**  
SPECTRUM **364**  
스펙트럼 아날라이저 **364**

SRC 버튼 **324**

방송국  
호출하기 **340**  
스캔하기 **340**  
저장하기 **339**

스테레오 작동 **344**

SUBOUT **360**

서브우퍼 **360**

끄기 **326**

켜기 **325**

**T**

T-STORE **343**

전화 **329**

TIME **367**

타이틀 정보 **349**

트라블스토어 **343**

TREBLE **355**

튜너  
디스플레이 **331**

기능 **338**

메뉴 **342**

튜너 디스플레이 **331**

**U**

USB 장치  
연결 **328**

USER **363**

**V**

VARIOUS **370**

VOLUME **365**

음량 **328**  
기기를 켜올 때 **366**

음소거 **329**

사전설정 **365**

속도연계 음량증가 **360**

음량 컨트롤 **323, 324**

음량분배 **355**

**W**

제품보증 **322**

웨이브밴드 **342**

환영 텍스트 **370**

WMA  
CD 파일 **345**

WMA 플레이어 **348**  
기능 **348**

**X**

XBASS **360**

XBS **331**

## **GB** Installation instructions



### Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm<sup>2</sup>.
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**
- You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

**Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).**

## **F** Notice de montage



### Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**
- Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez

effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

**Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).**

## E Instrucciones de instalación

### Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**
- Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.

- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

**No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).**

## P Instruções de montagem

### Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.

## 中文 安装说明



### 安全指南说明

当执行安装和连接工作时，请遵守以下安全指南说明：

- 断开电池的负极接线端！当运行时，请遵守汽车制造商的安全指南说明。
- 当钻孔时请确保您没有损害汽车零件。
- 正极和负极连接线切图的面积不可小于 1.5 平方毫米。
- 请勿连接汽车的插塞接头到无线收音机上！
- 您可以从任何 BLAUPUNKT 经销商处为您的汽车类型选择所需的适配器连接线。
- 根据型号，您的汽车与这里所提供的描述不符，我们不承担任何对于错误的安装或连接或任何相因而生的损害赔偿赔偿责任。

若这里所提供的资讯不适合于您的特殊安装需求，请与您的 Blaupunkt 经销商、您的汽车制造商或我们的热线电话联系。

当安装扩音器或换碟器时，您必须首先连接装置接地线再连接输入或输出孔插塞。

每个外部设备的连接不可以被连接至汽车音响系统（外壳）的地线。

- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!**
- Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

**A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).**



### 안전규칙

본 제품의 설치 및 연결작업 시 아래의 안전규칙을 따라 주시기 바랍니다 바랍니다:

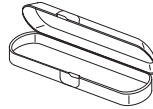
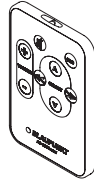
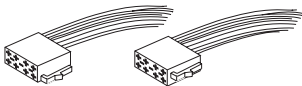
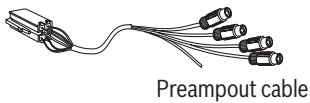
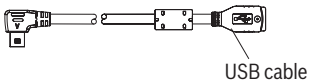
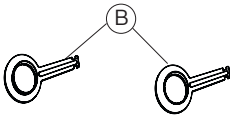
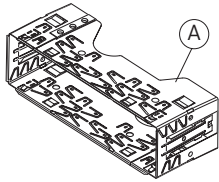
- 배터리의 음성단자의 연결을 제거하여 주십시오! 제거 시, 해당 자동차 제조업체의 안전규칙에 따라 주시기 바랍니다.
- 구멍을 뚫을 때에는 자동차의 부품이 훼손되지 않도록 주의하십시오.
- 양성 및 음성 케이블의 크로스면적이 반드시 1.5mm<sup>2</sup> 이상이어야만 합니다.
- **자동차의 플러그 커넥터를 라디오에 연결하지 마십시오 마십시오!**
- 귀하의 자동차 모델에 적합한 어댑터 케이블은 모든 BLAUPUNKT 대리점에서 구입할 수 있습니다.
- 모델에 따라, 귀하의 자동차가 본 설명서의 내용과 다를 수도 있습니다. 당사는 잘못된 설치나 연결 또는 이로 인하여 발생한 어떠한 손해도 책임지지 않습니다.

본 설명서에 따라 제품을 장착할수 없을 때에는, Blaupunkt 대리점이나 귀하의 자동차 제조업체 또는 당사의 핫라인으로 전화문의 하시기 바랍니다.

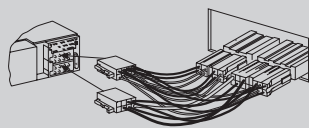
앰프나 체인저를 설치할 때에는 때에는, 플러그를 라인 라인-인 또는 라인 라인-아웃 잭에 연결하기 전에 먼저 기기의 접지연결을 시켜야만 합니다 합니다.

**각 외장기기의 연결이 카 사운드 시스템의 접지(하우징)에 연결되지 않았을 수도 있습니다.**

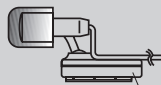
**Supplied Mounting Hardware**  
**Materiel de montage fourni**  
**Ferreteria de montaje suministrada**  
**Elementos de fixação fornecidos**  
**已提供的硬体装备**  
**공급된 장착용 하드웨어**



**Available as an optional accessory**  
**Disponible en option**  
**De venta como accesorios especiales**  
**Disponíveis como acessórios opcionais**  
可作为选择性附件  
선택 액세서리로 별도 구입이  
가능 합니다

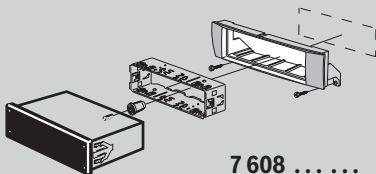


7 607 621 ...



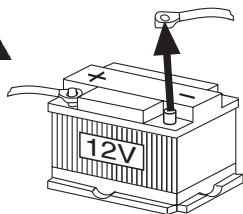
7 607 001 511  
Microphones

**Installation kits**  
**Kits de montage**  
**Juegos de montaje**  
**Kits de montagem**  
安装工具  
설치 키트

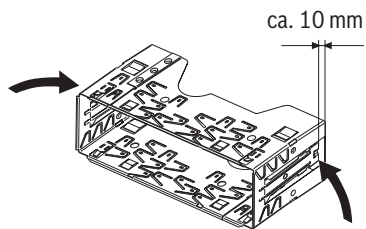


7 608 ... ..

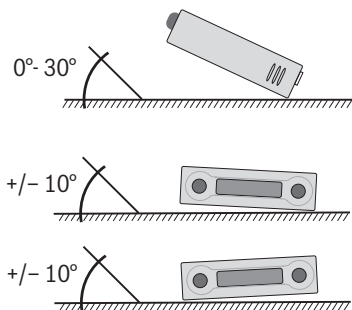




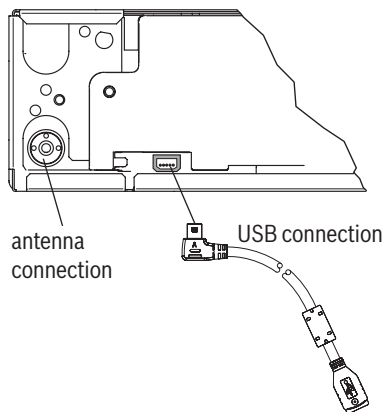
2.



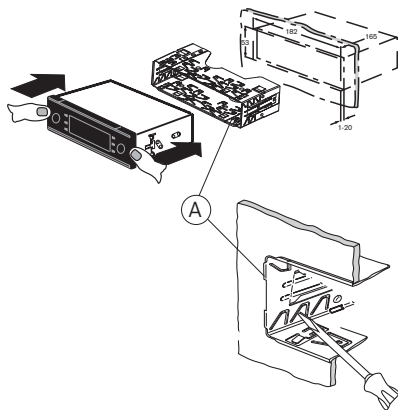
3.



4.



5.



ENGLISH

FRANÇAIS

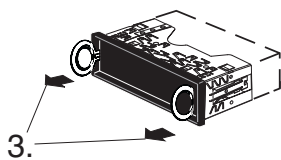
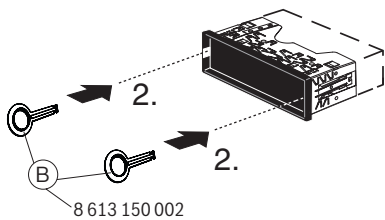
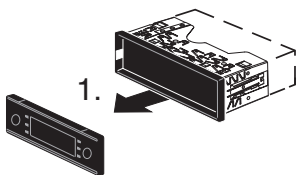
ESPAÑOL

PORTUGUÊS

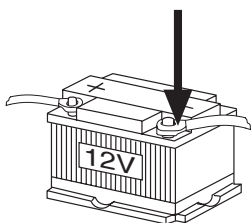
中文

한국어

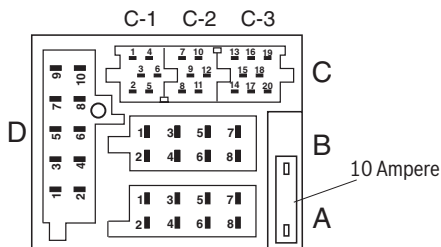
**6. Removal / Démontage /  
Desmontaje / Desmontagem /  
拆除 / 제거하기**



**7.**



8.



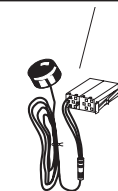
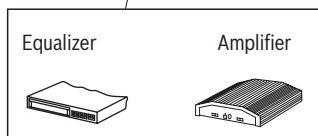
- Aut. antenna
- \* FB +12V / RC +12V
- +12V Amplifier

max. 300 mA

A		B	
1	No connection	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	Sub-out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition*	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

D	
1	AUX 2 NF L
2	AUX 2 NF R
3	AUX 2 GND
4	NC
5	NC
6	NC
7	NC
8	NC
9	MIC GND
10	MIC INPUT

C					
C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	Telefon NF in +	13	CDC-Data - In
2	Line Out RR	8	Telefon NF in -	14	CDC-Data - Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	RC +12V *	16	+12V *
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus / GND
6	+12V Amplifier *	12	RC - GND	18	AF / GND
				19	CDC Line In - L
				20	CDC Line In - R

Optional  
(Remote Control Eye)

CD-Changer

ENGLISH

FRANÇAIS

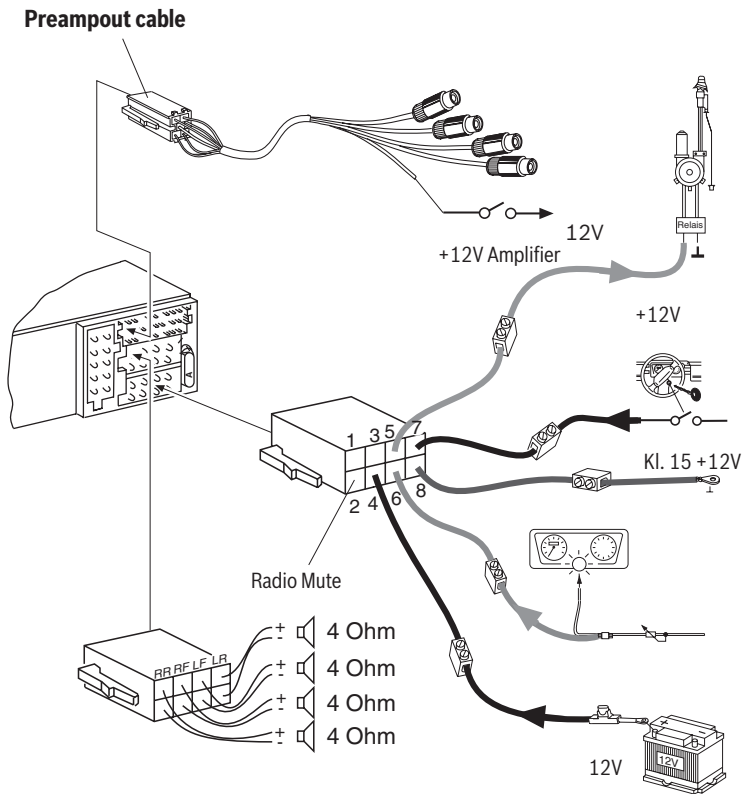
ESPAÑOL

PORTUGUÊS

中文

한국어

9.



Subject to changes!

Sous réserve de modifications!

Modificaciones reservadas!

Sob reserva de alterações!

将随时更改!

이 정보는 변경될 수 있습니다!

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

中文

한국어



Please keep the filled-in radio pass in a safe place!

Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !

¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!

Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!

请将插入收音机启动证收藏在安全的地方！

기입한 라디오 파스는 안전한 곳에 보관하여 주십시오!

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B) 02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL) 01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I) 02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 0800 400 1010	0800 400 1040	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 2185 00144	2185 00165	
Spain	(E) 902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S) 08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H) 76 511 803	76 511 809	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-335 06 71	0212-346 00 40	
USA	(USA) 800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) 0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

## Passport

Name: **St. Louis MP56** .....

Type: **7 646 590 310** .....

Serial no: **BP** .....

 **BLAUPUNKT**

**Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim**

09/07 - CM-AS/SCS1

(gb, fr, es, pt, ch, ko)



8622404849